

Seis casos de lepra en Ixiamas

☐ Elegidos 96.000 iurados electorales en todo el país

Página cinco

en el BANCO DE LA PAZ Ud. goza de bajas comisiones en:

c's Giros y transferencias

Cartas y líneas de crédito

\* Boletas de garantía \* Avales y fianzas



Ministro de Minería

pide tranquilidad a la población ya

que los residuos que llegaron a Oruro "aún no han

sido tratados"

Greenpeace comunicó al embajador de Bolivia en Londres

el envío del

material que contiene Polonio 210, que es cancerígeno

Página seis

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 AÑO XLII - Nº 12.454 - LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 13 DE MAYO DE 1993 - 48 PAGINAS - PRECIO DIAS ORDINARIOS LA PAZ BS 1.50, EL PAIS BS 2.00; DOMINGOS BS 2.00 Y 2.50

n esta dición



mergencia abamba en estado alerta porque mo decidió dar ordad al oleoducto anasco (PRESENCIA talPais, página 1).

Gabinete conómico

ará hoy Oruro para der demandas ESENCIA del País, na 1).

anzas

Ranuncia que se ará con todos menos nel AP y UCS gina 5)

árceles elga de hambre en rel de mujeres nde a generalizarse

gina 7) aro de 48

bajadores en salud jarán hoy paro de horas en demanda pago de sus roactivos (página 6).

COBOL



ditoría interna lableció serio daño onómico a ECOBOL

echazo rea del Norte chazó decisión de Naciones Unidas bre inspecciones cleares en su ritorio (página 11) Declaran "alerta total"

#### Confirmada llegada de desechos tóxicos a Oruro

El gobierno instruyó ayer una investigación inmediata sobre el ingreso al país de 600 toneladas de residuos tóxicos procedentes de Inglaterra mientras las organizaciones de Oruro se declararon en "alerta total" frente al peligro de contaminación.

Tal como informara PRESEN-CIA primicialmente, los tóxicos fueron enviados desde Humberside, distrito ubicado en el noreste del Reino Unido, a la empresa Operaciones Metalúrgicas y a la Fundición de Estaño de Oruro luego que la fundidora inglesa fuera obligada a cerrar operaciones en el mes de mayo de 1991.

Según la organización acocidentes de compositorio de Caranta de la organización acocidentes.

gresa tiera objecta de la gresa fitera objectaciones en el mes de mayo de 1991.

Según la organización ecologista Greenpeace la fundidora, de propiedad de la empresa Capper Pass, fue cerrada debido a las emisiones tóxicas y radiactivas.

En 1991 se detectó un núcleo de incidencia de leucemia y tumores en níños en la región contigua a la planta y se determino que existia un aumento significativo del riesgo de sufrir tumores del sistema nervioso central entre quienes vivian en las cercanias de la fundición.

ALERTA TOTAL

El Comité Civico de Oruro decretó "alerta total" entre la población para evitar que estos residuos contaminen el ambiente y pidió una aclaración inmediata del mínistro de Mineria y de la Secretaria del Medio Ambiente. El gobierno, a través del ministro Rejas Villarroel, aseguró que los residuos aún no han sido tratados por lo que no existe el peligro de la contaminación. Dijo que una comisión investigará el contenido de los desechos industriales y presentará un reporte.

CANCILLERIA

porte.

CANCILLERIA

En una carta fechada el 16 de
abril de 1993, la responsable de
Greenpeace, Madeleine Cobbing
pidió al embajador boliviano en
Londres, Gary Prado Salmón,
que comunique a las autoridades de Bolivia el envío de los
residuos.

residuos.

En la misma nota se explica que los tóxicos enviados a Oruro son polvos de un precipitador electroestático de un alto homo

ecundario. Es decir, son resisecundario. Es decir, son residuos de residuos, enviados a Bolivia con el pretexto de efectuar un tratamiento de recuperación o reciclaje de pequeñas cantidades de estaño.

En La Paz, vanos fueron los intentos de PRESENCIA por lograr reacciones de la Embajada Británica pues se dijo que el embajador no se encuentra en el país.

embajador no se encuentra en el país.

COB

La Central Obrera Boliviana
(COB) exigió al gobierno aclarar el ingreso de estos tóxicos que ponen en riesgo la salud del pueblo orureño. "Bolivia no puede seguir siendo el patio trasero de las potencias", dijeron sus dirigentes.

gentes. (Más información, página seis

En marcha proyecto más caro de Bolivia

#### Misicuni dotará de agua potable, electricidad y riego a Cochabamba

La inversión total se calcula en 354

millones de dólares.

Venezuela: Destino

Pérez ya tiene fecha:

de Carlos Andrés

20 de mayo

Conjúbilo y satisfacción recibieron ayer los cochabambinos la firma del contrato para la ejecución del proyecto múltiple Misicuni, a cuya conclusión Cochabamba tendrá asegurada la provisión de agua potable, para generar energía eléctrica y regar miles de hectáreas del valle.

El contrato suscrito garantiza la ejecución de la primera etapa, que consiste en la construcción de un túnel de 13.2 kilómetros de longitud, para el transvase de las aguas del los rios Titiri y Serkheta Mayu a una presa de 105 metros de altura.

Este túnel permitirá obtener 1.000 litros por segundo mientras que la presa proporcionará 3.900 litros de agua por segundo, además de la producción de 80 Mega Watts [MW] de energía eléctrica y la incorporación de 6.500 hectáreas de riego. Se estima que las obras concluirán en 1998, con una inversión de 236 millones de dólares. El proyecto

Misicuni
En este lugar
se levantará
la presa y el
embalse que
solucionará el
ahora permanente problema de falta
de agua potable para
Cochabamba.
Las aguas de
Misicuni serán utilizadas
también para
el riego de
6.500 hectáreas y para la

total prevé el gasto de 354 millones de dólares.

En Cochabamba, sólo el 67% de la población tiene conexión de la conexión de la población tiene conexión de la conexió

Cancillería "no comentará el tema"

#### Silencio oficial ante el acuerdo Chile-Perú

(De EFE y la Redacción Central de PRESENCIA). - La Cancillería reacciónó ayer con tajante silencio ante la decisión de Perúy Chile de ratificar y poner en vigenta el Tratado de 1929, que, según anteriores apreciaciones gubernamentales, era contraria a la solución del enclausiramiento maritimo boliviano.

"El ministro no va a comentar sobre este tema, porque considera que se trata de un asunto estrictamente bilateral", dijo a los periodistas el portavoz oficial del canciller Ronald MacLean.

Los gobiernos de Lima y Santiago acordaron el martes ponerín a los asuntos pendientes del Tratado de 1929 y cerrar una página de la historia de la Guerra del Pacifico, que, en 1879, Perúy Bolivia libraron contra Chile en defensa de los ricos yacimentos de guano y salitre que poscian en su litoral sobre el Pacifico.

Según fuentes oficiales consultadas por la agencia española de noticias EFE, el "espiritu de

concordancia" que demostraron los gobiernos de Chile y Perú al suscribir un acuerdo para poner en fase de cumplimiento asuntos pendientes desde hace 63 años, debería aplicarse también en el caso del enclaustramiento boliviano.

"Si Perú y Chile son coherentes (con ese espiritu), debieran de avenirse a buscar una solución a la demanda marítima boliviana", dijeron las fuentes.

Bolivia perdió 120.000 kilómetros cuadrados de su litoral en la guerra de 1879 y desde entonces, a pesar de su centenaria demanda de una salida al mar, vive enclaustrada entre las montañas de la Cordillera de los Andes y la selva amazónica.

El tratado de 1929 entre Perú y Chile establece que ninguno de los dos países llegará a acuerdos sobre cesión de territorios a uno tercero (en alusión a Bolívia) sin el previo y mutuo consentimiento de las dos naciones.

Caracas, (De nuestras agencias).La Corte Suprema de Justicia de venezuela fijo ayer el próximo jueves 20 como fecha en que decidira si exisen méritos suficientes para juzgar al presidente Carlos Andrés Pérez por delitos de corrupción y, con ello, definir también el futuro político del país. La situación de Perez, acusado de malversar unos 17 millones de dólares asignados a gastos reservados de seguridad, mantenía en vilo a la sociedad veneza lama que, en caso de hallarse los meritos para el proceso, verá por primera vez a un presidente en ejercicio sometido a juício.

El mandatario ratifico ayer, en una reunifon con sus más próximos allegados, que no renunciara, en ningún caso, hasta que la corte resuelva el asunto.

"Pérez no tiene planes de renunciar", advirtió Octavio Lepage, senador por el partido Acción Democrática (AD, en el poder), y negó que en esa organización política existan discrepanicas en torno a la investigación que la Corte le sigue a Pérez.

(Más información, página nueve)

#### Suprema suspendió condena a dos ex ministros de García Meza

La Corte Suprema de Justicia suspendió ayer la condena al ex Canciller Javier Cerruto Calderón del gobierno dictatorial del ex general Luis Garcia Meza Tejada, pero PRESENCIA supo de fuente conflable que el perdón incluye también al ex ministro de Educación. Ariel Coca Aguirre.

El informe fue proporcionado anoche en Sucre por el presidente del máximo tribunal. Edgar Oblitas. El fallo se basó en los artículos 59 del código Penal y 321 del Código de Procedimiento Penal que establecen l'asuspensión condicional de la pena y el perdón judicial".

Tras el anuncio, el presidente Oblitas fue consultado si este fallo no significaba un retroceso en el largo proceso seguido al ex dictador y sus colaboradores. Respondió: "De ninguna manera. La ley lo permite. Los delitos (cometidos por los ex ministros) son leves. Es posible perdonar a un condenado dentro de la penologia moderna".

Dijo que similares pedidos fueron efectuados por varios ex ministros, la mayoria condenado

dos a dos años de prisión.

Entre ellos se citó a José
Sánchez Calderón, Rene Guzmán
Fortún, Mario Guzmán Moreno,
Augusto Calderón Miranda, Carlos Morales Nuñez del Prado, Lider
Sossa Salazar, Arturo Velzaga
Barrón, Mario Escobari Guerra,
Francisco Mariaca Salas, Fernando Palacios Urquizu y Avelino
Rivera Parada.

ABOGADO DEL GRANADO

ABOGADO DEL GRANADO

ABGGADO DEL GRANADO
Tras conocer el fallo de la Corte Suprema, el principal abogado
acusador de la dictadura de Garcia
Meza, Juan del Granado, dijo que
respeta la decisión del máxmo
tribunal de la nación ya que el
perdón judicial está contemplado
en nuestro ordenamiento legal.
"La decisión de la Suprema
está ajustada a nuestra legislación y a las normas del sistema
democrático. Espero que esta actitud sea una verdadera lección de
pedagogía democrática para quienes usurparon el poder y no otorgaron jamás beneficio alguno a
ningún bolivlano".

[Más información, página ocho]

#### La emergencia del Ayllu

Por Raúl Prada Alcoreza

Por Raúl Prada Alcoreza

La antigua Panaca, grupo consaguineo matrilineal, que con el correr del tiempo se ha de transformar en territorialidad étnica, en Ayllu, no toca a su fin, ni con la conquista, ni con la Reforma Agraria. Lejos de desaparecer persiste como horizonte de posibilidad, pero, también como contenido latente. No se trata de una memoria, sino de la manera de hacerse presente. Las estructuras de parentesco mantienen la cohesión de territorios dispersados; el recuerdo de los mitos, la vigencia de los ritos, conservan el sentido colectivo compartido: la pertenencia, la lengua, la cultura. El Ayllu es a la vez variadas instancias: territorialidad, red de parentesco, sistema de clasificación del territorio y de la descendencia, organización de mandos, organización de la distribución y del consumo. Esta múltiple caracterización tiene que ver con la historia (proceso de formación), pero, también, con la situación polifacética de esta institución.

Después de las reducciones ordenadas por el Virrey Francisco de Toledo, la territorialidad del Ayllu es fraccionada a zonas de residencia: las comunidades originarias. Sin embargo, esta forma administrativa impuesta no llega a excluir el Ayllu de la sociedad colonial; al contrario, la norma de los comportamientos en la comunidad tenian su matriz en el Ayllu, la administración de los recursos y su destinación tienen como lógica ordenadora a las reciprocidades. El logro del tributo y la mita no pueden entenderse sin la recurrencia a esta forma de organización. Las comunidades originarias son afectadas por la expropiación de tierras, pero, estas perdidas geográficas no se traducen en la pérdida de la organización. Perder la organización ubulera significado perder la memoria social. Tampoco con la Reforma Agraria se pierde la memoria social. Tampoco con la Reforma Agraria se pierde la memoria docida social; qué otra cosa significa la pervivencia del Ayni, de la Minka, de las reciprocidades, el Ayni, la Minka, la donación, el prestigio, el preste. Estas maneras del

historia. Considerar al dinero como el único medio de viabilización de la distribución, al capitalismo como el fin de la historia, a la ideología "occidental" como el paradigma civilizatorio, es delatar una idiosincrasia colonialista. Decir que el dinero enriquece, mientras las reciprocidades empobrecen, es no tener una idea precisa de para que sive el dinero y no tener ninguna idea sobre el sistema de reciprocidades. No es aconsejable usar figuras de la economía política marxista cuando no se manejan los conceptos, menos para desprestigiar a una formación social andina. (1)

Por otra parte, es una incoherencia hablar de populismo cuando se señala al Ayllu. Esta formación social boliviana, la estrategía de poder que contiene no es de simulación (democracia), sino participación combinada y rotación de mandos. El populismo que conoce la historia política boliviana es el del Nacionalismo Revolucionario; ideología envolvente que ha perseguido abolir las culturas propias en una filosofia de "progreso" y en el patriarcalismo estatal. Ahora pretende sustituir esta ideología agotada con un populismo liberal: el mismo suerio de una nación criolla sin piel propia.

iliberal: el mismo sueño de una nación criolia sin pica propia.

En una formación social como la nuestra, con cierto grado de complejidad y falta de resolución en cuanto a hegemonía se trata, no puede hablarse con seriedad de democracia, de participación y reconocimiento, si no hay una apertura a la legitimación de las lenguas, pero, también a otras formas de distribución y transmisión de "valores" y bienes, no reducibles al mercado, si no hay una apertura a los mandos locales, si no hay una desbloqueamiento, una salida a otras instancias de organización social y política. Si no se incorpora la diversidad de lo real a la representación la democracia de los políticos no es más que una demagogia, un discurso electoral para usufructuar consenso de un pueblo al que no se le permite formarse su opinión.

la circulación mercantil simple (M-D-M) de la circula-ción de capital (D-M-D). No se da cuenta que Marx ha usado la primera figura para criticar la ilusión de los economistas de poder explicar la ganancia a partir de esta circulación simple inexistente. La segunda figura explica la formación de plusvalía en el proceso de producción. Muestra, además, que el dinero empobre-ce a los obreros.

Raúl Prada Alcoreza, es miembro de EPISTEME y docente de CIDES-Post-grado UMSA.

#### Fe y Alegría y la opción por los pobres

Por Norah Fernández de Amatller

17 años de servicio al pue-blo, una ininterrumpida labor de Padres Jesuitas, Congre-gaciones religiosas diversas, de miles de laicos que con mistica profunda junto a los excluidos van respondiendo a las necesidades del presente y construyendo un futuro, sien-do contestatarios a los siste-mas de opresión e injusticia. Son múltiples los esfuerzos, sacrificios, preocupaciones y entrega que desde la acción la Son múltiples los esfuerzos, sacrificios, preocupaciones y entrega que desde la acción, la creatividad, la imaginación y la participación se van generando procesos educativos, productivos, culturales, organizativos, etc., promoviendo el protagonismo y la autogestión de las bases populares.

autogestión de las bases po-pulares.

Cuando cumplia 25 años de intenso servicio en 1991, hizo un alto en el camino, miró hacía atrás y dentro de una autocriti-ca institucional repasó su his-toria; retomó su rumbo y reafir-mó su convicción de seguir sir-viendo a los pobres. Ante una etapa histórica marcada por un mayor dramatismo y modelos deshumanizantes que agudizan aún más el problema de la po-breza, se le plantea un desafio mayor, donde sólo la mistica de servicio no es suficiente, sino servicio no es suficiente, sino mayor, donde sólo la mística de servicio no es suficiente, sino que se impone hacer uso de más ciencia y de una permanente lectura de la realidad y acción junto a los marginados que son los beneficiarios de su preferencia.

preferencia. ¿Qué significa Fe y Alegría en el país? Es sinónimo de educación

pública fiscal, de educación popular, de proyectos comunitarios. de experiencias innovadoras. Es servicio, es una institución de legiesia cuya constante preocupación es marchar en el contexto de la historia interpelando la realidad. Es simbolo de credibilidad, es fe, pero una fe que se concreta en la acción, en el trabajo compartido, fe en la persona humana para que sea ella misma en un marco comunitario. Es testimonio de vida. Es esperanza.

Que busca Fe y Alegria?

La construcción de un hombre y una sociedad nuevos aflanzados en valores como la solidaridad, el amor, el servicio a los demás, considerando a la educación como uno de los factores importantes de transformación y equidad social, a través del protagonismo liberador donde el hombre es el sujeto de su propia historia.

hombre es el sujeto de su propia historia.

¿Qué hace Fe y Alegría?

Su misión es contribuir al desarrollo del país asumiendo la opción por los sectores populares menos favorecidos a través de la educación, en torno el bien común en el marco de la fe y la justicia. (Dcto. Sistema de Objetivos Fe y Alegría).

Desde sus Departamentos Técnicos a nivel nacional y departamental en lo Formal, No Formalinformal y Pastoral se dirigen Programas y Proyectos que abarca una diversidad de acciones dentro del ámbito de lo educativo, empezando desde la tarea de aula hasta proyectos productivos; es empezando desde la tarea de auta hasta proyectos productivos; es decir, que no sólo se ocupa de lo

estrictamente pe también que cor pone respuesta áreas como: la fi nómico, lo socia pero siempre lig pero siempre ligi sos educativos Son más de 200 cativos represen nueve departame también Institui Proyectos Rurale cias innovador tituto Radiofór

En su aniver mos nuestro má menaje de admi y respeto; dese movimiento de pular integral y social mantes

social mantenga si compromiso, la misi ción y la esperanza e trucción de alterna das funcionales a la necesidades, interes tura de los más des del país todo.

"Fey Alegria esta miso que, como un dente signo evangia dente signo evangia dente signo evangia de la esperanza na esperanza na ciedad justa, quesa pobres, permanento pobres, permanento de montra de la compromenta para ...
ciedad justa, ...
pobres, permanenta i lantes de la indifere la maro" (GABRII) ...
ctor Nacion y Alegría - Suma SENCIA, 9 de may

#### La aventura espiritual

Por Anthony de Mello

Una niña estaba muriendo de una enfermedad de la que su hermano, de dieciocho años, habia logrado recuperarse tiempo atrás.

El médico dijo al muchacho: "Sólo una transfusión de tu sangre puede salvar la vida de tu hermana. ¿Estás dispuesto a dársela?"

Los ojos del muchacho reflejaron verdadero pavor. do por unos instantes, y finalmente dijo: "De terdo, doctor; lo haré?"

Una hora después se realizaba la transfusión, el muchacho preguntó indeciso: "Digame, doctor, ¿cuán-do voy a morir?" Sólo entonces comprendió el doctor el momentáneo pavor que había detectado en los ojos

del muchacho: creía que, al dar su sangre, iba también a dar la vida por su hermana.

Un anciano peregrino recorria el camino hacia las ntañas del Himalaya en lo más crudo del invierno. pronto, se puso a llover.

Y el anciano respondió alegremente: "Mi corazón llegó primero, y al resto de mí le ha sido fácil seguirle".

#### Ciudades sostenibles

Por Marthadina Mendizábal de Finot

El tema surge a propósito de una charla de un experto de Naciones Unidas sobre Gestión Urbana y Medio Ambiente, de acuerdo a quien, las "ciudades sostenibles" son aquellas capaces de comprender sus problemas, crear sus propias soluciones e implementarias. Sin embargo, tanto en su concepción como en la práctica el asunto es más complicado que eso, pues la caracteristica adudida autodeterminación-es sólo una de las caracteristicas de la sosteniblidad. De acuerdo al lenguaje común, sostener significa apoyar, mantener, dar a uno lo necesario para su subsistencia; en otras palabras, si una actividad es sostenible, ésta puede mantenerse permanentemente. Si nos referimos a una modalidad de desarrollo, el término tiene más de una connotación: uso y aprovechamiento sustentable de los recursos naturales, mejoramiento progresivo de las condiciones de vida de la población, -comenzando de la más necesitada- y autodeterminación. Entonces si aplicamos el término a las ciudades, habrá que ver algunos aspectos básicos: ¿cuáles la base económica regional prevista para sostener el desarrollo urbano? ¿La ciudad está administrando esta base para garantizar la sustentabilidad de sus recursos naturales? ¿La base económica sirve efectivamente para sostener una calidad de vida compatible con la dignidad humana, y para mejorarla permanentemente."

Y todo esto no hace sino cuestionar la práctica de la planificación urbana. ¿De qué sirve valerse de este instrumento si éste se limi-

ta al diseño de la ciudad del futuro, y no considera en su fundamento mismo los recursos de los cuales vivirá, procesará, consumirá y comercializará? En otras palabras, la planificación urbana no puede reducirse a la planificación fisica. Justamente uno de los aportes de la ecología es la consideración de todas las disciplinas en la relectura de la ciudad, y la economía ambiental es fundamental para la sostenibilidad.
En efecto, una ciudad sin una

ambiental es fundamental para la sostenibilidad.
En efecto, una ciudad sin una base econômica sostenible no hará sino alimentar su carácter parasitario, condenando a sus habitantes a vivir del sector terciario, el mismo que jamás puede ser sostenible, pues ni garantiza en el corto plazo a toda la población ingresos suficientes para mejorar su calidad de vida, ni está asegurada su propia permanencia que fluctúa según la dirección de la politica económica.

Por otra parte no puede haber sostenibilidad si la ciudad no centra sus esfuerzos en la formación de recursos humanos. Y tampoco puede haberlo si la ciudad a través de sus centros de investigación y sus universidades no aportan al aprovechamiento sustentable de los recursos naturales que constituyen su base económica. La politica de

chamiento sustentable de los re-cursos naturales que constituyen su base económica. La politica de 'dejar hacer y dejar pasar garantiza la sostenibilidad de esta base, pero sólo hasta que tales recursos se hayan agotado. Esto significa que este tipo de sostenibilidad condena a la ciudad a la decadencia y la muerte como centro poblado, si no se toma oportunamente las precau-ciones que permitan sobrevivir al agotamiento de sus recursos natu-rales. Sus actividades desaparece-

rån progresivamente cia de una estrategad ción productiva. Para completar, u puede mantener inde una situación de pro-mayoría de su polízi porque estamos hibita

hacer atractiva a da en su región, bi formación de es reinversión en be ma; una ciudad o zar actividades pr zar actividades pro asociativo para que bres tengan acceso ciudad que cuenta para asignar los be nientes de subasee cubrir las necsidi más elementales. Us se desarrolla enun te propicio para la dad humanas. Una capaz de tomar sus capaz de tomar sus dad humanas. Una capaz de tomar sus siones en materia recursos que le per lograr por un perna miento de la calidat comunidad que alb

#### Justicia y política

Por Eduardo Mendizábal Salinas

Por Eduardo Mendizábal Salinas

La crónica de tribunales que antes apenas ocupaba una columna especializada en los periódicos, se ha convertido -como consecuencia de procesos judiciales de resonancia política- en frecuente noticia de primeras páginas, comentarios de columnistas políticos, tema de tertulias radiofónicas y asunto central de muchos noticiarios de televisión.

En principio la política, como cualquier otra actividad, tiene zonas iluminadas y otras opacas; la ejercen muchas personas honradas y algunas que no lo son; pero sería cerrar los ojos a la realidad dejar de advertir que últimamente ha ido creciendo la duda sobre demasiados políticos y se ha ido extendiendo la zona de sombra hasta limites preocupantes, abriéndose paso toda una nueva terminología: "financiación irregular", "comisiones ilegales", "información privilegiada", "adjudicaciones de favor"...

El sucesivo estallido de una serie de escándalos conómicos en las proximidades, cuando no en el interior, de las diferentes administraciones ha salpicado de sospechas la vida pública y llevado a los tribunales un debate propio de otros ámbitos.

Lo primero que hay que afirmar es que esa judicialización de la vida pública y llevado a los tribunales un debate propio de otros ámbitos.

Lo primero que hay que afirmar es que esa judicialización de la vida pública y llevado a los tribunales undebate propio de otros ámbitos.

En primero que hay que afirmar es que esa judicialización de la vida pública no la verdado a los culpadies undeber es investigarios hasta llegar a la verdad, contrastando la comisión del delito o descartándola: lo contrario sería prevaricación.

Ese compromiso con la verdad no es sólo del juez, coliga también al fiscal, a las instituciones y a los ciudadanos, con la única excepción de los culpables, por respeto a su derecho de defensa.

El deber juridico de colaborar con la investigación judicial, adquiere tintes de interés social cuando se financien mediante comisiones encarecedoras de las obras públicas y distorsionantes de su co

La sospecha de que en la gestión de los asuntos

públicos se pueden haber cometido delitos por quienes deberian ser ejemplo para los demás puede convertir en inhabitable un pais.

El entredicho generalizado sobre las instituciones y sobre quienes las sirven puede llegar a alcanzar a todos los que ejercen funciones públicas y afectar a la confianza de los bolivianos, comprometiendo la estabilidad del Estado de Derecho.

El interés general es tan intenso y los peligros tan graves, que la inhibición o falta de cooperación en la investigación de hechos aparentemente deletivos y supuestamente cometidos en el área de lo que ya se liama "corrupción política" es una actitud socialmente suicida. Si de la postura negativa se pasa a la obstrucción impeditiva o retardataria, seria una verdadera locura; porque los pueblos, que pasan fácilmente del abucheo a la ovación y viceversa, perdonan casi todo menos el engaño y burla a su ingenuidad.

Cuantos sean denunciados, querellados o acusados en un proceso -como los que ahora están en trámite y que afectan a la vida política-, que ejerzan con amplitud y libertad su derecho de defensa, usando de los abundantes medios que les facilitan las leyes. Pero háganlo como las mismas previenen, es decir, dentro del propio proceso y no fuera, formulando alegaciones, aportando pruebas y ejercitando recursos procesales para combatir posibles errores o desviaciones de los tribunales, que también son instituciones falibles y criticables; y cuando el proceso concluya, si era falsa la imputación, exijase responsabilidad a quienes la hicieron.

Mientras el proceso sigue su curso colaboran todos cuantos puedan, instituciones y ciudadanos, en el esclarecimiento de los hechos; porque a todos importa, y mucho, que cese cuando antes la situación de sospecha, de duda o de entredicho en los asuntos públicos. Siel delitos ecometió, para que sea sancionado y en caso contrario, para que se restituya la confianza.

En cualquier caso guárdese por todos un doble respeto: El que se debe a la presunción de inocencia y al honor de los que ven su conducta inves

Eduardo Mendizábal Salinas, es egresado de la Carrera de Derecho. La Paz.

#### A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que descen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al pais o conciernen al acontecer internacional.

Deseamos, sin embargo, recordar a nues colaboradores las siguientes normas:

-Los artículos no deberán sobrepasar las

sesenta líneas, a doble espacio.

-El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.
-Al entregar los artículos se deberá consignar el nombre del autor, su ocupación, el número de su carnet de identidad y la dirección o número telefónico donde pueda ubicárselo en caso necesario.
-Tanto el envio de materiales como su recepción no comprometen su publicación. Esto significa que no se devuelven originales.

#### El General Torres en el silencio

Por Miguel Castro Arze

Es uno de los recuerdos que con más fuerza golpea mi memoria, en esos momentos en que las imágenes asoman, nostálgicas y persistentes, desde el fondo del tiempo. Era apenas un niño, y tal vez precisamente por esa razón aquellas imágenes regresan hoy con la intensidad y la magnificencia con las que a muy temprana edad vivimos las cosas, sin más limites que aquellos que la realidad misma, desmesurada y acechante, nos impone. Recuerdo que por la calle principal de un pueblo que ya dejé hace muchos años, un hombre muy bebido, desbordando alcohol y esa tristeza festiva propia de quienes ya poco esperan de la vida, gritaba a voz en cuello: Jota Jotita, eres el padre de los pobres. Así, por primera vez, tuve noticias del General Juan José Torres, el Jota Jotita de los desamparados mineros. Pronto llegarian aquellos sombrios dias de agosto, que se prolongarian por siete largos años, y donde el nombre del Gral. Torres pasó a engrosar la larga lista de la innombrable, de lo prohibido y prescrito por obra y gracia del terror colectivo que en ese tiempo pobliado de miserias padecimos. Y más tarde, en el amanecer del 15 de junio

de 1976, el cuerpo acribillado a balazos de este militar nacionalista fue encontrado abandonado en las afueras de Buenos Aires. A partir de ese momento una larga sucesión de declaraciones oficiales con cudosas promesas de que ese horrendo crimen sería esclarecido. Sin embargo, en los hechos nada se hizo para que asi sucediera.

Pero recién hoy, casi veinte años después, confirmamos una verdad que todo el país conocía pero que nadie se atrevía a desenterrar el asesinato del Gral. Juan José Torres formó parte de una macabra confabulación entre la dictadura boliviana y su similar de la Argentina.

En efecto, graciae a las exidera.

Gral. Juan José Torres formo parte oc una macabra confabulación entre la dictadura boliviana y su similar de la Argentina.

En efecto, gracias a las eviden-cias encontradas en el "archivo del horror" de la dictadura de Alfredo Siroessner en el Paraguay se sabe que en los países de este sur exten-so actuaron en la decada del seten-ta comandos militares internacio-nales que tuvieron a su cargo, no por iniciativa propia sino por en-erargo de las dictaduras de ese tiem-po, la desaparición, la tortura y el asesinato de todos aquellos que representaban un peligro para la paz y el orden del terror y el miedo institucionalizados.

Pero ¿qué objeto tendría hoy,

ero ¿qué objeto tendría hoy.

y establecer la ver plemente un afar el que se manifie tenta llegar a la asesinato del pres en el siglo pas aquellos que pr



ora: aria Romero de Campero aria Romero de Campero General: Carlos Ossio Amatller Adjunto: Juan Cristóbal Soruco Q. Adjunto: Juan Cristóbal Soruco Q. Adjunto: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, jueves 13 de mayo de 1993

#### sechos tóxicos: que nos faltaba!

organización ecologista Greenpeace, con m inglaterra, ha denunciado el envío a de 600 toneladas de desechos industria-sicos, con el pretexto de someterios al inimido tratamiento de "recuperación". De do al informe que ayer publicará ialmente nuestro diario, desde la planta de r Pass -ubicada en Humberside- se ha-ratilizado cinco embarques con destino a la ión de Oruro, entre octubre de 1992 y m de 1993.

aduce que con estos envios se procura ar una buena cantidad de estaño, pero lo de la Capper Pass, que realizas tareas en su pais de origen, fue cerrada node 1991 precisamente por los daños que naba al medio ambiente y a las poblaciones son sus emisiones tóxicas y radiactivas, está decir que esa contaminación empendudirse en nuestro país, con los consisteriesgos para la población boliviana.

xundo con esta denuncia nos muestra cología es una ciencia que tiene conse-las globales. Así lo ha demostrado pace que ha considerado su deber mas sobre las implicaciones de un negocio sconvierte en basurero tóxico. No sólo eso, anización ha revelado que hace tiempo al gobierno británico se suspenda la de estos desechos industriales a los usión de estos desechos industriales a los speriferios, y al no obtener una respuesta mente, protestó públicamente por una po-mbigua en lo que toca a la defensa del miniente.

demis congratularnos por que funcionen en infimativas globales pues este mecanismines más difícil que nactones como la sta san objeto de abusos por parte de sua impresas inescrupulosas, a las que tons tiuldado las consecuencias que sus sus axelen tener bien sea explotando maisme los recursos naturales, expor-

tando especies en extinción o, como lo hemos visto, deshaciéndose de sus desechos tóxicos o

Según la denuncia de Greenpeace, Bolivia y México son los receptores de cuantiosas toneladas de estos desechos contaminantes. La Capper Pass se ha visto en problemas, luego del estudio realizado sobre las enfermedades que provocan estos tratamientos de "recuperación" en las regiones contiguas a su planta. Corresponde a las autoridades bolivianas poner coto a estos envios, pues la salud de la población -o sea nuestros recursos humanos- no tiene por qué ser expuesta bajo el pretexto de ganancias que sólo benefician a reducidos círculos del país.

Ha sido bueno comprobar que la denuncia que ha causado evidente preocupación en Oruroha recibido un tratamiento inmediato de la Secretaría del Medio Ambiente que confirmó el hecho con nuestra Embajada en Londres. Queda claro que el tratamiento de este caso será una prueba de fuego tanto para ese organismo, de reciente creación, como para las múltiples organizaciones ecológicas que funcionan en Bolivia.

En el caso de Gran Bretaña no puede sino sorprender la doble moral que desarrolla en el plano ecológico, ya que en la Cumbre de Rio se presentó como la más convencida guardiana del medio ambiente. ¿No considera acaso que la exportación de desechos tóxicos puede considerarse como un genocidio consciente por el cual debieran responder los países de origen? Si nos atenemos a lo que informa Greenpeace, el gobierno británico se resiste a prohibir la salida de desechos tóxicos de su territorio.

Este tipo de incidentes hace ver la necesidad de que exista una organización con autoridad internacional, en la que participen los países en desa-rrollo, que castigue ejemplarizadoramente estos atentados contra la salud de una población iner-me y el medio ambiente.

#### La política del gatopardo v la corrupción

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Por Alberto K. Bailey Guti

En su carrera como instrumentos de pequeños y autoseleccionados grupos, algunos partidos políticos bolivianos han cambiado varias veces de color, de rostro y de vestimenta.

Han sido y siguen siendo expresiones autenticas y fileles del gatopardo, es decir del personaje central de la célebre novela del mismo nombre escrita por Tomás de Lampedusa. La divisa y guia politica de Don Fabrizio, principe de Salina -el protagonista- era: si las circunstancias lo exigen, hay que cambiarlo todo para que todo siga igual. Hay que adaptarse, mutarse y transformarse para que no cambie ni se altere el movil principal de su política, es decir, el aprovechamiento del poder. Don Fabrizio, junto con toda su familia y en especial su sobrino, personificaron esa condición de permanente cambio de posición y de ideas. En el escudo de la familia aparece un leopardo que se convierte en simbolo del oportunismo de los personajes del libro y por serio aparece en su denominación original si bien la palabra no pertenece a nuestro idioma.

Es evidente que aqui se encuentra el inicio de la corrupción. Sin una consideración ética sólida y seria en el concepto mismo de acceder al poder, el gatopardo deambula por tiendas propias y ajenas, para medrar, no para servir.

LA PRIMERA CORRUPCION

deambula por tiendas propias y ajenas, para medrar, no para servir.

LA PRIMERA CORRUPCION

De hecho la primera corrupción es la de abandonar las convicciones y las ideas propias en son de la conveniencia. Don Fabrizio no era un político que legitimamente y por fidelidad a sus principios modificaba sus puntos de vista y evolucionaba como millones de políticos en todos los tiempos. En realidad al adaptarse por conveniencia se quedó sin ideas, sin posiciones, sin convicciones. Las demás corrupciones Ilegan solas. El enriquecimiento ilicito; los nomramientos inspirados en el favoritismo; el tráfico de influencias; la colocación de familiares y amigos en puestos desde los que brotan millones en comisiones; las participaciones, cobros ilegítimos, coimas, precios ocultos, estafa de impuestos, la protección de delincuentes, la ineficiencia culpable, la indiferencia ante la injusticia social y otras.

Esta organizada apropiación del dinero de los ciudadanos y del Estado, esta expropiación despiadada de millones en beneficio de unos cuantos que se declaran servidores de la patria, es mucho más

infame de lo que aparece en la conversación permanente y diaria de los bolivianos de todas las condiciones. A fuerza de verla, sufirila, palparla, se vuelve parte del panorama nacional. Los nuevos millonarios, la nueva clase que surge aplastando a los de abajo, simplemente se hace la desentendida, sin pudor niega las evidencias. Cuando algunos funcionarios del gobierno son preguntados sobre la corrupción de ellos, de su gobierno, de sus colegas, de sus partidos, recogen la pregunta como si se tratara de un fenómeno que sucede en otro planeta. La "lamentan" como se lamenta el hambre de Somalia o las inundaciones de la India. Sin ética, sin consideraciones de responsabilidad moral, el poder se vuelve una farsa en las que los enriquecidos, en mueca de burla sarcástica, sonrien al pueblo que asiste al saqueo sin poderlo evitar.

que los enriquecidos, en mueca de burla sarcástica, sonrien al pueblo que asiste al saqueo sin poderlo evitar.

MUY POCOS CASOS

EN BOLIVIA

A tal grado llega este problema, que muchisimos funcionarios logran ocultar la verdad ante los ojos de la justicia e incluso del propio Presidente a quien, sin duda, mienten. Por eso acaba de declarar el Primer Mandatario que sólo ha sabido de cuatro o cinco casos de corrupción durante su gobierno. Sin el concurso de los que lo engañan maliciosamente, habria añadido la palabra mil a sus estimaciones para llegar a cuatro o cinco mil casos, por semana.

Esa es la triste verdad. En el club de los partidos y los gobiernos corruptos más destacados, junto a Collor de Mello, a Carlos Andrés Pèrez, al PESOE español, a Carlos Menem, a Endara, figuran grupos no pequeños de funcionarios del gobierno boliviano. En todos los casos citados y otros que podrían añadirse, ha habido, previamente, gatopardismo. No es coincidencia.

Es verdad, como dice el Presidente, que la corrupción existe desdes iempre. Y sabemos que en nuestros timpos han aumentado y se han globalizado los peligros y las tentaciones. Grandes consorcios internacionales y mafías, corporaciones interesadas en inmensas utilidades immediatas, intercambios masivos que involucran intereses enormes, remuneraciones muy limitadas de funcionarios sobre todo en nuestros países, son factores que acrecientan las posibilidades de la corrupción. Pero el ignorarla, el dejarla impune, el fomentarla y generalizarla, conviertiendola en un distintivo de una administración, es doble corrupción y a esto se refieren míles

y miles de ciudadanos que en calles, aulas, oficinas, talleres, vehículos, condenan la corrupción reinante, como lo hacen los candidatos de muchos partidos que no
están en el gobierno y que pertencen a tendencias y colores diferentes, señalando abundantes casos.
ran coincidencia. Los funcionarios honestos, por su parte, pagan
con fama inmerecida, por el latrocinio organizado de muchos otros,
puesto que se asume que participan de los beneficios del club.

EL PUEBLO LO SIENTE
Y LO SABE
Hay, en todo caso, una corrien-

cinio organizado de múchos otros, 
puesto que se asume que participan de los beneficios del club.

EL PUEBLO LO SIENTE
Y LO SABE

Hay, en todo caso, una corriente reconfortante en todas partes.
Sabemos cómo la sociedad civil
logra triunfos como los del Brasil,
el veto de rechazo que tiene en
capilla a Carlos Andrés Pérez, las
denuncias valientes y reiteradas
de la prensa y algunas instituciones argentinas, la ola de repudio
generalizado a la corrupción que
en España ha obligado al presidente Felipe González a adelantar las
elecciones porque la aceptación
ciudadana se le desmorona día a
día y se ha desinflado la presentación de una inmensa prosperidaque no lo era tanto y que ha puesto
en evidencia indicadores de
subdesarrollo.

En otras partes hay verdadesa campañas para perseguir y

en evidencia indicadores de subdesarrollo. En otras partes hay verdaderas campañas para perseguir y castigar la corrupción.
En nuestro país se denuncian todos los dias presiones iliticas en la campaña electoral, presentación engañosa del Estado de las finanzas publicas que acusan signos preocupantes, uso y abuso de los bienes del Estado, surgimiento de fortunas enormes, y decenas de cosas más. Pero se nota también una indignación generalizada, una ola de protesta que no quiere ni va a convalidar todo lo que el pueblo sabe, si bien no sabe todo.
Ojalá que en Bolivia se logre castigar la corrupción y que en el juego de las alianzas y los acuerdos para formar gobierno, la consideración etica y el sentido de la honestidad con ideas y con programas, tomen su papel y borren de la politica del

dad con ideas y eon programas, tomen su papel y borren del país la vergonzosa imagen de la política del gatopardo y de la corrupción que se traga programas, posibilidades, propuestas, ideas, presupuestos y recursos de la Nación y que ensancha el circulo de la pobreza.

Alberto K. Bailey Gutiérrez es uno de los fundadores de PRESENCIA. Actualmente reside en México, en donde dirige un programa de comu-nicación cultural y educativa para

#### Desde la esquina

Por Carlos Ossio Amatller

#### a 1ro. de Mayo y ladalajara

maguración del primer sis-red para la distribución de ural por tubería para uso amo en La Paz, efectuada el o último en Villa 1ro, de é la ciudad de El Alto, fue da al público con notas en el tema central pasa a un oplano para dar paso a cri-tomo a la politización de óentro del clima electoral los.

los. Bedó sin la adecuada aten-fisión de algunos aspectos duda interesan principal-las amas de casa, que an que se aproxima la so-forbolema de distribución dias de gas licuado, cuyas tas han dado ya muchos de cabeza.

han dado ya muchos han dado ya muchos de Zantes de Villa Iro. de lantes de Villa Iro. de lantes de Santa Cruz. Tarija de Santa Cruz. Tarija mba que ya cuentan micio mencionado. Sin no obstante de que, irmó en YPFB, recibielación de orientación de corientación de corient

arqui, empleada domésiene familiares en Villa
ayo, me decia que éstos
iene familiares en Villa
ayo, me decia que éstos
que la consideran pene sorprendió al citar
plo lo que pasó en Méxicieria al accidente de
cara, donde una serie de
es ocasionaron el dees imunebles en varias
a y numerosas muertes,
a y numerosas muertes,
a punancia de la razón con que se
el la razón con que se
el se medios de comuninachicado el mundo, me
mar con precisión detael accidado el mundo, me
comente alime con certeno se trató de la explostrató de la explostrató de la explosiona
da sino de gases que se

habían acumulado en alcantarillas. Sólo después y tras revisar datos le complementé que el origen de las explosiones fue el derrame de gasolinas y aceites sucios (evidentemente fabricados con hidrocarburos), que sumados a gases que producen otros desechos que transportan los ductos de aguas servidas se convirtieron en una verdadera bomba.

La observación de doña Julia permite advertir, sin embargo, que ante la immiente y bienvenida prosecusión de los planes de ejeutar más proyectos de instalación de redes domiciliarias para la distribución de gas natural se ten-

drá que llevar adelante, asimismo, una campaña de educación pública sobre el manejo de este servicio, que si bien tiene medio siglo de uso en otras naciones, para nosotros es nuevo. Convendrá que vecinos de El Alto, ciudadades de La Paz, Oruro o Potosi tengan mayor conocimiento, por ejemplo, de que comparativamente y tomando en cuenta la cantidad de población, en ciudades como La Paz, El Alto o Santa Cruz se producen más accidentes ocasionados por garrafas defectuosas o mala manipulación de ellas que los que confrontan los habitantes de Buenos Aires que cuentan con gas por tubería.



#### La Biblia en sus manos

#### No hay amor más grande...

El que no se quede en mí, será arrojado fuera y se secará como las ramas muertas: hay que recogerías y echarlas al fuego, donde arden. Si se quedan en mí, y mis palabras permanecen en ustedes, todo lo que deseen lo pedirán y se les concederá.

concederá. Mi Padre encuentra su gloria en esto: que uste-des *produzcan mucho fruto*, llegando a ser con esto mis auténticos discipulos.

Yo los he amado a ustedes como el padre me ama a mí: permanezcan en mi amor, así como yo perma-nezco en el amor de mi Padre, guardando sus repodetes

mandatos. Yo les he dicho todas estas cosas para que parti-cipen de mi alegría y sean plenamente felices. Ahora les doy un mandamiento: Amense unos con otros, como yo los amo a ustedes. No hay amor más grande que éste: dar la vida por sus amigos." (Juan 15, 6-13)



#### ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

#### El pacto por la gobernabilidad

¡Pacto entre los ganadores! pro-pone el Presidente de la República para garantizar la gobernabilidad del pais. Lo que algunos han inter-pretado como que el acuerdo debe-ría hacerse entre los tres candida-tos que logren un mayor número de sufragios en las elecciones di-rectas. Si nos atenemos a los pronósticos, estos patidos podrían ser -por este orden- el MNR, el AP y UCS. Sin embargo, creo que la in-

pronosticos, estos patudos podriam ser - por este orden- el MNR, el AP y UCS.

Sin embargo, creo que la interpretación fiel del buen deseo presidencial es otra. Porque una cosa son los votos que cada uno de esos partidos ganen en las urnas populares y otra la inevitable elección de segundo grado en el Congreso. Ahí es donde se consagran los ganadores finales.

Para desbrozar el complicado bosque electoral, hagamos un ejercicio de previsión. Supongamos que el AP, junto con UCS llegan a sumar suficientes sufragios para argupar a una fuerza decisoria en el Congreso, casi imposible la mayoria absoluta: Banzer con más votos que Max o a la inversa; y que Sánchez de Lozada con su MNR junto a CONDEPA, el MBL y otros minipartidos, se sitúan en el segundo lugar.

Este sería el supuesto orden de los candidatos: Banzer, Sánchez de Lozada y Max Fernández. ¿Qué

pacto podría darse entre los tres? Es posible que los legisladores de Don Max apoyarán a Banzer antes que al candidato movimientista, según dictan las previsiones. Pero tampoco es imposible que se unieran Banzer y Goni, aún cuando la relación entre ambos se está enrareciendo más de lo que ya estaba. Supongamos que el orden fuera otro. Que Sánchez de Lozada concentrara más sufragios que Banzer, gracias al apoyo del MBL. CONDEPA y los pequeños partidos de izquierda que nunca (?) sufragarán ni por Banzer y que Fernández quedara tercero. Entonces, entre los parlamentarios del MNR y sus circunstanciales allados, sumados a los del AP podría darse una mayoría, sea para Goni o para el General. Hipótesis nada clara pues ni el MBL ni otros partidos de izquierda apoyarian la candidatura banzerista.
En cualquier caso, se trenzafia la batalla que se presiente.

ra banzerista.

En cualquier caso, se trenzaria la batalla que se presiente.
Banzer alegaria que él ya cedió en
las elecciones de 1985 cuando,
habiendo obtenido el primer lugar
en los sufragios directos, declinó
en favor del movimientista Paz
Estenssoro, y que en las de 1989,
habiendo obtenido el segundo
puesto, hizo posible que fuera elegido el candidato que llegó el terce-

ro, Jaime Paz, como revancha contra Goni que le habia hurtado el sillón presidencial en la consulta nacional anterior y que habia roto el Pacto por la Democracia.

Tampoco puede descalificarse la hipótesis de que se plantec otra vez la solución de dar la presidencia al tercero -en este supuesto. Don Max- por la rivalidad entre Banzer y Sánchez de Lozada, ¿Votarian los parlamentarios del AP por "Max Presidente", antes que dar su apoyo a Goni? La respuesta se la dejo al lector que, seguramente, se encuentra tan perplejo como yo en lo que a las veletidades de los políticos se refiere.

En el supuesto que acabo de escribir, caben dos versiones: ¿Es imaginable que los acuerdistas más coherentes con los programas del AP y del MNR -que no contienen mayores diferencias- decidieran por Goni si éste obtuviera la primera mayoria? ¿Es pensable que los movimientistas hicieran lo mismo en favor del General si éste saliera en primer lugar?

Como se ve, los acuerdos entre los ganadores son imposibles todavia si antes no se sabe quiénes van a serlo. Lo que no significa que, una vez que la elección parlamentaria abra la caja de Pandora, no sea oportuna la conformación de un pacto por la gobernabilidad.

Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizu M. Jefe de Producción: José Vera P. Secretario de Redacción: Ricardo Zelaya M.

Jefes de área: nvestigación: Amanda Dávila T. Económica: Ana María Fabbri C. Política: Ramiro Ramírez S.

Social: Teddy Molina Ch. Suplementos: Roy Bazán M. Cultural: Mario D. Rios G. Deportes: Miguel Velarde T.

Editora PRESENCIA S.R.L. Gerente General: Ramiro Jáuregui Álvarez Impresores: Editorial LUX La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150 Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal Central Telefónica: 372344 Télex 2659 BV - Telefax 391040

#### Doria Medina: denuncias del MNR reflejan su angustia electoral

Las denuncias formuladas por la dirigencia del MNR sobre un mal manejo de la economia, son sólo reflejo de sus angustias político-electorales, alirmó ayer el ministro de Planeamiento, Samuel Doria Medina, tras rechazar de plano la posición movimientista.

"Volvemos a comprobar que el MNR tiene la mania de ligar sus angustias políticas con la economia. Parece que cada vez que hay serios problemas políticos en ese partido, hay una gran descarga de adrenalina que exaspera esa manía y nos quieren hacer creer que la economia está mal", dijo el ministro al concluir la reunión del Consejo Nacional de Economia y Planificación (CONEPLAN), en la que se analizó dicho tema.

Dirigentes del MNR habian de

Nacional de Economia y Plantificación (CONEPLAN), en la que se analizó dicho tema.

Dirigentes del MNR habian denunciado -este martes en conferencia de prensa- que el déficit global del sector público no financiero
se había excedido en el primer cuatrimestre del año en 169.3 millones
de bolivianos, además de haberse incrementado el
crédito interno neto y reducido el nivel de reservas
internacionales.

La utilización de recursos públicos para favorecer
la campaña electoral oficialista, el incremento del
empleo público y el incumplimiento de metas fiscales
y monetarias, fueron otras de las acusaciones lanzadas por el opositor MNR a la actual administración.

Sin embargo, el ministro de Planeamiento rechazó esas
aseveraciones y dijo que las denuncias formuladas en el
período electoral son "una vieja característica del MNR".

El fax enviado por el Ministerio de Finanzas señala
que las reservas netas internacionales alcanzan a 210
millones de dólares.

"Ya que en 1989 (...) decían que después de ellos



Cónsul chileno y cancillería:

#### De los empresarios depende resultados del Acuerdo con Chile

Los resultados del acuerdo de Complementación Económica suscrito entre Bolivia y Chile dependerán de la capacidad empresarial de los agentes económico de ambos países, aseguraron el cônsul general de Chile, Oscar Fuentes y el subsecretario de Asuntos Multilaterales de la cancilleria, Bernard Inch.

Ayer en la Cámara Nacional de Exportadores se realizó el seminario "La relación bilateral Bolivia-Chile", en el que se analizó los alcances del acuerdo comercial suscrito el 6 de abril pasado. Participaron el consejero comercial deconsulado de Chile, Martin Rivas y empresarios del sector.

Inch señaló que el acuerdo no reducirá el déficit comercial existente en el comercio bilateral con Chile. Se aguarda que el mismo pueda atenuarse en los próximos años con revisiones a las nóminas cada 5 años, en función del desem-

CAISSE

DES DÉPÔTS

DÉVELOPPEMENT

peño empresarial de ambos países.
Explicó que en el marco de ese
acuerdo existe una nómina de no
reciprocidad para Bolivia, que incluye 19 productos por un valor de
exportación anual de 30 millones
de dólares. Dicha nómina "fue aceptada por Chile por el déficit comercial existente con Bolivia" y comprende aceite de soya refinado, torta de soya, azufre, latex hilados de
algodón, barras de estaño y ofros.
Cífró sus expectativas en los
derivados de la soya boliviana como
en el aceite y la torta de soya, cuyos
costos de producción y calidad son
mejores que de los productores
chilenos. Se espera un valor de
exportación anual de 20 millones
de dólares.
Por su parte, Rivas manifestó
que se trata de un marco jurídico
necesario para el comercio bilateral con una base sólida. Este incorpora un Comité Asesor Em-

veces anualmente.

Añadió que las nóminas de productos son modificables en función de la dinámica que se espera por parte del empresariado, los gobiernos y los órganos de ejecución del

nos y los órganos de ejecución del acuerdo.

PROXIMAS ELECCIONES NO ALTERARAN EL ACUERDO
En relación al período de transición constitucional que vive Bolivia, el subsecretario expresó que el nuevo gobierno no alterará el acuerdo. El mismo cuenta con el respado de todas las organizaciones de sector privado, aseguró inch.

Dijo que se aguardan algunos problemas de carácter técnico en la implantación del acuerdo comercial con Chile. Estos están relacionados con el transporte, las normas aduaneras y la aplicación de los códigos arancelarios. Los mismos deberán ser resueltos en instancias establecidas para el efecto.

#### LICITACION PUBLICA Nº C3D/037/93

C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta del:

#### BANCO CENTRAL DE BOLIVIA CON FINANCIAMIENTO DE KREDITANSTALT für

WIEDERAUFBAU (KFW)

Invita públicamente a las empresas interesadas a presentar sus propuestas para la provisión de:

#### **EQUIPO DE TESORERIA**

Criterios de Evaluación:

Las propuestas que cumplan los requisitos legales y técnicos serán evaluadas en base al precio más bajo.

Plazo de presentación de propuestas: 26 de mayo de 1993 - Hrs. 11:30 Acto de apertura de propuestas: 26 de mayo de 1993 - Hrs. 15:00

consultarse o adquirirse en nuestras

En Cochabamba se podrán consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados, y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior y exterior se podrán hacer vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y

VALOR DEL PLIEGO: Bs 550.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 Tels: 379452 - 379428 - 391945 - 322635 Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

Oro	OT SUS	356.00
Plata	OT \$US	4.23
Estaño	LF \$US	2.54
Plomo	LF \$US	0.18
Zinc	LF \$US	0.45
Cobre	LF \$US	0.81

Documento del Banco Mundial

#### Para mantener crecimiento sostenidoBolivia debe doblar inversión privada

Para mantener un crecimiento sostenido de 3.5% la inversión privada debe crecer a más del doble de los actuales niveles existentes.

La recomedindación está contenida en el documento del Banco Mundial "Updating Economic Memorandum" que PRESENCIA hizo conocer en su primera parte el pasado martes. En esté documento se considera que Bolivia puede lograr ese crecimiento mientras reduce sus tasas inflacionarias a los niveles de inflación de los partes los descripcios. eles de inflación de los países industriales doblando la inv CONTAR SOLO CON EMPRESA PRIVADA NACIONAL

Empero, señala que para financiar las muy necesarias inversiones, silvia debe crecientemente atenerse a su propia empresa privada y a sus orros públicos y privados, mientras gradualmente decrece su dependente los créditos externos:

Si el gobierno tiene éxito en mantener la estabilidad y en aplicar las ormas estructurales la conflanza del sector privado continuará emento, dice.

Señala que si bien desde 1991 ha crecido la inversión, sin embargo el de inversiones continua bastante bajo comparado con standars ernacionales.

internacionales.

La inversión privada debe alcanzar en 1995 a un equivalente de 7% del PIB y llegar a 9,5% en el año 2000. En cambio, añade, la inversión pública debe declinar de 9,5% del PIB a 8,8% en el periodo 1992-1995.

La inversión pública deberá ser canalizada principalmente hacia la dotación de buena infraestructura y el mejoramiento del capital humano. En 40% la inversión estatal debe dirigires hacia los corredores de exportación y al sector social en 25%.

El nivel de las inversiones, privadas y pública, debe llegar a 18.2% en el año 2000 para que asi Bolivia esté en el promedio de inversión de los países en desarrollo.

ano 2000 para que as Boivia este en eproincido de investador te los pasas en desarrollo.

NO MUCHAS ESPERANZAS

"Sin embargo, para llegar a un deseable nivel de crecimiento, el ahorro y los requerimientos de inversión, dejarán pequeño espacio para aumentar la media per capita de consumo... El progreso en reducir la pobreza dependera de los esfuerzos en redistribuir los gastos del gobierno en educación, salud y nutrición hacia los pobres".

Para aumentar la credibilidad, el Banco Mundial recomienda continuar aumentando el mejoramiento de los balanza fiscal. Ese mejoramiento debe provenir de la combinación entre cortar gastos y aumentar los ingresos.

Con la disminución de los ingresos de venta de gas a la Argentina, las entradas deben provenir del perfeccionamiento de la administración de los impuestos.

puestos.

El Banco Mundial hace especial hincapié en mejorar los impuestos pues ta ahora ese tema, dice, no ha sido discutido en detalle. El estudio omienda la ampliación de la base de contribuyentes y llegar con rma impositiva hacia los sectores medios de la población, a la vez que ta a identificar a los actuales contribuyentes que están registrados, ya por accidente o a precedito, incorrectimente. por accidente o a proposito, incorrectamente.

FORTALECIMIENTO DEL MINISTERIO DE ENERGIA

Respecto a las reformas de la empresa pública el documento del BM señala que el objetivo de las reformas de las empresas públicas es aumentar su eficiencia de inversión y evitar el drenaje de los ingresos del Tesoro. El actual programa consiste en fortalecer y mejorar la eficiencia en las más importantes empresas públicas proporcionando servicios cruciales; aumentar la inversión en los sectores de minería e hidrocarburos y privatizar las empresas públicas que están abiertas a la competitividad. El documento al señalar el impedimento de la Constitución para privatizar YPFB y COMIBOL, señala que fundrocarburos para conducir políticas y negociar con las empresas extranjeras de gas y petroleo. Respecto a COMIBOL, señala que ha habido un progreso lento en las negociaciones de los "joint ventures"

#### Ministros disertarán en Miami sobre las ventajas bolivianas



Ante banqueros y empresarios norteamericanos, los ministros de Finanzas, Juan Pablo Zegarra y de Exportaciones, Fernando Campero, expondrán hoy en Mami las ventajas y garantias que ofrece el país a los inversionistas extranjeros.

Un informe del Ministerio de Efinanzas anuncia que el titular de Finanzas anuncia que el titular de ese despacho disertará sobre las recientes modificaciones al sistema econômico boliviano destinadas a incentivar la inversión extranjera en el país.

Junto a Zegarra y Campero, tambén tendrá participación el superintendente de bancos, Luis del Rio, quien mostrará alos asistentes las facilidades

para el capital foráneo que establece el sistema financiero boliviano, tras la promulgación y puesta en marcha de la "ley de bancos y entidades financieras". Entre las personalidades que asistirán al seminario "Bolivia, un país de oportunidades", figuran, según el informe oficial, Rita Rodriguez, directora de EXIMBANK; Frederick Brenner, presidente de FIBA: guez, directora de EXIMBANK, Fre-derick Brenner, presidente de FIBA; Michael Hedstrom, vicepresidente del CITYBANK: Carl Reinhardt, di-rector ejecutivo de la OPIC; Marlo Rojas, director de Bolinvest; ade-más de representantes de la Corpo-ración Interamericana de Inversio-nistas y de la Corporación Andina de Fomento, entre otros.

Pese a resoluti COMIBOL Ministro de M dice que no se cerrada minas



El Ministerio de la talurgia flexibilità a posición de la Corpo de Bolivia que, mel ción expresa, ordeza mina San José de On do de sus 350 traba "Son anunciora".

do de sus 350 trala "Son anuncion" interpretados, por interpretados, por interpretados, por dió sobre su clera (Rejas a los posobre de pregunto sobre que realiza COMIDIO de la autorización les diente.

Trabajadores ma zaron ayer en Onser junto a se demanda de pago de correspondientes al correspondientes a

mación alguna so de hambre en On "COMIBOL ha

negociaciones en m con la Federación de obviamente, todas la

a sus problemas a dentro de ese man Adelantó que el COMIBOL estudia solución al financia solucion al finance cursos que requier presupuesto salari "Hemos concretado tratos de comercia nerales, precisame ducción de concern plata y plomo-plat De allí se producir esa empresa", expl Las empresas de la concernidad

De alli se producir esa empresa, expa Las empresa, expa Las empresa di tratos con COMBOL ciones de comerales a largo plan ron su interes dese probablemente est haga extensivo ala ducción de ese mito. Respecto al pago a sus trabajadoras. Yo a San José 'una ductiva que debe ma autonomía'. Recomendo, fiun Recomendo.

autonomía".

Recomendó, fina
San José busque u
financiamientopara financiamiento para gaciones que tienen jadores. "Lo que est manifesto- es busca que COMIBOL cum ciones salariales

PLANT I.A.

REGIONALES

Los planteamen
en el curso del diatros de Planeamien
en el curso del diatros de Planeamien
aquella ciudal.

Rejas considerio
minera "se ha avar
por la comprensia
de los dirigentes di
Consideròquer
incas realizadas an
atendieron las espe
tenian sobre la matenian sobre la
men la forma la
men la Ley de
parte pertinente, a
men impositivo es
Rejas dijo que
tarán terminado;
presenta-

tarán termina para ser prese ción del Congr

Secretario de APDH de Yacuiba

#### Administrador Regional de Aduana e argentino que tiene prontuario en su

El secretario de Asuntos Internacionales de la Asamblea de Derechos Humanos de Yacuiba, Victor Crespo, denunció con documentación fehaciente que el actual administrador regional de la Aduana en Yacuiba, Carlos Roberto Cordero, es un argentino que no tiene permiso de salir en su país, por malos antecedentes. Su número de prontuario es A 25424.

Crespo señaló que la denuncia es grave, puesto que Yacuiba se está convirtiendo en un importante centro del narcotráfico. Aparte de los malos antecedentes que ese ciudadano argentino tenía en su país, la población del lugar está comprobando una serie de falsificaciones de documentos y maltrato a los de documentos y maltrato a los de documentos y maltrato a los de documentos y maltrato a los

ciudadanos bolivianos.

Al presentar la denuncia, Crespo señaló que el mencionado funcionario aduanero está incurriendo en una serie de delitos, pues sin
tener legalizados sus documentos
pretende hacerse pasar por nacido
en Bolivía e incluso da referencia de
un camet de identidad que no le
pertenece
El functoraste.

un carnet de identidad que no re pertenece El funcionario de la Aduana ha falsificado documentos, dijo, pues un informe enviado desde Santa Cruz hace conocer que el número de carnet de identidad que estaba utilizando Cordero, número 1499199 de Tarija, aparte de que esa numeración no pertenece a ese departamento, corresponde a un ciudadano cruceño de nombre

ternacionale ese hecho se pello a los de los boliviano importante extranjera, tes en su p

La Paz, Bolivia, jueves 13 de mayo de 1993

#### R no hará nzas con el ni con UCS

Restá en posibilidades de acuerdos postelectorales is fueras políticas que le dilegar algobierno en 1993, ediputado movimientista Machicao, al señalar que acto electoral esa fuerza rá alslada, como dijo ayer o oficialista.

ará alsatada, con oficialista, amos en posibilidades de repartos con partidos que an una tradicición de concomo el Acuerdo Partriótiros en initiatos en que el MNR lizará acuerdos para mel país con el AP ni con Civica Solidaridad (UCS), esa declaración, los mistas descartaron las ades de que se materialisecos del Presidente Jaime el martes dijo a los perios por el bien del país, sable un acuerdo entre las meras organizaciones más maras organizaciones más a. sibilidades de

uico que están de acuer-uestas y proyecciones por organizaciones pri-los mismos partidos, el y la UCS obtendrán las in es la posición de esos n la preferencia del elec-

yla UCS no podrán llegar no solos y el MNR no está

imm Fortun, and unigente in bemoratica Nacionacini de martes que el jefe
entia Conzalo Sanchez de
imis el Conzalo Sanchez de
imis el conzalo Sanchez de
in pebilidades de realizar
sun otras fuerzas, por la
side su lider.
imis que luego del acto de
in infiner domingo de Julive junde quedar aislado,
site presiones y actitudes
je poden cerrarle a ese
ita publidades de nego-

agresiva campaña a desplegada en con-oponentes y que pesó ma a la hora de nego-

gobierno.
an.dijo, sin embargo, que
lino ha pensado en realifrente con los partidos
do gobernante porque,
su partido no está disacer "ningún pacto por la





No es un foro cualquiera

Se trata de un debate entre los candidatos a la presidencia sobre los derechos humanos hoy en Bolivia. Pese a la importancia del tema tres de los candidatos considerados "principales", Sánchez de Lozada (MNR), Hugo Banzer (AP) y Max Fernández (UCS), declinaron asistir al encuentro que se realizará el 14 y 15 de mayo próximos. Coauspician este foro, la Comisión Episcopal de Pastoral Social, Iglesia Evangélica, Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados y la Asociaciónn de Periodistas de La Paz.

#### Caras y Caretas

FORO POLÍTICO TAMBIEN
PARA "LOS CHICOS"
La Asociación de Periodistas de
la Paz decidió abrir el debate político que auspicia, a las agrupaciones menores que participarán en
las elecciones generales de junio y
que inicialmente habian sido
excluidos por su programa.
A este fin, representantes de
ocho fuerzas menores deberán presentarse hoy a las 15:00 horas
para el sorteo que definirá el orden
de su presentación los dias jueves
y viernes.

de su presentación los dias jueves y viernes.

El Sábado y domingo- como estaba programado- intervendrán los candidatos presidenciales de las seis coaliciones y partidos que se espera tendrán mayor votación: el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Acuerdo Patriótico (AP), Unidad Civica Solidaridad (UCS), Movimiento Bolivia Libre (MBL) y la Izquierda Unida (IU).

(MBL) y la Izquierda Unida (IU).

PLANES PARA
TODO GUSTO

El subjefe de ADN Jorge
Landivar, nos contó ayer que el
candidato del MNR Gonzalo
Sánchez de Lozada, tiene un discurso para cada ocasión y cada
público y que incurre en contradicciones cuantas veces se le ocurre.
Resulta que el fin de semana
anterior en el programa de televisión "Goni responde" que se difunde n Santa Cruz, -dicen que dijoque en caso de ser presidente
prescindirá del Banco Mundial y el
Fondo Monetario Internacional,
porque ambos organismos son una
"tropa de burócratas".

Posteriormente cuando habló en
una invitación de la Cámara de
Industria y Comercio y fue consultado sobre lo dicho. "Goni" señaló
que se había expresado de esa
manera para complacer a la
teleaudiencia, pero que su intención no era esa.
"Así mostró que el pueblo le

manera para teleaudiencia, pero que su ción no era esa. "Así mostró que el pueblo le

importa poco y que tiene discursos para todos los oidos" dijo Landivar

#### DESECHOS "GO HOME"

DESECHOS "GO HOME"

El Eje Cabildo Pacha-kuti se declaró partidario de emprender una cruzada nacional para devolver los desechos tóxicos que estarian siendo depositados en Oruro se upais de origen, Inglaterra.

A través de una nota de prensa los candidatos a parlamentarios por Oruro se declararon indignados por que ese departamento minero sea utilizado como basurero tóxico, y exigieron una severa investigación para establecer la responsabilidad e las autoridades nacionales y de las empresas verificadoras de internación de estos desechos y para indeminizar a la región por daños y perjuicios.

#### A LA CAZA DE VOTOS Desde que la car

A LA CAZA DE VOTOS

Desde que la campaña
proselitista ingresó a su tramo final, el candidato presidencial del
Acuerdo Patriótico (AP), Hugo
Banzer, no pierde la oportunidad
de aparecer en cuanto acto oficial
se presente. Esta vez, viajó a
Cochabamba para presenciar "como
un simple ciudadano" la firma del
contrato que pondrá en marcha el
proyecto Misicuni, largamente esperado por sus pobladores.

DESPIDEN DE SANTA CRUZ
Los candidatos a la Presidencia y Vicepresidencia por el MBL,
Antonio Aranibar y Miguel Urioste,
dieron por finalizada su gira
proselitista por Santa Cruz, departamento que recorrieron casi
en un 90 por ciento.
La gira comenzó el hace siete
dias y en ella, el binomio tomó
contacto con dirigentes del Comité
Cívico Pro Santa Cruz y con
varias organizaciones de base por
las que fueron proclamados como
sus candidatos.

#### Fueron elegidos 96.000 jurados electorales

La Corte Nacional Electoral (CNE)
fijará en los próximos días el monto
de la sanción que pesará sobre los
jurados que rehusen cumplir con
este deber cívico, luego de que ayer
se cumplió la elección de 96.000
jurados que tendrán a su cargo la
supervisión del acto electoral, se
informó oficialmente.

Los 96.000 jurados fueron elegidos hoy en todo el país y esta cifra
incluye los cinco titulares y treo
suplentes por cada una de las 12.000 mesas electorales
que recibirán los votos de los electoras en junio próximo.

Con esta elección se ha cumplido la mayoria de los
actos y pasos procedimentales para el acto electoral y
sólo falta la distribución del material electoral a las
cortes distritales y celebrar con los jurados una reunión
de información que se realizará una semana antes de las
elecciones.

La dirección de difusión de la CNE informó que la

Advierte constitucionalista:

peruano-chileno

impedirá acceso

boliviano a Arica

Acuerdo

elecciones.

La dirección de difusión de la CNE informó que la nómica de los jurados será publicada en las próximos dias y que no más de 48 horas luego de su publicación aquellos que hayan sido designados podrán presentar su excusa ante las cortes distritales, que serán atendidas si es que estas se ciñen a las disposiciones de la Ley Electoral.

ctoral." Esta oficina dijo también que todavía no se cuenta

CNE estudia sanciones para aquellos que no se presenten.

con el número de jurados por ciuda-des que serán conocidos recién en los siguientes días. Las sanciones contra los jurados que no cumplan con esta obligación serán determinadas por una reunión de sala plena de la CNE, que apro-bará una resolución con el monto de las sanciones que tienen un carác-ter pecuniario.

pecuniario.

NUMERO DE ELECTORES

NUMERO DE ELECTORES

NUMERO DE ELECTORES
Iván Guzman de Rojas, vocal de
la corte electoral, informó por otra parte que el número
de inscritos en los registros electorales será conocido en
once días más, el 23 de mayo, plazo en el que se espera
concluya la depuración de los registros.
La depuración todavía no ha concluido y antes de
dar una cifra, esta fase debe cerrarse, dijo al señalar que
sería irresponsable dar una cifra que con seguridad está
inflada por efecto de la doble inscripción.
"Luego de dar una cifra resulta dificil explicar a la
ciudadanía que esta se ha reducido", añadió al explicar
las razones por las que la CNE se niega a formular
siquiera una aproximación.
Informes extraoficiales señalan que existen 400.000
nuevos inscritos, que sumados a los 1, 4 millones
incritos en las pasadas elecciones permiten establecer
que la cifra de los votantes efectivos llegará a 1.800.000

#### Comisión parlamentaria pide libertad inmediata para reos que cumplieron sentencia

En torno a acuerdos que se concretaron entre Chile y Perú, para saldar cuestiones pendientes del tratado bilateral de 1929, derivado de la Guerra del Pacifico, el constitucionalista Benjamin Miguel advirtió ayer que esa medida afectará las posibilidades de acceso boliviano a Arica, así como las perspectivas de tratar el tema maritimo de forma tritateral o multilateral. Según Miguel, los acuerdos por los que Chile entregará al servicio de Perú, un muelle, instalaciones aduaneras y una estación de ferrocarrill en el puerto de Arica, pondrán "candado" a la aspiración boliviana de obtener costa maritima por Arica, ya que existe una cláusula en el tratado, que señala que ese puerto no podrá cederse a otro país sin el consenso de Chile y Perú. "Lamento mucho que a más de cincuenta años del tratado de Perú y Chile, no se haya reconsiderado esa situación, a pesar de los numerosos cambios suscitados a nivel mundial. Ni las guerras, ni el ingreso a la época nuclear, ni los proyectos de integración hicieron variar esa postura petrificante, señalo. Observó que aunque ambos países conocen el problema boliviano, la postura asumida dias atrás descartó y nego derecho a Bolivia y otros países para reconsiderar lo firmado en 1928, y adeantó que repercutirá negativamente en citatamiento del tema maritimo.

De acuerdo con informes provenientes de Perú, el acuerdó suscrito entre los cancilleres de ambos países apasado 11 de mayo, logró que las nuevas y definitivas compensaciones borren todo lo que estaba pendiente desde la Guerra del Pacifico de 1879, y que en 63 o 64 años (desde 1928-29) no fue aclarado. Perú podrá usar las instalaciones establecidas en ese tratado, una vez que los congresos de ambos países ra ligraciones con esa guerra, perfueron grandes extensiones de territorio a manos chile-nas. Bolivia toda su costa maritima sobre el océano Pacífico y Perú todo su departamento de Arica.

Cuando en el penal de San Pedro se cumplió la primera semana de ayuno voluntario, en protesta por la retardación de justicia, el presidente de la Comissión de Constitución de la Cámara de Diputados, Luis Vásquez, demandó ayer del Poder Judicial la libertad inmediata de los reos que cumplieron sentencia.

En respuesta a uno de los puntos del pliego petitorio de los presos, Vásquez señaló que correspondia por ley, que quienes hubieran concluido su sentencia puedan dejar la prisión, para poder pagar el daño civil con el trabajo que desempeñen fuera.

Otro punto que, según el diputado, está en posibilidades de ser atendido por el Poder Judicial, es el referido a la retardación de justicia y a las condiciones de vida de los reos:

"En los casos en que se advierta manifiesta retardación de justicia, cabe enjuiciar a los responsables de esa retardación y pedir que se subsane el problema de manera inmediata. Lo otro es que se pueda otorgar un tratamiento más humano y digno a los reclusos, y que se cree una comisión permanente de evaluación para prever que esas condiciones se cumplan", dijo.

Vásquez afirmó tener "denuncias concretas" sobre varios casos de violación a los derechos humanos en diferentes cárceles del país y sobre la práctica indiscriminada de sistemas de corrupción, como la distribución.

"Todo eso existe en la práctica y nadie quiere ponerle el cascabel

de aicotioi, diogas y m. pre-ción.

"Todo eso existe en la práctica y nadie quiere ponerle el cascabel al gato. Los fiscales, jueces y has-ta la Corte Suprema prefieren hacer vista ciega antes que poner

coto a esos excesos", afirmó.

Sin embargo, aclaró que existen demandas, como la libertad de extramuros -que permitiría que aquellos reos de narcóticos que cumplieron el 50% más un dia de su condena, salgan a trabajar de dia y vuelvan de noche a la penitenciaria-, que no pueden ser resueltas por la Fiscalia o la Corte Suprema sino por el Congreso, ya que se trata de modificar la Ley 1.008.

#### ADMINISTRACION DE JUSTICIA EN CRISIS

JUSTICIA EN CRISIS
Según Vásquez, el conflicto de
San Pedro no sólo revela un problema carcelario sino la crisis
institucional, "mucho más grande", que afecta la administración
de justicia en el país.
En su criterio, la justicia boliviana tiene una serie de falencias
que se fueron advirtiendo gradualmente y que estallaron en
una serie de medidas de presión,
que de ninguna manera revelan
casos aislados.

"Nos estamos refiriendo al con-

que de ninguna manera revelan casos aislados.

"Nos estamos refiriendo al conflicto de la cárcel de mujeres hace seis o siete meses, a los conflictos de Chonchocoro, que derivaron en la quema de una parte del penal denominado de alta seguridad y, finalmente, esta huelga de hambre de 1.400 reclusos, que está revelando un problema profundo de injusticia que no se puede seguir tapando", advirtió.

Señaló que ese problema tiene origen en dos hechos fundamentales: la retardación de justicia, que está sancionada por el Código Penal, pero que nunca se aplica, "porque la norma en Bolivia es que todos los procesos tengan un grado y una dosis de retardación", y la corrupción, que tampoco se sanciona.

GALILLEE COLLEGE de ISRAEL



El Galillee College de Israel y el Colegio de PostGrado de la Universidad Núr anuncian la realización del curso de postgrado:

- ADMINISTRACION DE SERVICIOS DE SALUD Y GERENCIA HOSPITALARIA

25 de junio 120 hs. (8 hs./día)

Mayores informes en la oficina 313 del CPG en el edificio de la Universidad Núr.

Av. Banzer # 100 Télex 4398 UNIVNUR BV

Tel. 333939 - Fax 331850 Santa Cruz - Bolivia

Av. Banzer # 100 Tel. 333939 - Fax 331850

Casilla de Correos 3273 EMAIL: uninur@unbol.

Télex 4398 UNINUR BY

du salud y la de su familia es su responsabilidad... reembolsos, en prepagado sin



cómodas cuotas, dentro de su presupuesto, le permite contar con todo un sistema médico a su

servicio.

una sana solución!

UA P AZ: Edificio MEDICENTRO Av. 6 de agosto 2440 Sopocachi. Telfs. 367185 - 326154 - 392586 - 392647 • SANTA CRUZ: Calle 24 de Septiembre 586 Telf. 330465

#### Doria Medina: denuncias del MNR reflejan su angustia electoral

de bolivianos, ademas de crédito interno neto y reducido el nivel de reservacionales.

La utilización de recursos públicos para favorecer la campaña electoral oficialista, el incremento del empleo público y el incumplimiento de metas fiscales y monetarias, fueron otras de las acusaciones lanzadas por el opositor MNR a la actual administración. Sin embargo, el ministro de Planeamiento rechazó esas aseveraciones y dijo que las denuncias formuladas en el período electoral son "una vieja característica del MNR".

El fax enviado por el Ministerio de Finanzas señala que las reservas netas internacionales alcanzan a 210 millones de dólares.

"Ya que en 1989 (...) decían que después de ellos



Cónsul chileno y cancillería:

#### De los empresarios depende resultados del Acuerdo con Chile

Los resultados del acuerdo de Complementación Económica suscrito entre Bolivia y Chile dependerán de la capacidad empresarial de los agentes económico de ambos países, aseguraron el cónsul general de Chile, Oscar Fuentes y el subsecretario de Asuntos Muitilaterales de la cancilleria, Bernard Inch.

Ayer en la Cámara Nacional de Exportadores se realizó el seminario "La relación bilateral Bolivia-Chile", en el que se analizó los alcances del acuerdo comercial suscrito el 6 de abril pasado. Participaron el consejero comercial del consulado de Chile, Martin Rivas y empresarios del sector.

Inch señaló que el acuerdo no reducirá el déficit comercial existente en el comercio bilateral con Chile. Se aguarda que el mismo pueda atenuarse en los próximos años con revisiones a las nóminas cada 5 años, en función del desem-

DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

CAISSE

peño empresarial de ambos países.
Explicó que en el marco de ese
acuerdo existe una nómina de no
reciprocidad para Bolivia, que incluye 19 productos por un valor de
exportación anual de 30 millones
de dólares. Dicha nómina "fue aceptada por Chile por el defieit comercial existente con Bolivia" y comprende aceité de soya refinado, torta de soya, azufre, latex hilados de
algodón, barras de estaño y otros.
Clíró sus expectativas en los
derivados de la soya poliviana como
en el aceite y la torta de soya, cuyos
costos de producción y calidad son
mejores que de los productores
chilenos. Se espera un valor de
exportación anual de 20 millones
de dólares.
Por su parte. Rivas manifestó
que se trata de un marco jurídico
necesario para el comercio bilateral con una base sólida. Este incorpora un Comité Asesor Em-

veces anualmente.

Añadió que las nóminas de productos son modificables en función de la dinámica que se espera por parte del empresariado, los gobiernos y los órganos de ejecución del acuerdo.

nos y los órganos de ejecución del acuerdo.

PROXIMAS ELECCIONES NO ALTERARAN EL ACUERDO
En relación al periodo de transición constitucional que vive Bolivia, el subsecretario expresó que el nuevo gobierno no alterará el acuerdo. El mismo cuenta con el respado de todas las organizaciones de sector privado, aseguró inch.

Dijo que se aguardan algunos problemas de carácter técnico en la implantación del acuerdo comercial con Chile. Estos están relacionados con el transporte, las normas aduaneras y la aplicación de los códigos arancelarios. Los mismos deberán ser resueltos en instancias establecidas para el efecto.

LICITACION PUBLICA Nº C3D/037/93

C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta del:

#### BANCO CENTRAL DE BOLIVIA CON FINANCIAMIENTO DE KREDITANSTALT für WIEDERAUFBAU (KFW)

Invita públicamente a las empresas interesadas a presentar sus propuestas para la provisión de:

#### **EQUIPO DE TESORERIA**

Criterios de Evaluación:

Las propuestas que cumplan los requisitos legales y técnicos serán evaluadas en base al precio más bajo.

Plazo de presentación de propuestas: 26 de mayo de 1993 - Hrs. 11:30 Acto de apertura de propuestas: 26 de mayo de 1993 - Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 11 de mayo de 1993.

En Cochabamba se podrán consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados, y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior y exterior se podrán hacer vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

VALOR DEL PLIEGO: Bs 550.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 Tels: 379452 - 379428 - 391945 - 322635 Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

71 YES 71	S. 1000 11.11 NO.	i willia
Oro	OT \$US	356.00
Plata	OT \$US	4.23
Estaño	LF \$US	2.54
Plomo	LF \$US	0.18
Zinc	LF \$US	0.45
Cobre	LF \$US	0.81

Documento del Banco Mundial

#### Para mantener crecimiento sostenidoBolivia debe doblar inversión privada

Para mantener un crecimiento sostenido de 3.5% la inver debe crecer a más del doble de los actuales niveles existentes La recomedindación está contenida en el documento del Ba "Updating Economic Memorandum" que PRESENCIA hizo ce primera parte el pasado martes. En este documento se consider puede lograr ese crecimiento mientras reduce sus tasas inflacion inveles de inflación de los naises industriales deblanda. eles de inflación de los países industriales doblando la inversión privada. CONTAR SOLO CON EMPRESA PRIVADA NACIONAL Empero, señala que "para financiar los muy colonal

Empero, señala que "para financiar las muy necesarias inversiones, lolivia debe crecientemente atenerse a su propia empresa privada y a sus horros públicos y privados, mientras gradualmente decrece su dependen-la de los créditos externos."

Si el gobierno tiene éxito en mantener la estabilidad y en aplicar las formas estructurales la confianza del sector privado continuará en umento, dice.

Señala que si bien desde 1991 ha crecido la inversión, sin embargo el vel de inversiones continúa bastante bajo comparado con standars ternacionales.

internacionales.

La inversión privada debe alcanzar en 1995 a un equivalente de 7% del Bly llegar a 9.5% en el año 2000. En cambio, añade, la inversión pública debe declinar de 9.5% del PIB a 8.8% en el periodo 1992-1995.

La inversión pública deberá ser canalizada principalmente hacia la dotación de buena infraestructura y el mejoramiento del capital humano. En 40% la inversión estatal debe dirigires hacia los corredores de exportación y al sector social en 25%.

El nivel de las inversiones, privadas y pública, debe llegar a 18.2% en el año 2000 para que asi Bolivia esté en el promedio de inversión de los países en desarrollo.

ano 2000 para que ast Boivas este en epromeno de inveisor de los pases en desarrollo.

NO MUCHAS ESPERANZAS

"Sin embargo, para llegar a un deseable nivel de crecimiento, el ahorro y los requerimientos de inversión, dejarán pequeño espacio para aumentar la media per capita de consumo... El progreso en reducir la pobreza dependerá de los esfuerzos en redistribuir los gastos del gobierno en educación, salud y nutrición hacia los pobres.

Para aumentar la credibilidad, el Banco Mundial recomienda continuar aumentando el mejoramiento de los halanza fiscal. Ese mejoramiento debe provenir de la combinación entre cortar gastos y aumentar los ingresos.

Con la disminución de los ingresos de venta de gas a la Argentina, las entradas deben provenir del perfeccionamiento de la administración de los impuestos.

puestos. El Banco Mundial hace especial hincapié en mejorar los impuestos pues sta ahora ese tema, dice, no ha sido discutido en detalle. El estudio romienda la ampliación de la base de contribuyentes y llegar con la orma impositiva hacía los sectores medios de la población, a la vez que ta a identificar a los actuales contribuyentes que están registrados, ya a con cardiante e o precedente recorrectivante. por accidente o a propósito, incorrectamente.

FORTALECIMIENTO DEL MINISTERIO DE ENERGIA

La appresa pública el decur

Respecto a las reformas de la empresa pública el documento del BM señala que el objetivo de las reformas de las empresas pública el documento del BM señala que el objetivo de las reformas de las empresas pública es aumentar su eficiencia de inversión y evitar el drenaje de los ingresos del Tesoro. El actual programa consiste en fortalecer y mejorar la eficiencia en las más importantes empresas públicas proporcionando servicios cruciales: aumentar la inversión en los sectores de minería e hidrocarburos y privatizar las empresas públicas que están abiertas a la competitividad. El documento al señalar el impedimento de la Constitución para privatizar YPFB y COMIBOL, señala la importancia de fortalecer la capacidad del Ministerio de Energía e Hidrocarburos para conducir políticas y negociar con las empresas extranjeras de gas y petróleo. Respecto a COMIBOL, señala que ha habido un progreso lento en las negociaciones de los "joint ventures"

#### Ministros disertarán en Miami sobre las ventajas bolivianas



Ante banqueros y empresarios norteamericanos, los ministros de Finanzas, Juan Pablo Zegarra y de Exportaciones, Fernando Campero, expondrán hoy en Miami las ventajas y garantias que ofrece el país a los inversionistas extranjeros.

Un informe del Ministerio de Finanzas anuncia que el titular de ese despacho disertará sobre las recientes modificaciones al sistema económico boliviano destinadas a incentivar la inversión extranjera en el país.

Junto a Zegarra y Campero, tambén tendrá participación el superintendente de bancos, Luis del Rio, quien mostrará alos asistentes las facilidades

para el capital foráneo que establece el sistema financiero boliviano, tras la promulgación y puesta en marcha de la ley de bancos y entidades financieras". Entre las personalidades que asistirán al seminario "Bolivia, un país de oportunidades", figuran, según el informe oficial, Rita Rodríguez, directora de EXIMBANK: Frederick Brenner, presidente de FIBA; Michael Hedstrom, vicepresidente del CITYBANK: Carl Reinhardt, director ejecutivo de la OPIC: Mario Rojas, director de Bolinvest; además de representantes de la Corporación Interamericana de Inversionistas y de la Corporación Andina de Fomento, entre otros.

REGIONALES
Los planteamie
Civico de Oruro s
en el curso del dix
en reuniones pa
quella ciudad.
Rejas consider
minera "se ha ava
por la comprensió
el conocimiento
de los dirigentes o
Consideróques
incas realizadas an
atendieron la espa
tenian sobre la mat
cial enfassis en la re
mineria estatal
Oruro consider
lucionar, asimismo
lucionar, asimismo
lucionar, asimismo
lucionar, asimismo

Oruro considera lucionar, asimismo regalias por la espreziate parte perturba de parte perturbat. A la considera de la consider

Secretario de APDH de Yacuiba

#### Administrador Regional de Aduana argentino que tiene prontuario en su

El secretario de Asuntos Internacionales de la Asamblea de Derechos Humanos de Yacuiba. Victor Crespo, denunció con documentación fehaciente que el actual administrador regional de la Aduana en Yacuiba. Carlos Roberto Cordero, caruba. Carlos Roberto Cordero, es un argentino que no tiene permiso de salir ea su país, por malos antecedentes. Su número de prontuario es A 25424.

Crespo señaló que la denuncia es grave, puesto que Yacuiba se está convirtiendo en un importante centro del narcotráfico. Aparte de los malos antecedentes que ese ciudadano argentino tenía en su país, la población del lugar está comprobando una serie de falsificaciones de documentos y maltrato a los de documentos y maltrato a los de documentos y maltrato a los

ciudadanos bolivianos.

Al presentar la denuncia, Crespo senaló que el mencionado funcionario aduanero está incurriendo en una serie de delitos, pues sintener legalizados sus documentos pretende hacerse pasar por nacido en Bolivia e incluso da referencia de un carnet de identidad que no le pertenece

El funcionario de la Aduana ha falsificado documentos, dijo, pues un informe enviado desde Santa Cruz hace conocer que el número de carnet de identidad que estaba utilizando Cordero, número 1499199 de Tarija, aparte de que esa numeración no pertenece a ese departamento, corresponde a un ciudadano cruceño de nombre

El secreta ternacionales ese hecho se pello a los de los boliviano importante (extranjera, con tes en su persocupación desocupación).

na, Ferna sanear y Sin c de los l comercia



El Ministerio de talurgia flexibilido posición de la Corp de Bolivia que, ma ción expresa, orda mina San José de do de sus 350 trais "Son anuncios interpretados, por dió sobre su cidió sobre su cidió sobre su circa Rejas a los period

dió sobre su cien Rejas a los periodi le preguntó sobr que realiza COME la autorización le diente.

la autorización le diente.

Trabajadores il zaron ayer en Onn hambre junto a sedemanda de pago correspondientes marzo y abril. No mación alguna si de hambre en On "COMIBOL la negociaciones en n

obviamente, todas a sus problemas dentro de ese ma Adelantó que e COMIBOL estudi solución al finan cursos que requie presupuesto sale "Hemos concreta"

presupuesto sala "Hemos concreta tratos de comerdinerales, precisam ducción de conce plata y plomo-pla de produciona de produciona de comerdinerales a largo piron su interése: haga extensiva à la ducción de ese ma Respecto al paga a sus trabajadores ró a San Jose "miductiva que deta untonomia".

Recomendo. "Recomendo."

ductiva qua autonomia". Recomendó, fir San José busque financiamiento par gaciones que tiener jadores. "Lo que es manifestó- es buso que COMIBOL cur ciones salariales procesos de la constante de la companya de la companya de la constante de la constante

Pese a resolu COMIBOL

Ministro de N

#### no hará zas con el i con UCS

gestá en posibilidades de exterdos postelectorales s fuerzas políticas que le legar al gobierno en 1993, idiputado movimientista achicao, al señalar que acto electoral esa fuerza a isalada, como dijo ayer o oficialista. ibilidades de

na sistata.

na seria opoficialista.

nas en posibilidades de repactos con partidos que na tradicicón de cocomo el Acuerdo Patrióti.

re país con el AP na contica solidaridad (UCS).

esa declaración, los esta desartaron las 
tes de que se material;

cos del Presidente Jaime 
martes dijo a los periopor el bien del país, 
able un acuerdo entre las 
cas organizaciones más 
cas organizaciones más 
cas persones están de acuer-

inico que están de acuer-nuestas y proyecciones s por organizaciones pri-rlos mismos partidos, el l'y la UCS obtendrán las s más altas. Lo que está ánde si a posición de esos en la preferencia del elec-

yla UCS no podrán llegar no solos y el MNR no está

y la UCS no podrán llegar no solos y el MNR no está a formar un pacto para la oposición, y juntos no gura controlar el Congresembortún, alto dirigente in benocrática Nacionado el martes que el jefe elisia Gonzalo Sánchez de materiesgo de quedarse posibilidades de realizar on otras fuerzas, por la idea ul deren el riesgo de quedarse posibilidades de realizar en de la pese de quedar a sistado, is espesiones y actitudes de puden cerrarle a ese la pesibilidades de nego-

oponentes y que peso Tra a la hora de nego

mobierno.

con dio, sin embargo, que

con ha pensado en realiinfrente con los partidos

do gobernante porque,
su partido no está disacer "ningún pacto por la

""



# 14 - 15 DE MAYO 1993

No es un foro cualquiera

Se trata de un debate entre los candidatos a la presidencia sobre tos derechos humanos hoy en Bolivia. Pese a la importancia del tema tres de los candidatos considerados "principales". Sánchez de Lozada (MNR), Hugo Banzer (AP) y Max Fernández (UCS), declinaron asistir a le ncuentro que se realizará el 14 y 15 de mayo próximos. Coauspician este foro, la Comisión Episcopal de Pastoral Social, Iglesia Evangélica, Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados y la Asociación de Periodistas de La Paz.

#### Caras y Caretas

FORO POLITICO TAMBIEN PARA "LOS CHICOS" La Asociación de Description

PARA "LOS CHICOS"

La Asociación de Periodistas de la Paz decidió abrir el debate politico que auspicia, a las agrupaciones menores que participarán en las elecciones generales de junio y que inicialmente habían sido excluidos por su programa.

A este fin, representantes de ocho fuerzas menores deberán presentarse hoy a las 15:00 horas para el sorteo que definirá el orden de su presentación los dias jueves y viernes.

para el sorteo que deimina el ordudio su presentación los dias jueves y viernes.

El Sábado y domingo- como estaba programado- intervendrán los candidatos presidenciales de las seis coaliciones y partidos que se espera tendrán mayor votación: el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Acuerdo Patriótico (AP), Unidad Civica Solidaridad (UCS), Movimiento Bolivia Libre (MBL) y la Izquierda Unida (IU).

MBL) y la Izquierda Unida (IU).

PLANES PARA
TODO GUSTO

El subjefe de ADN Jorge
Landivar, nos contó ayer que el
candidato del MNR Gonzalo
Sánchez de Lozada, tiene un discurso para cada ocasión y cada
ciónes cuantas veces se le ocurre.
Resulta que el fin de semana
anterior en el programa de televisión "Goni responde" que se difunde en Santa Cruz, -dicen que dijoque en caso de ser presidente
prescindirá del Banco Mundial y el
Fondo Monetario Internacional,
porque ambos organismos son una
"tropa de burócratas".

Posteriormente cuando habló en
una invitación de la Cámara de
indiustria y Comercio y fue consultado sobre lo dicho. "Goni" señaló
que se había expresado de esa
manera para complacer a la
teleaudiencia, pero que su intención no era esa.
"Así mostró que el pueblo le

manera para manera pero que su ... teleaudiencia, pero que su ... ción no era esa. "Así mostró que el pueblo le

importa poco y que tiene discursos para todos los oídos" dijo Landívar

DESECHOS "GO HOME"

DESECHOS "GO HOME"

El Eje Cabildo Pacha-kuti se declaró partidario de emprender una cruzada nacional para devolver los desechos tóxicos que estarian siendo depositados en Oruro se de origen, Inglaterra.

A través de una nota de prensa los candidatos a parlamentarios por Oruro se declararon indignados por que ese departamento minero sea utilizado como basurero tóxico, y exigieron una severa investigación para establecer la responsabilidad de las autoridades nacionales y de las empresas verificadoras de internación de estos desechos y para indeminizar a la región por daños y perjuiclos.

A LA CAZA DE VOTOS

Desde que la campaña proselitista ingresó a su tramo final, el candidato presidencial del Acuerdo Patriótico (AP), Hugo Banzer, no piende la oportunidad de aparecer en cuanto acto oficial se presente. Esta vez, viajó a Cochabamba para presenciar "como un simple ciudadano" la firma del contrato que pondrá en marcha el proyecto Misicuni, largamente esperado por sus pobladores.

DESPIDEN DE SANTA CRUZ
Los candidatos a la Presidencia y Vicepresidencia por el MBL,
Antonio Aranibar y Miguel Urioste,
dieron por finalizada su gira
proselitista por Santa Cruz, departamento que recorrieron casi
en un 90 por ciento.

La gira comenzó el hace siete
dias y en ella, el binomio tonó
contacto con dirigentes del Comité
Cívico Pro Santa Cruz y con
varias organizaciones de base por
las que fueron proclamados como
sus candidatos.

#### Fueron elegidos 96.000 5 jurados electorales

La Corte Nacional Electoral (CNE) fijará en los próximos dias el monto de la sanción que pesará sobre los jurados que rehusen cumplir con este deber civico, huego de que ayer se cumplió la elección de 96.000 jurados que tendrán a su cargo la supervisión del acto electoral, se informó oficialmente.

Los 96.000 jurados fueron elegidos hoy en todo el país y esta cifra incluye los cinco titulares y tres suplentes por cada una de las 12.000 mesas electorales que recibirán los votos de los electores en junio próximo. Con esta elección se ha cumplido la mayoría de los actos y pasos procedimentales para el acto electoral a las cortes distritales y celebrar con los jurados una reunión de información que se realizará una semana antes de las elecciones.

La dirección de difusión de la CNE informó que la

elecciones.

La dirección de difusión de la CNE informó que la nómica de los jurados será publicada en las próximos dias y que no más de 48 horas luego de su publicación aquellos que hayan sido designados podrán presentar su excusa ante las cortes distritales, que serán atendidas si es que estas se ciñen a las disposiciones de la Ley

i. oficina dijo también que todavía no se cuenta

CNE estudia sanciones para aquellos que no se presenten.

con el número de jurados por ciuda-des que serán conocidos recién en los siguientes días. Las sanciones contra los jurados que no cumplan con esta obligación serán determinadas por una reunión de sala plena de la CNE, que apro-bará una resolución con el monto de las sanciones que tienen un carác-ter pecuniario.

pecuniario.

NUMERO DE ELECTORES

NUMERO DE ELECTORES

NUMERO DE ELECTORES
Vaín Guzman de Rojas, vocal de
la corte electoral, informó por otra parte que el número
de inscritos en los registros electorales será conocido en
once días más, el 23 de mayo, plazo en el que se espera
concluya la depuración de los registros.

La depuración todavía no ha concluido y antes de
dar una cifra, esta fase debe cerrarse, dijo al señalar que
sería irresponsable dar una cifra que con seguridad está
inflada por efecto de la doble inscripción.

"Luego de dar una cifra resulta dificil explicar a la
ciudadanía que esta se ha reducido", anadió al explicar
las razones por las que la CNE se niega a formular
siquiera una aproximación.

Informes extraoficiales señalan que existen 400.000
nuevos inscritos, que sumados a los 1, 4 millones
incritos en las pasadas elecciones permiten establecer
que la cifra de los votantes efectivos llegará a 1.800.000

Advierte constitucionalista:

#### Acuerdo peruano-chileno impedirá acceso boliviano a Arica

En torno a acuerdos que se concretaron entre Chile y Peru, para saldar questiones pendientes del tratado
biaterni de 1929, derivado de la Guerra del Pacífico, el constitucionalista
Benjamin Miguel advirti ayer que esa
medida afectará las posibilidades de
acceso boliviano a Arica, así como las
pendida afectará las posibilidades de
acceso boliviano a Arica, así como las
pendida afectará las posibilidades de
acceso de la consensa de la como las
pendida afectará las posibilidades de
acceso de la como la como de
acceso de la como la como la
según Miguel, los acuerdos por los
que Chile entregará al servicio de Perú,
una estación de ferrocarril en el puerto de Arica, pondrán "candado" a la
aspiración boliviana de obtener costa
maritima por Arica, ya que existe una
ciáususla en el tratado, que senhala que
ese puerto no podrá cederse a otro
país sin el consenso de Chile y Perú.
Lamento mucho que a más de cincuenta años del tratado de Perú y Chile,
no se haya reconsiderado esa situación,
a pesar de los numerosos cambios suscitados a nivel mundial. Ni las guerras, ni
el ingreso a la época nuclear, ni los
proyectos de integración hicieron variar
esa estura petrificante", senhaló.

Oberró que aunque ambos paises
conocer pero cuitar la cesa descardo y negó
derecho a Bolivia y otros países para
reconsiderar lo firmado en 1928, y adelantó que repercutár la egativamente el
el tratamiento del tema maritimo.

Te de Perú, el acuerdo suscetto entre los
cancilleres de ambos paises apara
reconsiderar lo firmado en 1928, y adelantó que repercutár la egativamente de
la reconsiderar lo firmado en 1928, y adelantó que repercutár la egativamente de
la reconsiderar lo firmado en 1928, y adelantó que repercutár la egativamente de
la reconsiderar lo firmado en 1928, y adelantó que repercutár la egativamente de
la reconsiderar lo firmado en 1928, y adelantó que repercutár la egativamente de
la reconsiderar lo firmado en 1928, y adelantó que repercutár la egativamente de
la reconsiderar lo firmado en 1928, y adela r

#### Comisión parlamentaria pide libertad inmediata para reos que cumplieron sentencia

Cuando en el penal de San Pedro se cumplió la primera semana de ayuno voluntario, en protesta por la retardación de justicia, el presidente de la Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados, Luis Vásquez, demandó ayer del Poder Judicial la libertad inmediata de los reos que cumplieron sentencia.

En respuesta a uno de los puntos del pliego petitorio de los presos, Vásquez señaló que correspondia por ley, que quienes hubieran concluido su sentencia puedan dejar la prisión, para poder pagar el daño civil con el trabajo que desempeñen fuera.

Otro punto que, según el diputado, está en posibilidades de ser atendido por el Poder Judicial, es el referido a la retardación de justicia, cabe enjuiciar a los responsables de esa retardación de justicia, cabe enjuiciar a los responsables de esa retardación y pedir que se subsane el problema de manera inmediata. Lo otro es que se pueda otorgar un tratamiento más humano y digno a los reclusos, y que se cree una comisión permanente de evaluación para prever que esas condiciones se cumplan", dijo.

Vásquez afirmó tener "denuncias concretas" sobre la práctica indiscriminada de sistemas de corrupción, como la distribución.

"Todo eso existe en la práctica y nadie quiere ponerle el cascabel

de alconol, urugas y as practicón.

"Todo eso existe en la práctica y nadie quiere ponerle el cascabel al gato. Los fiscales, jueces y hasta la Corte Suprema prefleren hacer vista ciega antes que poner

coto a esos excesos", afirmó.

Sin embargo, aclaró que existen demandas, como la libertad de extramuros-que permitiría que aquellos reos de narcóticos que cumplieron el 50% más un dia de su condena, salgan a trabajar de dia y vuelvan de noche a la penitenciaria-, que no pueden ser resueltas por la Fiscalia o la Corte Suprema sino por el Congreso, ya que se trata de modificar la Ley 1.008.

ADMINISTRACION DE
JUSTICIA EN CRISIS
Según Vásquez, el conflicto de
San Pedro no sólo revela un problema carcelario sino la crisis
institucional, mucho más grande", que afecta la administración
de justicia en el país.
En su criterio, la justicia boliviana tiene una serie de falencias
que se fueron advirtiendo gradualmente y que estallaron en
una serie de medidas de presión,
que de ninguna manera revelan
casos aislados.
"Nos estamos refiriendo al con-

que de ninguna manera reveian casos atslados.
"Nos estamos refiriendo al conflicto de la cárcel de mujeres hace seis o siete meses, a los conflictos de Chonchocoro, que derivaron en la quema de una parte del penal denominado de alta seguridad y, finalimente, esta huelga de hambre de 1.400 reclusos, que está revelando un problema profundo de injusticia que no se puede seguir tapando", advirtió. Senaló que ese problema tiene origen en dos hechos fundamentales: la retardación de justicia, que está sancionada por el Código Penal, pero que nunca se aplica, "porque la norma en Bolivia es que todos los procesos tengan un

a, "porque la norma en Bolivia es jue todos los procesos tengan un grado y una dosis de retardación", la corrupción, que tampoco se

GALILLEE COLLEGE de ISRAEL



El Galillee College de Israel y el Colegio de PostGrado de la Universidad Núr anuncian la realización del curso de postgrado:

- ADMINISTRACION DE SERVICIOS DE SALUD Y GERENCIA HOSPITALARIA

25 de junio 120 hs. (8 hs./día)

Mayores informes en la oficina 313 del CPG en el edificio de la Universidad Núr.

Cusilla de Correos 3273 EMAIL: uninur@unbol.l

Télex 4398 UNINUR BV

ou salud y la de su familia es su responsabilidad... prepagado sin reembolsos, en



sistema cómodas cuotas, dentro de su presupuesto, le permite contar con todo un sistema médico a su

servicio.

juna sana solución!

también, la nuestra.

A P AZ: Edificio MEDICENTRO Av. 6 de agosto 2440 Sopocachi. Telfs. 367185 - 326154 - 392586 - 392647 • SANTA CRUZ: Calle 24 de Septiembre 586 Telf. 330465

#### Preocupación total por el ingreso de residuos industriales tóxicos

ORURO, 12 (PRESENCIA).- La ciudadanía orureña y sus instituciones reaccionaron hoy con preocupación al conocer la denuncia de la ecologista "Greenpeace" sobre el envío de 600 toneladas de desechos industriales tóxicos a Bolivia con destino a Operaciones Metalúrgicas y la Fundición de Estaño de Oruro.

La denuncia publicada por PRESENCIA motivó diversos comentarios, con criticas severas al gobierno del Reino Unido que no quizo proscribir la exportación de los residuos altamente contaminantes a nuestro país.

La posición de las instituciones y autoridades departamentales fue concreta y solicitaron solicitar un informe a las partes involucradas para conocer más detalles que luego sirvan para solicitar la reexportación de la basura tóxica al país de otigen.

ALERTA TOTAL

El Comité Cívico Orureñista, a través de su presidente Alejandro Condarco, decretó alerta en Oruro y solicitó un informe al ministro de Mineria y Metalurgia, Alvaro Rejas, y la Subsecretaria del Medio Ambiente, para evitar que estos residuos industriales sean utilizados en la región, por el peligro que representan.

Puso de manifiesto que las emisiones tóxicas y radiactivas constituyen un peligro para la vida de los pobladores, "razón por la cual en el menor tiempo posible debe ser aclarada esta denuncia, para evitar un daño irreparable a la vida ciudadana, que se producirá por negligencia de las autoridades gubernamentales".

El dirigente civico anunció que se solicitará la participación de los especialistas del Instituto de Investigaciones Minero Metalúrgicas y de la Universidad Técnica de Oruro, para evitar este atentado y que no se aceptará contaminación de ninguna naturaleza.

RADIOACTIVOS

El prefecto del departamento, Wálter Soto Luna, en cambio entregó hoy personalmente una nota a los ejecutivos de la Fundición de Estaño de Oruro, donde solicita "un informe sobre la denuncia publicada en PRESENCIA, relativa a la importación de desechos tóxicos a Bolivia, concretamente a Oruro y que involucra a esa fundición".

Agregan que según "expertos técnicos de energía nuclear, estas capsulas y el manejo de las mismas

Dirigido a 900

plan para

personas afectadas

Gobierno ejecuta

controlar la lepra

La Paz, (EFE).- El Ministe

La Paz, (EFE).- El Ministerio de Salud de Bolivia ejecuta un programa para controlar la lepra hasta el año 2000, que junto con la tuberculosis son enfermedades latentes y tienen zonas endémicas en esta nación andina, dijo hoy miércoles a EFE la directora nacional contra la lepra. Norah Siles de Justiniano.

Informó de que los dos "centros dermatológicos" con que cuenta el país, en la ciudad oriental de Santa Cruz y la sureña ciudad de Sucre, atienden a un total de 905 enfermos.

Siles de Justiniano explicó que esa dirección ejecuta un programa "casa por casa" en las zonas endémicas de cada uno de los nueve departamentos, en los que se divide geográficamente Bolivia, con el objetivo de tener bajo control total esa enfermedad hasta finales de este siglo.

La directora nacional contra la lepra, que tiene su sede en la ciudad de Santa Cruz, a 851 kilómetros al este de La Paz, rechazó las informaciones de la Prensa local sobre la presunta existencia de 5.000 enfermos en el departamento de Chuquissa.

Los avances de la medicina han permitido el liminar los

están lejos de producir accidentes a las personas, menos aún al medio ambiente". Manifiestan que "estas capsulas son utilizadas desde hace 10 años en los laboratorios de las univer-sidades bolivianas, industrias metalúrgicas, como ser ENAF y la CBN en La Paz, al igual que en medicina para rayos X".

CENSURA

La Central Obrera departamental, a su turno, emitió un pronunciamiento censurando la actitud de los países desarrollados, que quieren convertir en basureros tóxicos a los países en vias de desarrollo y la irresponsable actitud de las autoridades gubernamentales que autorizan la internación de los residuos nocivos.

nocivos.

El ejecutivo de la COD, Felipe Vásquez, afirmó que los trabajadores responsabilizan al gobierno y la politica internacional de los países desarrolladoy la politica internacional de los países desarrollados por este atentado que se comete contra la vida de los bolivianos, en este caso de los oruerãos, que tienen que soportar toda clase de vejámenes por el hecho de ser un país dependiente y no tener autoridades que defiendan a su población.

Pidió que el como como como de los residuos.

blación.

Pidió que el caso sea esclarecido a la brevedad sible y que se apliquen las sanciones más drásticas os responsables de esta acción que constituye una ntativa de asesinato.

FUNDIDORA

tentativa de asesinato.

FUNDIORA

Con relación a la compra del materia de la empresa Capper Pass de Humberside, el gerente de la Empresa Metalúrgica de Vinto (Ex-ENAF). Hilarión Portillo, confirmó que la fundidora nacional adquirió la patente tecnólogica para la producción de Indio, metal que se recupera en los tratamientos de estaño, en calidad de subproducto.

Señalo que no se adquirió ningún tipo de residuos industriales y que además invirtieron casi 20.000 dólares para la compra de dos motores "que pueden servir y que están en uso, aprovechando su bajo precio, para utilizarlos en las operaciones de la planta de Vinto".

"La adquisición se produjo tras el cierre de operaciones de la Capper Pass y no pudimos comprar otros equipos porque todos estaban en desuso y era material obsoleto, recuperando sólo un par de motores extractores", añadió.

Negó la existencia de los residuos industriales tóxicos, pero reconoció que la Fundición de Estaño Oruro entrega aleaciones de plomo-estaño para su refinación y que son recibidos como productos elaborados.

#### Hospitales no atenderán durante 48 horas

Los hospitales de todo el país paralizarán actividades durante 48 horas, por determinación de los dirigentes de la Confederación Sindical de Trabajadores en Sa-lud de Bolisia

lud de Bolivia.

El dirigente Pedro Medina informó que la medida de protesta está orientada a presionar a las autoridades del Ministerio de Saautoridades dei ministerio de sa-lud para que cumplan con el pago de los retroactivos. Dio cuenta que se organizaron equipos de emergencia para atender los ca-sos extremos solicitados por la población Servicios de emergencia funcionarán en cada uno de los centros dependientes del Ministerio de Salud. informa dirigente sindical.

Existen 1800 casos de ese mal en todo el territorio nacional,

sos extremos solicitados por la población.

En conferencia nacional de dirigentes del sector se ratificó la medida después de conocerce la respuesta del ministro de Salud, Carlos Dabdoub, de que es imposible pagar los retroactivos antes del 20 del presente mes y que el pago se efectuará a fines de mayo.

Con relación al bono que se debe cancelar en julio a los trabajadores, el ministro abrió la posibilidad de que el lunes se puede efectuar una reunión para fijar el monto.

Sin embargo, la respuesta fue calificada de insuficiente e insatisfactoria por los dirigentes sindicales quienes informaron sobre la propuesta a todos los distritos, cuyos dirigentes decidieron ingresar en paro de 48 horas a partir de las cero horas del jueves 13.

MEDIDA PRECIPITADA

Por su parte el subsecretario de Salud, Guillermo Cuentas, calificó de precipitada la medida de los trabajadores, "ya que -dijo- no es cierto que exista un compromiso de pagar los retroactivos hasta el 20, sino hasta el 25 de mayo".

Advirtió que si de todos modos los trabajadores insisten en llevar adelante el paro de 48 horas, con esa medida sólo obstruirán la solución de un problema netamente administrativo.

Según Cámara Forestal

#### En Ixiamas se registraron 6 nuevos casos de lepra

La Cámara Forestal Distrital de La Paz dío a conocer que en el país existen aproximadamente 1.800 enfermos de lepra, de los cuales recientemente se han iden-tificado seis casos en la región de

titicado seis casos en la region de Ixiamas.

La lepra, más conocida como el mal de Hansen, según el informe ofrecido por la Cámara Forestal ha tenido un nuevo brote, que ha sido registrado en Ixiamas, provincia Iturralde del departamento de La Paz, habiendo afectado a todos los miembros de una familia.

departamento de La Paz, habiendo afectado a todos los miembros de una familia.

Según el informe, los casos pudieron ser identificados, debido a que varias empresas madereras afiliadas a la entidad forestal realizan aprovechamiento maderero en la región.

El presidente de la Cámara Forestal Distrital de La Paz, Mauricio Hausser, señaió que Ixiamas no es una zona endémica de lepra, pero la falta de un médico permanente en la región puede poner en peligro al resto de las demás familias que habitan la región.

Por ese motivo, la organización ofreció otorgar Bs 500 adicionales para el médico que sea asignado por el Ministerio de Salud y permanezca en la región controlando la enfermedad.

Hausser indicó que es preocupante, además, el registro de nuevos casos de Leishmaniasis y fiebre amarilla en la zona de Ixiamas. Los casos de emergencia, que se registran actualmente, son atendidos por los médicos de las madereras asentadas en la región.

region.
Se conoció también que las autoridades locales de Ixiamas han expresado su preocupación por el brote de lepra, así como por la fiebre amarilla, por lo que exigieron la presencia de méd cos del Ministerio de Salud para atender a la población.

Por la importación de productos tóxicos

#### SEGMA exigirá sanciones p las entidades responsables

La Secretaria Nacional del Medio Ambiente (SEGMA) exigirá sanciones para las entidades involucradas en la importación de 600 toneladas de desechos industriales tóxicos. La Ley del Medio Ambiente es estricta, porque no permite la importación o tránsito de esos productos en el país, declaró ayer el secretario general del SEGMA, Gerardo Aguirre.

trânsito de esos productos en el país, declaró ayer el secretario general del SEGMA, Gerardo Aguirre.

La autoridad expresó su preocupación por la denuncia, debido a los riesgos que implicaráa la población de la ciudad de Oruro. "La presencia de ese material en el país originará también otro tipo de problemas, porque no vamos a saber qué hacer con esos tóxicos, si volver a exportar o ubicar lugares especiales para evitar problemas de contaminación en la población", dijo.

Mencionó que el artículo Nº 103 de la Ley del Medio Ambiente establece la prohibición de la internación de productos tóxicos, bajo penalidades para los responsables. Existen sanciones de uno a diez años para los responsables, añadió.

Por esa razón, explicó, dentro de las atribuciones que le compete, el SEGMA ha previsto el desplazamiento técnico y jurídico de su personal a la ciudad de Oruro, para verificar la veracidad de la denuncia. Esa comissión estará integrada por el fiscal del Distrito de Oruro y las autoridades civiles y militares, para adoptar las decisiones que más convengan al país y la región.

Según la organización ecologista Greenpeace, de inglaterra, existe un grave peligro de contaminación ambiental que afectará a la población donde se encuentren esos desechos industriales, porque los productos tienen "radiactividad de bajo nivel" y además elementos contaminantes, como el plomo La denuncia señala que se embarcó a Bolivia alrededor de 600 toneladas de desechos industriales tóxicos, procedentes de la planta de Capper Ministro de Minería exhorta a mante

Bolivia no se puede convertir en un país basurero de desechos tóxicos.-Existen leyes que penalizan esas

desechos de esta tinados a la ciu En opinión en esta del SEG mento de Oruro chos años viene de la explotación originó serios pro cultura debido de los suelos. A riesgos que ese tipo de c

Oruro no cuente con su Conse
Medio Ambiente, que está en
ambiental de la región.
ACCIONES INMEDIATAS

Aguirre explicó que en caso stén esos materiales en la ci eberá inmediatamente tomar lecer los grados de contamina blecer los grados de contaminación de tos. Es necesario iniciar con los ad establecer el grado de presencia de mejo que son altamente tóxicos. Se debe proceder a su reexportamisma vía que ingresó al pais, poque mel que nos ampara y nos permite ham regulaciones ambientales.

regulaciones ambientales. Señaló que se coordinarán accio nisterio de Mineria y Metalurgia, par trar los mecanismos necesarios que mero, velar por evitar más daño al m y la población, y segundo, ubicar el material.

material.

En opinión del secretario general, no puede ser considerado un cemento duos y desechos tóxicos.

El problema es muy serio, dijo al en nuestro país todavia no se conocen con las disposiciones legales vigentes son Medio Ambiente.

Ministro de Minería exhorta a mantener tranquilidad

#### Gobierno ordena control e investigación técnica sobre materiales de Capper 🛚

Las 600 toneladas de "resi-duos industriales tóxicos" que fueron enviadas a Bolivia por la Capper Pass de Inglaterra, esta-rán sujetas a control estricto del

rán sujetas a control estricto del gobierno mientras una comisión técnica especializada realizará la investigación correspondiente, con carácter inmediato.

El ministro de Minería y Metalurgia. Alvaro Rejas, adoptó decisiones immediatas en torno al problema denunciado por la organización defensora del medio ambiente, "Greenpeace", y gue involucra a Operaciones dio ambiente, "Greenpeace", y que involucra a Operaciones Metalurigicas y a la Fundición de Estaño Oruro, ambas empresas privaidas instaladas en Oruro. Rejas ordenó ayer la inme-diata investigación técnica so-bre las 600 toneladas que fue-ron internadas al pais a fines de 1992, a raiz de un acuerdo co-

Inglaterra.
Exhortó, asimismo, a que la población mantenga tranquilidad porque los materiales que llegaron a Oruro no han sido tratados y, por lo tanto, no hay peligro de contaminación. "Lo que debemos hacer todos es esperar el informe técnicometalurgico para adoptar decisiones concretas", señalo.

"Se trata de realizar una investigación a través de una comisión especializada para que evacúe un informe en el marco de la Ley del Medio Ambiente, que nosotros cumplimos y

cializada para que evacue un disconsidad para que en el marco de la Ley del Medio Ambiente, que nosotros cumplimos y debemos hacer cumplir, anadió.
La comisión respectiva tomará muestras para compatibilizarlas con los análisis que se tienen de las empresas verificadoras, tanto de exportación como de importación y

con todo este mairia no emitira una con respecto. Rejas admitio cu riales proceden del Pass, una planta para to de estaño del basicamente, pero fundía otros miner Rejas explicó qu tencia de la produc en el mercado inte

A raíz del ci

metálicos coni dijo Rejas al in pos, manuiro

#### Operaciones Metalúrgicas de Oruro rechaza informe de Greenpeace de Inglaterra

Se compra materias primas intermedias y se vende soldadura de estaño y plomo, dijo su ejecutivo Armando de Urioste.- "No son tóxicos ni radiactivos"

Con una enérgica protesta contra la "Greenpeace" de Inglaterra, la compañía boliviana "Operaciones Metalurgicas" de Oruro rechazó ayer un informe que revela que la empresa nacional compró 600 toneladas de "residuos tóxicos y radiactivos" de la exfundidora Capper Pass.

El ejecutivo de la compañía, Armando de Urioste, dijo a PRESENCIA que "no se han importado residuos, sino materiales intermedios para la fabricación de soldadura" de estaño y plomo.

"En Bolivía no andamos con plumas ni con taparrabos como los pigmeos o los hombres de la selva", dijo Urioste en su respuesta al informe que difundió PRESENCIA en torno a la denuncia de Greenpeace.

"No nos parece tiusto pera puesta."

selva", dijo Urioste en su respuesta al informe que difundio PRESENCIA en torno a la denuncia de Greenpeace.

"No nos parece justo para nuestro país", añadió. En el sector minero tenemos tecnologías bastante avanzadas para el tratamiento de materias primas que las importamos legitimamente", explicó.

Las importaciones de materias con contenidos de estaño y plomo permitieron a esa empresa obtener soldadura de estaño y plomo. "Este es un producto muy noble y constituye una de las principales aplicaciones del estaño boliviano", subrayó.

Urioste admitió que se compraron materias primas del inventario de la Capper Pasa de Inglaterra, después de declararse el cierre de esa compañía que, hasta hace una década, procesaba minerales de baja ley de exportación boliviana.

En medio de expresiones de protesta y risas, Urioste explicó que Bolivía vendió inicialmente sus minerales a la Capper Pass y, posteriormente "noso-tros compramos su producción refinada, en calidad de productos intermedios para productir soldadura".

Entre los activos que comenzó a liquidar, también existian maquinarias y equipos, pero "nuestra compañía se interesó por los polos mixtos de volatilización", por los precios bajos que ofrecia, inclusive con relación a la producción que se tene en Bolivía.

"No se trata de residuos tóxicos, sino de producios intermedios me también etablica de la cappida."

Bolivia.

"No se trata de residuos tóxicos, sino de productos intermedios que también los producimos aqui
desde hace veinte años", añadio, "Son polvos de
volatilización y esos polvos de volatilización Bolivia
ha exportado durante muchos años a Europa". Entre
las empresas que producen esos materiales, mencionó a FUNESTANO y La Palca, para su tratamiento en
EXAIE.

ENAF.

Explicó, finalmente, que el material de referencia
ingresó al país mediante la certificación Ritex, pero
ha intervenido la SGS para verificar la calidad de
exportación de la soldadura boliviana.

#### COB exige al gobie esclarecer el ingres de desechos tóxico

Está en peligro seguridad ambiental del Departamento Oruro.- "Bolivia no puede se siendo el patio trasero de las potencias", opina dirigente Freddy Auza.

La Central Obrera Boliviana (COB). E las denuncias formuladas por la di ecologista Greenpace de Inglaterra. est el esclarecimiento del ingreso de deschi país.

ecologista Greenpace de Inglaterra. e el esclarecimiento del ingreso de deserpais.

El pedido fue formulado por el senente de la COB, Freddy Auza, quien noticias conocida el miercoles a travisó es preocupante para el pueblo de oura Asegurá que este hecho va a provencia de la polación y de las distinciones populares y ambientalistas, vicando las tropas norteamericanas le tro país para la explanación de erre Potosi, se denunció que acticonalmente terrando desechos tóxicos en esas para la explanación de composito de compos

Por las informaciones de la organiso se conoce que la seguridad amenado des, que dicen estar de acuerdo on de taturaleza, manifestó el dirigente de "Cabe recordar -dijo- que Oruro fiet-"Cabe recordar -dijo- que Oruro fiet-gran depredación y una incesante com sus rios por parte de la empresa mineral oro, Intl Raym".

Por este motivo, pidió que los desci-saron a Oruro deben ser devueltos a pur con carácter de urgencia.

Chuquisaca.

Los avances de la medicina han permitido eliminar los leprosarios y tratar a los enfermos en forma ambulatoria, pero con los últimos medicamentos recomendados por la OMS, dijo la doctora Siles de Justinaino, que lleva 30 años trabajando en la especialidad.

"La lepra es una enfermedad transmisible por contagio de persona a persona, no es hereditaria", explicó, y añadio que el bacilo de Hansen puede afectar a las personas cuando el nivel de su sistema de defensa se encuentra muy bajo.

"Estamos trabajando en todas las zonas prioritarias del país para ayudar a las personas mediante un diagnóstico precoz, que permite su curación en menos de sets meses", agregó.

Siles de Justiniano dijo que además de la lepra que existe en todo el país, se registran otros casos, especialmente en las regiones tropicales de La Paz, de leshmianianis, unas úlceras causadas por un mosquito y que atacan tanto a las personas como a los animales, pero que no pueden confundirse con las úlceras originadas por la lepra.

El bacilo de Hansen, que causa la lepra, ataca los nervios que conducen la sensibilidad cutánea.

La enfermedad tiene dos variedades: la "lepromatosa", que origina deformaciones en la cara y deterioro de la calidad del cabello, y la "tuberculoide", que se disemina en forma de tuberculos pre el resto del cuerpo, explicaron a EFE fuentes médicas.

#### enpeace solicitó a embajador ondres comunicar envío de cos a autoridades bolivianas

upo ecológico Greenpeace embajador boliviano en Gary Prado Salmón, que gar a las autoridades boli-envio de material tóxico, tratamiento en dos

mientes de la Cancillería publica, esa información smitida a la Subsecretaría publica, esa información smitida a la Subsecretaría de Ambiente, que guardó hasta la fecha. La fecha carta, Cobbing explica ador que la exportación al desco de residuos tóxicos en elementos pesados de senico, y que están condos com el polonio 210. grupo defensor del medio explica que a partir del 16 te de 1992 la planta de Pass en Humberside, ubi-la proreste de Inglaterra.

pas en Humberside, ubi-el noroeste de Inglaterra, en destino a la planta de enes metalúrgicas de Oruro de 629,553 toneladas de enes metalúrgicos de Oruro de 629,553 toneladas de de 629,553 toneladas de statos descrito como "poimos de estaño, pero que en 
sismo polvos del precipitado 
sidico de un alto horno senoque recupera estaño tras 
a que las emissiones de los 
sole tratamiento contamimedio ambiente y pondera-

Cancillería remitió información a Subsecretaría del Medio Ambiente -Desechos industriales contienen elementos radioactivos como el polonio 210, un cancerígeno.

en peligro a la población y trabajadores del lugar.

En ese sentido. Cobbing solicitó
al embajador que opinara sobre el
informe de Greenpeace y que informe a las autoridades bolivianas.

Entretanto, el director de servicios
técnicos del Consejo Municipal de
Humberside. J. Davie, en carta escrita
a Greenpeace confirma que entre octubre de 1992 y febrero del presente
año, la empresa Capper Pass Works
hizo el envío de 600 toneladas de
residuos para las operaciones metalurgicas en Bolivia. Los desechos deberían ser sometidos a tratamiento de
recuperación "o "recidaje" de pequeñas cantidades de estaño.

Destaca, además, que el envío lo
hicieron amparados en la regulación de tóxicos de 1988.

Por otra parte, en La Paz, vanos
fueron los intentos de PRESENCIA
por lograr mayor información sobre
este tema con funcionarios de la
embajada británica.

En la residencia del embajador
comunicaron que éste no se encuentra en el país.

unión de Brasil

#### sidentes iberoamericanos batirán sobre "una enda para el desarrollo"

a dema central de "Una a par d desarrollo", los 21 a pin e desarrollo, 10s 21 dels broamericanos se re-mediador, Bahia, los dias 16 a pilo, según informó la atapia de Brasil en La Sribura cumbre de jefes

catada explica que la se-de lema tuvo por objetivo l'una primera reflexión, en obroamericano, de la pro-te Naciones Unidas de re-dadago sobre la cuestión unilo.

umilo", in que la idea surgió en el insobre el Estado de la Or-in, presentada en 1992 por lano general de Naciones isoutros Gali. Ibigada agrega que el forma-

soutros Gali.

Soutros Gali.

James de la realización atros y seminarios sectoriaatras y seminarios sectoriaa fras de salud, cultura, 
la restrucción de la niñez.

James hablará sobre la 
latina de las grandes ciudaa cuestión de la pobreza.

que aún no se omittero 

mulaciones, como las del 
mulaciones, como las del

desarrollo sustentable y de la ciencia y tecnología.

REUNION DE MINISTROS

Antes de la reunión de presidentes, los dias 24 y 27 de mayo se realizará en Brasilia un encuentro de ministros de Salud.

El tema que será analizado es "Saludy desarrollo: SIDA, una cuestión social y económica".

La agenda también contempla Conferencia de ciudades para el Siglo XXI, que se realizará en Rio de Junio, en Fortaleza, se analizará la "Situación de la niñez" y los dias 4 al 7 de julio se realizará la Conferencia Científica sobre "Ciencia y Tecnología para el Desarrollo Sustentable de Iberoamérica", en la ciudad de Salvador.

Esa conferencia será organizada por el Ministerio de Ciencia y Tecnología y el Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología y el Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED), con el apoyo del Fondo de las Naciones Unidas para la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

Corrupción en la iusticia:

#### Suman a 140 los casos de prevaricato en La Paz

Según el presidente de la Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados, Luis Vásquez, los casos de juicios por prevaricato registrados en La Paz, en los dos últimos años, ascienden a 140 y aún no fueron juzgados ni sancionados.

"Sobre los casos de corrupción en el ámbito judicial, hace poco un matutino local publicó una nómina de 97 julcios de prevaricato y quiero informar oficialmente que ese número en La Paz es de 140 y que ellos están durmiendo el sueño de los justos", dijo.

Advirtió que esos casos

durmiendo el sueño de los justos", dijo.
Advirtío que esos casos son indicio de que la administración de justicia en el país está viciada por la corrupción y la retardación de justicia, y de que el Poder Judicial", y de que el Poder Judicial no tiene ni la capacidad ni la voluntad" de dar solución a esos problemas.
"El Fiscal de Distrito atiende algunos problemas, y deja de lado cientos de conflictos, como los carcelarios, y estos juticios, que debian merecer mayor atención, por cuanto involucran a jueces y funcionarios del poder judicial... es algo muy raro, porque esos casos ya debian haberse tratado si se quería aportar verdaderamente a la justicia".
Según Vásquez, es la primera vez que se tiene una cifra oficial sobre casos de prevaricato, puesto que éstos se guardan con mucha reserva, ya que revelan la corrupción existente en los estrados judiciales y la retardación de justicia que se extiende a todos los casos en general.
"Mandaremos una nota al Fiscal General y al de Distrito, para que se tinicien los judicios y se continúe investigando. Estoy seguro de que si sumamos los judicia por prevaricato a nível nacional y sólo de los últimos dos años, pasaremos las tres centenas de inculpados", señaló.

Afirmó que la Comisión que preside hará todos los esfuerzos por acabar con esa impunidad, que resta credibilidad al Poder y sistema judicial.

Ministerio del Interior:

Corte de Justicia de La

Paz es "irresponsable

e inoperante" frente al

drama de las cárceles

(ANF).- El gobierno calificó a las autoridades de la Corte del Distrito de La Paz de "inoperantes e irresponsables" por no haber solucionado el grave problema que enfrenta la población carcelaria de este Departamento. El Subsecretario de Justicia del Ministerio del Interior, Alberto Luna, se renuiría, en Sucre, con los magistrados de la Corte Suprema en búsqueda de respuestas a las demandas judiciales de los internos. "Frente a la imposibilidad de resolverse el problema en la Corte de Distrito, el Ministro del Interior instruyo mi viaje a Sucre para una reunión con los magistrados y lograr, por lo menos, una solución parcial, a este peligroso drama que enfrentar los internos", declaró Luna en una conferencia de prensa.

Los responsables de la Corte de Distrito de La Paz han demostrado internos", denunció la autoridad del Ministerio del Interior.

Si bien este despacho no tiene la facultad de resolver los problemas judiciales como la retardacción de justicia, el al poblacción penal en el país.

Lamentablemente la "carta de resolver los problemas judiciales como la retardacción de Justicia, el al poblacción penal en el país.

Lamentablemente la "carta de resolver los problemas judiciales como la retardacción de linterior determinó mediar por el bienes-tar de la poblacción penal en el país.

Lamentablemente la "carta de resolver los la Corte de Distrito de La Paz a la os internos" no dice nada", es por esa causa que el Ministerio del Interior determinó mediar en este problema por demás preocupante.

ESPERANZA DE SOLUCIÓN.

Arce Gómez y clan "Techo de paja" podrían ser incluidos

#### EE.UU. estudia posibilidad de repatriar detenidos extranjeros para despoblar sus cárceles

Mario Cañipa Vargas (Enviado especial en Washington D.C.)

Mario Cañipa Vargas (Enviado especial en Washington D.C.)

Por primera vez en la historia, Estados Unidos ha iniciado un estudio de despoblamiento de sus cárceles que incluiria la repatriación de los extranjeros detenidos en las celdas norteamericanas, según anunció ayer la fiscal general Janet Reno.

Hablando para periodistas de 30 países en una conferencia de prensa, Reno hizo su sorpresivo anunció, que incluye la posibilidad de que los detenidos más famosos de Bolivia en Estados Unidos, el ex ministro del Interior Arce Gómez, y la familia del narcotraficante Jorge Techo de paja Roca Suárez, puedan terminar de cumplir sus condenas en penitenciarias bolivianas.

"Guisiera examinar la política de penas carcelarias y establecer una nueva con la aprobación del Congreso. Estoy examinando la política de admisión de reclusos en las cárceles, calculando la cantidad de camas y alimentación que se va a necesitar en el futuro y el délicit que se tiene ahora con su funcionamiento", dijo.

"Un 26 por ciento de la población carcelaría de Estados Unidos es extranjero, y me parece importante que Estados Unidos comprenda las políticas que se debería a adoptar al respecto y el procedimiento que se debería asumir para deportarlos y asegurar que no regresen a este país. Deportar a los presos extranjeros solucionaría mucho nuestra situación", agregó.

Las declaraciones de Reno, quien es parte del gabinete del nuevo presidente norteamericano, Bill Clinton, se realizaron en el marco de una conferencia internacional sobre narcotráfico que se realiza en Washington con la participación de almenos 30 periodistas de varias partes del mundo. Reno, designada Fiscal General de Estados Unidos hace tres meses, es la máxima autoridad gubermamental de justiciay en sus manos se encuentra la creación de políticas nacionales e internacionales de Estados Unidos hace res meses, es la máxima autoridad gubermamental de justiciay en sus manos se encuentra la creación de política nacionales e internacionales de Estados Unidos hace reconos de la munevo

presos que permita la reinserción de delincuentes en la sociedad y un mayor castigo a la reincidencia.

Consultada sobre la posible repatriación de los delincuentes extranjeros a sus respectivos paises, dijo que al momento se encuentra en marcha un complejo estudio que pretende determinar los grados de responsabilidad y participación en delitos de los delincuentes referios, pero insistió en que su propuesta seria la más viable para despoblar las cárceles de su país.

"Queremos saber con exactitud la situación y las condiciones de cada uno de los detenidos extranjeros para ver que es lo que más conviene en cada caso, si dejar que cumplan sus condenas aqui en Estados Unidos o si los deportamos o si les reducirnos las penas siempre y cuando regresen a sus países de origen y no vuelvam más a Estados Unidos. Esa seria la forma er este asunto", agregó.

adecuada de resolver este asunto", agrego.

POLITICA ANTIDROGAS DE CLINTON

adecuada de resolver este asunto", agregó.

POLITICA ANTIDROGAS DE CINTON

Reno, quien tuvo una decisiva participación en el caso de la iglesia davidiana en Waco, Texas, declinó hacer comentarios reveladores sobre la politica antidrogas que imprimirá el gobierno de Clinton principalmente en América Latina, pero anunció que habrán cambios respecto a la forma de encarar el narcotráfico del gobierno anterior.

"Quisiera evaluar lo que estamos haciendo en el extranjero para hacer lo mejor. Queremos evitar que la propuesta tenga errores y sea realmente una estrategía. Nos estamos formulando interrogantes para determinar la eflacacia real de la interdicción y tomar decisiones razonables sobre donde debemos invertir nuestros dólares. Quiero hacer este estudio en forma apolitica y apartidaria a fin de obtener mejores resultados", dijo.

Dijo que gran parte de los esfuerzos del gobierno norteamericanos estarán destinados al intento de la reducción de la demanda de drogas que se presenta en este país y anunció que para ello se emprenderá una política que incluirá también reducción de condenas carcelarias y programas destinados principalmente a la rehabilitación.

"Si podemos enviar hombres a la luna, podremos crear contunidades a por lumbres en un portunidades en con la contenta de la contenta de la contunidade en contenta de la contenta de la

rehabilitación.

"Si podemos enviar hombres a la luna, podremos crear oportunidades para hombres y mujeres en el ámbito profesional y de trabajo para crear a la vez más esperanzas para nuestros niños y dedicar más tiempo para su cuidado. Este es un desafio que tenemos", dijo.

"No quiero criticar lo que han hecho gobiernos anterioresporque la politica antidrogas del presidente Clinton debe mirar al futuro, sólo recurriremos al pasado para ver lo que se ha hecho. La voluntad política de cambiar las cosas existe y se hará a través de análisis cuidadosos para ver lo que se va a hacer y lo que no se hará", agrego.

Libertad bajo palabra

#### Huelga de hambre de reclusas amenaza con extenderse a todo el penal

Cerca de 300 detenidas y un centenar de

bolivianos, indulgente para los ricos y los extranjeros, afirman las huelguistas

reclamo a la Corte Suprema de Justicia

menores buscan agilitar la administración de justicia recurriendo al ayuno La ley es inflexible para los pobres y los

Subsecretario de Justicia traslada el

La huelga de hambre iniciada el pasado lunes por veinte internas del Centro de Orientación Femenina de Obrajes, en protesta por la ominosa retardación de justicia en los tribunales y en demanda de concesiones para subsistir, amenaza con extenderse a toda la población penal. La terminante respuesta de las autoridades judiciales, a los planteamientos de las detenidas y de los reclusos del Panóptico Nacional y Chonchocoro, desalentó a los responsables del movimiento huelguistico que estalló en esas penitenciarías.

A la extrema actitud de las huelguistas del recinto carcelario de Obrajes se sumará hoy un nuevo contingente, al que seguirá el resto de internas y los menores que conviven con sus madres. La huelga de hambre: pacifica y disciplinada, no ha logrado comnover a los jueces y funcionarios del Poder Judicial, que se attenen estrictamente a lo que dispone el ordenamiento legal de la República. No hay visos de solución al problema surgido en los reclusorios de La Paz, en tanto y cuanto estimposible agilitar la administración de justicia en los ribunales donde duermen los expedientes, resignaron las detenidas en Obrajes.

A lo que no se han resignado y tampoco están dispuestas a renunciar, es a un atisbo de libertad mediante el beneficio denominado "extramuro" y a la libertad de las que cumplieron la sentencia. No son negociables ambos planteamientos, considerados justos por las detenidas que mantienen por 72 horas la huelga de hambre.

Según la declaración hecha pública por la Corte Superior, el beneficio de prelibertad (bajo palabra) se halla restringido en los casos de terrorismo y narcotráfico, de acuerdo con lo dispuesto por una Resolución Ministerial de noviembre de 1992 (?). En apariencia, y en la percepción de las internas del Centro de Orientación Femenina, la Ley 1008 del Regimen especial de la Coca y Sustancias Controladas, no es taxativa respecto al beneficio reclamado por los involucrados e involucrados en naccotráfico. De un total de 284 reclusas, 75 guardan detención por su vinculación en el tráf

de estupefacientes o precursores para la fabricación de cocaína.

LEY DISCRIMINATORIA

En la mayoría de los casos revelados a PRESENCIA, no se paga el delito cometido en contra de las leyes y la sociedad, se paga el ser pobre y el carecer de influencia. Muchas de las detenidas - sin saber leer ni escribir-deben purgar sus penas al haberse involucrado en el narcotráfico (por necesidad), cumpliendo condenas de 10 a 20 años de presidio, con multas de 10.000 a 20.000 dias como resarcimiento del daño civil.

Tanta iniquidad ha colmado los limites de la paciencia de años de las internas, cuyos ámimos se hallan enervados por la discriminación de las leyes: severas e inflexibles para los rícos y los extranjeros. Los narcoarrepentidos son sentenciados (máximo) a cuatro años de presidio, al igual que los colombianos; los peces gordos



no pisan por lo general los reclusorios, reservados para los traficantes o "correos" de menor cuantia. Al exponer las injusticias de las que son objeto por parte de las leyes y de los jueces, las reclusas reparan en el caso de "Meco" Dominguez, quien obtuvo un mes de internación para después fugarse.

Después de años de presidio y larga condena entre los muros de la penitenciaria, muchas de las que salen en libertad (bajo palabra) son obligadas a delinquir para cubrir y resarcir el daño civil.

LA SUPREMA TIENE LA PALABRA
Urgido por el masivo ayuno voluntario de la población penal, el subsecretario de Justicia, Alberto Luna, representará ante la Corte Suprema de Justicia los planteamientos, que podrian resumirse en la agilitación de los procesos, principalmente los de narcotráfico, y en la aplicación correcta de las leyes que comporte una justicia igual para todos. La movilización de los presos y de las reclusas ha reactualizado, una vez más, no sólo el problema de la administración del servicio de la justicia en el país. Los niveles de corrupción en los tribunales y en los organismos que combaten el narcotráfico, también han saltado en las declaraciones y en las manifestaciones de protesta de la población penal. La corrupción comienza en las oficinas de narcoticos, donde se extorsiona a los que caen por consumir o traficar unos cuantos gramos. Posteriormente se cambian las declaraciones, se alteran las diligencias de policia judicial, y hasta se suplantan firmas para sancionar a los "peones del narcotráfico". Por todas las injusticias narradas a PRESENCIA, "porque estamos cansadas de clamar ijusticia", las detenidas de Obrajes están decididas a mantener incólume la huelga de hambre. "Saldremos muertas de este movimiento", aventuran, mientras siguen narrando cuadros, experiencias particulares y condiciones carcelarias patéticas y sobrecogedoras para la justicia y la sociedad.

#### pol continúa investigación sobre co de armamento a ex-Yugoslavia

ua investigando el o que se hizo a la ndo el nombre del nde varios cientos

i dólares.

i dólares.

i dólares.

e el asunto lo comentó con el asunto lo que un lemanas, debido a que un lemanas, debido a figura de la comencia de armas de ese país ado en el polémico negocio. Seria alemana realizó gesicancilleria rusa", explicó, ese país está implicado en la venta de armamento con la venta

señaló que el ministerio alizará ninguna investi-

para hacer una investigación", dijo.
No obstante, aseguró que interpol y
los organismos de seguridad de cada
pais implicado: Alemania, Rusia,
Bulgaria y Bolivia están realizando una
profunda investigación.
"La cancilleria dijo- tiene una función facilitadora, pero no le corresponteralizar una investigación de ese
asunto".
Hace pocos dias, el subsecretació de

de realizar una investigación de ese asunto.

Hace pocos días, el subsecretario de Política Bilateral de la Cancillería de la República, Armando Louiza, Indicó que se está actuando de manera decisiva en coordinación con el Ministerio de Defensa y las representaciones diponáticas en Europa-, para acelarar por qué los traficantes de armas una país como referencia para sus operaciones.

Consultado sobre ese aspecto, expli-

ciones.

Consultado sobre ese aspecto, expli-có que la guerra que se desarrolla en países de Europa Oriental genera esas situaciones, porque existen mercaderes tradicionales que venden armamento.

#### beas corpus para tima de robo

a Sala Segunda de la redusticia se llevó a si Corpus en favor del a Unidad del Ejército de del compando del Ejército de compando del Solo del Solo Segunda del Segunda del Segunda del Estado Mayor de la Paca del Estado Mayor de la Paca del Corpus del Cor

a paz, consuso mayor de la paz, con lo relatado en la de la composição de la paz, procedente de dicembra. Procedente de dicembra procedente de dicembra procedente de dicembra sestiones administrated una gestiones de livea para una gestiones fue instruido operiores fue instruido operiores de llevar 35.000 on destino al pago de los efectivamentos de levar 35.000 on destino al pago de los efectivamentos de levar 35.000 on destino al pago de los efectivamentos de levar 35.000 on destino al pago de los efectivos de levar 35.000 on destino al pago de los efectivos de levar 35.000 on destino al pago de los efectivos de levar 35.000 on destino al pago de los efectivos de levar 35.000 on destino al pago de los efectivos de levar 35.000 on destino al pago de los efectivos de levar 35.000 on destino al pago de los efectivos de la para la

con esa misión que, según el abogado, podía haberse realizado mediante giro bancario, en solo unos minutos, con el fin de evitar riesgos.

Según el informe, Fernández sulfió el robo del dinero el 18 de diciembre de 1922, en Transportes Copacabana, a la altura de la localidad de Caracollo, donde la flota se detuvo por algunos minutos.

El abogado opina que personas que sabian la misión de Fernández letendieron una trampa y le robaron el dinero.

El 21 de diciembre de 1992, Fernández fue detentido por efectivos del ejército e interrogado con los ojos vendados en dependencias del Estado de Mayor donde guarda detención sin inigún proceso ni cargos en su contra, lasta ahora.

El abogado ha reclamado ante los jueces por su defendido y ha señalado que ninguna persona puede guardar detención sin proceso.

ESPERNIZA DE SOLUCION
De manera puntual, la Subsecretaria de Justicia aguarda que el Poder Judicial emita las disposiciones respectivas para que la Corte del Distrito emita riculares contra los jueces que retardan los tràmites judiciales. En agosto pasado el Presidente de la Corte de Dittrito de la Paz asumio un compromiso escrito sobre el particular que hasta el momento no la cumpilo.
Asimismo se comprometia a reglamentar la Caja de Reparaciones que no hizo. La Corte Superior de Distrito en independiente, de instruur a los jueces respecto de algunas políticas de aplicadon.
Por ejemplo, dijo que la Corte de la Corte de Luna.

por demás preocupante.

ción de la ley, explicó el Subsecretario.

Por ejemplo, dijo que la Corte del Distrito, puede tomar decisiones autónomas para facilitar el pago de los daños 
riviles. Al momento existe una fianza 
sasta 4,000 bolivianos y una fianza 
sasta 4,000 bolivianos y una fianza 
sea nerementada. Justica la comencia 
de subsecreatrio de Justica. La Corte de 
lustrito puede dar curso a esa demanda 
in esperar una autorización superior. 
Luego de haber mantenido contacto 
on el Presidente objecto de 
Justica Esperandez y el 
agistrado Ernesto Popop Suvieta, el 
inspecretario de Justicia se mostró 
ptimista de que el Poder Judicial aporará con soluciones al grave conflicto 
arcelario de La Paz.

Después de haberlos condenado a dos años de prisión

#### La Corte Suprema concede perdón a dos exministros de García Meza

Javier Cerruto Calderón,

Educación, se benefician con

de la pena" establecido en el

Once exministros -que desde

la "suspensión condicional

Art. 59 del Código Penal.

la clandestinidad enviaron sus memoriales- también podrían recibir ese tratamiento. Waldo Bernal,

Oscar Larraín y Julio Molina serían los únicos integrantes del gabinete de la dictadura que no merezcan esa concesión legal.

excanciller, y Ariel Coca

Aguirre, exministro de

Por Sixto Valdez Cueto SUCRE, 12 (PRESEN-CIA).- No obstante Por Sixto Valdez Cueto SUCRE, 12 (PRESEN-CIA).- No obstante haberlos sentenciado a dos años de prisión -el 21 de abril del año en curso- la Corte Suprema de Justicia determinó esta noche, aqui, suspender la condena a los exministros de la dictadura garciamecista Javier Cerruto Calderón y Ariel Coca Aguirre, actualmente prófugos de la ley.

El presidente del máximo tribunal de justicia, Edgar Oblitas Fernández en un informe escueto ofrecido a los corresponsales explicó que la Sala Plena que se desarrolló durante varias horas, admitid la solicitud de un condenado en el juicio de responsabilidades contra Luis García Meza y sus colaboradores.

Sin embargo, esta

ces contra Luis García Meza y sus colaboradores.
Sin embargo, esta corresponsalia conoció en una fuente informativa de alta credibilidad que la decisión de la Suprema no sólo favorece al canciller de la dictadura garcíamecista Gral. Javier Cerruto Calderón de la Barca sino, también, al exministro de Educación Ariel Coca Aguirre.

Aguirre.

¿POR QUE EL PERDON?

Los magistrados que aceptaron el pedido de ese beneficio legal, según se conoció, se basaron en los artículos 59 del Código Penal y 321 del Código de Procedimiento Penal que establecen la "suspensión condicional de la pena y el perdón judicial".

El Art. 59 del Código Penal dice: "El juez podrá suspender de modo condicional, en sentencia motivada, previos los informes necesarios, el cumplimiento y ejecución de la pena, cuando concurran los requisitos siguientes:

ejecucion de la pena, cuando concurran los requisitos siguientes:

1 - Cuando se trate de pena privativa de libertad que no exceda de dos años de duración.

2 - Cuando e la gente no haya sido objeto de condena anterior, nacional o extranjera, por delito doloso.

3 - Cuando su conducta anterior al delito y su comportamiento posterior, hayan sido notoriamente buenos.

4 - Cuando su personalidad la naturaleza a media.

buenos.

4- Cuando su personalidad, la naturaleza y modalidades del hecho, los móviles, el arrepentimiento y el
deseo manifestado de reparar en los posible las consecuencias del mismo, den al juez la convicción de que
el condenado acreedor a este beneficio, se conducirá
correctamente sin necesidad de ejecutar la pena".

¿QUIENES SON LOS PERDONADOS?

Javier Cerruto Calderón de la Barre, quies des

¿QUIENES SON LOS PERDONADOS?

Javier Cerruto Calderón de la Barca, que se encuentra en la clandestinidad y por ello no fue encarcelado en el panóptico nacional de La Paz, fue hallado culpable de haber violado el Art. 153 del Código Penal relativo a la dictación de resoluciones contrarias a la Constitución y a las leyes.

Este exmilitar fue el primer Canciller de la República durante el gobierno de facto de 1980. Pese a recibir reclamos de organismos internacionales de derechos humanos sobre los vejámenes cometidos por la dictadura no hizo nada, según consta en los documentos que logró acumular el "juicio del Siglo".

También se pudo establecer que Cerruto Calderón de la Barca firmó el Decreto Ley No 17612 del 17 de septiembre de 1980, a través del cual se depuso a todos los integrantes -incluyendo magistrados- del Poder Judicial constitucionalmente designados.

El excoronel Ariel Coca Aguirre -que fue detenido

en Santa Cruz y de quien se dice que se encuentra grave-mente enfermo- fue ministro de Educación de la dictadura.

de Educación de la dictadura.
Según al sentencia dictada por la Corte Suprema el
21 de abril pasado este ciudadano cometió los delitos
contra la Constitución. Fue
condenado a dos años de
cárcel en el penal de San
Pedro de La Paz.

OBLITAS: "NO
ES UN RETROCESO"
Tras el anuncio oficial que

OBLITAS: 'NO
ES UN RETROCESO'
Tras el anuncio oficial que
hizo el presidente de la Suprema sobre la "suspensión
condicional de la pena". la
premsa le consultó si esta
decisión no es un retroceso
después de la expectativa que
generó la dictación de la sentencia en el juicio de responsabilidades a García Meza.

Oblitas en un intento de
justificar legalmente respondió: "De ninguna manera. La
ley lo permite. Los delitos
(que han cometido los
exministros de García Meza)
son leves. Es posible (perdonar a un condenado) dentro
de la penología moderna".

¿OTROS
PERDONADOS?

spedidos, es decir sobre la
modicional, han sido efectua-

de la penologia moderna".

LOTROS

PERDONADOS?

Informó que similares pedidos, es decir sobre la concesión de libertad condicional, han sido efectuados por varios exministros de García Meza, la mayoría de ellos condenados a 2 años de reclusión.

Entre ellos José Sánchez Calderón, Rene Guzmán Fortún, Mario Guzmán Moreno, Augusto Calderón Miranda, Carlos Morales Nuñez del Prado, Lider Sosa Salazar, Arturo Veizaga Barrón, Mario Escobari Guerra, Francisco Mariaca Salas, Fernando Palacios Urquizu, Avelino Rivero Parada.

La Corte Suprema los encontró a esos exmilitares culpables de los delitos contra la Constitución y las leyes de nuestro país. Por ello fueron sancionados a 2 años de privación de libertad y también se beneficiarian con el Art. 59 del Código Penal.

Sus casos serian tratados en los próximos días. Mientras tanto, los exministros de la dictadura proseguirán prófugos y clandestinos. Su estrategia, al parecer, es no ingresar ni un minuto a la cárcel porque están seguros de que también serán perdonados por los magistrados de la Suprema.

Los dos exministros de la dictadura que legalmente no podría beneficiarse con una suspensión condicional de la pena o con el perdón judicial son: Julio Molina Suárez (Agricultura) y Oscar Larrain Frontanilla (Planeamiento). Ambos condenados a 6 años de cárcel.

Waldo Bernal Pereira, excomandante de la Fuerza Aérea Boliviana y que también presentó un memorial solicitando libertad, tampoco recibiria ese tratamiento debido a que fue condenado a 5 años de pristón y se dispuso que también sea juzgado por alzamiento armado.

Hasta el momento, sólo 2 de los 17 exmínistros de García Meza se encuentran cumpliendo condena: Francisco Mariaca Salas ([Integración) y Mario Escobari Guerra (Secertario de la Presidencia).

Los principales cabecillas del golpe: García Meza (expresidente), Luis Arce Gomez (exministro del Interior encarcelado por narcotráfico en EE. UU), Fredy Quiroga Reque, Títo Montaño Belzu y Juan Carlos García (represores) no cumplen hasta ahora sus condenas.

mejoras salariales

Por no existir

#### Trabajadores de la UMSA deciden nuevas medidas de presión

En próximas horas huelga general indefinida y huelga de hambre.

Los trabajadores de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), disgustados por no haber logrado solución a sus demandas salariales determinarán nuevas medidas de presión.

Elanuncio fue hecho por el secretario general del sindicato de administrativos, Oscar Pinoe, tras suspenderse la re-unión del Consejo Universitario que debia tratar la demanda de un incremento equitativo para el sector.

Según el dirigente, la re-unión que debia realizarse ayer en horas de la tarde, fue suspendida por falta de quórum, además pese a las reiteradas solicitudes las autoridades no incluyeron en la orden del dia el problema salarial.

Esta situación pone nuevamente a los trabajadores administrativos de la UMSA en estado de alerta y es posible que la asamblea que comenzará a las 9:00 de hoy jueves, decida continuar con la huelga general indefinida e iniciar la huelga de hambre, manifestó.

la huelga de hambre, manifestió.

Una reciente publicación del Sindicato de Docentes de la Universidad Mayor de San Andrés (SITDUMSÁ), dio como hecho el incremento a los docentes en diferentes escalas, que oscilan entre 24% y 33 %.

En tanto que para el sector administrativo se fijó el aumento salarial para 1993 de 20 %. Oscar Pinoe manifestó que los porcentajes de incremento para los docentes son elevados, y "tomando en cuenta los básicos salen más beneficiados".

Los administrativos percl.

ta los basicos salen más bene-ficiados".

Los administrativos perci-ben entre 450 a 700 como salario total ganado, sobre el-cual el incremento de 20 % no incide demasiado.

Por otro lado, el dirigente de los administrativos infor-mó que los ejecutivos de la UMSA congelaron la entrega de las papeletas de pago co-rrespondientes a abril, pero el Ministerio de Trabajo ordenó que se pagara los sueldos.

#### Ferroviarios cumplieron a parcialmente el paro de 24

El ministro de Transportes y Comunicaciones, Carla, la ayer que el paro de 24 horas, dispuesto por los trabajados, cumplió parcialmente.

Dijo que por los informes presentados, la red oriental lab, et, mientras que en la red andina los trenes de Carga no servicios.

Dijo que por los informes presentados, la red oriental niste, mientras que en la red andina los trenes de carga niservicios.

En criterio del titular de Transportes, el paro de los fenes revicios.

En criterio del titular de Transportes, el paro de los fenes en controversial, porque se están oponiendo a nada, se oponial controversial, porque se están oponiendo a nada, se oponial en controversial, porque el controversial, en an renunciado a la intensica en tre la red andina y oriental. "Es más, se están priocionales, porque el trazo anterior diseñado y proyectado, ria entre la red andina y oriental." Es más, se están propcionales, porque el trazo anterior diseñado y proyectado, ria entre la red andina y oriental. "Es más, se están propcionales, porque el trazo anterior diseñado y proyectado, ria entre la red andina y oriental." Es más, se están lines están contre que seguiria el diseño de Chimoré-Yapacani, el más morte que seguiria el diseño de Chimoré-Yapacani, el más morte que seguiria el diseño de Chimoré-Yapacani, el más morte que seguiria el diseño de Chimoré-Yapacani, el más morte que seguiria el diseño de Chimoré-Yapacani, el más morte que seguiria el diseño de Chimoré-Yapacani, el más morte que seguiria el diseño de Chimoré-Yapacani, el más morte que seguiria el diseño de Seperan en los próximas su esponación, que tiene la posibilidad de integrar la adelante un centro de la más didio esa situación y no acataron el paro. Similar situación y no acataron el paro. Similar situación didio esa situación y no acataron el paro. Similar situación y por su parte, los dirigentes ferroviarios a tificaron que figura didio esa situación y no acataron el paro. Similar situación y por su parte, los dirigentes ferroviarios ratificaron que figura el disciplinadamente, lo que constituye una irredus conciencia que existe en la clase laboral, para la defensa desa cactó disciplinadamente, lo que constituye una irredus conciencia que existe en la clase laboral, para la defensa desa cactón des trabajo.

El dirigente ferroviario



Radio Illimani reanuda emisiones

La estatal Radio Illimant reanudo, ayer, sus emisiones, en fue posesionado su nuevo Director, Lic. Rubén Dario Coo, en la fotografia al centro, rodeado del personal). La emisor receso durante el que fue reestructurada y modemizado tradictón, el flamante director ha sido nominado en bases méritos. Un mensaje del Ministro de Informaciones, Jostini estuvo presente en la ceremonta porque viajó a Cochambio par en la firma del contrato del proyecto Misicuni, aservi estatal ya no responderá a los intereses del gobierno de la población, y anunció que se licitarán los espacios informito por la imparcialidad.

Hasta el 12 de junio

#### Campaña de vacunado antirrábica fue poster

Fiebre aftosat

afecta a ganan vacuno de la p

Aroma obligo

autoridades a postergar la ca

- Se piensa insi puestos fijos er

distritos de la

La Unidad Sanitaria de La Paz (USLP) suspendió la campaña de vacunación destinada a inmunizar a perros y gatos contra el mai de rabia. El director de la USLP, Guido Monasterios, explicó que la postergación se debe a que en la Provincia Aroma del Departamento de La Paz, se registró uma "epizootia" de flebre aftosa que afecta al ganado vacuno. Este brote requiere de un estricto control de los animales que ya contrajeron el mal, por parte de los veterinarios del Ministerio de Assuntos Campesinos y Agrepecuarios (MACA), así como el control del comercio de carne en los principales mercados de la ciudad por parte de los técnicos de la Alcaldia Municipal.

Guido Monasterios señaló que esta

parte de los técnicos de la Alcaldía
Municipal.

Guido Monasterios señaló que esta es una emergencia es
contemplado y que obliga a reprogramar la campaña de vacunael propósito de flegar a inmunizar a unos 130 mil peros y
Asimismo, manifestó que el trabajo que van a efectuar
Asimismo, manifestó que el trabajo que van a efectuar
MACA en Aroma será intenso hasta que esté controlada à reproducirse una importante baja.

Aunque la aftosa no se transmite al hombre, pero si de mia
importante no descuidar el control y detectar la carne con
importante no descuidar el control y detectar la carne con
ingresa este tipo de producto al mercado puede facilimente legis
sisticercosis, que es una patología peligrosa.

Según Guido Monasferios, la campaña de vacunacio
fectuará entre el 12 y 13 de junio en toda la ciudad. aunio
instalarán puestos fijos que comenzarán a funcionar en los pria
manera que los propietarios de mascotas lleven a sus por
vacunarlos en los 6 distritos asignados.

Asimismo, recordó que todos los días en el Centro Piloto
final de la avenida Monies, vacunan a los animales conira lis
población puede acudir.

#### Auditoría interna estable daño económico en ECC

Una auditoría interna, realizada en la Empresa (ECOBOL), estableció que existe daño económico por dolares, declaró ayer el mínistro de Transportes y Co

(ECOBOL), establectó que existe daño econômico de didares, declaró ayer el ministro de Transportes y Comundaponte.

Explicó que en la próxima reunión de directorio de establezada, se aceptará la suspensión en funciones del gerente de defienda ante la Contraloría General de la República el curso de la El informe de la auditoria interna, dijo, será elevada dorganismo será el que determine y aplique las acciones que organismo será el que determine y aplique las acciones que reinido de la República en el curso de las propositores i regularidades en las compras que realizo for irregularidades en las compras que realizo el Controlorio. La deutidora interna que se realizo, fue a consecuente algunos artículos, como sobres y papelería.

El trabajo realizado por los auditores, manifesto opunidado de la contración de todas las propuestas y se sacó un propositorio de todas las propuestas y se sacó un propositable que existen diferencias muy grandes en las por las empresas que se presentaron a esa licitación. Por establezca el daño económico realizado en contra de Salorio de todas las propuestas y se sacó un proposito de todas las propuestas y es cacó un proposito de la confidencia de la contra de Salorio de la confidencia de la

Nuevo presidente del LAB será posesionado hoy



(ANF).- Hoy a las 16.00 horas será posesionado el nuevo presidente del Lloyd Aéreo Boliviano por el titular del Ministerio de Transportes y Comunicaciones, Carlos Aponte. De esa manera se cubre una acefalia que duró cerca a diez dias atrás cuando renunció a ese cargo Edgar Torres Saravia. El nuevo presidente del LAB es el General Edwin Greminger quien fue elegido por el Primer Mandatario, Jaime Paz Zamora a través de una Resolución Suprema dada a conocer esta mañana en la reunión del Consejo Nacional de Economia y Planificación (CONEPLAN). Greminger ocupó anteriormente el cargo de subsecretario de Aeronáutica Civil en el Despacho de Transportes. Al respecto se informó en esferas de CONEPLAN que esta designación fue sugerida por esferas políticas del Acuerdo Patriótico dadas las difficiles determinaciones que debe asumir el titular de ese cargo.

Anunciar en Presencia Es anunciar en todo el país

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir en la ciudad de Sucre la que en vida fue abnegada madre y

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Iglesia Católica, ha dejado de existir

SEÑORA PROF. JUANA

**ILLANES CASO DE TEJADA** 

Q.E.P.D.

Prof. Víctor Tejada Farrachol, esposo; Alberto Tejada Illanes, hijo; Nancy Pantoja de Tejada, hija política; Maruja y Esequiel Illanes, hermanos; Eddy Tejada Farrachol, hermana política; Ericka y Silvana Tejada Illanes, nietas; primos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades y en forma especial al Grupo UFAO, maestros jubilados y personas piadosas, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día JUEVES 13 del presente mes a horas 15:00 y a la traslación de los restos mortales al Cementerio General

La Paz, abril de 1993

a hrs. 16:00. El cortejo fúnebre partirá de la calle Claudio Linares № 1204 (Alto Obrajes, Sector "B"). Favor que agradecerá la familia doliente.

#### SRA. BEATRIZ TRIGO VDA. **DE AMELLER**

Las hijas: Beatriz Ameller de Taboada, Rosa Mercedes Ameller de Ortiz y Rosario Ameller de Arellano; los hijos políticos: José Taboada Moscoso y Raúl Ortiz Goering; los nietos, bisnietos y demás familia, invitan a sus amistades y personas piadosas se dignen asistir a la Misa de cuerpo presente que se oficiará el día de hoy jueves 13 del presente, a horas 16:00 en el Templo de San Miguel y el posterior traslado de sus restos mortales al Cementerio General. El cortejo fúnebre partirá de la calle Arenales Nº 216.

Favor que agradecerá la familia doliente

Sucre, mayo 13 de 1993

no renunciará

#### idente venezolano anuncia a sin cuartel si le enjuician

12 may (EFE).- El de de Venezuela, Carios ferz, parece haber pasado ferz, parece haber pasado siva con su afirmación de siva con su afirmación de ferá a las presiones para niciey que dará uma lucha niciey que dará uma lucha tel si le abren juicio por

incley que de la le abren juicio por ser et si le abren juicio por ser esta el si le abren juicio por ser el si le abren juicio en la marcia la presidente, agrarrisis. El si le abrenda de la sensida el activa el acti

reunión con empresarios extitos de comunicación, extito que informen con dy veracidad" del caso por soión y peculado" promo-la Fiscalia General de la axypendiente de uma deci-la Corte Suprema de Justi-

n comentaristas políticos, in con el abogado Allan Carlas fue determinante el jele del Estado decidie-mar sus baterias políticas sante un eventual julcio y un según señaló, que "soy unentenocente" de las acu-sé corrupción. er Carlas explicó que si la spena decide a favor del el presidente puede sepa-de gercio de su cargo y aran ministro que supla en la temporal porque, se-constitución, la ausencia

absoluta del jefe del Estado sólo procede en caso de renuncia o muerte.

El constitucionalista agregó que aún en el caso de que el Senado autorice el juicio a Pérez tampoco habrá separación absoluta del cargo sino después de transcurridos 90 días, cuando el Parlamento debe decidir si el presidente continúa temporalmente alejado del cargo o si procede designar a un nuevo gobernante.

Pero la nueva estrategia ofensiva del jefe del Estado no sorprendió a la oposición que la enmarcó dentro de un supuesto plan de "guerra sucia" ordenada por el Gobierno para desviar la atención e impedir su salida.

El escritor Juan Liscano, inte-

tro de un supuesto plan de "guerra sucia" ordenada por el Gobierno para desviar la atención e impedir su salida.

El escritor Juan Liscano, integrante de un Frente Patriótico de intelectuales opuestos al Gobierno, afirmó que dicho plan consiste en la "compra de conciencia" de magistrados de la Corte y atentados terroristas contra personalidades y periodistas con el objeto de lograr la intervención de las Fuerzas Armadas y detener el proceso constitucional.

El diario "El Nuevo Pais", propiedad del periodista Rafael Poleo, autoxiliado en Estados Unidos por su enemistad con Pèrez, afirmó hoy que el Gobierno trasladó a Venezuela desde España a un venezolano experto en "guerra sucia".

La magistrada de la Corte Suprema Hildegard Rondó e Amitida Luprema Luprema

cia".

La magistrada de la Corte Su-prema Hildegard Rondó admitió la posible existencia de un "laborato-rio" de "guerra sucia" para "etique-tar" a sus compañeros a favor o en contra de Pérez.

contra de Pérez.
Rondó, que según los juristas es una voz "auténticamente independiente" dentro de la Corte, negó a su vez que sea víctima de presiones para que se inhiba o vote a favor de Pérez.
Tras ratificar que es una "jueza autónoma y libre", la magistrada aseguró que la única presión que la afecta e sla de "mi conciencia juridica".

#### Oposición anuncia impugnaciones en varios distritos de **Paraguay**

Asunción, 12 may (EFE).
La oposición paraguaya anuncial impugnaciones en varios distritos electorales del pais, mientras aumentan las denuncias
sobre supuestas irregularidades
cometidas por el gubernamental Partido Colorado en los
comicios generales del domingo
pasado.

pasado.

El Partido Liberal Radical
Auténtico (PLRA), el principal de
la oposición, cuyos candidatos
marchan segundos en los cómputos parciales de la Junta Electoral Central (JEC), ha lanzado
las acusaciones más grayes y

La posición adoptada por el PLRA fue apoyada por el movimiento independiente Encuentro Nacional (EN), cuyo coordinador general. Mario Paz Castaing, anunció que su formación podria retirarse del proceso si se comprueba un fraude generalizado.

Entre las irregularidades que motivaron la reacción de los sectores opositores figuran, entre otras, el robo de actas, amenazas de muerte, la excesiva ocupación de los puestos en los centros de votación por efectivos militares y resultados "inflados", dijo a EFE Franklin Boccia, uno de los portavoces del PLRA.

El equipo juridico del radicalismo auténtico tiene listas las solicitudes de impugnación de los comicios celebrados en varias localidades rurales y sigue recibiendo más denuncias, como en el caso de Acahay, a 110 kilómetros al sureste de Asunción.

En este distrito, las mesas electorales fueron supervisadas exclusivamente por representantes del Partido Colorado, pese a lo establecido en las leyes electorales y a las ordenes judiciales emitidas a petición de la oposición para revisar dicha situación.

Boccia comentó que el problema fue mayor en el departamento provincia) chaqueño de Alto Paraguay, donde los candidatos oficialistas amenazaron de muerte a algunos lideres opositores e hicieron disparos para amedrentar a los electores, en su mayoría indígenas.

El PLRA pedirá, además, la anulación de los comicios de Puerto Elsa, cercano a Asunción y limitrofe con Argentina, donde los locales de votación fueron copados por efectivos militares, y de Bella Vista Norte, en la frontera con Brasil, donde las actas fueron robadas.

Además, hubo irregularidades en Juan Manuel Frutos, en el Departamento de Caaguazú, a 300 kilómetros al este de la capital, y en ryby Yaú, departamento de Concepción, en el norte del país, según la fuente.

Los resuliados de estos y otros distritos cuestionados por la oposición no ponen en peligro la virtual victoria del candidato por la comición de la camaria de Diputados, cuyos miembros en elegidos por listas regionales. Pese a que Wasmosy lleva, d

#### ises de Amazonia estudian ilda de Brasil al Pacífico

ili, l'may (EFE).- Los sentats de las asambleas dus los ocho países que mis Amazonia, reunidos mento Amazónico, ana-ca Brasilia proyectos de exestres de Brasil hacia

mestres de Brasil hacia leguano y hacia el Cari-as de Venezuela.

80 parlamentarios de **Bo-**sal. Colombia. Ecuador, leri, Surinam y Vene-cipan desde el lunes en ciba del parlamento regio-legrolongará hasta maña-a cuando se divulgue el

acuano se divulgue el alboración de las resolusidada cargo de cuatro cos de trabajo, que tratam 
interestructura e integrase comunidades nativas 
samazónicos; problemáaly derechos humanos, y 
acón legislativa. 
les proyectos de resoluse se debaten figura uno 
respaldo a la integración 
gritte el estado brasileño 
y el litoral peruano, y otro 
a carretra que comunidada de Manaos con el 
enezolano.

enezoiano. 08 proyectos buscan apro-08 tramos carreteros exis-y mejorar y asfaltar exten-

siones descuidadas.

Según el senador brasileño Aluizio Bezerra, las dos carreteras acortarán significativamente las distancias entre la vasta región amazónica y los mercados asiáticos y de Estados Unidos.

Algunos delegados han propuesto la constitución de un mercado común amazónico, un asunto polémico, ya que la mayoría de los países de la Cuenca Amazónica pertenecen al Grupo Andino (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) y Brasil es el mayor socio del Mercado Común del Sur (MERCOSUR).

Al inaugurar la reunión, el presidente brasileño, Itamar Franco, propuso la creación de un modelo de integración económica entre las naciones amazónicas, ya fuese mediante convenios bilaterales o por las cláusulas estipuladas en la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), con sede en Montevideo.

Después de la aprobación de acta final, está prevista para mañana la elección por un año de mandato de la nueva junta directiva del Pacto Amazónico. El senador Bezerra es el favorito para reemplazar al actual presidente el venezolano José Curiel Rodríguez.

#### de Amnistía cuestionada por anismos de derechos humanos

pussions católicos de de-jumanos presentaron hoy te Suprema de Justicia de rador un recurso de aucionalidad contra varios se de la vannistia, apro-20 de marzo pasado para la de la Verdad.

la de la visa de la la de la Verdad.

sittuto de Derechos Hudela Verdad.

sittuto de Derechos Hudela Universidad Centrona (ICA, regida por jeproblem de la visa d

on, comunicado, los orgacomunicado, los orgasitienen que la Asamlativa, al aprobar una
amplia, absoluta e inal y perdonar graves
medios por funcionacos en el ejercicio de sus
a infringido el orden
orden de derechos humanos.".
militares, entre ellos el

militares, entre ellos el militares, entre ellos el militares, entre ellos el milermo Benavides y el fussy Mendoza- los uni-mados por el asesinato sutias y dos mujeres en e de 1989- fueron libe-si innediatamente des-

Prechos humanos

Pués de aprobada la amnistia.

La Comisión de la Verdad, que estuvo integrada por tres personalidades internacionales que por mandato de los acuerdos de paz entre el Gobierno y la antigua guerrilla investigaron los crimenes de la guerra, señaló en su informe a militares, ex-guerrilleros y civiles como responsables de graves delitos.

La amnistia ya favoreció a tocarcelados y liberó de cargos a civiles involucrados en graves delitos, pero varios ex-guerrilleros acusados de asesinatos de extranjeros en acciones que ellos consideraron de guerra aún guardan prisión.

Los organismos humanitarios no detallan las argumentaciones expuestas a la Corte Suprema de Justicia, pero sostienen que el Estado debe cumplir con los mandatos constitucionales que le imponen investigar y sancionar las violaciones a los derechos humanos y los crimenes de guerra.

Además, agrega el conunicado, el Gobierno debe investigar los delitos cometidos por funcionarios y proteger e indemnizar a las victimas o sus familiares, cuestón "fundamental para evitar los abusos de poder contra los gobernados".

#### BID otorga crédito para la educación

para la educacion

Washington (EFE).- El Banco
Interamericano de Desarrollo (BID)
anunció hoy la donación de 1,2 millones de dólares en apoyo a fortalecimiento del sector educativo en 17
naciones de América Latina.

Los fondos servirán para apoyar
el programa de mejoramiento de la
capacidad analitica de los ministerios de educación, comunidades
universitarias, organismos no gubernamentales y ayudará a la capacitación de analistas de políticas
educativas, informó el BID.

Los países beneficiarios del proyectos son: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, El
Salvador, Guatemala, Honduras,
Mexico, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

#### Chile y Perú satisfechos por acuerdos bilaterales

Lima, 12 may (EFE).- Los acuerdos peruanochilenos suponen el comienzo de una etapa en las relaciones de Perú y Chile y el fin de 64 años de tensiones permanentes, sordas y ablertas, dijeron hoy analistas políticos.

Los conveniolos, firmados el pasado martes por los cancilleres Enrique Silva, de Chile, y Oscar De la Puente, de Perú, disponen la entrega a éste último pais de un muelle, un edificio aduanero y una terminal de ferrocarril en el puerto chileno de Arica, en cumplimiento de lo establecido por el tratado de limites peruano-chileno de 1929.

El incumplimiento del viejo tratado ha sido atribuido por algunos diplomáticos a la "inconstancia" de los Gobiernos de los dos países, aunque hay quienes responsabilizan de ello "a los militarismos chileno y peruano, alentados por los vendedores de armas".

A esos mismos sectores se atribuye también haber alimentado permanentemente tensiones abiertas y sordas entre los dos países, como ocurrió en 1975, cuando estuvo a punto de producirse un conflicto armado entre ambas naciones.

El tratado de 1929 estableció los limites definitivos entre los dos países, que se modificaron como consecuencia de la Guerra del Pacifico (1879-1881), en la que Chile derrotó a Perú y Bolivia y que supuso para los peruanos la pérdida de los departamentos de Arica y Tarapaca.

Antes de regresar a su país, tras firmar los convenios, Silva afirmó que el hecho de que la negociación llegara a buen términos edebe a la "voluntad política de integración" de los Gobiernos actuales de ambas naciones admians.

El presidente peruano, Alberto Fujimori, prometió en 1990, tras asumir el poder, replantear las relaciones con los países vecinos y eliminar todo foco de tensión fronteriza, con el fin de orientar todos los

recursos del país al desarrollo interno.

En los tres primeros años de su gestión. Fujimori logró dar un giro total a las tensas relaciones con Ecuador, con el que Perú mantuvo dos conflictos armados en 1940 y 1981, y abrir el período de distensión vigente que le ha permitido visitar ese país tres veces.

Como parte de esa misma política, Fujimori concedió a Bolivia el año pasado una salida al Océano Pacifico, reclamada durante más de 100 años por ese país, al entregarle una zona franca industrial, comercial y turística en la provincia peruana de Ilo.

De esa manera, el gobernante puso fin a las discrepancias con los bolivianos, originadas por el reclamo de estos para que Perú permita que Chile otorgue a Bolivia una salida al Pacifico por territorios antiguamente peruanos.

de estos para que retri perma que restos para que resto por territorios antiguamente peruanos.

Pero el interés de Fujimori en mejorar las relaciones con Chile tiene también por objeto atraer capitales chilenos a Perú, para apoyar el proceso de modernización de la economia y del aparato productivo en que se halla empeñado el Gobierno peruano.

El éxito del modelo chileno ha generado importantes excedentes económicos que aun antes de la firma de los convenios han llegado en alguna medida al mercado de valores peruano, por lo que se espera que ahora probablemente se multiplicarán.

Para muchos expertos, el modelo de desarrollo económico de Perú, trazado por Fujimori, está inspirado además en el modelo liberal chileno y apunta a superar las limitaciones de éste para mostrarse más atractivo a los inversionistas foráneos.

Chile, a su vez, tiene interés en ser socio de Perú en los planes de éste de proyectarse hacia el lado asiático de la Cuenca del Pacífico como "puerta de entrada" al mercado de Sudamérica, a través del puerto de llo, que estará conectado en unos dos años con Bolivía y Brasil, por carreteras modernas.

En el exilio:

#### Stroessner está muy feliz por victoria del oficialismo

ASUNCION, 12 (AP)- El exiliado ex presidente Alfredo Stroesser expresó hoy, a través de su abogado, su "satisfacción y felicidad" por el triunfo en las elecciones presidenciales del pasado domingo, del candidato de su Partido Colorado, Juan Carlos Wasmosy.

Wasmosy.

El abogado de Stroessner, Hiram Delgado von Leppel, hizo hoy declaraciones a los periodistas locales, tras haberse comunicado telefónicamente, según dijo, con el ex presidente, que reside en Brasilia desde que fue depuesto por un golpe militar el 3 de febrero de 1989.

que ne aepuesto por un goipe imitar et 3 de lebreto de 1989.

Entretanto, proseguia hoy lentamente el escrutinio oficial de los comicios presidenciales, a medida que el juez del Crimen, Nelson Mora, a pedido de los partidos opositores, verificaba las actas electorales de todo el país. El escrutinio definitivo se iniciará cuando concluya esta tarea.

Según los últimos cómputos dados anoche por la Junta Electoral, Wasmosy reunia el 41,17 por ciento de los votos, seguido por Domingo Laino, del Partido cliberal Radical Autentico (PLRA), con el 31,98 por ciento. En tercer lugar figuraba Guillermo Caballero Vargas, del Encuentro Nacional, con el 2,73 por ciento.

ciento.

El abogado Delgado von Leppel informó que la satisfacción de Stroessner se debe a que "las elecciones ratificaron que el Partido Colorado (en el gobierno desde 1947) es absoluta mayoría en el Paraguay".

Agregó que Stroessner deseaba desmentir las declaraciones que le atribuyó un diario brasileño, en

el sentido de que apoyó la candidatura del independiente Caballero Vargas.

el sentido de que apoyó la candidatura del independiente Caballero Vargas.

Los periodistas preguntaron a Delgado von Leppel si Stroessner retornará al Paraguay. "Si, quiere hacerio, pero recién cuando haya una justicia independiente. Hay que recordar que por la Constitución anterior, los presidentes son inimputables. El general Stroessner tiene mucho que contar y decir a este país", respondió el abogado.

Wasmosy declaró a la prensa, después de conocerse su virtual triunío, que es partidarto de que todos los paraguayos puedan regresar a su patria, y que quienes tienen problemas pendientes con la justicia, deberán solucionarlos.

Stroessner tiene procesos abiertos ante la justicia por su desempeño como "hombre fuerte" del Paraguay entre 1954 y 1989.

Mientras se aguardaba el escrutinio definitivo, y se conocían denuncias de irregularidades de los partidos opositores, existe expectativa por conocer la definitiva integración del futuro Congreso, elegido por vez primera por el sistema de la representación el colosido en conocer la Colosido en conoces proporcional.

definitiva integración del tuturo Congreso, elegido por vez primera por el sistema de la representación proporcional.

Según estimaciones provisorías, si bien el Partido Colorado mantendrá la Presidencia, podría hallarse en minoría en el Congreso. De acuerdo a las cifras conocidas, el partido en el gobierno tendría 20 sena-dores, el PLA 17 y el Encuentro Nacional ocho. En la Cámara de Diputados, los colorados ten-drían 38 bancas, mientras que las 42 restantes se distribuirían entre el PLRA y el Encuentro Nacional.

SEMINARIO

#### VENDA EN **CHILE**

ACUERDO DE COMPLEMENTACION ECONOMICA **BOLIVIA - CHILE** 

RONALD MAC LEAN Ministro de RR.EE. FERNADO CAMPERO P. Ministro del MECE BERNARDO INCH Subsecretario Min. RR.EE. JAVIER CASTELLANOS Presidente CANEB GARY LACUNZA
Presidente Cam. Industrias MARIO JUSTINIANO Presidente CAO

CARLOS MIRANDA

"LAS RELACIONES COMERCIALES CON CHILE"

" IMPORTANCIA DEL ACUERDO PARA LA POLÍTICA EXPORTADORA DE BOLIVIA"

"ASPECTOS PRINCIPALES SOBRE LAS NEGOCIACIONES DEL ACUERDO "

"PERPECTIVAS SOBRE LAS EXPORTACIONES HACIA CHILE"

"PERSPECTIVAS PARA LA INSDUSTRIA BOLIVIANA ANTE LA APERTURA DEL MERCADO CHILENO"

" EL POTENCIAL EXPORTADOR HACIA CHILE "

" PERSPECTIVAS DEL MERCADO ENERGETICO DEL NORTE DE CHILE "

MARTES 18 DE MAYO DE 1993 HRS, 09:00 A 11:45

AUDITORIO CAMARA NACIONAL DE COMERCIO Mcal. Santa Cruz / Colombia 157 **INGRESO LIBRE** 

AUSPICIAN: CAMARA NACIONAL DE COMERCIO — CAMARA BOLIVIANO CHILENA DE COMERCIO

#### Corea del Norte rechaza resolución de la ONU

Seul, 12 may (EFE).- Corea del Norte denunció hoy, miércoles, la decisión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas de pedir al país que vuelva al Tratado de no Poliferación Nuclear (TPN) y permita inspecciones de sus instalaciones nucleares sospechosas.

inspecciones de sus instalaciones nucleares sospechosas.

El Ministerio de Asuntos Exteriores del régimen comunista dijo que el Gobierno norcoreano "rechaza decididamente la resolución de la ONU, que la considera una interferencia en sus asuntos internos y una grave violación de su soberania".

La declaración, difundida por la agencia estatal de noticias norcoreana, KCNA, añadió que si el Consejo de Seguridad apoya en el futuro una resolución para imponer sanciones a Corea del Norte, el país lo interpretará como "una declaración de guerra".

Corea del Norte abandonó en marzo el TPN y denunció los intensos de la Organización Internacional para la Energia Atómica (OIEA) de inspeccionar una instalación nuclear cerca de Pyongyang ya que la calificó de "instalación militar" y negó que en ella se

fabriquen armas atómicas.

Pero diversos informes presentados por el Gobierno de Estados Unidos y sospechas expresadas en Japón y en Corea del Sur indican que el régimen comunista podria estar fabricando una bomba.

De hecho, la OIEA observó discrepancias entre sus inspecciones y los informes que le proporcionó el Gobierno norcoreano y vió evidencias de reproceso de importantes cantidades de uranio del que se deriva el plutonio.

La resolución de la ONU fue aprobada con trece votos a favor y ninguno en contra con las abstenciones de China y Pakistán.

China se opone en principio a sanciones y presiones contra Corea del Norte, pero el Gobierno surcoreano reaccionó hoy con gran satisfacción a la abstención china que puede significar un cambio de su actitud hacia Corea del Norte.

Corea del Sur cree ahora que si se somete a votación una resolución para aprobar sanciones económicas contra Corea del Norte, China podria no usar su derecho al veto.

#### Parlamento ruso advierte sobre planes totalitaristas de Yeltsin

Moscú, 12 may (EFE).- El Parlamento de Rusia lertó hoy, miércoles, respecto a que el presidente ruso, Soris Yelisin, pretende imponer un "sistema totalitario" través de su proyecto de Constitución, e insistió en que ebe prevalecer la variante preparada por el propio gislativo.

a través de su proyecto de Consultation, a través de su proyecto de Constitución elaborado por el equipo Legislativo.

El proyecto de Constitución elaborado por el equipo presidencial "servirá para refrendar juridicamente un régimen totalitario", aseguró Oleg Rumiantsev, secretario de la Comisión Constitucional del Parlamento.

Rumiantsev, principal autor de la variante constitucional del Parlamento, afirmó en rueda de prensa que el borrador de Yeltsin "sirve a los intereses de un grupo concreto de personas y prevé crear una república 'superpresidencialista', con 'superpoderes' para el jefe del Estado, lo que es sumamente peligroso".

En este documento la figura del presidente está "por encima de los poderes Legislativo, Ejecutivo y Judicial, lo que caracteriza a los regimenes autoritarios", subrayó Rumiantsev.

En su opinión, el proyecto presidencial "carece de En su opinión, el proyecto presidencial "carece de En su opinión, el proyecto presidencial "carece de en el hay vacios juridicos" que en podrían

umiantsey. En su opinión, el proyecto presidencial "carece de tegridad y en él hay 'vacios jurídicos' que podrían provechar otras fuerzas", de corte extremista, que en n momento dado serian capaces de desbancar a ltsin.

un momento dado serian capaces de desonada a Yeltsin. En sus críticas al documento de Yeltsin, Rumiantsev citó al académico Stanislav Shatalin, que fue asesor del ex presidente de la URSS Mijall Gorbachov y autor del primer programa soviético de transición económica, quien hoy analiza este proyecto en el diario "Nezavisimaya Capata".

quien noy anauza este proyecto en et mano "nezavisimaya Gazeta".

La Constitución "regalada" de Yeltsin "es extraña y hasta temible", hace caso omiso de la práctica mundial y reproduce "las tradiciones políticas del absolutismo ruso y el sistema de dirección unica de los bolcheviques", escribe Shatalin.

Rumiantsev, aunque se mostró contrario a "fundir los dos proyectos de Constitución", pidió que el presidente "camble su filosofía y pase de una lucha sin cuarte la la cooperación".

Sin embargo, puntualizó que es el borrador presidencial el que debe servir de fuente de enmiendas al proyecto "oficial y legitimo", el del Parlamento, y no al revés.

"Nuestro proyecto, a diferencia del presidencial, no

prevé la creación de una monarquía, ni concede superpoderes, pero si crea una república presidencialista con un serio balance entre los tres poderes\*, señaló Rumiantsev.

con un serio balance entre los tres poderes", señalo Rumiantsev.

Mientras el presidente pretende eludir que la nueva Carta Magna sea aprobada por el Legislativo, el secretario de la Comisión Constitucional insistió en que deberá hacerlo el Congreso de Diputados (macroparlamento) y propuso un procedimiento propio.

Yeltsin ordenó hoy concluir los preparativos de la nueva Carta Magna, de acuerdo con su proyecto, antes del 10 de junio próximo, y convocó para el 5 de Junio una Asamblea Constituyente formada por representantes de los 88 sujetos de la Federación Rusa, los suyos propios y los de diversos grupos parlamentarios.

En cambio, Rumiantsey, ontró que la Leg. Excelo

cos suyos propios y los de diversos grupos parlamentarios.

En cambio, Rumiantsev opinó que la Ley Fundamental debe ser aprobada por el Congreso, junto con
una Reunión Constitucional integrada por representantes de los sujetos de la Federación, las ramas de
poder federal, los principales partidos políticos y la
Comisión Constitucional.

Según su calendario, la Reunión Constitucional
debería en junto próximo estudiar las cuestiones clave
de la Constitución -como el papel y las facultades del
presidente, del Gobierno y de los sujetos de la Federación- y elaborar un conjunto de enmiendas al proyecto
oficial.

Después, el X Congreso aprobario en initia la con-

oficial.

Después, el X Congreso aprobaría en julio la Cons-titución como base de trabajo y, tras varios meses de coordinación del texto con las enmiendas, el XI Congre-so la adoptaría definitivamente en octubre o noviembre de este año.

de este año.

Hoy mismo, la autonomía rusa de Kabardino-Balkaria, en el Cáucaso norte, rechazó el proyecto de Constitución presidencial por considerar que "prevé la implantación de un régimen de poder personal y un recorte de las facultades del Parlamento".

Este hecho confirma la opinión de los observadores de que el deseo de Yeltsin de basarse en los sujetos de la Federación, y no en el Congreso, para promover la

de que el deseo de Yeltsin de basarse en los sujetos la Federación, y no en el Congreso, para promover Constitución, desplaza a la periferia el conflicto de l poderes centrales y le augura al presidente un árdu peligroso regateo con las repúblicas y regiones pa ganar su apoyo.

#### Estudiantes vs. policías en las calles de Caracas

Caracas, 12 may (EFE).- Estudiantes universitarios y policías mantuvieron hoy enfrentamientos en
varias zonas de Caracas durante los cuales individuos
encapuchados quemaron dos vehículos y saquearon
otro, indicaron las autoridades.
Los principales incidentes se produjeron en las
cercanías de la Universidad Central de Venezuela y del
Instituto Pedagógico de Caracas lo que ocasionó fuertes atascos de circulación.

La policia no informó sobre detenidos pero indicó que un ocupante de uno de los camiones quemados resultó herido de un botellazo que le propinó uno de los encapuchados incendiarios.

Los estudiantes protestaban contra la política educativa del Gobierno y en apoyo a la huelga general que los maestros de enseñanza primaria y secundaria empezaron hace once dias para presionar por aumentos de salario.



#### COMUNICADO

El Ministerio de Educación y Cultura, ante informaciones divulgadas por la prensa y medios de comunicación radiales y televisivos, con relación a hechos dolosos, que se hubieran perpetrado en esta Secretaría de Estado, hace saber a la opinión pública lo siguiente: Se ha dispuesto la inmediata investigación de estas denuncias para establecer responsabilidades y aplicar las sanciones legales correspondientes, a los funcionarios y empleados que resultaren implicados en estos hechos ilícitos.

El Ministerio de Educación y Cultura, solicita a todas las personas y entidades, que tengan conocimiento de hechos dolosos (ítems fantasmas, comisiones, cobros indebidos, etc.) que se hubieran cometido en este Ministerio, elevar la correspondiente denuncia, a la Dirección de Asesoría Jurídica, organismo que guardará absoluta reserva y tomará las medidas correspondientes para aplicar las sanciones señaladas por ley, erradicando en forma definitiva la corrupción y otras irregularidades en este Ministerio.

Asimismo, recuerda a la ciudadanía su deber de denunciar cualquier irregularidad, colaborando así con este Despacho en su difícil propósito.

La Paz, mayo de 1993

DIRECCION NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

#### OLP presentó un proyecto territorial propio a Israel

Túnez, 12 may (EFE).- La Organización para la Liberación de Palestina (OLP) espera una "respuesta positiva" de Israel a su proyecto sobre la autonomía en los territorios ocupados, cuya última versión será entregada hoy, miércoles, en la novena ronda de las conversaciones de paz árabe-israelies.

hoy, miércoles, en la novena ronda de las conversaciones de paz árabeisraelies.

Un portavoz de la Central palestina señaló hoy que las lineas generales
de esa contrapropuesta al proyecto sometido el jueves pasado por Israel
fueron comunicadas el martes pasado al equipo negociador israeli por la
representación palestina, reducida a tres miembros, en protesta por la "falta
de progresos.

En la sessión que se celebrará esta tarde en el Departamento de Estado
norteamericano, será el representante de Yaser Arafat, Faisal Huseini, el que
rendirá cuentas a sus interiocutores israelies de los últimos detalles del
proyecto palestino.

El regreso de Huseini a la mesa de negociaciones fue calificado por el
portavoz de la sede tunecina de la OLP como un nuevo gesto destinado a lograr
que la actual ronda de las conversaciones de paz concluya con resultados
concretos y esperanzadores.

que la actual ronda de las conversaciones de paz concluya con resultados concretos y esperanzadores.

Al parecer, aunque la OLP se ha negado a confirmarlo. Arafat recibió anoche un mensale de la delegación palestina, en el que se informaba de que el presidente Bill Clinton recibiría a los jefes de todas las delegaciones que participan en la novena ronda, al término de ésta, en un gesto destinado a demostrar que la Administración estadounidense se ha convertido en un verdadero socio activo del proceso de paz.

Huseini, 'hombre fuerte' de la delegación palestina, participó el pasado fin de semana, en Túnez, en la elaboración del proyecto sobre la autonomía provisional, cuyo contenido rebate la oferta israela en lo que concierne sencialmente al número de miembros del consejo de administración palestino, il marco territorial de sus competencias y al detalle de éstas últimas. Los palestinos quieren que el citado consejo disponga de poderes legislavios claros, sin que israel pueda menoscabarlos, y que estos poderes sextiendan sobre la totalidad de los territorios, incluida la parte oriental de lerusalen.

En martes pasado, los informadores que acudieron a la seda de la confidencia de la

Los palestinos quieren que el cuauto con tros el conservir de la cuatori de la cuatori de la cuatori de la cuatori de la cuatorio del cuatorio del cuatorio de la cuatorio

#### Israe nuevo presid

marzo, tras del partido de Shilansky.
El preside funciones p

que "puede "Como Weiz Israel, el úni jefe de Estad

meter las nari dijo Weizmand tido del humo Al informa de la votación Parlamento Si Parlamento Shir que "puesto que ses árabes, los je Siria y Jordania que usted, espe gréis hacer des Weizmanese

lo en solitar años, fue el cra Aérea israeli y su la Guerra de los 3 y uno de los prínd res de la paz on bos países firma convirtió de "hilo

#### Africa sola no podrá enfrentar al SIII

Abiyan, 12 may (EFE).- El presidente de Benin, Nicephore Soglo, declaró hoy, mièrcoles, que Africa no puede por su cuenta afrontar las consecuencias del Sindrome de Immunodeficiencia Adquirida (SIDA), que amenaza el crecimiento del continente, sin la participación de la comunidad internacional.

Tras la reunión sobre el SIDA celebrada ayer, martes, en Abiyan (Costa de Marfill), Soglo afirmó que los países africanos, ya afectados por los problemas económicos internos, son "impotentes frente a la amplitud del problema, por lo que lanzó un llamamiento urgente" a todos para que nos presten una ayuda sustancial.

Tras abogar por una "verdaderaor los países africanos y occidentales, des afirmó que el posible éxito de los prix contra el SIDA ayudará a los seja combatir esta enfermedad. Africa, que cuenta con el 12 población mundial, registra el 75 primillones de adultos afectados por de Según datos de la Organizada Salud (OMS), en el año 2000 la cinfectadas de SIDA en el continenta a 20 millones, la mayoría de elas e económicamente activa de 15 a 34 a económicamente activa de 15 a 34 a





#### SORTEO DE MAYO

Por toda compra o presentando 3 de es tos avisos, canjée un cupón que le permite GANAR:

- Un equipo de música
  Un horno microondas
  Una lavadora.

26 DE MAYO



EN SU TIENDA AMIGA:



Av. Mcal. Santa Cruz 1328 Telf 374538-374540 Centro Comercial La Chiwiñi Primer Nivel Telf 796258







#### olos matarán a "cascos es" si aliados atacan

65

40. 12 may (EFE) - El nacionalista "Movimiento Real Serbio"
40. 12 may (EFE) - El nacionalista "Movimiento Real Serbio"
40. 12 may (EFE) - El nacionalista "Cascos azules" de la ONU
marchoy, miercoles, con liquidar a los "cascos azules" de una
80. de los que un millar son españoles, en caso de una
80. de los que un millar son españoles, en caso de una
80. de los que un millar son españoles, en caso azules",
80. de los que perezca perderán la vida cien "cascos azules",
80. de los que un cascos azules",
80. de los que un cascos azules "cascos azules",
80. de los que un casco de los que los que un casco de los que los que los que un casco de los que un casco de los que los que

precisó que unos 350 voluntarios se están entrenando cerca e precisó que unos 350 voluntarios se están entrenando cerca ca (Serbia), dispuestos a lanzarse a la acción en cualquier

dere una influencia muy relativa en la vida politica, pero es ogra las declaraciones ultranacionalistas de sus lideres, que gue cientos de sus miembros, conocidos como "los halcones que combatido en Bosnia y Croacia contra musulmanes y

and a musulmanes y seguró que ni el ministerio del Interior serbio podrá impedir contra los "cascos azules" en caso de que intente protegerios y contra los "cascos azules" en caso de que intente protegerios y de que en Serbia "se extiende la peste del pacifismo y el malsmo".

de médico colombiano:

## producirá y distribuirá la era vacuna contra malaria cfectuadas hasta ahora en más de 45.000 personas de varios países de América Latina (Venezuela, Ecuador, Colombia y Brasil), se ha podido determinar que la vacuna es segura y no provoca reacciones adversas en sus usuarios", resalto Patarroyo. Explico que "solamente en un cuatro por ciento de los casos, el suministro de la vacuna origina una inflamación local, mientras que en el 96 por ciento de ellos, no se produce efecto secundario alguno". Se refirió a que "la vacuna ya ha demostrado una eficacia global de entre un 40 a un 66 por ciento. En las pruebas llevadas a cabo en Colombia se alcanzó un grado de eficacia del 40 por ciento, en Ecuador del 66 por ciento y en Venezuela del 60.4 por ciento. Agregó que "en los niños menores de cuatro años a los que se les ha suministrado la vacuna, la eficacia es de entorno al 77 por ciento, mientras que en los adultos con edad superior a los 45 años la eficacia y esta cualmente en Tanzania, con el apoyo del Gobierno español, y en Taliandía; mientras que este sistema de immunización esté en las manos de todo el mundo. El doctor precisó que la producción de la vacuna en Colombia cuesta 29 centavos de dólar y su inyección diez centavos de dólar

12 may (EFE). La Orgamidial de ashud (OMS)
distribuira et un plazo
des años alva permera vacumontra la malaria, anunció
les su decuridor, el docmontra la malaria, anunció
les su devide de la malaria,
montra la malaria, anunció
les de la tuneresidad Naciomontra la tintituto de
la tuneresidad Naciomini subrayo que "hemos
la sobra que la vacuna
a tudos los países en desalas mos una institución
a utodo les punta de la vacuna
a tudos la países en desamento de la malario, "en nombre del
nel mala de la composición de la enferque están expuestas cerca
are colombiano ressaltó que
na desarrollada en la histomiso dementos de la enfermento de la mentomento de la contermento de la conte

usi primera vasisti.

destifico, su descubrimienquediante la diseccación del
lesporozode (parásito
máciparum) que transmite
se malaria por mediación
sun mofelo, lo que permitió
is prietinas suceptibles de
ipriducción por el organisimpide anticuerpos contra

modoersu ue ar rungupo militar. asa, que fue dispersada a pacias armados, se llevó a pacias armados, se llevó a salas, un barrio popular de Monaves (190 kilómetros al estérineipe.

segunda manifestacional residente constitucional la dudad de Gonaoves en

s. ibién se celebró una

Clinton prepara nuevos planes sobre Bosnia

Washington, 12 may (EPE).

El presidente norteamericano,
Bill Clinton, anunció hoy, miércoles, que presentará en breve
nuevas iniciativas para intentar
acabar con la guerra en Bosnia.
En una entrevista con una
emisora de radio de Nueva York,
Clinton afirmó que "en los próximos días estaré en condiciones
de adoptar algunas iniciativas
que harán posible la paz y que
permitirán limitar el conflicto".

El presidente norteamericano añadió que, no obstante,
EEUU no hará nada de forma
unilateral.

"Plenso que Naciones Uni-

unilateral. "Pienso que Naciones Uni-das, la comunidad mundial, puede hacer algo más", señaló. Añadió que está estudiando la posibilidad de enviar tropas etrrestres norteamericanas a Macedonia para evitar que se extienda el conflicto en los Balcanes. sacceuma para evitar que se extienda el conflicto en los Balcanes. No obstante, indicó que no se ha tomado ninguna decisión fi-nal.

nal.

Clinton hizo sus declaraciones a una popular emisora de radio de Nueva York pocas horas antes de que intervinlese en una serie de actos en aquella ciudad. Igualmente, el secretario de Estado, Warren Christopher, se entrevistará hoy en Nueva York con el secretario general de la ONU, Butros Gali.

#### Dieciséis casos de SIDA diarios en Sao Paulo

en Sao Paulo

Sao Paulo (Brasil), 12 may
(EFE).- Dieciséis casos diarios de
SIDA son registrados diariamente
en el estado de Sao Paulo, el más
populoso y desarrollado de Brasil,
según las últimas estadisticas divulgadas hoy por el Centro de Vigilancia Epidemiológica.

Del total nacional de 33.000
casos, Sao Paulo acumula la mayor
cantidad, con 23.036 personas que
han contraido la enfermedad, de
acuerdo con las cifras oficiales.

Un estudio de las estadisticas
demuestra que ha decrecido el contagio en homosexuales, bisexuales
y hemofilicos, y se ha incrementado
entre heterosexuales.

La disminución de la contaminación de los hemofilicos es atribuida a la mejora en los controles
de calidad de los bancos de sangre.

No obstante, las transfusiones
siguen representando un factor de
riesgo, ya que un número no determinado de donantes buscan, a traves del ofrecimiento, saber si son
portadores del virus del sida.

El indice de contagio por medio
de las transfusiones se sitúa en el
2,4 por ciento, el homosexual en
18,09 por ciento (homosexual en
18,09 por ciento (homosexual en
19,4 por ciento) y el bisexual en
11,1 por ciento.

Mientras en 1984 el grupo de
los heterosexuales constituía el 2,47
por ciento de los casos, en la actualidad ése promedio se incrementó
al 19,7 por ciento.

#### Militares peruanos deben declarar ante Congreso

Lima, 12 may (EFE).- La comisión de Constitución del Congreso de Perú acordó hoy, miércoles, que los militares que se han negado a declarar ante una comisión parlamentaria, que investiga una posible matanza de diez personas, están obligados a hacerlo por mandato constitucional.

La comisión dio por zanjada asi una polémica mantenida por los integrantes de la comisión y los jefes del Ejército, quienes sostienen que los congresistas no tienen jurisdicción para investigar el caso porque éste se encuentra en manos de la justicia militar.

La comisión de congresistas investiga el posible asesinato múltiple de nueve estudiantes y un profesor de la Universidad "Enrique Guzmán y Valle" de Lima que desaparecieron en julio de 1992, tras ser detenidos por desconocidos.

El presidente de la comisión investigadora, Roger Cáceres, informó de que la comisión de Constitución y Reglamento del Congreso se reunió durante más de dos horas para hacer la interpretación constitucional del caso, que finalmente se aprobó por consenso.

El acuerdo aprobado señala que la existencia de la denuncia de la supuesta violación de derechos huma-

nos ante el fuero judicial castrense no impide que los involucrados en la investigación declaren ante los congresistas que investigan el mismo caso.

Caceres señaló que, en virtud del acuerdo, su comisión citará nuevamente a los jefes militares implicados en la denuncia, aunque señaló que sus declaraciones serán tomadas en "estricta reserva, para evitar cualquier conflicto con las Fuerzas Armadas y no comprometer la seguridad de los citados".

El supuesto asesinato múltiple fue denunciado el mes pasado por el congresista opositor Henry Pease, que presentó al pleno del Parlamento un documento anónimo de supuesta procedencia militar.

La misma denuncia fue reiterada la semana pasada por el general del Ejército Rodolfo Robles, después de que se asilara en la embajada de Estados Unidos en Perú.

Robles se comprometió a entregar pruebas de su denuncia y la Fiscalia de la Nación ha informado de que enviará un fiscal a Buenos Aires, donde está refugiado el militar, para recoger los documentos que supuestamente respaldan su acusación, en la que compromete a un asesor del presidente peruano, Alberto Fujimori, y al jefe del Ejército, general Nicolás de Bari Hermoza.

#### Juan Pablo II lamentó menor participación de fieles en Misa

Ciudad del Vaticano, 12 may (EFE).- Juan Pablo II constató y lamentó hoy el descenso de parti-cipación de los fieles católicos en la Santa Misa, durante la lección catequistica promunciada duran-te la audiencia pública de los miér-coles en el Aula Pablo VI del Vati-

te la audiencia pública de los miércoles en el Aula Pablo VI del Vaticano.

El Papa dedicó su discurso al valor de la Eucaristia, de la que dijo que es la función céntrica del ministerio sacerdotal y nexo perfecto entre el sacerdocio ministerial y los fieles.

Ante miles de peregrinos presentes en la sala Nervi del Aula Pablo VI, el Pontifice indicó que l'os datos sobre la participación de los fieles en la Misa no son satisfactorios; aunque el celo de tantos presbiteros haya llevado a una participación generalmente fervorosa y activa, los porcentajes de las presencias permanecen bajos".

"Ciertamente en este composi-

bajos".
"Clertamente en este campo,
más que en ningún otro de la vida
interior, el valor de las estadísticas es muy relativo y, por otro
lado, la exteriorización sistemática del culto no prueba su real
consistencia", señaló Juan Pablo

l'Pero no se puede ignorar que el culto externo es normalmente una lógica consecuencia del interno y, en el caso del culto eucaristico, es consecuencia de la misma fe en Cristo Sacerdote y en su sacrificio redentor", agregó. Según el Papa, "no sería sabio que se minimice la importancia de la celebración del culto alegando que la vitalidad de la fe cristiana se manifiesta con todo un comportamiento conforme al Evangelio, más que con gestos rituales".

lio, más que con gestos rituales".

"La celebración eucarística no
es un mero gesto ritual, es un

#### Papa pide redoblar ayuda para víctimas de Bosnia

Ciudad del Vaticano, 12 may (EFE).- Juan Pablo II pidió hoy, miércoles, a la comunidad internacional que redoble la ayuda a favor de las muchas personas "humilladas" por la guerra "inhumana" en Bosnia-Herzegovina.

Durante la audiencia pública de los miércoles, en el Aula Pablo VI del Vaticano, el Papa envió un saludo, en alemán, a la radiotelevisión austríaca, con ocasión del primer aniversario de la iniciativa de ayuda a las victimas de la guerra en la antigua Yugoslavia.

Bajo el lema "Cercanos en la necesidad", Cáritas, la Cruz Roja y otros organismos de asistencia, junto con la radiotelevisión austríaca y varias cadenas televisivas europeas, "han colaborado para hacer llegar ayudas concretas a los refugiados y desterrados" de la antigua Yugoslavia, señaló el Pontifice.

"De este modo -añadió-, muchisimas personas, mediante pequeñas o grandes ofertas, han dado una respuesta convincente al grito de sus prójimos humillados por las consecuencias de una guerra inhumana".

Sin embargo, subrayó, "aún no se ve el final de la guerra" y "las necesidades de la gente, sobre todo de los ancianos, mujeres y niños, son hoy mayorres que hace un año, por ello a mi agradecimiento por la solidaridad ejemplar hasta ahora demostrada uno el augurio de que no falte tampoco en el futuro la ayuda necesaria los "cercanos en la necesidad", a fin de que ninguno sea rechazado con las manos vacias".

sacramento, o sea, una interven-ción de Cristo mismo que nos comunica el dinamismo de su amor. Sería una ilusión pernicio-sa pretender tener un comporta-miento conforme al Evangelio sin recibir la fuerza de Cristo mismo en la Eucaristía, sacramento que instituyó con este fin", manifestó el Pontifice.

Tal actitud sería una actitud de autosuficiencia, radicalmente antievangélica, ya que la Eucaris-tia inserta cada vez mejor al cris-tiano en la comunidad eclesial de la que forma parte", expresó Juan

Pablo II.

Por ello, los sacerdotes deberán favorecer en todos modos "la participacion en la Eucaristia, con la catequesis y las exhortaciones pastorales y también con una excelente cualidad de la celebracion, bajo el aspecto ceremonial y liturgico", dijo el Papa.

Anadió que el sacerdote deberá también promover el culto de la presencia eucaristica "incluso fuera de la celebración de la Misa, empenándose en hacer de la propia iglesia una casa de oración cristiana".

#### er serbio-bosnio preve eréndum contrario lan de paz

nifestación juvenil reclama

manifestación en el popular barrio de Raboteau, donde jóvenes del liceo "Fabre Geffrard" y del colegio "Saint Pierre", llevaron la bandera nacional y distribuyeron carteles en los que piden el regreso de Aristide al poder.

También el martes, la Policia apresó a Jacques Alcius, Garry Douze, Joanel Jean-Louis, Tony Francois, Marc Metayer y Cinéus Toussaint.

Fuentes allegadas a la Misión Civil de la Organización de las Naciones Unidas indicaron que hasta el mediodia de hoy los miembros de la Misión no habían podido visitarlos en la cárcel. Las manifestaciones a favor del regreso de Aristide se desarrollan en momentos en que la clase política sigue protestando por la posibilidad del envívo al país de una fuerza policial internacional.

omo de Aristide a Haití

and ce paz

ando, 12 may (EFE).- El lider de la autoproclamada Repútina Bosnia, Radovan Karadzic, opinó hoy, miércoles, que des serbios votarán en contra del plan de paz en el lim convocado para el 15 y 16 de mayo en zonas de Bosnia montrol, según la agencia y ugoslava "Tanjug".

androl, según la agencia y ugoslava "Tanjug".

androl, según la agencia y ugoslava "Tanjug".

androl la "Asamblea Panserbia", convocada para el 14 de la que propone que los diputados de los parlamentos, serbio y montenegrino, con los serbios de Bosnia y decidan sobre la aceptación o no del plan Vance-Owen.

"Memos la responsabilidad de Milosevic y Cosic (presidente lacia Yugoslavia, pero queremos que ellos nos entiendan a y muestra responsabilidad hacia nuestro pueblo", dijo, quien anunció que el y sus diputados no asistirán a la ser de la insistencia de Milosevic y Cosic, la Asamblea de la samada República Serbia Bosnia ha rechazado en dos sel plan de paz internacional y convocó para este fin de la interiativa pacificadora "Incumbe a todos los serbios de la interiativa pacificadora "Incumbe a todos los serbios de de la interiativa pacificadora "Incumbe a todos los serbios de del la internacional casi hermético, puesto que la ONU la ser la valudada de la guerra en Bosnia y espera de ella que fuerce a des bosnios para que acepten el plan de paz.

"Incum Yugoslavia (Serbia y Montenegro) ha sido condenada a comunista de la guerra en Bosnia y espera de ella que fuerce a des montes de la guerra en Bosnia y espera de ella que fuerce a comunista de la guerra en Bosnia y espera de ella que fuerce a comunista de la guerra en Bosnia y espera de ella que fuerce a comunista de la guerra en Bosnia y espera de ella que fuerce a comunista de la guerra en Bosnia y espera de ella que fuerce a comunista de la guerra en Bosnia y espera de ella que fuerce a comunista de la guerra en Bosnia y espera de ella que fuerce a comunista de la guerra en Bosnia y espera de ella que fuerce a comunista de la guerra en Bosnia y espera de ella que fuerce a comunista de

eniarios de Serbia sobre la Asamblea panserbia y el plan de la Diindiic, del opositor Partido Democrático (DS), apoyó la casión de la iniciativa pacificadora y la Asamblea panserbia, la contrapeso a los pasos unilaterales del Parlamento de la presenta de la coalición opositora DEPOS, Milan Mikovic, a cuela sasmblea, al cuestionar si "tenemos derecho a duda la Asamblea, al cuestionar si "tenemos derecho a luna decisión que los parlamentos (de Serbia, Montenegro y Federal) da [por separamentos (de Serbia, Montenegro y Federal) da [por separamentos (de Serbia, Montenegro y Federal) da [por sello sobsidor que, de antemano, sabemos que no será arcunión no es otra cosa que un intento desesperado del SPS smitir a la oposición democrática, en especial al Movimiento distóricos causados al pueblo serbio", opinó Vuk Draskovic, al Serbio (SRS), también se reunió con Milosevic, pero pla de plan de paz debe ser rechazado y que la Asamblea a sobje podrá celebrarse si asisten a ella los serbios der del SRS, Vojislay Seseli, quien había apoyado anteriora combina.

t del SRS, Vojislav Seselj, quien había apoyado anterior-lunbre propuesta por Milosevic, calificó de "sospechosos" os de su convocatoria.

Furioso Owen a periodistas

#### "Revisen la historia y geografía y dejen de hablar tonterías ciaron también el estudio del in-forme del secretario general sobre el Tribunal Internacional de Cri-menes de Guerra en la antigua Yugoslavia, que fue acogido con general beneplácito pero requerirá detallada consideración.

Naciones Unidas, 12 may (EFE).- El mediador David Owen dijo hoy, miércoles, a los periodistas que revisen la historia y la geografia, y sobre todo que conversen con los expertos militares con de hablar tonterias.

Anteriormente se había expresado en el mismo sentido, aunque en forma más diplomática, ante el grupo de los no alineados y los diembros del Consejo de Seguriaron su exposición la calificaron de neirgica y convincente.

Owen afirmó que las sanciones han probado su utilidad al lograr aín su actitud y aceptarán el Planderán su aceptarán el Planderán des presencia desplegar observadores en la frontera entre Serbia y Bosnia, a fin de comprobar que ecumple el boicot de todo sumistro de uso militar como medida de presión adicional.

Respecto a una supuesta declaración del ministro de Asuntos Exteriores de Bosnia, Haris Silajdzic, que solicita la retirada del personal humanitario de la ONU para que su presencia no se utilice como excusa para no levantar el embargo de armas y no atacar militamente a los serbios, dijo que "su origen es confuso y hercomendado el cajón".

Owen calificó de "estúpido" considerar que la única razón por la que no se adoptan esas medidas de fuerza es por el riesgo que entranan para el personal de la ONU en Bosnia-Herzegovina, por que levantar el embargo de armas intensificaria el conflicto y los expertos militares coinciden en que empleo

nistro croata del Gobierno de Bosnia-Herzdegovina que impug-na la condena de los croatas bosnios por sus recientes ataques contra los musulmanes, Oven dijo que revela las profundas divisio-nes que existen en la antigua Yu-goslavia y lo compleja que es la situación.

contra los musulmanes, Owen dijo
que revela las profundas divisiones que existen en la antigua Yugoslavia y lo compleja que es la
situación.

Dijo que si se retiraran las Fuerzas de Protección de la ONU, el
efecto sería devastador para la población civil sobreviviente, especialmente si esa retirada es acompañada por acciones militares contra uno u otro bando, y que la
experiencia del conflicto en Croacia
ndica que por muy dificil que pa
rezca hay que darle siempre oportunidad a la paz, que tarda pero
lega.

Cualquiera que conozca la geografia de Bosnia-Herzegovina sabe
que bastan tres combatientes bien
armados para cerrar el paso a un
batallón por los desfiladeros y canadas entre las agrestes montanas, señaló Owen, y agregó que
debido a esa circunstancia, son
muy limitadas las posibilidades de
eficacia de los ataques aéreos.

El Consejo discutió hoy la propuesta para el despliegue de los
monitores, apoyada por España,
Francia y Gran Bretaña, pero ni
EEUI ni los no alineados demostraron mayor entusiasmo y plantearon diversas consideraciones,
que el embajador ruso, Yuli
Vorontsov, que es el proponente,
prometió tener en cuenta y presentar mañana un proyecto revisado.

Aunque es dudoso que esa propuesta pueda aprobarse antes del
fin de semana, predominó el criterio entre los miembros del Consejo
de que debe ponerse en práctica lo
antes posible, y los europeos sugirieron un rápido despliegue de los
monitores de la Comunidad Europea (CE), que tienen experiencia y
están disponibles.

Los miembros del Consejo ini-

A NUESTROS CLIENTES

EL NUMERO DE FAX DEL DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD DE PRESENCIA ES 379622

#### **BOX PARA BAÑO**

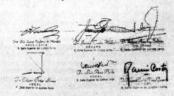
Diseñamos, fabricamos e instalam puertas, ventanas, falso techos, ma paras, división de ambientes y ot en estructura de aluminio y cristal seguridad. Además limpieza de drios en edificios. Llámenos al Tel. Nº 370077.



te Superior del 2. TARIJA - BOLIVIA

La Sala Plena de la R. Corte Superior del Distrito Judicial de Tarija:

- Pondera las gestiones realizadas por el Sr. Ministro de la Corte Suprema de la Nación, Dr. Guillermo Arancibia López, ante el Ministro del Interior, habiendo obtenido la asignación de \$us 90.000 con destino exclusivo a la construcción del Pabellón de mujeres en el Penal de Morros Blancos y la dotación de un vehículo para el traslado de los internos a los actos procesales de los Tribunales. Relieva el espíritu de sensibilidad social de su Excelencia el Presidente de la República, Lic. Jaime Paz Zamora, y del Sr. Ministro del Interior, Lic. Carlos Saavedra Bruno, en las determinaciones adoptadas para el logro de la asignación de fondos y la
- Ministro del interior, Lic. Carlos Saavedra Bruno, en las determina-ciones adoptadas, para el logro de la asignación de fondos y la dotación de la movilidad, sin cuyas instrucciones, no hubiese sido posible plasmar en realidad las elementales exigencias que faciliten estructuralmente la rehabilitación de las personas que por diversos motivos se encuentran en el recinto carcelario. Es dado en la Sala de Acuerdos a los once días del mes de mayo de mil novecientos noventa y tres años.



#### Alcaldía de La Paz puede negociar su millonaria deuda con el Estado

El ministro de Planea-miento, Samuel Doria Medina, abrió ayer la posibi-lidad para que el gobierno y la Alcaldia de La Paz acuerden las formas y modalidades de pago de una deuda que tiene el municipio por 13,1 millo-nes de dólares, y que según autoridades ediles podría lle-var a la bancarrota a esa ins-titución.

autoridades ediles podria lievar a la bancarrota a esa institución.

"No se ha puesto una pistola en el pecho del alcalde municipal para que pague ahora o por el contrario se apriete el gatillo. Hay una deuda (...) y se tendrá que ver las posibilidades para lograr un entendimiento entre el Ministerio de Finanzas y la alcaldia", dijo el ministro. Segun la autoridad, el municipio paceño tiene la obligación de honrar sus deudas con el Estado y efectuar los pagos correspondientes, aunque de acuerdo con su disponibilidad financiera.

"Si la alcaldia tiene una deuda, tiene que negociar los términos de pago de esa obligación de acuerdo con sus posibilidades y a su flujo de caja, y cumplir sus obligaciones como lo ha hecho el Estado con ella", agregó.

La deuda del municipio

necno el Estado con ella agregó.

La deuda del municipio tiene su origen en la contratación de un crédito con la república del Brasil -calalizado a través del Banco Central de Bolivia- destinado a la provisión de maquinaria pesada, equipo tècnico y otras herramien-

"No se ha puesto una pistola en el pecho del alcalde paceño", dijo Doria Medina.-



tas adquiridas a la empresa "Diana Paolucci S. A.".

Aunque el crédito fue concedido en 1984, hasta la fecha la alcaldia no amortizó ni pagó intereses por ese crédito, por lo que el gobierno amenazó con el congelamiento de cuentas bancarias que tiene el municipio en el Banco Central, para de ese modo tratar de hacer efectivo el pago.

Esa medida, sin embargo, fue considerada como "electoralista" por las autoridades municipales, pues consideran que el pago al Estado de los 13.1 millones de dolares paralizaria todas las actividades y obras ediles en la ciudad de La Paz.

Pero otro es el criterio del ministro de Pianes

zaría todas las actividades y obras ediles en la ciudad de La Paz.

Pero otro es el criterio del ministro de Planeamiento, quien rechazó que existan motivaciones politicas cuando se exige el pago de esa deuda. Del mismo modo, descartó la posibilidad de que el Estado condone esa obligación.

"Hace menos de un año hemos negociado con la alcaldía. El Estado tenía una deuda con la alcaldía, se ha encontrado una solución, se ha empezado a pagar esa deuda y se ha cumplido con lo acordado. En ningún momento dijimos que La Paz le condone al Tesoro General de la Nación esa deuda. Creo que hay que dar el mismo tratamiento cuando uno cobra o cuando uno debe pagar. No puede haber una conducta diferente", agregó.

#### Comunidades chiquitan recibieron títulos agrari

El gobierno nacional y representantes indigenas entregaron 410 títulos agrarios a comunidades chiquitanas de la zona de Lomerio en Santa Cruz, informô el director ejecutivo del Instituto Indigenista Boliviano. Wigberto Rivero.

Explicó que los trámites fueron iniciados por los propios comunarios hace muchos años y que, sin embargo, las autoridades de Reforma Agraria no dieron mayor importancia, pero luego la Comisión de Reordenamiento Territorial logró dar prioridad a la entrega de dichos títulos.

Actualmente -dijo- continúa la campaña para que esos documentos lleguen directamente a otras zonas indigenas del país.

Recordó que antes también se hizo un trabajo similar con comunidades guaranies y guarayas del

ector oriental, en tanto qu gilizan los trámites para ba

campesinas.
RECONOCIMIENTO

Informó por otra parte que indigenas del Oriente, el Che entregó la resolución que reco Asamblea del Pueblo Guara representativa de los indigen via. Además le otorga capacid mir responsabilidades como social.

social. La entrega de la resolución presidente de la República Ja de Asuntos Campesinos y Ag Antezana.

#### **CUIDE SU CUTIS CON**

DRULA Blanquea, quita manchas, barros, pecas y lunares con la garantía de la industria alemana



LOCION

Normal, Reforzado, Fuerte especial y Special para borrar el paso de los años JABON
Para la verdadera limpieza
profunda
EMULSION
El justo bloqueador solar, para
el campo y los deportes
El bronceador ideal con filtro

El toque final, evita la transpiración y perfuma delicadamente: Un excelente afther shave

PEDIDOS EN:

LA PAZ: Tel. 368182

COCHABAMBA: Tel. 33370

SANTA CRUZ: Tel. 346715

Representantes y distribuidores exclusivos en Casilla Nº 510. T. el. 51283. ORURO - BOLIVIA **BOLIVIA SISMA** 

#### Para el proyecto Cotapata-Santa Bárbara

#### Ministerio de Transportes comienza a procesar ofertas económicas

El ministro de Transportes y Comunicaciones, Carlos Aponte Pinto, anunció para mañana la apertura de sobres de las ofertas económicas que presentaron empresas constructoras para la construcción de la carretera Cotapata-Santa Bárbara, al culminar el proceso de licitación internacional respectivo.

ceso de icitation internacional pectivo.

Aponte dijo a los periodistas que el planteamiento formulado por algunas empresas constructoras resulta "extemporáneo, debido a que se tramitó todo el proceso de precalificación y el viernes se abren las propuestas económicas".

se abren las propuestas económicas".

Los constructores pidieron al gobierno que amplie los plazos de presentación de propuestas tanto económicas como técnicas, al calificar como "muy limitado" el tiempo de 20 días para realizar estudios sobre un proyecto de dimensiones importantes, cuya inversión está calculada en más de cien millones de dólares.

La reclamación fue planteada ante los ministerios de Planeamiento y Coordinación y de Transportes y Comunicaciones, además, de la representación del Banco Interamericano de Desarrollo en Bolivia.

La organización empresarial considera que en el caso puntual del proyecto se precisa mayor tiempo para el análisis de los términos de la licitación pública, inspec-

ción de la zona de influencia, análisis técnico del programa de obras
y formulación presupuestaria.
La carretera Cotapata-Santa
Bárbara, que forma parte del proyecto vial La Paz-Beni, tiene una
extensión de 50 kilómetros y debe
construirse en región montañosa,
de dificil acceso por las caracteristicas de su topografia. El gobierno ha calculado que su construcción demandará algo más de
cien millones de dólares.
"Es necesario que el Ministerio
de Transportes y Comunicaciones tome en cuenta las observaciones planteadas y la preocupación del sector de la construcción,
que tiende a tomar un conocimiento más claro y objetivo del
proyecto", dice un documento
enviado ayer a los organismos del
Estado.

"Se requiere de un conocimiento presion del proyecto del proyect

enviado ayer a los organismos del Estado.

"Se requiere de un conocimiento preciso del proyecto, la realización de estudios técnicos de la zona, el análisis de las caracteristicas de la topografia y desarrollar sistemas más avanzados de la tecnología e ingenieria", sostiene.

Solicita, finalmente, la ampliación de los plazos de presentación de las propuestas, para un trabajoreciso y responsable, cumpliendo con las estipulaciones y evaluación necesarias para evitar distorsiones que perjudiquen al proceso de calificación y adjudicación de obras.



RESPONDE A BOLIV

en viv

Domingo 16 Hrs. 21:30 Red ATB Canal 9

Para proyecto de gasoducto

#### Presidente de la CAF se reunirá con sociedad empresarial GASBOL



til.

El día martes va a sostener entrevistas con los ejecutivos del sector bancario de La Paz y Santa Cruz. Estos últimos se trasladarán a la sede de Gobierno para negociar temas específicos de la CAF con el sector financiero boliviano.

Página 3

#### Comunidad Chipaya recibirá ayuda

La Paz: Alcaldía pedirá al gobierno negociar su deuda externa



#### Presencia

país

2a. sección



erarión del clima se hace sentir con dureza en el departamento nia Cruz. Una muestra es este árbol, que fue derribado por la ade bs vientos que azotan a esta parte del país. Afortunada-no provocó desgracias personales.

### Cochabamba en alerta por prioridad





COCHABAMBA, 12 (PRESENCIA). Las instituciones cochabambinas se declararon en estado de alerta porque el gobierno decidió dar prioridad a la construcción del oleoducto Carrasco (Cochabamba). Caranda (Santa Cruz) para transporte los hidrocarburos líquidos que se producen en el Chapare.

El Comité Civico convocó al ministro de Energía e Hidrocarburos y al presidente de Yacimientos Petrollieros Piscales Bolivianos (PPFB) para explicar esta situación, en tanto que los empresarios privados y otros niveles de opinión pública manifestaron su "honda preocupación".

El ministro de Energía e Hidrocarburos, Herbert Müller, por su parte, garantizó la ejecución del proyecto de instalación del ducto entre el campo Carrasco y Comunidad Chillijchi, con una longitud de 164. El kilómetros y una inversión aproximada de 25 millones de dólares.

El presidente de la entidad civica, Roger Revuelta Chávez, advirtió que no se permitirà que la producción cochabambina sea monopolizada por otro departamento, porque esto tiene repercusiones de distinta indole, sobre todo, económicas.

Informó que el martes se reunirá con las autoridades del área para saber por qué se decidió dar prioridad al oleoducto que lleve hidrocarburos producidos en esta región a la refinería de Palmasola, en Santa Cruz, mientras que Cochabamba "se queda con un elefante blanco que es la refinería de Valle Hermoso, por falta de un oleoducto.

Nos han ocultado información y en su momento no hemos sabido reaccionar. Creen que pueden seguir haciendo eso, pero cone sete Comité Civico esto no va a suceder y guiste o no nosotros vamos a defender la región. Vamos a ser inflexibles", sostuvo a tiempo de pedir el alejamiento del gerente lindustrial de YPFB, Hoffman Ligerón.

La Federación de Empresarios Privados, expresó su inquietud porque ese oleoducto, con una inversión de 9 millones de dólares, dejará sin hidrocarburos a Cochabamba y al occidente del país; porque el petroleo que se explota en la región debe ser administrado y procesado aqui; y porque no se justifica que se

obra y gracia de algunos políticos

#### cre ya no es la otrora Ciudad Blanca de América"

2 (PRESENCIA).- La his-de la República ha deja-alulimas horas, la otrora ca de América" por culpa seríferados políticos que la libertad y de la demo-desplegado horribles os sobre monumentos a s. templos y edificios his-racter público y privado, advertencias del gobier-di y al "compromiso de ue hicieron los represen-os locales, las calles cén-riterias de la periferia se livadidas de afiches, livadidas de afiches, os comerse que han sido s. sobre todo, por el Movi-malista Revolucionario y atródico. Desenfrenada campaña política no respeta monumentos, Cultural de la por la alcaldía.

as militantes de esos dos an dañado la imagen no sólo les partículares sino públirios. Varios monumentos de Simón Bolivar y 
sé de Surce, no han merecido el mínimo 
obre elos han sido adheridos afiches con 
ide candidatos al parlamento. 
ide candidatos al parlamento los templos de la Iglesia Católica -desde 
leron los primeros pasos de la evangelizaciónrado de la agresiva campaña política. Sobre las 
redes y muros inmaculados han sido pintadas 
clos públicos en los que se forjó la historia y la 
mustro país.

muestro país.

MBL UCS, CONDEPA, ASD, FSB, ARBOL y
Paciones políticas, se salvaron, hasta el molas criticas de los medios de comunicación
prácticas tradicionales, han optado por
respetuosas y simpáticas formas de hacer
lo calleiera.

templos, edificios históricos y plazas. La ciudad "Patrimonio Humanidad" se parece más a una "Ciudad Mixtura". El MNR y el AP fueron sancionados

-fecha del aniversario civico-suelen pintar externamente sus viviendas. Muchos propietarios de ellas han elecado su protesta enérgica porque sus casas fueron "victimas de un atentado mité Civico de Chuquisaca, Fernando Rofriguez.

El alealde Domingo Arciénega convocé de emergencia a los piecis regionales y a las autoridades de la Corte Departamental Electoral para establecer "las reglas de juego" que deben ser honradas por los partidos políticos. En ese encuentro, la alcaldia determinó sancionar con Bs. 6.000 al MNR y que fue la agrupación política de Sucre; con Bs. 3.000 se castigó al MNR y que fue la agrupación política redicionados a pagar las multas hasta el lunes 17 y, además, deberán limpiar los inmuebles afectados. Caso contrario, el gobierno municipal acudirá a la policia departamental para aplicar la ley en contra de los infractores.

El jefe de campaña del MNR. Omar Montalvo expresó hoy su resistencia a la sanción que le impuso la alcaldía. "Es injusta esa multa. Si quieren que paguemos lo vamos hacer con obras", afirmó.

El alcalde Arciénega le respondió inmediatamente y dijo: "Montalvo sendo exalcalde debería acatar las leyes y no hacerse la burta de una entidad que representa a pueblo". El candidato a diputado de ASD. Humberto Gorena, multos ou presupuesto para las multas por eso no respetan nada".

El dirigente del MBL. Tommy Durán criticó al MNR y al AP al sostener que "esos partidos millonarios tienen incluso un presupuesto para las multas por eso no respetan nada".

El dirigente del MBL. Tommy Durán criticó al MNR y al AP al contra y las casas privadas."

El dirigente del MBL. Tommy Durán criticó al MNR y al AP en conque na Sucre porque no hacer declaraciones a la prensa local.

#### CAO teme pérdidas en la siembra de

Por escasez de Iluvias

SANTA CRUZ, 12 (PRESEN-CIA). - La Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO) se mostró hoy sumarente procupada por la escaser de lluvias, que se observado en la comparación de luvias, que se observado en la sequia pronunciada enterminadas zonas, yadvirtó que de mantenerse la tendencia, proxima siembra de invierno. Walter Núñez, gerentedela CAO, señaló, por ejemplo, que la preparación de termis para la siembra de invierno ya se retrasó considerablemente por la falta de humedad.

cado sembrar este invierno (15,000 de sorgo, 10,000 de freolo 25,000 de girasol, entre los cultos principales.

El propósito es ampliar los cultos principales.

El propósito es ampliar los cultos principales.

El propósito es ampliar los cultos, sobre todo para contrariestar las perididas que confrontó esceso de lluvias e inundaciones. Sin embargo, la situación es abora al revies. Si en ese periodo hubo agua en exceso ahora hace alta, o que demuestra a las ciando de la cultos que demuestra a las ciando de la cultos de la confrancia de que el tempo se portunda de partida de los productores no plerdenta esperanza de que el tempo se portunda de partida, de cese de lividera de la confrancia de productores no plerdenta esperanza de que el tempo se portunda de partida de la color de la color de los factores que incidenta de créditos accesibles por calabata de devierno apra de invierno. Orto de los factores que incidencia de productores. Los que ofrece a la subasta de créditos accesibles non a necesible se devierno a para disparatamenta en la subasta de créditos accesibles por la color de la color de la cultos de la cultos de creditos, idea la cultos de creditos accesibles de la culto de consulto de creditos accesibles por la color de la cultos de creditos accesibles de la culto de consulto de creditos accesibles de la culto de consulto de creditos accesibles de la culto de consulto de creditos accesibles de la culto de color de color

Para responder al pliego petitorio

#### Gabinete económico se reunirá hoy en Oruro

ORURO, 12 (PRESENCIA). - El Comité Civico Orureñista confirmó para mañana (hoy), la visita de los ministros de Planeamiento, Finanzas, Mineria, Transportes y sin Cartera, integrantes del gabinete económico, para dar respuesta definitiva al pliego petitorio regional.

La reunión con los ministros fue programada por el ente civico después de conocer el resultado del tratamiento y nafalis del pliego petitorio, presentado en octubre de 1992 y que no fue atendido favorablemente.

El presidente del Comité Civico, Alejandro Condarco, señalo que en la reunión de los dirigentes civicos, con el gabinete económico, se buscará una solución definitiva al pliego de los orureños.

El proyecto vial Oruro-Pisiga, fue atendido, pero debemos establecer el último plazo para la ejecución del tramo Oruro-Paria-Caflusasi, siendo estos los dos puntos que fueron atendidos parcialmente, afirmó el dirigente cívico.

Advirtió que el tratamiento del pliego petitorio a nível de las comisiones ha concluido, pero sin establecer ningún acuerdo para los otros puntos como el caso de la mina San José, por no existir recursos económicos sufi-

cientes para su reactivación, ni un plan concreto de reactivación minera. Similar situación ocurre con la terminal de buses y el hotel, dijo al terminal de buses y el hotel, dijo al terminal de buses y el hotel, dijo al dexplicar que se espera conocer una definición en la reunión programada, porque la región no permitirà privatizar estas empresas rentables de la Corporación de Desarrollo de Oruro, (CORDEORI).

Reiteró asimismo que se espera la ratificación de la Aduana de Oruro, como aduana principal junto a las de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, para ser incluida en el nuevo Código Aduanero, que debe ser aprobado en la próxima legislatura.

El tratamiento de los temas tienen que satisfacer plenamente las necesidades de los orurenos para suscribir el acuerdo, porque sino adoptaremos las medidas que el caso aconseje, expresó la autoridad civica.

Por su parte autoridades de la ficina regional de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), hicteron conocer que para reactivar la mina San José se requiere contar con una inversión aproximada a los 18 millones de dólares, situación que no puede ser atendida por la empresa minera estatal.



Cortaron paso en autopista La Paz-El Alto

Efectivos de Tránsito, que apoyan el trabajo desarrollado por la alcaldia pace en la construcción de la avenida Naciones Unidas Alto Lima, cortaron el tráf vehicular en la autopista La Paz-El Alto, a la altura de la zona La Portada-Nor, para posibilitar el nicio de las obras de un timel que pasará por debajo de principal ruta de comunicación del área metropolitana. En el municipio se esti que el tiempo en que el paso por la autopista esté cortado, será de 30 di appointanente.

#### Paz: Hoy firman contratos para Instrucción de avenida Costanera

nes de dólares y estará financiada por un crédito del Banco Interamericano de Desaurollo (BID), canalizado por el Fondo Nacional de Desaurollo Regional (FNDR). La contraparte de la alcaldía corresponde al 28 por ciento. "La pavimentación de la avenida comenzará la próxima semana", anticiparon las autoridades municipales, una vez que el FNDR ejecute el primer desembolso o anticipo, se agregio. Con la firma de los contratos se da luzverde al anhelado proyecto carretro hacia la zona sur, camino que se

convertirá en la ruta de descongestinamiento al cada vez más recargado tráfico en este sector de la ciudad.

Las empresas adjudicatarias para
al pavimentación de la avenida Costanera son la ICA Bolivia y la INCOSIV.
El mes pasado, la alcaldía superó
los problemas que se presentaron
con los vecinos del sector, quienes se
negaban a ceder parte de sus terrenos para hacer posible que la viatenga el ancho recomendado por los
técnicos.

#### Cochabamba

#### Cochabamba festeja comienzo del proyecto de agua Misicuni

documento en un día de

regocijo.- Incierto plazo para inicio de obras por desembolso del financiamiento.- Tasa de retorno estimada es de

entre 12 y 14 %.

COCHABAMEA. 12 (PRESENCIA).

Con muestras de júblio y satisfacción fue recibida hoy la firma del contrato para la ejecución de la primera fase de la primera etapa del proyecto múltiple Misicuni, es decir, la construcción del un túnel que permitirá trasvasar las aguas de las partes altas de la cuenca mediante tomas directas de los rios Titiri y Serkheta Mayu a un costo de 28.266.438.22 dólares.

La ceremonía se cumplió en el Palacio Prefectural con la presencia del presidente de la República, Jaime Paz Zamora; ministros de Estado, brigada parlamentaria, autoridades regionales y locales, y representantes de instituciones, entidades y organizaciones cochabambinas.

y locales, y representantes de masser ciones, entidades y organizaciones ciones, entidades y organizaciones cochabambinas.

Para la ocasión, la Prefectura del Pera la ocasión, la Prefectura del Pera la ocasión, la Prefectura del Pera la composición de actividades. Los edificios públicos y particulares mostraron la Enseña nacional y la expectativa fue general por la importancia del acto dado que esta ciudad general por la importancia del acto dado que esta ciudad como de la composición de agua a construcción de la población con conexión domicillaria, y el 33% restante carece del servicio, en tanto que la seguia se converte en uno de los principales y graves problemas. Converte en uno de los principales y graves problemas converte en uno de los principales y graves problemas converte en uno de los principales y graves problemas converte en uno de los principales y graves problemas de 30% opiniones que la presa de 105 metros de altura de 80 Mega Watts (MW) de energía electrica y la incorporación de 5.00 hectáreas de riego. Se estima que las obras estarán concluidas hasta 1998 con una inversión de 236 millones de dólares.

ares. EL ACTO El acto de firma de contrato se inició después de que oridades regionales y locales recibieran al Presidente Paz nora en el acropuerto "Jorge Wilstermann" y se presen-na los honores militares de rigor en la plaza principal 14 Sentiembre.

Empresa Misicuni y Concorsio Condotte Cosapi-Transandina El presidente del directorio de la Empresa Misicuni, Federico Diez de Medina, se refirió a las gestiones realizadas para obtener la aprobación del definanciamiento por parte del Banco Mundial una vez que se demostró una tasa de retorno de entre el 12 y 14%.

Aseguró que se cumplió con los pasos exigidos en este tipo de licitaciones y, finalmente, ayer se firmaron los documentos que fueron protocolizados en la fecha. También informó que se recibieron las boletas de garantia por \$u.s.

2.970.000 y garantizó la solvencia económica y financiera del consorcio que se hará cargo de las obras.

Inmediatamente después, Stefano Vicentini, de Condotte d'Aqua; José Polo Peinado, de Cosapi: y Osvaldo Bayá, de Transandima suscribieron los documentos refrendados, a las 11:30 horas, por el Primer Mandatario.

En representación del consorcio condotte-Cosapi-Transandina habló el experiencia de su firma que "tiene un récord" en la unidicion de tinules con 300 klómetros en todo el unidicion de contrato en la parte técnica en firmaron contrato.-Presidente de la República refrendó el

onstrucción de túneles con 300 kilómetros en todo el undo.

Aseguró que se cumplirá el contrato en la parte técnica en tiempo estipulado en el contrato y, es más, se tratará de lelantar los plazos de entrega siempre y cuando el desemblos del financiamiento sea "rápido, eficaz y decidido".

Finalmente, el Presidente de la República afirmó que implia con un compromiso asumido durante su campa-electoral de 1989. Destacó los efectos multiplicadores contrar con agua potable y de riego y excedentes de ergía eléctrica.

Dijo que, si bien se trata de uno de los proyectos más ros en la historia de Bolivia, hay buenas perspectivas rque Cochabamba puede garantizar el financiamiento da su condición de departamento productor de hidro-buros.

Jaime Paz Zamora

#### Misicuni se convierte en el prove más caro de la historia de Bolivia

COCHABAMBA. 12 (PRESEN-CIA). "Este debe ser el proyecto más caro que estemos encarando en la historia de Bolivia" dijo el presidente de la República. Jaime Paz Zamora, después de rubricar el contrato de construcción de la primera fase de la primera etapa del proyecto múltiple Misicuni.

Sostuvo que juntamente con el proyecto para unir por carretera el altiplano y el oriente (Beni) y el altiplano con el puerto de llo -con una inversión de más de 200 milliones de dólares ladotación de agua a Cochabamba se convierte en el más caro. Su costo total aproximado es de 354 millones de dólares. La primera etapa demandará una inversión de 236 millones. "Resulta que nos estamos metiendo (...), cochabambinos y bolivianos, os estamos metiendo en un negocio grande, en un negocio muy importance une nos ha de llevar los novirones que ten en pero por la menue nos ha de llevar los novirones estamos metiendo en un negocio muy importante une nos ha de llevar los novirones. CIA). "Este debe ser el proyecto más

do [...], cochabambinos y bolivianos, nos estamos metiendo en un negocio grande, en un negocio muy importante que nos ha de llevar los próximos años todo nuestro esfuerzo. Un negocio grande no solamente para Cochabamba", manifestó.

Paz Zamora anunció que este departamento se consolida como centro energético del país no sólo por la producción de hidrocarburos, sino también porque con el agua del proyecto Misicuni podrá producir hasta la cuarta parte de la energía eléctrica del país.

Más adelante, subrayó los efectos multiplicadores de contar con agua para consumo y riego, entre otros, que se enfrentaria al narcotráfico ya que con la recuperación de la frontera agricola se derivará la presión de la coca hacía otros cultivos.



Ejecutivos de Misicuni y el consorcio Condotte el contrato.

el contrato.

De la misma manera, remarcó las posibilidades que este departamento tiene para responder al financiamiento en virtud a que cuenta con regalias por la producción de hidrocarburos y que, en un mediano plazo, puede convertirse en el principal productor petrolero de Bolivia.

El Primer Mandatario dijo que vivia una "jornada histórica", después de muchos años de espera, pero que se concretó tras varios tropiezos y postere decivadas de la necesidad de conseguir financiamiento externo.

Explicó, largamente, que para ob-

tener recursos or rior se debe mos sólida y crecimie no vive sola", hay tes de afuera y é reglas que es nec Jaime Paz reo campaña electora didato" - refirié Sánchez de Lozs

#### Paz Zamora pide que oposición no interfiera su labor de gobierm

oposicion que no interneran su ianon ya que el comos en escota de elecciones, "no se puede paralizar el gobierno".

De esa forma respondió a acusaciones en sentido de que no cumple la promesa de mantenerse al margen del proseitismo en favor del Acuerdo Patriótico. "Lo minimo que puedo pedir a los partidos políticos que están en campaña electoral es como asi yo no interfiero su campaña, ellos tampoco interferieran mi labor de gobierno", dijo.

Justifico, asimismo, la presencia de Hugo Banzer, candidato a la Presidencia de la Republica por el gobernante Acuerdo Patriótico, y del jefe en ejercicio de su partido, el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MiR), Oscar Eid, en la firma del contrato del proyecto Misicumi.

"Yo he dicho desde el comienzo que voy a gobernar hasta el último dia de mi mandato constitucional que es el 6 de agosto, que voy a respetar el proceso electoral y la plena libertad de las elecciones en nuestro pais y que en eso todos los derechos de los partidos participantes en esta lucha

quiero convocar a tod trate de Misicuni no El Primer Manda indice de inflación re

"No hay rirse a la in internaci

La Excma. Corte Suprema de Justicia de la Nación, de conformidad con las disposiciones legales, vigentes que rigen la materia D.S. 21660 de 10 de julio de 1987. D.S. 22678 de 13 de diciembre de 1990 habiéndose declarado desierta la invitación de 14 de marzo de 1993, tiene el agrado de invitar nuevamente a todas las firmas legalmente constituídas en el país, a presentar propuestas para la provisión de UNA CENTRAL TELEFONICA de acuerdo al pliego de especificaciones elaborado a este efecto, que podrá ser recabado en la oficina del Secretario Abogado de la Presidencia, (calle Pilinco Nro. 352 Palacio de Justicia frente al parque Bolívar), previo pago de Bs. 100.-El plazo de presentación de propuestas, fenece el día 27 de mayo del presente a horas 18:00, acompañando la correspondiente boleta de garantía de seriedad de la propuesta.

La Excma. Corte Suprema de Justicia, se reserva el derecho de declarar desierta la presente invitación en caso de que las propuestas no reunan los requisitos señalados por ley o no convengan a los intereses del Supremo Tribunal de Justicia.

Sucre, mayo de 1993

EXCMA. CORTE SUPREMA DE JUSTICIA DE LA NACION

INVITACION PUBLICA

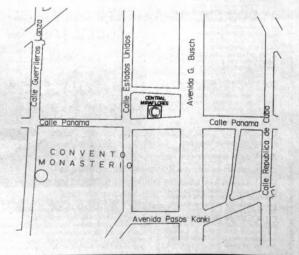
La Cooperativa DE TELEFONOS Automaticos La Paz Ltda

#### **INVITACION PUBLICA 03/93** "COMPRA DE TERRENOS"

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA., invita a los propietarios de terrenos situados en el plano de ubicación adjunto, presenten ofertas de venta de terrenos a COTEL, bajo las siguientes especifica-

- Los terrenos ofertados tendrán que estar ubicados den tro de la manzana señalizada con la letra "C" en el pla
- Las ofertas se recibirán hasta el día 26 de mayo a Hs.
- Las ofertas tendrán que estar completamente respalda das por documentación de propiedad de terrenos al día.
- La documentación requerida será entregada al Departamento Jurídico, en la Avenida Mariscal Santa Cruz. Edificio Gran Centro, 8vo. piso, hasta el día 26 de mayo del año en curso.

La Paz, mayo de 1993



No descuide

PAGUE EL IMPUESTO

No pierda tiempo, el 27 de Mayo vence el plazo para el pago del impuesto de inmuebles. Acérquese a un banco de la red a nivel nacional con sus formularios 198 ó 202 debidamente llenados y rápidamente su pago será procesado. Recuerde, el 27 de Mayo vence el plazo.







nta Cruz

marco del Proyecto "Tierras Bajas"

#### busca ejecutar un sistema mantenimiento de caminos

nantenimiento de Caminos

A CRUZ. 12 (PRESENCIA).- El Proyecto Tierras Bajas del Este la planteado al Banco Mundial la ampliación del componente vial la planteado al Banco Mundial la ampliación del componente vial la planteado al Banco Mundial la ampliación del componente vial planteado, a la al vista de los properes de la componente de Caminos.

Sistema Departamental de Mantenimiento de Caminos.

Sistema Departamental de Mantenimiento de Caminos de los section, en ese sentido, fue planteada, a la vista de los resultados de los section, en ese sentido, fue planteada, a la vista de los desentes de la robajo realizado e se fue vial debia construir 100 klómetros de nuevos caminos en el sorono, jefe del proyecto, informó a PRESENCIA que inicialmente, es sorono de dedendas garantizar el mantenimiento de 200 kilómetros, proyecto y además garantizar el mantenimiento de 200 kilómetros, el de del proyecto plantenimiento de dolares, so se de dia componente de del proyecto na planteado al Banco Mundial el uso des desentes para construir 237 kilómetros de nuevos caminos y ones de dolares para construir 237 kilómetros de nuevos caminos y ones de dia proyecto rial de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ), la ración Regional de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ), la ración Regional de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ), la ración de recursos, zonificación, necesidades de construcción coas y las responsabilidades de las entidades participantes. De igual corberta definir la organización del grupo humano para la planifica-gamación y supervisión de obras a estedita con estades au n. Plan Rural sidne doras.

as dischados para el marrenamento de equipos, normas tecnicas y in de obras. jo dijo que es posible que se requiera además un Plan Rural l pero en todo caso lo deben decidir las instituciones interesadas.

#### onstruye a acelerado Cruz-Warnes

TA CRUZ, 12 ( PRESENna CRUZ, 12 (PRESEN-eccenas de máquinas pesa-joyadas por camiones as cientos de hombres se en la construcción de la ta Santa Cruz-Warnes, de eneros, que el oficialismo kinaugurar antes del próxi-

in magurar antes del proxitagoto,
in magurar antes del proxitagoto,
in etali en servicio un nuevo
is esta autopista. Según la
sementucira el tiempo está
cado el avance de la obra.
sa ideintados con respecto
comma programado y premente de la compana programado y premente de la compana programado y premente de la compana programado el segundo camente de la compana de la compana programado el segundo camente permitria mayor segumente mente de la compana de la c

#### Beni

#### Frigorífico ganadero cedido a administradores particulares

TRINIDAD, 12 (PRESENCIA).- La ederación de Ganaderos del Beni y ando aprobó un proyecto de abadministración delegada de su firafico "Trinidad" (FRIGASA), que estata cargo de personas independientes, inque no pierde la esperanza de ventrio y deshacerse de una empresa que dio solo pérdidas en casi 8 años de incionamiento.

incionamiento.

La decisión de entregarlo a administración es un plan de fortalecimiento para mejorar el indice de faenco y la comercialización de carre, en beneficio de los productores que, a la vez, son propietarios del complejo, ubicado a 3 kilómetros al este de la ciudad.

Según escupico el va es- presidente del

ometros al este de la ciudad.
Según explicó el ya ex-presidente del
rectorio de FRIGASA, Miguel Antonio
elfra, la opción de buscar una administición no supone alejamiento de la
ición de FEGABENI sobre la empresa,
no la búsqueda de soluciones a una
tuación que atribuyó al cambio del
odelo económico, en relación a las
odelo económico, en relación a las
ondiciones que imperaban cuando el

frigorifico comenzó a funcionar en 1985.
Vietra no lo dijo pero otras fuentes señalaron que los nuevos administradores de FRIGASA serán los hermanos Raúl y Nene Rodriguez Justiniano, culados a una empresa familiar de San Ramón que cría y comercializa ganado El directivo de FEGABENI también afirmó que el plan de administración delegada, que recién se concretará en un contrato en las próximas horas, podrá interrumpirse en cualquier momento, si acaso se llega a término en las negociaciones para la venta de la empresa como lo ha encomendado el Congreso de Ganaderos, para dejar de gastar inútimente los recursos de la institución. Simultáneamente, los trabajadores de FRIGASA han comenzado a manifestar proccupación por este nuevo cambio. Algunos no ocultaron su temor de ser retirados por la nueva administración y engrosar el grupo de despedidos que aún no han recibido sus beneficios sociales.

#### Presos antiguos abusan de los nuevos

RIBERALTA, 12 (PRESENCIA).- En las celdas policiales, desde hace mucho tiempo, se cometen atropellos entre los presos más antiguos y los que son detenidos de manera preventiva, según denunció una persona mayor que fue arrestado durante 24 horas. "Yo fui detenido por una deuda, pero al ingresar a las celdas los presos más antiguos cobran por el ingreso. Si no hay dinero, exigen una prenda de vestir y si uno se opone le brincan a puthetes", relató esa persona. Advirtió que si no se hace algo, cualquier momento puede ocurrir una desgracía, porque es demasiado el atropello que cometen en presencia de los guardias, de quienes se dijo que gozan con las fechorias de los detenidos.

El comandante de la Policia, My. Raúl Benavente, confirmó que efectivamente ocurren estos abusos, pero no puede ejercer un mejor control. Explicó que eso se debe a que no se dispone de celdas y que a quienes son detenidos transitoriamente, se los tiene que alojar junto a estos delincuentes, "pero vamos a investigar qué es lo que pasa", dijo la autoridad.

#### Chuquisaca

Juicio a la dictadura garciamecista

#### Fiscal preocupado por la no detención de condenados

Requerirá informe de la policía y del miniterio del Interior.-A 21 días de la dictación de la "sentencia del siglo" muchos sancionados están prófugos.

muchos sancionados están prófugos.

SUCRE, 12 (PRESENCIA).- Cuando han transcurrido 21 días de la dictación de la sentencia en el "juicio del siglo" incoado al exdictador Luis García Meza y sus colaboradores, el fiscal de la República Angel Baldivieso expreso, hoy, su procupación porque hasta ahora no han sido detenidos, en gran parte, los civiles y militares condenados por la Corte Suprema de Justicia.

Tras el fallo final del juicio de responsabilidades, la policia y el ministerio del Interior no ha logrado la captura de los principales cabecillas del golpe sangriento y delincuencial del 17 de julio de 1890, entre ellos Luis García Meza y varios militares que dirigieron los organismos de represión.

De los 17 ministros de la dictadura sólo dos se encuentran en la cárcel: Francisco Mariaca Salas y Mario Escobari Guerra. El resto se halla prófugo no bostante que los organismos de seguridad contaban con las direcciones exactas de los domicilios de cada uno de ellos.

De los principales paramilitares e integrantes de los grupos de represión, sólo uno: Guido Benavidez Alvízuri (condenado a 30 años de prisión sin derecho a indulto) fue encarcelado. La mayoría, como Tito Montaño Belzu, eligió el camino de la clandestinidad.

El fiscal Baldivieso comentó que la Corte Suprema debería exigir que la policía y el ministerio del Interior cumplan con el mandamiento de detención formal para que luego sean encarcelados quienes fueron hallados culpables del alzamiento armado del 17 de julio de 1980.

Pese a eso y en nombre de la sociedad, el representante del Ministerio Público anunció que en las próximas horas pedirá a los organismos de seguridad del Setado un informe sobre la no detención de la mayoría de los condenados en el juicio de responsabilidades a García Meza.

Los civiles y militares que fueron condenados por la Corte Suprema pero que ain están libres y prófugos son: García Meza. Tito Montaño Belzu, Fredy Quiroga Ferruíno (o Reque) Juan Carlos García Meza. Tito Montaño Belzu, Fredy Quiroga Ferruíno (o Reque) Juan C

#### propaganda y programas

Se prohibe

de brujos

GE DrujoS

SANTA CRUZ, 12 (PRESEM.

CIA).- Daniel Lobo, Director Regional de Telecomunicaciones, comunico que quedan prohibidos la propaganda así como los programas sobre brujería en radios y la televisión del departamento.

Lobo manifesto que no habrá contemplaciones. Dijo que las instrucciones recibidas de la Directón Nacional advierten que tales espacios son tremendamente per judiciales para la población, ademade de distorisciona la constitución Prolitica del Estado. Según Lobo, en José de La Constitución de la Estado. Según Lobo, en los últimos preses han proliferado programas, especialmente de radio, con abuso de horóscopos, consultas y otras actividades de brujería. La falta de control está presentado a nuestra sociedad como si tales prácticas formaran parte de nuestra cultura, serialó.

#### ¿No está HARTO de pagar y pagar y pagar ALQUILERES?

¡Cómprese un departamento financiado hasta 8 años! 2, 3 y 4 dormitorios en Achumani y Sopocachi. Informes al 37-5040, Batallón Colorados 20, Edif. El Estudiante PB, fondo.



COSERELEC

COOPERATIVA DE SERVICIOS ELÉCTRICOS "TRINIDAD" LIMITADA

#### INVITACION PUBLICA

**BALANCE AUDITADO GESTION 1992** 

ativa de Servicios Eléctricos "Trinidad" Limitada, invita a las Empresas Consultoras legalmente Reidas en el país, a presentar propuestas para la realización del BALANCE AUDITADO de nuestra Railva de la gestión 1992.

interesados deberán hacer llegar sus propuestas a la Secretaría General de COSERELEC hasta el 3 de mayo del año en curso, en sobre cerrado con el siguiente rótulo:

Señores

Cooperativa de Servicios Eléctricos "Tdad." Ltda. BALANCE AUDITADO 1992

Trinidad - Beni Telex # 6323 - FAX (046) 21654

Trinidad, 6 de mayo de 1993

RELACIONES PUBLICAS "COSERELEC"

### Guía Profesiona

#### **UROLOGOS**

#### Dr. Guillermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riflones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil. CONSULTORIO: Edif, Cine Monje campero, 1er. Piso Tels.: 326703 - Domicillo Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

#### DR. JORGE H. AYALA OMOYA

Cirujano especialista UMSA-Univ. Chile

Cirugía General - Gastrointestinal Coloproctología. Consultorio: Av. 20 de Octubre Nº 2041. Hs. 17:30 a 20:00. Tel. Dom. 786388 B.P. 388172 (Mensaje directo) Tel. Cons. 329520 - 351086. Emergencias 24 Hs.

#### **LABORATORIOS**

#### Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos pástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

#### Luis Zegada Saavedra ABOGADO

Derecho Individual y Colectivo Laboral - Negociación Colectiva - Contratos de Trabajo, Reglamentos Internos Demandas Judiciales, Auditorías Jurídico Laborales. Diseño de Políticas Laborales.

Horario: Lunes - Viernes: 9:30 - 12:30 - 15:30 - 20:00 Sábado: 10:00 - 13:00

Edif. Handal, Piso 7º - Ofs. 710 -715 - Socabaya esq. Mca Santa CruzTels. 351821 - 372595 - Fax 02-392099 - La Pa

#### La Cooperativa DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA AMPLIACION LICITACION 1/93

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz Ltda., comunica que a solicitud de las empresas interesadas en presen-tar sus ofertas para la provisión de "Materiales para Mantenimiento de Planta Ex-terna", el plazo del mismo ha sido poster-gado hasta el 31 de mayo del año en curso, a Hrs. 16:00.

Los Pliegos de Especificaciones de referencia podrán ser recabados del Departamento Jurídico, 8º Piso del Edificio "Gran Centro", previo pago de Bs. 300.- (TRES-CIENTOS 00/100 BOLIVIANOS).

La Paz, 11 de mayo de 1993



#### INVITACION PUBLICA Nº: P-1187-1 EF08-BNI-4294

LA CORPORACION DE DESARROLLO REGIONAL DEL BENI "CORDEBENI" FILIAL SAN BORJA

#### CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de la ESCUELA SANTA ELENA DEL CARIPO, en la localidad de Santa Elena del Caripo, cantón San Borja de la provincia Ballivián, en el departamento del Beni.

COSTO ESTIMADO: Bs. 302,900

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de CORDEBENI-TRINIDAD, F. CORDEBENI FILIAL SAN BORJA ubicadas en c/ Joaquín de Sierra y en San Borja, Av. Mojos s/n por el precio de Bs 200.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en Trinidad.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de CORDEBENI-San Borja hasta horas 12.00 del día 27 de mayo de 1993.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 2.30 p.m. del mismo día en Of. CORDEBENI Filial San Borja.

Trinidad, febrero de 1993.

ARTAMENTO DE ACIONES PÚBLICAS SOLICITADA

#### EL INCONCLUSO JUICIO DE RESPONSABILIDADES GONZALO SANCHEZ DE LOZADA

Lic. Edwin Rodríguez Aguin DIPUTADO NACIONAL

Estamos viviendo "la moda" de los juicios de responsabilidades. Por segunda vez en nuestra historia, un juicio de responsabilidades llegó a su fin: El caso del ex-Gral. Luis García Meza.

La sentencia ha despertado una serie de reacciones y las partes interesadas hablan de nuevos juicios. En tanto el juicio contra García Meza es muy comentado, es pertinente recordar que esta clase de juicios llegan a sentencia, cuando la parte acusada no tiene capacidad ni fuerza "negociadora", como sucedió con el Juicio de Responsabilidades iniciado a Goni Sánchez.

Nadie, absolutamente nadie, conocía que Goni Sánchez había utilizado recursos públicos para "cubrir" los efectos de las quiebras de bancos privados y uno público y, de esta manera poder liberar del delito civil a sus autores, cómplices y responsables. Algo más, en ninguno de los informes presentados al Congreso, con motivo de la ejecución presupuestaria, en el capítulo correspondiente al Ministerio de Planeamiento y Coordinación que estaba bajo la absoluta responsabilidad de Goni Sánchez existe alguna referencia a los problemas por quiebra de bancos privados, mucho menos la sugerencia "original" de pagar -por los responsables- con dineros del Estado. Tampoco se encuentra un pedido de asignación de recursos en los nuevos presupuestos para atender esos pagos inconstitucionales. Para finalizar sobre este tema congresal, aclararé que no existe ningún "informe" así sea velado o disimulado, al Legislativo, sobre este lamentable caso.

Como Goni no es economista y es sumamente emocional, no sabía la magnitud delictiva de sus actos de gobierno. De esta manera, no debe sorprendernos que, como una "bomba electoral", haya reservado esta revelación, con la promesa de pagar una vez más, por los culpables del delito de estafa, todo el daño ocasionado por la inmobiliaria "FINSA" y las que pudieran presentarse con situaciones análogas, con dinero del pueblo, captado mediante impuestos. Este "privilegio", obviamente, se extendería a otras inmobiliarias quebradas en el curso de su gestión de Ministro de Planeamiento y Coordinación. Esto significa que todos los recursos del Estado serán insuficientes para reparar el daño ocasionado por todas las inmobiliarias que, por su conducta delictiva, llegaron a la quiebra. Empero, para ganar las elecciones, demagógicamente, Goni ofrece pagar.

En 1989, no obstante que la Ley Electoral prohibe toda campaña electoral tres días antes del mismo día de elecciones, Goni Sánchez, demostrando una vez más su menosprecio por la Ley, conculcó ésta y publicó en todos los periódicos y con su firma, una página entera, los días 30 de noviembre y 1º de diciembre, "El problema de las Inmobiliarias y la Responsabilidad del Estado".

Toda la ciudadanía responsable y de verdadero espíritu democrático censuró esa conducta. Inclusive fue criticada por los medios de comunicación. Los más moderados la calificaron como una actitud política desleal e inescrupulosa. Para los más severos se trataba de una demostración de que, para este candidato a la Presidencia de la República, las leyes valían solamente, en la medida en que lo beneficiaban, lo cual era una confirmación del ningún respeto que le inspira la ley. La Corte Nacional Electoral, para cubrir las apariencias, multó a Sánchez con una ridícula suma, que para la economía del infractor, le significaban cuatro "reales".

El Diputado Nacional, autor de este análisis, envió una carta a "La Razón", publicada en la sección "Cartas", en la cual expresaba que el documento emitido por Sánchez constituía una confesión pública y voluntaria del delito de malversación de fondos públicos y que en el próximo Congreso ordinario iniciaría la demanda de responsabilidades.

En efecto, en fecha 28 de enero de 1992, presenté la demanda de Juicio de Responsabilidades contra el ex-Ministro de Planeamiento y Coordinación, Gonzalo Sánchez, por los delitos de INFRACCION DEL TEXTO EXPRESO DE LA CONSTITUCION Y DE LAS LEYES, POR MALVERSACION DE FONDOS PUBLICOS Y POR HACER MAS GASTOS DE LOS PRESUPUESTOS, tal como dice la Ley de Responsabilidades de 31 de octubre de 1884 y la 23 de octubre de 1944, concordante con el artículo 68, numeral 2) de la Constitución Política del Estado.

#### **FUNDAMENTO DEL JUICIO**

Comienza con un planteamiento teórico demostrando que la elaboración y control de la ejecución presupuestaria están rigurosamente legisladas en Bolivia.

Este planteamiento se remonta a la Edad Media, para señalar que la elaboración de un presupuesto fue una conquista de los pueblos, proceso que se inició con la Revolución Inglesa (1649) y se consolidó con la Revolución Francesa (1789), en especial el principio financiero de que los fondos públicos, únicamente podían gastarse previa elaboración de un presupuesto aprobado por los representantes del pueblo y, que cualquier gasto o desembolso que se apartara de dicho documento, constituía un delito de malversación de fondos públicos que debía castigarse en la forma más severa y ejemplar. Obviamente, el Parlamento se reservaba el derecho de autorizar traspasos y modificaciones presupuestarias; pero, en caso de no cumplirse con este último requisito, se reputaría como conducta delictiva del responsable del manejo de los recursos públicos.

delictiva del responsable del manejo de los recursos públicos.

Se demostró también que nuestra Constitución Política del Estado, en el Capítulo IV, Rentas y Presupuestos, determina, sin lugar a ningún error, los requisitos que debe cumplir-un gasto no programado, para evitar que se carguen, sobre dicho presupuesto, gastos (como el caso FINSA) que pudieran romper su equilibrio, por presiones de cualquier naturaleza, al disponer que todo proyecto de ley que implique gastos para el Estado, debe indicar, al propio tiempo, la manera de cubrirlos y la forma de inversión (Art. 149 C.P.E.).

Admitimos, en este documento acusatorio, que nuestra Carta Mgna reconoce el pago no autorizado por la Ley de Presupuesto, pero "únicamente para atender necesidades impostergables derivadas" de tres casos: a) "calamidades públicas", b) "conmoción interna" y c) "agotamiento de recursos destinados a mantener servicios cuya paralización causaría graves daños". Aclaramos, en el documento referido, que nuestra Constitución no admite la posible aplicación de estas medidas para lo que pudiera llamarse "casos semejantes", que podría ocurrírsele subjetivamente a una autoridad transitoria (como sería actualmente el caso "FINSA", que Goni insiste en calificarlo como una "calamidad pública", lo cual es absolutamente falso).

Para desbaratar los argumentos de Sánchez, demostramos que su interpretación de asimilar una estafa de grandes proporciones a una calamidad pública, constituye una

falacia, porque la calamidad pública se origina en las fuerzas incontrolada naturaleza: Inundaciones, sequías, terremotos, etc. La calamidad pública no respecto la inconducta de ninguna persona, ni produce beneficios y utilidades a terceras per Le recordamos que, con motivo de la Gran Crisis de 1929 y 1930, el gobierno de Unidos no declaró calamidad pública a este colapso financiero que tuvo prepercuciones en aquel país.

Para demostrar su conducta delictiva, analizamos las obligaciones de un baro

como encaje legal, límite a los préstamos en función de su capital pagado, liquio Cartera, operaciones bancables, inspección periódica de la Superintendencia de sobre el comportamiento de su Cartera y las tendencias alarmantes que suelen tarse, como anunciadoras de peligro. Demostramos que ningún banco quiebrade a la mañana.

En cuanto a sus amenazas de sanciones ejemplarizadoras para la Superintento Bancos en el caso "FINSA", respondimos preguntándole: ¿Por qué no aplicó su amenazadora a las autoridades de la Superintendencia de Bancos, durante superintendencia de Ba

En el mismo documento acusatorio se le pregunta a Sánchez: ¿Cuál fue la razicual no sancionó a los propietarios, presidentes, directores y gerentes de los quebrados? ¿Acaso hubo complicidad? ¿Qué ley le autorizaba pagar los electros privados quebrados? ¿Cuál fue la razón para mantener la resensi Congreso sobre esta delicada situación?

Demostramos a continuación que el ex-Ministro de Planeamiento y Coordina arrogó una función que no le competía, cual es la de pagar, por cuenta del Estectos de quiebras fraudulentas y liberar de la pena civil a los culpables, incurrie esta conducta, en las sanciones previstas por el artículo 31 de la Constitucion consiguiente, Gonzalo Sánchez debe reponer al Estado todo el daño causar irresponsabilidad e ignorancia acerca las leves de la República.

Esta inconducta puso en peligro la estabilidad monetaria de Bolivia, como él admitió en una declaración, porque al retirar recursos del Banco Central de Bolivias Reservas en Moneda Extranjera, simplemente para pagar los resultados de que no le correspondía hacerlo.

Con el objeto de evitar declaraciones contradictorias, solicitamos una auditoríassa la supuesta quiebra del Banco de Oruro, Banco de Potosí, Banco Progress y Vivienda. Nos informamos además de la existencia de un quinto banco adicival aparecer en el curso de las investigaciones. Pedimos se establezca el verdado de la malversación y, lo que es más grave, de la verdadera pérdida, porque Sánchis muchos millones de dólares para cubrir estas quiebras y al liquidar los activos única recuperó una parte, con evidente daño al Estado.

También solicitamos, por vía precautoria, el congelamiento de las cuentas constituentes de Consulas constituentes de Gonzalo Sánchez. Finis se exigía que éste restituyera los FONDOS MALVERSADOS porque correspondente daño ocasionado al Estado.

#### PRUEBAS PRESENTADAS

Este Juicio de Responsabilidades descansa en la confesión pública y volume sindicado, caso único en nuestra historia. Por consiguiente, presentamos to documentos publicados con la firma de Sánchez y todas las declaraciones del al las que se ufanaba y enorgullecía de su hazaña delictiva, sin percatarse que se auto-acusando, con una locuacidad impresionante.

Se presentó todo el juego completo de periódicos, solicitando que se oficie, medicomisión de Constitución, Justicia y Policía Judicial, a todos los directores de periodica que acrediten la seriedad y solvencia de las publicaciones y si éstas, efecilia fueron pagadas por el sindicado Gonzalo Sánchez. De obtenerse esas declarado certificaciones, dichas publicaciones constituirían plena prueba, a cuya base se rían las declaraciones del interesado, quien con la tosudez que le caracteriza, se afirmando que esos pagos estaban respaldados por la Constitución.

#### JUICIO NEGOCIADO Y ATRASADO

Como Sánchez tiene mucho, pero mucho dinero, posee una gran "capacidad" y para negociar. Por tal razón, comenzó a desarrollar toda una red de conversación me borras este juicio y yo me olvido de esta otra "cosita". De esta manera, en cadad que se iniciaba la lectura de dicho juicio, siempre faltaba quórum. Lo notable so solamente abandonaban la sala los senadores del MNR, sino de todas las supuestamente adversarias del sanchismo. Faltando quórum en el Senado no continuar el Juicio de Responsabilidades.

#### **EPILOGO ELECTORAL DE SANCHEZ**

No ha concluido la lectura de dicho Juicio de Responsabilidades; empero, ser vuelto a ofrecer a los involucrados (estafados y estafadores) de "FINSA", el comeso te pago o devolución, sabiendo que no podrá cumplir, porque ningún parlam autorizará hacer asignaciones presupuestarias para cancelar estas estafas peligroso antecedente señalado.

Más aún, ha adoptado la pose de un antiguo profesor de economía y se dá el giste explicaciones sobre el problema económico como si fuese el único deposite verdad, cuando en realidad, si un economista se pusiera a calcular los efectos en indirectos, se demostraría que su propuesta es la más dañina al país. Sin embals realmente asombra es que el político sindicado, sólidamente, de malversador públicos, se presente como el hombre más honrado, más escrupuloso y como puede cortar la corrupción administrativa nacional. Son poses políticas para votos.

La Paz, abril, 1993

#### erti PRESENCIA bierta La Paz, Bolivia, jueves 13 de mayo de 1993

#### Oratorio "El Mesías" será presentado el miércoles

Desde el miércoles próximo elpublico de La Paz podrá escuchar el oratorio de Federico Haendel. "El Mesias", en una versión de la Sociedad Coral Bohisiana, secundadad por Orquesti Municipal de Cámara "Pro Música" y el concurso de seis solistas vocales, bajo la dirección de José Lanza Salazar.

La temporada con la obra haendeliana se prolongará hasta el 2l. Las actuaciones tendrán por escenario el auditorio del Banneo Central de Bolivia. Se unucian veladas a partir de las gloras de la consecuencia de la

fammo Central de Bolivia. Se anuncian veladas a partir d elas phoras.

La presencia de los solistas Maria Renée Ayaviri, soprano; Susana Vada Arana, contralto; Pablo Aranda y David Campuzano, teneores; Ricardo Estrada, beneores; Ricardo Estrada, beneores infoniado a lograr un miero ésito en estas presentações sinfonico-corales.

El concierto estará divididos reores caracterizan la entrega de la celebre obra de Haendel.

En la primera parte se escudarán 15 pasajes de la obra. En iasgunda se incluirán 10 y en iasgunda se incluirán 10 y en iasgunda se incluirán 10 y en iaterera 7, con lo cual el pública de muy agondinada a toda la obra. Por cierto que el oratorio "El Meisie" está considerado como escesción cumbre de su natrese esta considerado como escesción cumbre de su atrese esta considerado como escesción cumbre de su atrese esta considerado como escesción cumbre de su atrese.



Maria Renée Ayaviri.

tor, que también incursionó en el campo de la ópera y los concier-tos. La vasta produción haende-liana ubica a su autor entre la genialidad de Telemann y Juan Sebastian Bach con quienes com-partió la brillante época barroca en la que se crearon composicio-nes maestras que no han perdi-

do la belleza de un contenido que despierta toda admiración.

Anteriormente, la Sociedad Coral Boliviana presentó una selección de temas de este oratorio, pro ahora se acercan a la obra completa con posibilidades de demiostrar hasta donde púéde la voluntad y conocimiento de quienes asumen el serio compromiso ante nuestro públioc. Lejos de ese esfuerzo que de hecho se aplaude en nuestro medio, esperamos con interés los días de conciertos en que cada uno de los componentes del coro y solistas demostrarán sus posibilidades artisticas.

En cuanto a las figuras centrales de la obra, cabe ponderar que la calidad musical de Maria Renée Ayaviri y la de Susana Valda se ubican en los primeros planos de expectación. Ricardo estrada es un joven cantante que demostró en recitales personales la gama de un futuro que se va aclarando en el tiempo. David Campuzano es un experimentado cantante en su registo y Pablo Aranda, otra voz que puede ser interesante dentro del oratorio. Finalmente se menciona a la niña Susana Renjel que puede iniciar un camino interesante. La novedad es la Orquesta Municipal de Cámara, que se anuncia. Freddy Céspedes o rienta a estos múscios. Volveremos al tema.



Sociedad Coral Boliviana prepara el oratorio "El Mesias", de Federico Haendel. Las presentaciones se cumplirà la semañan próxima entre el 21 y 19 en el auditorio del Banco Central de Bolivia. También participarà la Orquesta Municipal de Cámara "Pro Música" y seis voces solistas, todos bajo la dirección de José Lanza Salazar. En la oportunidad la obra será interperatada casi en su totalidad.

#### USIS impone restricciones a la importación de tejidos aymaras

WASHINGTON.- Estados
Unidos ha extendido otro periodo de tres años las restricciones de emergencia a las importaciones de ciertos textiles antiguos hechos por los indigenas coromas en Bolivia.

John Condayan, director interino del Servicio Informativo y Cultura de Estados Unidos

(USIS), dijo que la decisión de extender las restricciones a la importación de ciertos textiles ceremoniales pertencientes a la importación de ciertos textiles cerem

co años, que tenía el propósito de reducir el incentivo al saqueo y dispersión ilicita de estos textiles, expiró el 6 de mayo. Conforme con la prohibición, ningún tejido coroma puede importarse, a Estados Unidos sin un permiso de exportación emitido ipor el gobierno de Bolivia. En una declaración del 6 de mayo, USIS dijo que stos textiles, que son propiedad comunal, "representan un importante significado histórico, religioso y social en las vidas de los coromas".

Los textiles, que datan desde aproximadamente el 1.500 hasta el 1.850, ya no se fabrican y cada uno tiene un estilo particular.

Conforme con la Convención de Aplicación de la Ley de Propiedad Cultural, que otorga autoridad decisoria a USIS, se han impuesto en 1987 restricciones a la importación de material arqueológico prehispánico de El Salvador, en 1990 a la de artefactos noche de la región de Sipán, en el Perú, y en 1991 a la de artefactos mayas originarios de la región de El Petén de Guatemala.

#### **Oncurso Nacional** te Ensayo Histórico

IARLIA, 11 (PRESENCIA): El diputado Arturo Uses ha informado que la Câmara de Diputados y difinistrio de Educación y Cultura, convocan al Sgindo Concurso Nacional de Ensayo Histórico, umpumhomenaje al 419 aniversario de la Fundación E larija dese se connemorará el 4 de julio próximo. Los temas de este concurso son: 1. - Costumbres y tradiciones de Tarija dese su fundación lasta nuestros dias y 2. - Anexión de Tarija a Bolivia: antecedentes y consecuencias.

Entre las bases de la convocatoria se mencionar que podrán participar todas las personas acidas en Bolivia o extranjeros con tres años de residencia en el país. Se establecen dos categorías de participantes: adultos mayores de 18 años y juveniles menores de esa edad. La extensión para a primera categoría será de 12 a 20 folios tamaño olicio, región saltado y de 6 a 10 folios para la segunda. Los trabajos deberán ser presentados "la Paz y Tarija hasta el 18 de junio próximo. Este concurso se debe a la iniciativa del dipudo Arturo Liebers Baldivieso, quien, durante su mandato, ha cumplido una proficua labor en favor de la cultura, que le ha hecho ganar un generalizado sentimiento de reconocimiento.

#### Aumenta venta de libros de García Márquez

BOGOT'A, 12 (DPA).- La decisión del escritor colombiano Gabriel Garcia Márquez de retirar sus obras en su propio país produjo en la ultima semana un considerable aumento en las ventas.

Según una invetigación del periódico bogotano "El Espectador" en las principales librerias del país se registro un aumento, entre 50 y 70 por ciento en las ventas del las obras del celebre escritor, premio Nóbel de Literatura 1982.

De acuerdo con libreros consultados por el diario, el aumento de ventas es una consecuencia directa del anuncio de Garcia Márquez de retirar sus libros debido a la proliferación de ediciones "piratas".

"Gabo", como se le dice popularmente tomó la drástica determinación luego de autorizar una fiscal la venta de unos 800 mil libros que habían sido decomisados hace varios meses en Medellin.

#### Violinista cubano dicta clases en el Conservatorio de Música

El Conservatorio Nacional de Música contrató los servicios del violinista cubano Oscar Carreras en calidad de profesor de ese instrumento y como componente de la Orquesta Sifónica Nacional. de Cuba. También pertence al Consejo Artistico de La Filarmónica Nacional de Cuba entidad rectora de las actividades musicales en la isla caribeña. Además se desempeña como miembro del Consejo Técnico de la orquesta sinfónica.

Cuba entidad recursa de además de desempeña como miembro del Consejo Técnico de la orquesta sinfónica.

Entre otras actividades se desempeña como profesor titular del Instituto Superior de Arte y jefe de la catedra de violin en la Escuela Provincial de Música "Amadeo Roldan" de La Habana.

Carreras publicó dos libros, uno de ellos se llama "Apuntes sobre el arte violinistico" que es historia del pequeño instrumento que cultiva, y otro sobre la "Metodología de la enseñanza del violin en nivel elemental".

Oscara Carreras inició sua actividades artisticas a los 14 años de edad y hoy, a los 48 cuenta con una "Medalla de reconocimieno" que el gobierno cubano otorga a los artistas por 25 años de servicio al país.

Chipaya, un pueblo en el departamento de Oruro que ha merecido el estudio de muchos especialistas. <sup>Hoy</sup> será presentado un libro sobre esa etnia.

#### Será presentada hoy la obra de Zerda "Los chipayas modeladores del espacio"

Con el título Modeladores del espacio, se quiere enfatizar el manejo espacial que realizan los chipayas, (primeros pobladores del mundo) a nivel territorial, urbano y arquitectónico. En la escala territorial, el espacio se divide en Tuanta (este) y Tajata (oeste), que tiene que ver con la ubicación de cada parcialidad con referencia a una linea de partición central norte-sur. Esto mismo se repite a nivel urbano, puesto que el pueblo tamblén está seccionado en una mitad del este y otra del oeste; la arquitectura de las tipicas viviendas circulares "walli koya" y sus equipamientos construidos con tierra también responden a este patrón de parti-

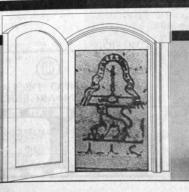
ción espacial dualista.

La mayoría de la gente, no tiene información sobre este "rincón del mundo", como dijera Nathan Wachtel, refugio de los uruchipayas, por lo que el conocimiento de sus grandes problemas, aspiraciones, y significativos aportes, quizá pueda ayudar a sacudir la conciencia de los que manejan el Estado y de las autoridades regionales.

El trabajo abarca siete capítulos: se foca primeramente el territorio y su estructuración espacial: funcional y cultural. Luego en la segunda parte la conformación del pueblo y de algunos hechos arquitectónicos, desde el punto de vista del uso simbólico del espacio. En

el tercer capítulo se tratan los aspectos culturales y su importancia en la interpretación del mundo. Seguidamente se estudia la original e imaginativa técnica constructiva en um medio fisico semi-desértico. La quinta parte enfoca aspectos históricos que nos ayudan a entender el presente complejo. Seguidamente se analiza ¿cómo sobreviven los chipayas en una región tan mezquina, donde si no se lava el terreno saltiroso, ésteno produce prácticamente nada? En la séptima parte se ven las necesidades y carencias materiales, como salud, educación, vívienda, etc., y finalmente algunas consideraciones, previas, a intervenciones futuras.

- Se inició ciclo de video en El Socavón
- Entregaron Enciclopedia de Educación "Franz Tamayo"



- Exposición de aguayos antiguos y obras de Chire Barrientos en el Colegio Franco
- "Marca registrada" y su rock en español se presentan en Equinoccio



#### Arte y Cultura

UNION DE POETAS Y ESCRITORAS.- La primera mesa direc-tiva de esta entidad paceña, será posesionada hoy a las 18:30, en el Salón "Humberto Viscarra Monje" de la Casa de la Cultura.

ANIVERSARIO DE LA UCB.- Con motivo de celebrar el XXVI aniversario de la Universidad Católica Boliviana, se están orga-nizando una serie de actividades, entre ellas un recepción hoy, a las 18:30, en la Sala de Lectura. Mañana se realizará una misa en el jardín principal

CICLO DE PELICULAS ALEMANAS.- Producciones de est diantes de cine alemanes, serán exhibidas en este ciclo que desarrollará hasta hoy, en el Instituto Goethe (Av 6 de Agos 2118). Las funciones serán seguidas por comentarios y explic ciones de Manfred Vosz y debates en los que podrá participar público. Las sesiones comienzan a las 19:00.

DIALOGO EN JUEVES.- Siguiendo con este ciclo, Café Art Mujer "Carcajada", presenta a Zulema Alanes (A.S.D.), York Murillo (I.U.) e Iván Avilés (Cabildo Pachacuti), que responderá a la pregunta ¿Por qué déciden participar en estas elecciones' La sesion comienza a las 19:00, en Batallón Sucre Nº 500, esc Héroes del Acre.

CINE ARGENTINO.-Un interesante ciclo se desarrolla a partir mañana en la Cinemateca, están programadas: "Un lugar en mundo" (Adolfo Aristain),sólo tanda; sábado, "Yo la peor de das '(Maria Luisa Bemberg); domingo, "El lado socuro del razón" (Eliseo Subiela); lunes, "Siempre es dificil volver a sa" (Jorge Polaco); martes, "Un lugar en el mundo" (Adolfo istarain); miércoles, "Las tumbas" (Javier Torre). Funciones matiné (16:00) y tanda (19:30), en Pichincha esq Indaburo.

GRUPO ALTIPLANO.- Presenta su nuevo repertorio musical del 13 al 15 en Andromeda (Edificio Santa Teresa 2116), a partir de las 22:00 horas.

CANTO VITAL.- Carlos López se presenta en Ave Sol interpre-tando cantos de protesta, el jueves y viernes, a partir de las 21:00 horas. (Goitia 155)

JOSEPH BEUYS. - Videos de este artista alemán serán exhibi-dos en "El Socavón" (Av. 20 de Octubre 2172), del 11 de mayo al 1 de junio, sólo los martes, a partir de las 22:00. El miércoles 26 de este mes, Detlef Hense dictará conferencias sobre la obra de Beuys, en el Insituto Goethe (Av 6 de Agosto), a las 19:00

LIGA DE LA LECHE MATERNA.- Otra reunión de la LLL., se realizará el jueves 13, en su consultorio (c. General Lanza nº 2001. Tel 368121). Están invitadas todas las mujeres interesa-das, el ingreso es libre.

RESOLANA.- Presenta al grupo musical Harlem Jazz, a partir de las 22:00 horas los días jueves, viernes y sábado. (Sagárnaga N°161).

CENTRO DE ACCION "AUCAPATA" .- Realizará un sesión de honor, el viernes a las 18:30, en el auditorio de la Cámara de Diputados (Calle Comercio).

POESIA.- La poeta y compositora española Amparo Guerrero, presenta el viernes un recital , a las 19:30, en la Casa de España (Av . Camacho Nº 1484).

#### 1993 en la Casa de las Américas

Actividades para

La Casa de las Américas reauzará en 1993 diferentes actividades relaciondas con la literatura y música.

Entre estas se encuentran el Premio La Joven Estampa, a celebrarse entre el 13 y 27 de junio y tiene como objetivo posibilitar el conocimiento y la divulgación de los jóvenes ganadores, y el Premio de Musicología, que se efectuará en noviembre próximo.

Además de estos eventos internacionales, tendrán lugar, del 5 al 7 de julio, el Encuentro con el tango.

Homensje a Astor Piazzolla. Esta reunión brindará la oportunidad de profundizar en el conocimiento del tango, a través de trabajos teóricos, exhibición de filmes y conciertos en vivo. También, y por primera vez, se celebrará un Encuentro de Coleccionistas de Música Latinoamericana y Caribeña, el mismo que se desarrollará del 6 al 8 de septiembre. Se realizarán sesiones teóricas que incluirán la presentación de ponencias y exposiciones de colecciones como el tema "La importancia de la conservación del patrimonio musical de la América Latina y el Caribe, en la coyuntura histórica actual". Para los eventos musicales, la cuota de inscripción, en cada caso en de \$us 50.00.

El Centro de Investigaciones Literarias desarrollará en La Habana, del 2 al 13 de agosto, los Cursos Superiores de literatura latinoamericana contemporánea": la duración de los mismos será de diez horas lectivas cada uno y darán acceso sus espacios miticos, manuscritos y el recuerdo de sus contemporáneos. La cuota de inscripción para estos cursos es de \$us 75.00 por cada taller.

Cualquier información puede solicitarse de Casa de las Américas" (a casa de colicitarse a "Casa de las Américas")

cada taller.

Cualquier información puede
solicitarse a "Casa de las Américas"
3era. # 52 esq. a G. El Vedado, L.
Habana, Cuba. Teléfonos 32-3587
al 89 6 32-1590. Telex 51-1019
CAMER CU. Fax (537) 32-7272.

#### Exposición de obras de Moisés Chire Barrien y aguayos antiguos en el Colegio Franco Boli

El próximo lunes, organizada por la Asociación Cultural del Colegio Franco Boliviano, se abrirá una exposición de obras del pintor Moisés Chire Barrientos y, paralelamente, otra de aguayos antiguos. El acto inaugural se llevara a cabo en lunes 17 a las 19:30, en la sala de exposiones del mencionado establecimiento, ubicado en Achumani.
Chire Barrientos presentará al público en la oportunidad, diez de sus últimos cuadros, hechos con el estilo particular que lo caracteriza. Casas, paisajes, monumentos o personas, puestos en el lienzo dotados de una extraña apariencia dada por el uso del cuadrado como elemento principal y colores que muestran el calor y frio del clima altiplánico, son algunos de los elementos presentes en las obras del pintor

algunos de los centrentes printor

La muestra de aguayos, algunos de los cuales tienen casi 200 años de antiguedad, es posible gracias a Wallpa Campana. Provinen de la refión comprendida entre Charasani y Sucre. Los aguayos, producciones textiles aymaras y quechuas, fueron utilizadas para plasmar parte de la historia de los pueblos que las hacian. Además del carácter utilitario, estos tejidos manifiestan y poseen un lenguaje pro-



Obra de Chire Barrientos. (Foto archi

pio, accesible sólo para aqui desarrollo de esas culturas. Sig concebidos, basados en imáge medio.

#### Aves migratorias propagan gripe

Tokio, 12 may (EFE).- Las aves migratorias son las responsables de la propagación por todo el mundo del virus de la gripe, según investigaciones de cientificos japoneses para la Organización Mundial de la Salud, informa hoy, miércoles (ayer), la prensa local.

El estudio ha desvelado como dicho virus, que originalmente se encuentra en las aves, es contraido después por otros animales y de éstos pasa al ser humano. Kuniaki Nerome, jefe de la primera división de investigación virica del Instituto Nacional de la Salud dependiente del Ministerio de Salud y Bienestar japonés, dijo que la clave del trabajo fue el descubrimiento de la mutación de los genes del virus que le permite infectar a animales mamíferos.

El equipo de cientificos explicó cómo, or ejemplo, los virus de la gripe con bajo poder infeccioso, que anidan en patos salvajes de Siberia, sufren una mutación y contagian a los cerdos del sur de China, donde los patos pasan el Invierno.

#### "Marca registrada" cantará ro para nuestra gente" en Equin

Rock nacional, compuesto y cantado en español, sin uinoccio para este jueves, oportunidad en la que se pa junto "Marca registrada", unica presentación que on

Equinoccio para este Jueves, oportunidad en la que se por conjunto "Marca registrada", unica presentación que conjunto "Marca registrada", unica presentación que con conserva de la música es la creación que con hacer buenas imitaciones. Pero claro, lamentablem exige casi siempre la imitación", afirma Mauricio Giben, banda de rock.

Nacida hace cuatro años al calor del talento y el ensa adolescentes, "Marca registrada" enfrentó este dilema se más dificil: hacer rock propio y en español.

Ahora, cuando la edad de sus integrantes oscila entria parece que la elección valló la pena. Se trata de una de las que cultivan en La Paz el rock hispano, pero ademá musical con composiciones propias, inspirada en una se mejor tradición rockera hispánica y la nueva cancón la nacida en Cuba, bajo la conducción de Silvio Rodrígue; "Tomamos el español no sóle por una necesidad decam un estilo distinto, que además nos hacia mucha fan queremos cantar música para nuestra gente y que sea todos. Es una cuestión de identidad cultural", explica Gierbanda.

"Nos hicimos la idea de sólo tocar nuestras propias

queremos cantar música para nuestra gente y que se todos. Es una cuestión de identidad cultural", explica Gibanda.

"Nos hicimos la idea de sólo tocar nuestras propaporque querismos contribuir a la formación de una con mediante la la difusión de mensajes profundos, peroalas para todos" agrega Roberto Borth, guitarrista y comporto num fresco repertorio de composiciones en un 70% de Fernando Magnan en los teclados, Juan Carlos Saar y Nestor Salgueiro en la primera voz. "Marca registra trabajo de cuatro años, hoy en Canada Strogest 1868, la Plaza del Estudiante.

#### **DEUDORES MOROSOS**

A las personas que se detallan a continuación, les pedimos ponerse en contacto con nuestro departamento de contabilidad o circulación, caso contrario se seguirá la acción legal correspondiente.

**ELFFY VIRUEZ ALBA** VICTOR EDUARDO ALBA **NESTOR ARO** SANTIAGO YAÑIQUE APAZA SAUL ROBLES VILLAVICENCIO MANFREDO JUSTINIANO ALPIRE

EMBAJADA

SANTA ANA DE YACUMA CARANAVI PUERTO QUIJARRO MINA CHOJLLA SANTA ANA DE YACUMA **GUAYARAMERIN** 

**EDITORA PRESENCIA S.R.L.** 

#### Conciertos sustituirán a telenovelas y se revisarán avisos comerciales

En Colombia

Por Javier Baena BOGOTA, 12 (AP) - Las escer

pantalla.
Entretanto, un juez del sur del país ha pedido copias de diversos avisos comerciales, a fin de examinarlos a solicitud de una madre que los considera pornográficos y desea que sean retirados del aire.

licitud de una madre que los considera pornográficos y desea que sean retirados del aire.

El director del Instituto Nacional de Radio y Televisión (Inravisión), Luis Guillermo Angel, dijo anoche que las empresas programadoras de televisión carecen de programas sustitutivos de las telenovelas, y que esos espacios tendrian que ser suspendidos o reemplazados por conciertos.

Hasta hoy se han retirado del aire cuatro telenovelas producidas en Argentina, Colombia, Mexico y Venezuale, pero hay otros 30 programas que están slendo examinados para determinar si su contenido de sexo y violencia es excesivo y no deben transmitirse en los horarios aptos para menores, entre las 10 de la mañana y las 8 de la noche.

El país podria quedar sin programas of de televisión ordena retirar otros programas", agrego Angel.

La decisión judicial para proteger a los niños de escenas de sexo y violencia ha desencadenado una serie de demandas para proscribir no solo los programas en escanas de sexo y violencia na desencadenado una serie de demandas para proscribir no solo los programas que puedan resultar moralmente.

citarios en los cuales aparecen bellas modelos ligeras de ropas que promueven diversos productos, especialmente jabones, bebidas y cosméticos.

Inravisión informó que, a solicitud de un juez de Pasto, ciudad de la frontera sur con el Ecuador, envió copias de anuncios publicitarios cuyo retiro pide una madre en nombre ue sus julgos menos por considerardos pormográficos.

Tenerola, presentó ayprimento contrademanda en la cual acusa al ministro de Comunicaciones de violar normas legales al suspender intempestivamente la telenovela venezolana "Cara sucia".

El programador Diego Fernando Londoño dijo en la contrademanda que la profibición de transmittir la telenovela viola el derecho al trabajo, el ejercicio de una profesión licita y la propiedad intelectual.

Agreeó que la sussensión de la transface.



#### Conferencias sobre el Santo Grial y Shambhala en la Academia de Cienci

"SIEMPRE ES DIFICIL VOLVER A CASA"

Premio especial en el Festival de Cartagena. Director: Javier Torre.

AEROLINEAS ARGENTINAS

Ganadora de la Concha de Oro en San Sebastián.

Director: Jorge Polaco.

"UN LUGAR EN EL MUNDO"

Director: Adolfo Aristaraín.

"LAS TUMBAS"

**MAYO 17** 

MAYO 18

MAYO 19

nal de la Rosacruz de Oro. Abundantes leyendas, mitos y cuen-tos fueron tejidos en el transcurso de los siglos respecto a la Fraternidad de Shambhal, la que se dice, está situada en el desierto del Gobi. Tal es así, que el mismo Marco Polo, en el siglo XIII, sostuvo que, para llegar a la china por

el clásico y v que atravesa desierto, en panto por la los alrededor

ar la exped El Gobi se

de eso ear el de Bo

#### "GRANDES PREMIOS DEL CINE ARGENTINO DE HOY" CON LA PRESENCIA DEL DIRECTOR JAVIER TORRE

**MAYO 14** 

• LA CINEMATECA SE

PROGRAMACION

RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR LA

"UN LUGAR EN EL MUNDO" (SOLO TANDA) Ganadora de la Concha de Oro en Director: Adolfo Aristaraín.

**MAYO 15** "YO, LA PEOR DE TODAS" Premio especial del Jurado en el Festival de La Habana. Directora: Maria Luisa Bemberg.

"EL LADO OSCURO DEL CORAZON" **MAYO 16** Gran Premio en el Festival de Montre Director: Eliseo Subiela.

ADHESION:

A TOTAL BENEFICIO DE LA CINEMATECA



BANCO DE LA NACION ARGENTINA

MATINE Hrs. 16:00 TANDA His. 19:30



#### Un día como hoy en la Cultura Internacional

Convenio "Andrés Bello"



13 de mayo

El poeta español Juan Maragall Gorina nació en 1860, un 13 mayo, y falleció en 1911 dejando obras de gran fuerza.

RAGALL GORINA (1860-1911),- Poeta, Nació un día co vo de 1860, en Barcelona, España, Falleció en la mísi

de mayo de 1 coto, su-en 1911. Jubilicado las obras: Poesíes (1895); Visions y ants (1900); Eullá Americas (1911). Tradujo trabajos de Nietzsche, Goethe y Samencies (1911).

sitre dros. lerado como el primer poeta moderno de la Cataluña españo-llí lie abogado de profesión. Director del "Diario de Barcelo-donado con el Mestre en Gay Saber (1904). La Academía le concedió el Premio "Fastenrath", su más alta distinción en

andonado con el mestre el nos passes. I posso el modifica de la concedio el Premio "Fastenrath", su más alta distinción en jacono apuntes autobiográficos, Maragall escribió: estado on la gloria desde mi tierna adolescencia; pero no ha ser un sueño. Por que? Por qué me ha gustado tanto conocer ardetalle la vida de los más grandes genios de las letras, y ha stante y ardiente aspiración llegar a ser como ellos, y hasta he gu mi dia el mundo se interesaria por las vicisitudes de mi jar Por qué en mi el amor propio ha tomado esa dirección? Pues diguen los acontecimientos de mi familia, ni mi educación, ni iste en que he vivido, han podido engendrar en mi este afam... is a come de la constitutido por una sensibilidad a veces hasta extravagante, y un amor propio que va más bage pueden pensar los que me rodean... is adelante concluye: "Naturaleza, Arte, Amor, reducidos a emidad: es decir, la Belleza. Ella lo es todo para mí; lo demás os cencia, ambición, civilización, etc.) es polvo, miseria... o osos de seres de baja estofa con los que no quiero que se me aya los cuales no conozco distintamente... Soy un verdadero em artista incompleto, es decir, sencillamente un dilettante sego hace diez anos que está duda me tortura. Pero puedo ma coas: en conciencia me siento más poeta que lo que senser menos a quience el público reputa de tales," (1) \*\*ENTRA\*\*

ISE MUCHOS A QUELLES ES PALACIOS (1854-1917).
INFRE", PEDRO BONIFACIO PALACIOS (1854-1917).
ISENTE, Nació un dia como hoy, 13 de mayo de 1854, en La
princia de Buenos Aires, Argentina. Falleció en La Plata, el
side el 1917.
Isia de su obra los libros: Confiteor Deo (1904); Gimió cien

l'ama de 1917.

Ima arte de su obra los libros: Confiteor Deo (1904); Gimió cien silót/encidos (1904); El misionero (1905); Mancha de tinta cuaráctones (1906); Evangélicas (sentencias en prosa, 1915); La sombra de la patria (poema); se para europea (1915); La sombra de la patria (poema); se para europea (1915); La sombra de la Argentina, se para europea (1917), y otras, se para europea (1917), y otras, se para el patria (poema); se para el pobre, del vil, del se del fracasado, como señalan algunos autores. De añ que las del fracasado, como señalan algunos autores. De añ que las del fracasado, como señalan algunos autores. De añ que las subjectores la hicteran su idolo. Su calidad de dibujante viene stabajos como retratista y como profesor de dibujo.

lado por UNTERMEYER, Louis: F**orjadores del mundo moder-**llo II, Edit. Gandesa, México, 1960, pp.677-78

#### sica en el Museo de <sup>no</sup>grafía y Folklore

podrá apreciar ctáculo musi-los patios del le Etnografia y lingavi 916). Se arán la joven Rocio del Car-reira y el grupo lo freciendo un lo de canciones

ne 11 años anta desde

UE CAMPERO 323333

canta desde Rocau ...
canta desde Rocau ...
canta desde Rocau ...
canta destinciones en su
las distinciones en su
la distinc

Inte Hs. 15:45. Tanda Hs. 19:00 Hs. 21:30: PASION CRISTAL Intellicol y El Mundo al Instante.

Miche Hs. 15.30 BAMBI Tanda 0 y Noche Hs. 21.30 UN MILA-RA LORENZO.

the Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y a 21.30; PERFUME DE MUJER.

Rocio Moreira y el grupo "Leyenda" e interpretan música nacional y de América Latina ya grabada en una placa discográfica. Estará acom-pañando a Rocio en una actuación que se espera tenga la respuesta del público. El ingreso es libre.



#### Bolivia perdió con Montaner

Caracas, 13 de mayo (DPA),-falta de equipos de sonido ade-ados para conciertos lititudinarios y la irresponsabi-ad de los empresarios bolivia-

cuados para conciertos multitudinarios y la irresponsabilidad de los empresarios bolivianos provocaron los inconvenientes con mi concierto en La Paz, dijo el cantante venezolano Ricardo Montaner, citado ayer en Caracas por medios de prensa.

A través de llamadas telefónicas desde La Paz, antes de partir a Chile para una serie de tres presentaciones, el intérprete aseguró a El Globo que estaban fuera de su control las dificultades que se dieron en su actuación en la capital boliviana ante unas 30 mil personas, la cual tuvo un retraso de más de 3 horas, provocando diversas e indignadas reacciones.

#### La experiencia de imágenes insospechadas: "Plástica social" y "El transiberiano"

Un rostro en primerisimo plano, mirando de frente durante 11
minutos. Una curiosa habitación
que durante 22 minutos llena la
pantalla. Unos espectadores desconcertados, tratando de mantenerse concentrados y asi entender
la propuesta audiovisual...

Asi transcurrió la primera sesión del ciclo de videos sobre el
artista alemán Joseph Beuys que
presentan "El Socavón, la Taberna
del Arte" y el Instituto Goethe.
Veamos si puedo transmitir esa
experiencia del pasado martes, iniciada cast a las 23:00 horas y ante
un número regular de público.

El primer trabajo presentado
se titula "Plástica social", es en
blanco y negro, data de 1969 y el
original fue producido en cine de
16 mm.

En el, el público se ve enfrenta-

blanco y negro, data de 1969 y ei original fue producido en cine de 16 mm.

En el, el público se ve enfrentado por un rostro -el de Beuystomado en un primerisimo plano. Sólo quien pase los 11 minutos delante del rostro puede saber lo 
que se siente, pues de lo contrario no es posible imaginar cómo algo aparentemente estático -no hay movimientos de cámara ni sonido ni acción-, puede ir despertando sensaciones diversas. Formalmente -como pocas, poquisimas veces e habrá podido hacer-, uno comienza a detallar el rostro de alguien "vivo", que se mueve, "que nos mira" y desafiante se deja mirar: los ojos de Beuys apenas parpadean; los músculos están tensos; la respiración es por momentos difíci como se deduce por la 
boca que de tanto en tanto se abre 
para dejar ver unos dientes torcidos. Y uno piensa en que Beuys,



muy serio, está nervioso, inquieto a ratos, pero comunicando por sobre todo su decisión de contactarse, tan directamente como lo permite la imagen, con el público, Nada pasa desapercibido, pues la imagen a la manera de una notografía, pero en movimiento, es un liamado al espectador para que preste atención a un aiguien, sin que medie la acción, a la que nos acostumbran los medios audioisuales. Una cosa es segura, en mucho tiempo no se podrá olvidar la cara de Beuys coronada por un elegante sombrero.

El segundo trabajo es todavía más desconcertante. Según los antecedentes, "El transiberiano" fue ideado originalmente como la instalación artistica de una barra-

ca que debía verse a través de un pequeño agujero en la pared de madera. Como nunca se concretó, la idea de filmar la barraca permitió cumplir con la idea sustituyendo el muro por el ojo de la cámara. Así, lo que se encuentra en la pantalla de "El transheriano", filmada en 16 mm en blanco y negro (tono) el año 1970, es una habitación estrecha pero larga, mucho más larga en apariencia por la disposición de los objetos, apuntando todos ellos (poste, tabla, caja, hacia el fondo rematado por dos maderas parecidas a puertas.

Luego de varios minutos en que la cámara está quieta en anoverse en un vaivén suave de derecha a izquierda, sube, baja, traza circulos...como un ojo que mirando por el agujero recorriera con esfuerzo- el espacio que logra ver.

A más de la mitad de tiempo

mirando por el agujero recorriera -con esfuerzo- el espacio que logra ver.

A más de la mitad de tiempo transcurrido, ingresa Beuys por detrás de la cámara, con su clásico sombrero y un abrigo de piel, mientras las imágenes se desdoblan empiden ver con claridad lo que hace el artista al fondo de la habitación, dejando eso si escuchar golpes sobre madera. Beuys traza una linea en el piso desde el fondo hasta la madera del centro y hasta el pilar, como orientando la atención del espectador que a estas alturas está muy desconcertado. Sale de espectador que a estas alturas está muy desconcertado y su desconse se abre algo más el espacto y isual, nuevo valvén y, tras otro segundos de permanencia del mismo encuadre inicial, la cámara se acerca a la caja central. Fin.

#### Pronto circulará en el país la Enciclopedia de la Educación Boliviana "Franz Tamayo"

La bibliografia nacional se vio recientemente incrementada con una obra de importancia: dos tomos de una Enciclopedia de la Educación Boliviana "Franz Tamayo", editada por Teddy Dominguez, que muy pronto estará a la venta en las librerias del país.

Escritores, pedagogos, maestros y numeroso público asistieron a la presentación de la obra en el Palacio Consistorial, la noche del lunes. La elaboración de la Enciclopedia contó con la supervisión de Franklin Reyes; un equipo de treinta y dos maestros se encargó de la redac-

ción de casi mil páginas.
Los temas que incluye el trabajo
son: Historia de la educación boliviana; Administración, Supervisión;
Planificación y Tecnologia; Psicologia: Tecnologia: Investigación; Evaluación y Estadistica Educativa;
Lenguaje: Matemáticas: Ciencias
Naturales; Ciencias Sociales, Educación Fisica y Musical; Salud e
Higiene; Educación Alimentaria;
Artes Plásticas; Educación
Agropecuaria y Productiva; Educación Especial, Intercultural de Adultos, Popular y Alfabettzación.
Según informa la oficina de pren-

sa de la Casa de la Cultura, citando a Dominguez, la idea de editar la Enciclopedia surgió cuando la empresa patrocinó la publicación de un millón de textos escolares en 1989 y otros setecientos mil un año después. El éxito de este proyecto que benefició a centenares de estudiantes, fue estimulante pues se repetia la historia en países como China Popular, México y Cuba.

Para los editores, la satisfacción radica en la oportunidad de que se concreten las aspiraciones de meriorios maestros cuyas propuestas educativas no podían publicarse por falta de apoyo institucional; otra motivación fue hacer frente a los libros escritos en otros países cuya realidad no corresponde a la nuestra ni a las exigencias del sistema educativo vigente. Por último "el nombre escogido a la enciclopedia responde a la necesidad de mantener vivo al hombre histórico de quien enarbolará la bandera de la Creación de la Pedagogía Nacional", agrego el editor.

Por su parte, el oficial mayor de Cultura, Homero Carvalho, señaló que en una época donde el peligo de perder el hábito por la lectura pues está latente, un tiempo donde otros medios de comunicación (televisión, computadoras, etc.) están gamando la batalla, editar una enciclopedia de la cucación boliviana y llamarla Franz Tamayo, es un acto de valentía emprendida por quienes todavía apoyan la producción literaria del país.

#### Obras de autores iberoamericanos llegan a París

llegan a París

PARIS, 13 (ANSA).- Obras
de BOLIVIA, México, Venezuela, Brasil, Uruguay y Argentina se interpretarán en la Segunda Edición del Fertival Iberoamericano de Teatro, que
comienzó el martes en París.
Creado para presentar al
público un repertorio contemporáneo de América Latina y
España, interpretados por compañías francesas, el festival incluirá importantes obras, en el
Espacio Herault hasta el 5 de
junio.
Las piezas son "El Tuerto es
Rey" del mexicano Carlos Fuentes, "Espejo de un naufratgio
de Marcos Malavia, "Acto cultural: el genovés alucinado" del
venezolano José Ignacio
Cabrujas, "Doroteia ola nausea
de tres viudas" del brasileño
Nelson Rodriguez, "Madame
Marguerite" del también brasileño Roberto Atahyde,
"Quiroga, primero" de Horacio
Guiroga del Uruguay, y "A los
inocentes de las manos vacias"
de Griselda Gambaro.

#### Encuentro de artesanos en la coyuntura electoral

Loa artesanos de La Paz han organizado un encuentro debate para hoy a las 19:00, en la sede del instituto para el Desarrollo de la Pequeña Unidad Productiva (IDÉPRO).

El encuentro se denomina "Planteamientos de las organizacioens artesanales de base en la coyuntura electoral" y tiene la participación de seis entidades: Asigmosa, Atams, Arte Popular San Francisco, Metal Mecánica Villa Fátima, Asociación San Ignacio de Loyola y Asociación de Sastres del sector Oeste de El Alto.

de Sastres del sector Oeste de El Alto.

El temario contempla dos temas: "Efectos de la libre importación y propuestas de los artesanos" y "Expectativas del sector artesanal nel proceso electoral".

La metodologia de trabajo implica la exposición de los temas a cargo de Guillermo Aguilar y Grover Loredo respectivamente, y comentarios de los representantes de las entidades participantes.

Los interesados pueden acudir a la calle Nocasio Cardozo 450, 1er. piso (frente al colegio Inglés Católico).

#### Catherine Deneuve abrirá festival de Cannes con "Mi estación preferida"

Paris, 12 may (EFE). La pelicula francesa "Mi estación preferida", dirigida por Andre Techine y protagonizada por Catherine Deneuve, abrirá el próximo jueves la cuadragésimosexta edición del Festival Internacional de Cine de Cames.

Ventidocho largometrajes, veintitrés de ellos en competición, componen la selección oficial del Festival, que este año está marcado por una fuerte presencia del Reino Unido y de Francia, paises que compiten con cuatro peliculas dirigidas por mujeres en la competición oficial y seis en la sección "Cierta mirada", y una media de dedad más joven entre los directores.

Ninguna pelicula española ha sidos seleccionada para la competición oficial, pero la filmografia de España estará representada en las secciones paralelas, como la de "Cierta mirada", que ha conseguido un gran prestigio en los últimos

años al dar a conocer a nível internacional nuevos talentos, y la "Quincena de los realizadores".

Entre los filmes españoles figuran "El pájaro de la felicidad" de Pilar Miro, qui participará en la sección "Cierta mirada" Junto con otras 24 producciones.

También serán procectadas en las secciones paralelas la pelicula de Julio Medena "La ardilla roja" y la de Mario Camus "Sombra de una beneta de la difficienta de Roger Planchon "Luis, niño rey", en la qui la actriz española Carmen Maura interpreta el pael de ma de Austria.

La cama francesas seleccionadas son "Libera me", de Ala Cacular y "Mazepa" de Bartañabas.

Las películas británicas que competirán en Cannes son "Naked", una comedia de Mike Leigh, "Raining Stones" de Ken Loach, "Much ado about nothing", de Kenneth Branagh y "Splitting Heirs" de Robert Young.

#### ines



Tel. 325346 Matinee Hs. 16.00. Tanda 19:30 NOCHES DE ROSA y El Mundo al

#### MEXICO Tel. 351205 Matinee Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:45: FRANKENSTEIN Y EL ULTIMO DE LOS MOHICANOS

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30
y Noche Hs. 20:30: CAMBIO DE HABITO y El Mundo al Instante.

LIBERTAD
E1 Alto
Matinee Hs. 14:30. Tanda Hs 18:30
UN BUEN POLICIA LOS TRES NINJAS.

MURILIO
Tel. 352647
Matinèe Hs. 14:45 EN EL CALOR
DE LA NOCHE y LA PRIMERA VEZ
SIEMPRE DUELE. Tanda Hs. 18:45
(continuado) LA PRIMERA VEZ SIEM-

PRE DUELE - EN EL CALOR DE LA NOCHE .

NOCHE:
ROXY
Matinee Hs. 15:00 Tanda Hs. 18:30
EL GUARDAESPALDAS y EL PASAJERO 57 Noche Hs. 21:30 HENRY AND
JUNE (mayores de 21 años).

#### PIAZA Funciones continuadas desde Hs.14:30 HEROE ACCIDENTAL Y AL MARGEN DEL PELIGRO (14 años)

CENTER
Tel. 324271
Matinée Hs. 14:30 EL SICARIO SENTENCIA DE MUERTE
PRECIO. Tanda Hs. 18:30 SENTENCIA DE MUERTE - LOS ESTUDIANTESSE GRADUAN (mayores de 21 años).

ESMERALDA.

Matinee triple desde las Hs. 14:30
REDDY KRUGER LA GENTE DETRAS
REDDY KRUGER LA GENTE DETRAS
E LAS PAREDES - BEETHOVEN ONAN EL DEFENSOR - TANDA HS.
30: CONAN EL DEFENSOR - LA
ENTE DETRAS DE LAS PAREDES EETHOVEN.



"BOLIVIA, desde el cielo" es el libro de cielo" es el libro de fotografias aéreas presentado ayer por los autores Willy Kenning y Hermes Justiniano. En una edición de lujo, a todo color, el libro ha sido color, el libro ha sido auspiciado por La Papelera S.A. El primer ejemplar de la obra fue entregada al primer mandatario, Jaime Paz Zamora, quien tuvo comentarios de elogio por la calidad de las imágenes y la optima distinta que se le da a los paisajes bolivianos, "desde el cielo".

#### el detalle que faltaba



#### justo y franco



#### evaristo







#### gracielita

HORIZONTAL

1 C. de Rume





explosiva 46 imparcial en Fairfie 47 Principio

**CRUCIGRAMA** 

DE HOY

Por Luis Campos

45 Usa la Gillette 48 "— de



#### eqmeli lE nlielod) (celtéolorceiem

Día jueves 13 de mayo de 1993

#### **TEMPERATURAS**

	MAX	MIN		
Cobija	33.0	21.0		
Riberalta	34.0	-		
Rurrenabaque	32.0	21.0		
Trinidad	34.0	23.0		
S.I. de Velasco	32.0 *	3.740		
Santa Cruz	30.0	23.0		
Cochabamba	28.0	8.0		
Sucre	25.0	8.0		
Camiri	25.0	22.0		
Potosí	1.0	-3.0		
Charaña	18.0	-6.0		
Oruro	32.0	-4.0		
Puerto Suárez	28.0	21.0		
Tarija	20.0	9.0		
Yacuiba	20.0	17.0		
La Paz				
Zona Central	20.0	6.0		
El Alto	15.0	1.0		

#### PRONOSTICO PARA HOY

LA PAZ.-Presentará cielo nuboso con bancos de niebla matinales mejorando rápidamente hacia el medio-día, temperaturas sin cambio apre-ciable y vientos débiles de dirección variable.

#### PAZ.- Presentarán cielo nuboso con precipitaciones después del medio-día, temperaturas sin cambio y vien-tos del NOROESTE moderados.

LLANOS ORIENTALES Y TIE-RRAS BAJAS DEL SUR.- Presen-tarán cielo cubierto con precipitacio-nes y tormentas eléctricas aisladas, temperaturas en ligero descenso y vientos del SUDESTE moderados.

#### TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CIUDAD	MINIMA	6.0	°C		
	MAXIMA	20.0			
EL ALTO	MINIMA	1.0	°C		
	MANYIMA	15 0	00		

#### Instituci<sub>0</sub>



#### Almuerzo de camadería

American Airlines organizó un almuerzo para las secretarias de gerencia de cuentas comerciales de La Paz, en el Salón Jacarandá del Hotel Plaza. Se sortearon dos pasajes de ida y uelata a Miami entre las asistentes. En las fotos, Paola Mckenzie de Antezana, gerente de Ventas de AA y Socorro Gumucio, a su izquierda.

#### Nueva agencia del BBA en las 7 calles

en las 7 calles

Una nueva agencia del BBA, ubicada en la populosa zona de "7
Calles", fue incugurada el martes
pasado. Las nuesvas instalaciones permitirán a la población
ruceña, acceder con mayor facilidad a los diferentes servicios que
ofrece esta institución bancaria,
entre los que se encuentran sus
cuentas Cl y Lider, cajas de ahorro y depósitos a plazo fijo, recaudación de impuestos fiscales y
municipales, cobranzas de servicios públicos, tarjetas de credito
Visa y Master Card, compara y
venta de dólares, giros desde y a
las ciudades de La Paz.
Cochabamba y Oruro; servicios de
Transfel y BBAtel, entre otros.
La agencia, ubicada en la calle
Suárez de Figueroa 201, Plazuela
Colón, entra a formar parte de la





#### serv

#### Telétonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF),
TAL 365464 Abonsida I INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día. H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ TELEFONO DEL RETEN. Tel. 371233; RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375268 y 371236; TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104; SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel 101; INFORMES, Tel. 350211; HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-371233;
MATERNIDAD Tel. 314414;
NEUROCIRUGIA, Tel. 320728;
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 118;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL Tel. 3544
ATENCION DE PARTO DOMICILLARIO, Tel. 3544
ATENCION DE PARTO DOMICILLARIO, Tel. 3544
ATENCION DE PARTO DOMICILLARIO, Tel. 3544
ASANA, (Aeropuerto Informaciones) Linea Pits
SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 354

#### Farmacias de turno (Tel.370087)

ZONA CENTRAL.VALDIVIA c. Pichincha 696 - 354093
WOISES Av. Manco Kápac 405 - 351091
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO.CARLOS V 6 de Agosto esq. Campos 2720 - 325490
SOCORRO Gral. Lanza 1869 esq. Landaeta - 363572
LA FORTALEZA Colombia esq. México

LA FORTALEZA COIOMDIA esq. MEXICO ZONA MIRAFLORES.-DIAZ ROMERO Diaz Romero 1431 - 343104 ATENAS II Av. Saavedra esq. Plaza Uyuni - 372719 LIZ Av. de las Américas - Villa Fátima 462 - 312167 ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO.-

VENUS Cruce V. Copacabana y V. San Ánis SAN FCO. DE BORJA c. 8 Nº 270 Pamily ZONA CEMENTERIO-BUENOS AREST EMMANUEL Av. Buenos Aires 111 3 DE MAYO C. Illemy 1111 358070 ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES. ZEUS Av. Mecapaca 6606 - 784518 ZONA CALACOTO, ACHUMANI E 1831 PALERMO C. 14 esq. Sanchez Bustamer SANTA TERESA Av. Balliviá GIMARIN c. 10 Nº 70 Achur



#### SALIDAS

Hs. 07.15 Hs. 07.15 Hs. 08.00 Hs. 08.00 Hs. 10.00 Hs. 10.00

LLEGADAS	
VLO. 901 MIAMI VLO. 901 PANAMA VLO. 967 SANTA CRUZ VLO. 800 COCHABAMBA VLO. 915 SANTA CRUZ VLO. 966 SANTIAGO VLO. 966 RICA VLO. 966 RICA VLO. 966 SUCRE VLO. 816 TARIJA VLO. 816 COCHABAMBA	Hs. 18.10 Hs. 18.10 Hs. 19.00 Hs. 19.00 Hs. 19.40

#### LLOYD AEREO BOLIVIANO SAM

La Paz, jueves 13 de mayo de 1933 INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 36771

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

Tel. 367275 - 367276

#### Empresas de Transporte interdepartamental e

internacional de pasaje				
Transporte Korilazo Transporte Aroma Pullman Nobleza Pullman Avaroa Transporte Copacabana Te Pullman Bolivia	Tel: 32381 Tel: 37544 Tel: 36142			
Flota El Dorado Flota San Francisco Flota Bustillos	Tel: 35915 Tel: 37808			
Flota Concordia	T 1 00 101			

#### SALIDAS

bestia
35 Eran ca
36 Adelfa;
arbusto
venenos
38 Camina

tosi

### mpesinos en que RUN mpla con cumentación

cumentacion

ELOXX, 12 (PRESENEl dirigente de los
sinos de horte Potosi,
Vigoria de los
sinos de horte Potosi,
Vigoria de los
sinos de horte Potosi,
Vigoria de la directado
su nuevas de deglistro
Nacional de deglistro
Nacional de deglistro
Nacional de deglistro
su deve de deglistro
su de la directado
su reacción por la que
sque su sector resulta
dado en relación a
sina selecciones nasis encargados de
terro cumplieron con
na. Existen muchos
senos indo cumenque esta muchos
senos indo cumenque esta seperando
senos da de RÚN. No
sopermitir que se esté
edo a los campestsido a los campest-

#### gio de Llica distinguido

8. 12 PRESENCIA).- El ción medio "Litoral" de la inentra de Lilica, recibirá entodo la gran "Orden de arboliviana" por sus 25 às mintera de Educanizada, el aministra de Educanizada, al Lilica, a donciariavesando gran parte de Upuni, en la región un Chile.

"Istini de los residentes si estas ciudad, Antonio as al informar de dicha mon relievo la importanizada, en razón a que abra" se constituye en constituye en constituye en constituy en constituira jóvenes con alto carso. ello con la necesi-

isde la ministra Navajas, apr la acompañen otras des gubernamentales a ami y distrital.

#### Grave colapso afecta al cooperativismo minero

Se calcula que más de 4.000 trabajadores de ese sector paralizó actividades por baja de precios.

POTOSI, 12 (PRESENCIA).- Debido a la aguda crisis de la mineria, se estima que aproximadamente cuatro mil cooperativistas mineros de esta ciudad han dejado de trabajar en los últimos dos meses.

La información se desprendió de un estudio acerca de la realidad actual de la minería potosina, especialmente del trabajo que cumplen las más de 30 cooperativas mineras que constituyeron uno de los subsectores productivos más importantes y numerosos de este distrito.

Con la denominada "relocalización", a partir del año 1985, en las empresas dependientes de la Corporación Minera de Bolivia se ha incrementado el número de cooperativistas porque numerosos trabajadores despedidos de COMIBOL ingresaron a las cooperativas.

Se calcula que suman 10,000 los cooperativistas mineros en esta capital de los cuales un 40 por ciento, han dejado de trabajar en estos últimos meses, agobiados por la baja en los precios de minerales.

Esa situación es la principal causa que tiende a paralizar esa actividad productiva, resultando el cooperativismo el más afectado.

El azote también lo siente con mucha fuerza los "mineros chicos" e incluso las grandes empresas de la minería privada, según se ha referido.

El presidente de la brigada parlamentaria potosina, Antonio Pardo Guevara, que pertence al cooperativismo minero, confirmó el problema social e hizo un llamado a las autoridades de gobierno para que emprendan planes y programas de "emergencia" a corto plazo, destinados a frenar el colapso.

#### Solucionado conflicto salarial universitario

POTOSI, 12 (PRESENCIA).- El agudo problema salarial que se confron-taba en la Universidad Tomás Frias fue superado mediante acuerdos que, por otra parte, pusieron término a una prolongada huelga laboral por ese motivo.

por otra parte, pusieron término a una prolongada huelga laboral por ese motivo.

Originalmente, tanto docentes como administrativos de la universidad potosina plantearon un incremento del 40 por ciento, pero, fue rechazado potosina plantearon un incremento del 40 por ciento, pero, fue rechazado se trataba de una pretensión exagerada.

En vista de aquéllo los demandantes replantearon su pedido en el orden del 20 por ciento, que también fue rechazado.

Finalmente, se legó a un acuerdo por el que se establece un incremento salarial diferenciado, que en el caso de los docentes va entre el 16 y el 20 por ciento. A su vez, para el sector administrativo también se estableció un incremento diferenciado. El aumento fluctúa entre el 14 y 18 por ciento. De esa manera, quedó resuelto el prolongado conflicto en la universidad "Tomás Frias" y al cabo de más de dos semanas retorna la normalidad en las actividades académicas y administrativas.

#### Viviendas de empresa Catavi serán adjudicadas en propiedad

SIGLO XX, 12 (PRESENCIA).- Las viviendas de la empresa minera Catavi ubicadas en Siglo XX, Tranque, Uncia, Miraflores, Cancañir y Socavón Patiño son transferidas a quienes las

Patino son transferidas a quienes imocupan.

Los beneficiarios con las transferencias resultarán los pocos trabajadores regulares de empresa Catavi y en su mayor parte los cooperativistas.

Los terrenos ubicados en el Golf Club Catavi también serám entregados mediante un loteamiento para su posterior urbanización. En cambio los terrenos ubicados en la localidad de Colquechaca, de propiedad de la empresa Catavi, serám entregados a esos sectores mencionados mediante

trámites legales a realizarse.

Un total de 3.500 viviendas se entregarán en propiedad a aproximadamente 7.000 cooperativistas, 350 trabajadores regulares y similar número de relocalizados.

Dirigentes de la Pederación Regional de Cooperativistas del Norte de Potosi esperan el arribó de una comisón gubernamental encargada de llevar adelante ese trabajo y reglamentar las formas de adjudicación para evitar ulteriores problemas.

#### Foro político para candidatos a parlamentarios

POTOSI, 12 (PRESENCIA).- La Federación Departamental de Empresarios Privados, la Cámara de Industria y Comercio y la Cámara Departamental de Mineria de Potosi, organizan un nuevo foro politico con participación de los candidatos a senadores y diputados por Potosi.

El evento se desarrollará durante toda la jornada de este viernes 14 de mayo, pues comenzará a las 9:30 de la mañana y la clausura está prevista para las 18:30 horas.

Los organizadores han invitado a los principales candidatos a paralmentarios por Potosi, en representación de los diferentes partidos y alianzas políticas que se aprestan a intervenir en las elecciones generales del 6 de junio.

El foro político abordará fundamentalmente problemas de carácter regional en base a las propuestas que los diferentes partidos para el departamento de Potosi.

Se ha asegurado la presencia de las diferentes fuerzas políticas

Potosi.

Se ha asegurado la presencia de las diferentes fuerzas politicas que aspiran a llegar al Parlamento Nacional.

El foro tendrá lugar en el auditorio de la Cámara Departamental de Minería.

#### SECRETARIA AUXILIAR DE CONTABILIDAD

Se requiere los servicios de una secretaria-auxiliar de contabilidad da tiempo completo, con sólidos conocimien-

- Contabilidad Manejo de Caja Manejo de Kardex Manejo de Paquetes de Computación

Las interesadas deberán mandar carta de solicitud con pretensiones de sueldo, a la casilla Nº 12024, adjuntando curriculum vitae y fotografía reciente, hasta el 20 de mayo

#### CAJA NACIONAL DE SALUD **REGIONAL ORURO**

CONCURSO ABIERTO NACIONAL La Administración Regional y la Jefatura Médica Regional de la Caja Nacional de Salud de Oruro, convocan a Concurso de Méritos y Examen de

Comp		ión de los siguientes cargos:	HORARIO
ITEM	CARGO	LUGAR DE TRABAJO	HUHAHIU
4313	Biotecnólogo Lab.	Hospital Obrero	6 hrs. rot.
4315	Clínico. Biotecnólogo Lab.	Hospital Obrero	6 hrs. rot.
4316	Clínico. Biotecnólogo Lab. Clínico.	Hospital Obrero	6 hrs. rot.

#### REQUISITOS BASICOS:

- Título Académico original o fotocopia debidamente legalizada.
   Título en Provisión Nacional original o fotocopia debidamente legaliza-
- da.
  c) Matrícula profesional en el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública o Indocopia legalizada.
  d) Certificado de inscripción actualizado en el Colegio correspondiente (original).
  certificado actualizado de compatibilidad, otorgado por la Unidad Sanitaria y refrendado por el Colegio correspondiente (original).
  f) Curriculum Vitae ordenado, foliado y documentado.
  g) Carta de solicitud dirigida a la Jefatura Médica Regional.

Los expedientes deberán ser presentados en la Jefatura Médica Regional hasta el 8 de junio de 1993 a horas 18:00.

Oruro, 12 de mayo de 1993 Dr. David Delgadillo A.
ALL DELINESTRADOR REGICIAL

#### ROLIVIAN HARDWOOD S.R.L.

revestimiento roble en existencia.

Av. Melchor Pinto 582 - Telf.: 33-3980, 33-0982



La Paz Cochabamba

Telf. 321792 Telf. 22679

#### **PESCADO FRESCO**

Desde Perú puesto en frontera o La Paz; contactar Fax 054-212415 Fono: 220094. Arequipa -Perú.

EMPRESA CONSTRUCTORA requi

- Ingeniero - Arquitecto

ambos con experiencia en constru de edificios

Contratistas de plomería
 Contratistas de electricida

con amplia experiencia y refere

Enviar curriculum vitae a la casilla 1350 ó dirigirse al Telf. 360141.







Foro Político 1993 (Programas de los Partidos Políticos)

#### ANUNCIO E INVITACION

El Centro Boliviano de Estudios Multidisciplinarios (CEBEM) y el Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS) llevarán a cabo el jueves 13 de mayo a las 14:30 la tercera sesión del FORO POLITICO ELECTORAL (Programas de los Partidos Políticos) dedicada a "POLITICAS AGROPECUARIAS" (Moderación a cargo del Dr. Mario Arrieta, en el local del ILDIS, Torre de Las Américas, Bloque B, 2º Mezz.

Entrada libre.



#### **CORPORACION MINERA DE BOLIVIA**

#### Invitación Pública № A-1154-GCC-14/92

CONCILIACION, DEPURACION Y REGULACION DE CUENTAS MATERIALES MERCADERIAS EN TRANSITO Y CALCULACIONES PROVISIONALES SOBRE MATERIALES Y MERCADERIAS RECIBIDAS

#### (Segunda Convocatoria)

Habiéndose declarado desierta la primera convocatoria de la invitación pública A-1154-GCC-14/92, la CORPO-RACION MINERA DE BOLIVIA convoca por segunda vez a las firmas Auditoras y Consultoras en general, a presentar propuestas según las normas y condiciones señaladas en los Términos de Referencia y Pliego de Especificaciones del caso.

Especificaciones del caso.

Los mencionados documentos podrán ser recabados de la Secretaría del Comité de Contratación Administrativa de la institución, ubicada en el 4º piso del edificio de COMIBOL, Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1092, previo empoce de Bs. 200,00 en la Sección Caja, a partir de la

techa.

El plazo máximo de recepción de propuestas queda fijado hasta Hs. 11:00 del día martes 1º de junio próximo, debiendo efectuarse la apertura de sobres el mismo día a Hs. 16:30 en la Secretaría del Comité.

La Paz, mayo de 1993

#### RESEN

#### AVISO PERMANENTE

A las instituciones que figuran en el pres para regularizar sus cuentas:

#### **DEUDORES MOROSOS**

AVILA PUBLICIDAD (por su cliente Provinal - Ing. Sergio Mar GUILLERMO LANZA LUIS MENDOZA (Ex promotor) PRODUCCIONES GRAFICAS COLOR-PROGRACO ORG. OPERATIVO CRIMINALISTICA MARKET MASTO.

LUIS MENDOZA (Ex promotor)
PRODUCCIONES GRAPICAS COLOR-PROGRACO
ORG. OPERATIVO CRIMINALISTICA
MARKET MASTER
ORBIS TRADING
DIFUSION S.R.L.-Agencia de Publicidad (José Khun Poppe)
SINDICATO DE TRABAJADORES DE LA U.M.S.A.
RELACIONES PUBLICAS U.M.S.A.
FEDERACION UNIVERSITARIA LOCAL.
CARRERA DE HISTORIA DE LA U.M.S.A.
FACULTAD DE OIROCIAS SOCIALES DE LA U.M.S.A.
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES DE LA U.M.S.A.
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES DE LA U.M.S.A.
FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES DE LA U.M.S.A.
FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES DE LA U.M.S.A.
FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES OE LA U.M.S.A.
FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES DE LA U.M.S.A.
FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES DE LA U.M.S.A.
FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES DE LA U.M.S.A.
FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES DE LA U.M.S.A.
FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES DE LA U.M.S.A.
FACULTAD DE DE SANTO SE CAMPESINOS
MINISTERIO DE A SUNTOS AUMES PURAS Y NATURALES DE LA U.M.S.A.
MINISTERIO DE E ASUNTOS CAMPESINOS
MINISTERIO DE E MURTOS URBANOS
ACADEMIA NACIONAL DE LA POLICIA
PEREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
JUNTA NACIONAL DE LA POLICIA
PEREFECTURA DE LE CALTO
CONCEJO MUNICIPAL LA PAZ
ALCALDIA MUNICIPAL LA PAZ
SINDICATO AASANA
DIRECCION DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ - CORDECRUZ
SINDICATO AASANA
DIRECCION DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ - CORDECRUZ
SINDICATO AASANA
DIRECCION DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ - CORDECRUZ
SINDICATO NACIONAL DE L'URISMO
DIRECCION DE DESCRIPTICIONES Y COMPETITIVIDAD ECONOMICA
ZAFIRO (JORGE MANIZALIO)

DEPARTAMENTO DE COBRANZAS

#### LICITADA

#### Alternativa del Socialismo Democrático

Participación es posible hacer política con principios y ética.

cansado de partidos sin ideología?

lás de acuerdo con el "pragmatismo" como estilo de la política

s pablo encabezan un gran movimiento para dignificar la la ASD no negociará tu voto en el congreso. ASD no votará po landidato neoliberal.

Paipe Cordero Murillo Mariscal de Zepita Le B' - Mezzanine Of. 8 Mono 369772

#### ORGANISMO INTERNACIONAL REMATA

Se mejor postor una fotocopiadora y algunos otros equipos de oficina.
Se se eleculará el dia viernes 14 del presente a horas 15,00 y los interesados recoseques oseques 14,00 del mismo día en el edificio de Naciones Unidas.
Mariscal Santa Cruz xx 9 1350.

#### MIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD ARQUITECTURA Y ARTES INVITACION

Facultad de Arquitectura y Artes, invita a la de Arquitectura y Artes, invitad en acción en Bespecial, a la exposición de los trabajos finales sarrollados. Sarrollados en el Curso Pre-Facultativo/93. exposición se desarrollará hasta el día martes de presente, en los horarios de 09.00 a 12.00 de 14.30 de 14.30 a 19.00 p.m. en el Salón de Actos y das designadas de la Facultad.

La Paz, mayo 12 de 1993

#### Beni

#### Resurge divisionismo en el MIR

- El motivo es lo que se ha dado en llamar "guerra por las pegas"

GUAYARAMERIN, 12 (PRESENCIA).- El Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), de Guayaramerín nuevamente confronta dificultades en sus filas, entre los ya tradicionales protagonizadas por Hugo Lozano y Jorge Khöller.

El conflicto, que se ha llegado a llamar "POR LAS PEGAS", recrudeció cuando el pasado fin de semana se produjeron cambios en la administración publica y que han molestado al sector de "Renovación y cambio".

Betty Arteaga, que fue posesionada hace sólo 10 días como encargada de Migración, fue reemplazada sorpresivamente por Miguel Capobianco, quien muevamente vuelve a esas oficinas desde que dejó el Ministerio del Interior su pariente Guillermo Capobianco.

Otro cambio registrado fue en la oficina de administración de Impuestos internos, donde fue posesionado Hernán Echavarria, quien reemplaza a Sergio Ventura, con lo que han resurgido los dos bloques en que quedó dividido el MIR desde hace seis meses.

Los posesionados pertenecen al sector de Jorge Khöller y los destituidos al sector de Hugo Lozano.

Estos últimos expresaron su decisión de que en las próximas elecciones del 6e junio darán un voto castigo al Acuerdo Patriótico y anunciaron que votarán por el MNR, aunque en el ambiente político local nadie cree. Por su parte, el Acuerdo Patriótico se ha mantenido callado, desde la última visita de Sánchez de Lozada, quien denunció que estaban gastando los recursos de la administración pública en su campaña.

Osvaldo Martorel, jefe de ADN en Guayaramerín, en una entrevista televisiva, admitió que todos los recursos que utilizan en la campaña son del Estado, pero dijo que "ES LA PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA POLITICA DE GUAYARAMERIN QUE LOS RECURSOS PUBLICOS SON BIEN UTILIZADOS EN FAVOR DE LA PROPIA COMUNIDAD".

Sánchez de Lozada había dicho que Banzer entregó recursos para su campaña, para realizar obras en Guayaramerín, pero ese cheque estaba firmado por el presidente de CORDEBENI.

#### Se firmará hoy contrato para resellado vial

resellado vial

TRINIDAD, 12 (PRESENCIA).- El ministro de Transportes, Carlos Aponte, firmará manana (hoy), aqui el contrato para
la pavimentación del tramo Trinidad-Casarabe con una empresa cuya identidad todavía no fue
precisada, se informó en esta.

La firma del documento fue
anticipada por la Prefectura del
Departamento, donde se efectuará el acto este jueves por la
tarde, y se reflere al único sector
beniano del proyecto "TrinidadSanta Cruz" que será ejecutado
inmediatamente.

Deacuerdo a información previa, tampoo será un pavimento
regular sino que el contrato llega
solo a un resellado de los 45 kidmetros del tramo, aunque los ingenieros del proyecto aseguran
que esa capa soportará un buen
tiempo de transito vehícular.
El contrato se basa en el
financiamiento concedido por
el Fondo Financiero de la Cuenca del Piata (FONPLATA), de 9,6
millones de dolares, que incluye también igual trabajo en los
tramos Pallas - Lorena y Lorena
Los Troncos, de casi 100 kms
en conjunto, en el sector
cruceño del proyecto.

#### Caritas denuncia dramátic caso de desnutrición de

TRINIDAD, 12 (PRESENCIA).- Un dramático cuadro de desnutrición en un niño de 18 meses fue señalado aqui como un indicio del abandono social a las clases desposcidas de parte de las instituciones del Estado.

El caso fue denunciado por las responsables del departamento respectivo de Caritas Diocesana, del Vicariato Apostólico del Beni, en referencia a un menor que sólo pesa 5 kilogramos, manifestando un "sindrome carencial severo" que requiere urgente hospitalización.

La Dra. Maria Lola López y la socióloga Gaby Inés Liperón explicaron los pocos antecedentes que habian obtenido hasta hoy de la familia afectada, procedente del puerto Varador frio Mamore), y que tuvo al niño internado casi un mes en un hospital de esta cludad sin éxito.

Los padres del menor no estaban en el momento de la entrevista y el pequeño era cuidado por una de sus hermanitas mayores, como es común entre las familias de sus Gaby Literón dito que se estaba recogiendo toda la

hermanitas mayores, como escala-bajos recursos. Gaby Lijerón dijo que se estaba recogiendo toda la información del caso, incluyendo al hospital donde estuvo internado el niño, pero la médico Lola López puntualizó

que Caritas no puede hacer sola lo que varias otras entidades, para recuperso en peligro.

Ambas coincidieron en interpreze en peligro.

Ambas coincidieron en interpreze extraordinario, conocido en esta casa podía esperarse que sea el único debida los niveles de pobreza en las áreas seas mente del campo y las márgenes de seas mente del campo y las márgenes des seas mente del campo y las márgenes de seas mente del campo y las márgenes de seas mente del campo y las márgenes de seas presentes de nueva ayuda.

Los responsables de Caritas han insulado en constante a de campo y las desenvolves de campo y las entre de campo y las entre de campo y la constante de la campo y la constante de la

#### Tarija

#### Fábrica de aceites inicia hov nueva etapa produc



LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS **ENTIDAD DEL** PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO

AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta del

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA PROGRAMA INTEGRADO DE SERVICIOS BASICOS DE SALUD Y FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL DEL SECTOR - P.S.F.

y con el financiamiento del

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO No. 858/SF-BO

#### INVITA

A las empresas constructoras legalmente establecidas en la República de Bolivia a presentar documentos de precalificación, propuestas técnicas y económicas para las siguientes licitaciones:

Licitación Pública	Descripción DEPARTAMENTO DE C	MINIMACA	Hora de Apertura	Licitación Pública OSP/BOL/559/797	Descripción		Hora de Apertura
OSP/BOL/559/789	Paquete No. 1 Sucre	HOGOISACA		OSP/BOL/339/797	Paquete No. 9 Yacuiba		15:00
***************************************	Centros de Salud		9:00		Centro de Salud 1. Palmar Chico		
	1. San Lázaro	2. El Tejar			Puestos de Salud		
OSP/BOL/559/790	Paquete No. 2 Padilla Hospital Padilla		9:30		P. Blancos     Saladillo	3. Itapirenda	
OSP/BOL/559/791	Paquete No. 3 Padilla		10:00	OSP/BOL/559/798	Paquete No. 10 Yacuiba		16:00
	Centro de Salud		10.00		Centros de Salud 1. Pocitos 2. Itaú	Carapari     Creveaux	
	Puestos de Salud 1. Urriolagoitía	4. Mendoza			Puesto de Salud 1. Agua Blanca	2. Caiza	
	Nuevo Mundo     P. Grande	<ol><li>P. del Tigre</li><li>Potreros</li></ol>		OSP/BOL/559/799	Paquete No. 11 Tarija		16:30
OSP/BOL/559/792	Paquete No. 4 Padilla	6. Potreros	10:30		Centro de Salud 1. Abaroa		
	Centro de Salud				DEPARTAMENTO DE O	RURO	
	El Villar     Puestos de Salud			OSP/BOL/559/800	Paquete No. 12 Oruro		17:00
	1. Tabacal	8. Thiumayu 9. San Pedro			Centro de Salud 1. Vinto		
	Tarabuquillo     Pampahuasi	10. P. del Carme	en .	OSP/BOL/559/801	Paquete No. 13 Challap	ata	17:30
	4. Otorongo	11. Limabamba			Centros de Salud 1. Salinas		
	5. Segura 6. El Rosal	12. Corcy 13. Fuerte Rúa			Puestos de Salud	2. P. Aullagas	
	7. Tomina la Ch.				1. Luca	8. Cruce Culta	
	DEPARTAMENTO DE F	POTOSI			2. Vichaylupe	9. Sevaruyo	
OSP/BOL/559/793	Paquete No. 5 Potosi		11:00		Quillacas     Pugui	10. Ucomasi 11. San Martin	
	Dirección Distrital de Po	tosi			5. Castillo Huma	12. Tolapalca	
	Centro de Salud  1. Central	2. Kantumarka			6. Antacollo 7. Livichuco	13. Cacachaca	
OSP/BOL/559/794	Paquete No. 6 Uncia		11:30		DEPARTAMENTO DEL	BENI	
	Dirección Distrital Uncía			OSP/BOL/559/802	Paquete No. 14 Reyes		18:00
	Centros de Salud				Hospital de San Borja		
	1. Uncía			OSP/BOL/559/803	Paquete No. 15 Reyes		19:00
	Puestos de Salud 1. Calacala	7. Chuquiuta			Dirección Distrital de Rey	es	
	Morocomarca     Amaya Pampa	8. Jachojo 9. Irupata			Puesto de Salud 1. Puerto Yata		
	Panacachi     Pata P. Grande	10. Coataca 11. Uyuni		OPS/BOL/559/804	Paquete No. 16 Riberalt		18:30
	6. Copana	11. Oyum			Dirección Distrital de Ribe Puesto de Salud	eralta	
OSP/BOL/559/795	Paquete No. 7 Uncia		12:00		1. Cerrito		
	1. Hospital de Llallagua				DEPARTAMENTO DE P	ANDO	
DEPARTAMENTO DE	TARIJA			OSP/BOL/559/805	Paquete No. 17 Cobija		19:30
OSP/BOL/559/796	Paquete No. 8 Yacuiba		15:30		Dirección Distrital de Cob	ija	The Street of Street Lines
	Hospital de Yacuiba				Centro de Salud 1. Central	and the last of the	
					Puesto de Salud 1. Bella Flor		
Los documento	s de licitación podr	án consultars	se v/o adquirirse a	a partir del día 17 d	e mayo de 1993 e	n las sedes	do la Oficina de

Servicios para Proyectos, situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ Edificio Santa Isabel Avenida Arce 2529 Bloque "C", 2do. Mezzanine Telfs. 329156-362174 Fax 2-357447

PNUD/OSP SANTA CRUZ Av. Omar Chávez Ortiz esq. Pozo Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP COCHABAMBA Av. Pando Nº 1185

La documentación podrá ser retirada de las Oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de giro bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá las ofertas de cada una de las licitaciones en sobre cerrado y lacrado en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada hasta el día 16 de junio de 1993 a horas 18:00.

La apertura pública de propuestas se efectuará el día 17 de junio de acuerdo a las horas arriba señaladas. el valor del pliego para cada uno de los paquetes es de Bs. 500.-

TARIJA, 12 (PRESENCIA). - La empresa "Granos del Sur lus taria de la fábrica de aceites comestibles de Villa Modes, los producción industrial, en medio de generalizada expectatos.

El acto, que se desarrollará a las once de la manana, comenda de altas autoridades nacionales presididas por el ministo y Coordinación, Samuel Doria Medina. El sector empresarial estas Carlos Cronembold, ejecutivo de la firma que, desde noviente, derecho propietario de la factoria.

Según se ha informado aquí, en la presente gestión la fábrica producir aceite y harinas, destinados principalmente a la expensamiento llegará al 80 por ciento de la capacidad instalada.

"Granos del Sur" Ltda., ha adquirido cercales en la provinciona Cruz y tiene el proposito de continuar haciendo adquisicions estas Se considera que la puesta en marcha de este complejo intes largo via crucis caracterizado por la ineficiencia y por las cuma casionó a la región. En 17 años de funcionamiento, princ Corporactón Boliviana de Fomento y después de CODExa, funcionamiento llegó al 9 por ciento de la capacidad instalada. Esta fábrica fue la primera empresa pública que el gobiema privado, por un monto de 5,2 millones de dólares y el proceso de consiguió consenso en la región, por una parte, y an labia dispuesto su cierre definitivo para evitar el incremento dano económico fue enorme.

in a cubiertas con las regamento en combinado en combinad

puesta en funcionamiento. e proporcionado por el gobierno de Bélgica en 18 solsable pero la penosa situación por la questimo estrial, impidió que entrara en producción.

#### Se señala interés tarije para vender gas a Chil

TARLJA, 12 (PRESENCIA).- En consideración: del departamento y del país es preponderanteme miento de que el desarrollo de esa riqueza depende externos que rusedan consecuto. sa riqueza depende, principalmento, rise para el gas, a precios que sente abidad trabaja la Unidad de llár rollo de Tarja que conduce Colonio con ados por personeros del Musisti hay empresas privadas que nel el norte de Ch<sup>al</sup>e.

LA VERDADERA HISTORIA DE UNA PI QUE DA LA CARA Y SE ENFREN ESCEPTICISMO DE LA COMUNIDAD M PARA SALVAR LA VIDA DE SU



CAUTIVANTE EST 16 DE JU quisaca

departamental pmienza eso Educativo glesia Católica

rig (PRESENCIA).- De primer Congreso Nacional de la Iglesia Católica a mocarbamentre el 28 mora que la Congreso mai Educativo en el que más de cien delegados sispo de sonos. Sucre, monseñor inaugurará el evento, es prolongará hasta el mó Segui na convocato- un diagnóstico de la Congreso de la Congreso mos seprolongará hasta el mó segui na convocato- un diagnóstico de 1.

mis de cien desganos.

anos.

anos.

go de Sucre, monseñor

inaugurará el evento,

no Según la corvocato
no. Según la corvocato
no Según la corvocato
nidenonal de la educa
to de los establecimien
s de la ligacia, los desa
sente y el futuro.

enta de la Asociación

ale Educación Católi
pengochea, explicó a

ne el objetivo del men
reso es lograr una "posi
quisaca, ante el Primer
zativo de la Iglesta Ca
se efectuará en-

s se carea de la carea de la carea de la calidad educativa anniesta signos negatila deserción escolar de y profesores, la casidanza, injusta distrigraupuesto nacional - el espuesto total de la edusina a salariossitica situación de la edu-

espuesto total de la edu-seria a salarios-.

Bita situación de la edu-jera a un profundo
sito, nos interpela y nos
es esturo y recordó el piescopal de Medellin (No
un sector de hombres
a analíabetos, especial-jenas: su ignorancia es rabumana, su libera-spossabilidad de todos-".

spabea que dirige la es-sena l'a Recoleta" donde-sumillar de nigo nobresmillar de niño pobres uebla (No 1032) en las ue "la educación cató

da".
General de la
Sucre, R.P. René
claró que la Iglesia
ulsaca realiza desde
continua labor eduuralela a la asisten-

#### Oruro

#### ICI ratifica cooperación para comunidad Chipaya

ORURO, 12 (PRESENCIA).- El Instituto de Cooperación liberoamericana (ICI) suscribió ayer un convenio con la Comunidad Chipaya, para ejecutar varios proyectos en favor de la nación originaria en la gestión

con la Comunidad Cinpaya, para yectos en favor de la nación originaria en la gestión 1993.

El acuerdo establece la dotactón de una radioemisora, sistemas de energia solar, postas sanitarias, parque infantil y además buscar financiamiento para construir un puente sobre el rio Lauca y la construcción del tramo carretero entre Escara y Chipaya.

El ICI anuncia que las obras serán ejecutadas en la presente gestión, excepto las que requieren financiamiento, lo que compromete y obliga a terminar además otras obras que comprometieron los funcionarios del organismo de cooperación.

En la claúsula primera se hace constar que el ICI en forma libre, voluntaria, completamente expontánea, sin que exista presión de ninguna naturaleza se obliga con el pueblo Chipaya a buscar financiamiento para materializar el proyecto de construcción sobre el rio Lauca y la construcción del tramo carretero Escara-Chipaya.

con el pueblo Chipaya a buscar financiamiento para materializar el proyecto de construcción sobre el rio Lauca y la construcción del tramo carretero Escara-Chipaya.

Asimismo se compromete a la parcial colaboración de una radioemisora que será instalada en la localidad de Chipaya, en función de un proyecto básico de radio, a transmitirse en idioma puquina con asesoramiento del personal de Radio San Gabriel.

Se prevé la instalación equipos para dotar de energia solar a dos centros comunales y dos postas sanita-

rias, obras que serán financiadas por el ICI.

Los responsables de la cooperación se "obligan a equipar un parque infantil en el pueblo de Chipaya y otro similar en el catón Ayparavi y se comprometen a terminar la ampliación de aulas en la escuela Chipaya, construcción de una nueva escuela en el cantón Ayparavi y la refacción de la posta sanitaria de Chipaya.

Construirán también un recinto para albergar a los turistas que visitan Chipaya, con un proyecto del ICI, aprobado por Pastoral Social, que actua como intermediario entre la comunidad Chipaya y la embajada de España.

aprobado por Pastoral Social, que actua como intermediario entre la comunidad Chipaya y la embajada de España.

Por su parte los pobladores de la nación originaria podrán la mano de obra para la ejecución de los proyectos hasta la conclusión de las obras y aportaran otros materiales locales, comprometiendose a cuidar las mismas y plantar diferentes especies forestales.

Para garantizar la buena ejecución de los trabajos se nominó un Comité de Obras de Chipaya integrado por las autoridades originarias, Guzmán Mamani, como presidente y Orlando Acosta, como secretario, en representación del Centro Diocesano de Pastoral Social.

El Comité de Vigilancia integran Sebastian Quispe, Juan Condori, Bernardino Loza, Daniel Mamani, Pedro Condori, Narciso Mamani, Felipe Lázaro y el párroco de Chipaya, Mario Melendres.

En representación del CI, como coordinadora general de cooperación firmó el convenio Maria Dolores Martin Villalba.

#### Santa Cruz

#### Indignación por campaña anónima que convoca a la abstención electoral

SANTA CRUZ, 12 ( PRESENCIA).- Ha causado indignación no sólo entre los partidos políticos sino también en la ciudadanía de esta ciudad, una campaña anónima convocando a la abstención electoral.

electoral.

Mientras los partidos políticos hacen llamados para que los ciudadanos ejerzan su derecho constitucional de elegir y el presidente de la Corte Departamental Electoral. Guillermo Kenning, declaró su satisfacción por el número de inscritos en los registros electorales en Santa Cruz, la campaña abstencionista no ha tenido

eco alguno.

Letreros y carteles en ese sentido aparecieron en las calles de esta ciudad. Los anónimos anotan que la abstención será la respuesta del pueblo (sic) contra la corrupción y el centralismo. Dicen que los politicos han mentido demasiado al pueblo, que ya no cree en falsas

políticos han mentido demasíado aí pueblo, que ya no cree en falsas promesas.

Volantes con los mismos conceptos están siendo distribuídos en las calles. Una mujer que repartia esos volantes en inmediaciones de La Ramada dijo a PRESENCIA que le estaban pagando Bs. 10 por distribuir 500 hojas. No quizo dar nombres ni otras señas.

La Corte Departamental Electoral, entre tanto, dió a conocer hoy la nómina de los jurados electorales para las 2.100 mesas que serán instaladas en esta ciudad. Kenning dijo que no hay excusas para que las personas seleccionadas mediante el sistema de computación, no asistan el dia de la elección general a cumplir su deber civico y recordó que la ley establece sanciones para los renuentes.

A esta altura los partidos políticos en carrera electoral están empeñados, en este distrito, en intensificar su campaña, mientras los dirigentes de uno y otro partido se critican y reiteran denuncias de todo tipo.

#### Mujeres de pueblos originarios buscan rescatar su identidad

SANTA CRUZ, 12 ( PRESEN-CIA).- Del 13 al 15 de mayo se realizará en esta ciudad el primer encuentro de mujeres de pueblos originarios, según dió a conocer hoy el Secretariado Arquidiocesano de Pastoral Social (SEAPAS). Con los austricios de la Funda-

de Pastoral Social (SEAPAS).

Con los auspicios de la Fundación San Gabriel y MOSOC, y el
respaldo de UNICEF y la Cooperación Técnica Holandesa, representantes de pueblos originarios
del Oriente, Chaco y Amazonia
buscarán, como principal objeti-

vo, rescatar y revalorizar la indentidad cultural, informó el Arzobispado.

El encuentro también rendirá homenaje al Año Internacional de los Derechos de los Pueblos Originarios. Se desarrollará en el Centro Kolping, ubicado en el Barrio Paraiso.

Según MOSOC, otro propósito es crear un espacio para el intercambio de experiencias y viviencias de las mujeres de los distintos grupos originarios.

#### Inauguraron congreso nacional de la Confederación Universitaria Boliviana

ORURO, 12 (PRESENCIA).- Con asistencia de 10 delegaciones de las idversidades del país y una de estudantes de secundaria de Cobija, se auguro ayer la XXV Conferencia cional de la Confederación Universidado a la pertura de la primer plenaria, para recibir el inforne de comisión de poderes y la elección lo residum, para deliberar aspecia de orden social, institucional, polico y económico de las universidados del sistema nacional.

Fue elegido presidente del esidium Reynaldo Guzmán, de la deración Universitaria de Oruro; cepresidente, Omar Rocha de la niversidad Católica Boliviana; se-ORURO, 12 (PRESENCIA). Con la asistencia de 10 delegaciones de las universidades del país y uma de estudiantes de secundaria de Cobija, se inauguró ayer la XXV Conferencia Nacional de la Confederación Universitaria Boliviana (CUB). El acto inaugural se cumplió a las 20 horas, con la apertura de la primera plenaria, para recibir el informe de la comisión de poderes y la elección del presidium, para deliberar aspectos de orden social, institucional, político y económico de las universidades del sistema nacional.

Fue elegido presidente del presidium Reynaldo Guzmán, de la Federación Universitaria de Oruro; vicepresidente, Omar Rocha de la Universidad Católica Boliviana; se-

COOPERATIVA DE TELEFONOS

de las listas electorales

rresponden a 10 por cada universidad del sistema nacional, incluyendo la Universidad Católica Boliviana y 3 de Cobija, en representación de los estudiantes de secundaria.

Los universitarios rindieron homenaje especial a los propulsores de la autonomía universitaria, Felipe líiguez Medrano, Arturo Urquidi, Ricardo Anaya y Hernán Melgar, en reconocimiento al trabajo y labor desarrollada en favor del sistema nacional de universidades.

Recibieron también otras distinciones los cantautores bolivianos Nilo Soruco, Matilde Cazasola y Luis Rico, por apoyar el trabajo de las universidades y denunciar a través de su música y canto las injusticias que soporta el pueblo bolivíano.



#### CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA BOLIVIANO - ALEMANA

**BOLSA DE OFERTAS DE ALEMANIA** 

Somos productores de cuchillos de primera calidad de todo tipo y somos especialistas en la fabricación de cuchillos para carniceria.

Para nuestra completa y variada linea buscamos un representante y distribuidor de:

- Cuchillos para carniceria.

- Cuchillos para gastronomia.

- Cuchillos para la industria pesquera.

- Cuchillos domésticos.

PROMINENT es una de la más grandes empresas fabricantes de sistemas para la medición y liquidos de medición y uno de los lideres en el campo de la electrónica gráfica. Tenemos 23 subsidiarias en el mundo y más de 60 agencias autorizadas en el extrangero, lo que hace de nuestra empresa, una empresa de reconocimiento mundial en constante expansión y en busca de representantes, los cuales deberán cumplir con los siguientes requisitos:

Escala completa de serviciosBuena reputación.Actividad de mercado activa.

Empresa alemana desea contactarse con un importador o distribuidor, o comprador directo de herramientas de segunda mano, maquinaria usada para el trabajo en metal y cepillos para el afinado de metal.

Empresa alemana productora de medias pantalón, medias para portaligas, pantis para damas y calcetines para varones de alta calidad busca un representante en Bolivia. La correspondencia deberá ser realizada en idioma alemán o inglés. 9/93.- Empresa alemana desea contactarse con un representante distribuidor, o compradores directos de maquinaria para la fabricación de fideos, galletas, mezcladoras de masa para pan y otras, y moledoras de granos.

10/93.- Empresa alemana busca representante, o compradores directos para maquinaria de segunda mano para la fabricación de herramientas.

INFORMACION
Av. Mariscal Santa Cruz Edif. HANSA P-7
Casilla № 2722 Telex: 2298 DBHIHK BV
Fax: 391739 Telefonos: 361657/327596
LA PAZ - BOLIVIA
OFICINAS SANTA CRUZ: Av. Ballivián
Edif. Oriente P.B. Teléfono: 334515

#### LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AU-TOMATICOS DE LA PAZ LTDA., lamenta comunicar que a causa de un siniestro en

AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. CORTE DE SERVICIO

Continúa el proceso de depuración

ORURO, 12 (PRESENCIA).- La Corte Departamental Electoral (CDE) continúa con el proceso de depuración de las listas de ciudadanos inscritos en el registro electoral. Esperan concluir este trabajo en breve, para hacer conocer el número de electores que participarán en las elecciones generales.

De acuerdo al detalle de la Corte Electoral, en la ciudad y provincias se inscribieron más de 100.000 ciudadanos, correspondiendo el 40% a la ciudad capital, debiendo ahora completarse el trabajo de depuración de listas para evitar que existim dos registros para un solo ciudadano.

La primera fase de este trabajo se completó con la revisión de los registros de 1991 y 1993, pero resta depurar y revisar las inscripciones de 1993, indicaron encargados del departamento de computación de la CDE.

una de las matrices de SAMAPA que afectó seriamente a la Central de AGF, se verá interrumpido el servicio telefónico con dígitos 32 y 34, los mismos que serán rehabilitados en forma paulatina a partir de hoy jueves 13 hasta el próximo jueves 20 de los

#### AGRADECEMOS SU COMPRENSION

RTAMENTO DE GONES PUBLICAS

corrientes.

La Paz, mayo de 1993







#### Alcaldía pedirá al gobierno negociar su deuda externa

El presidente del Concejo Municipal de La Paz, Guido Capra, dijo ayer que la alcaldia debe solicitar al gobierno central la negociación de la deuda externa de \$US 13,1 millones y ver la posibilidad de eliminar ese compromiso financiero, para que se puedan ejecutar las obras programadas sin presiones de ningún tipo.

Reccientemente el gobierno central, a través del Ministerio de Finanzas, determinó cobrar al municipio una deuda de \$US 13,1 millones, La deuda fue adquirida el año 1984 para la compra de equipo y maquinarla pesada, entre otros rubros.

Al mismo tiempo, el oficial mayor administrativo señaló que el gobierno presiona al municipio, amenazándolo con la cangelación de sus cuentas bancarias, aspecto que significaria la virtual paralización de las obras que la municipalidad construye a la fecha.

Con relación a ese delicado tema, Capra señaló que "la deuda que tiene la alcaldía con el gobierno central tiene que negociarse, para eliminarla dentro del marco de la deuda pague inmediatamente, es liquidar la posibilidad de ejecutar obras en la ciudad y prácticamente paralizarlas, cuando de lo que se trata es de activar el desarrollo del país y las ciudades, así como de crear nuevas fuentes de trabajo.

"Para el gobierno el problema de la deuda municipal es fácilmente negociable a nivel internacional", dijo al indicar que "si ha negociado deudas externas privadas o de otras instituciones estatales, como la COMIBOL, podrá hacer lo mismo con la alcaldia".

En ese sentido, afirmó, es necesario que la actual administración municipal se ponga en contacto con los representantes del área económica del gobierno, para negociar la deuda el gobierno, para negociar la deuda el gobierno, para negociar la deuda el intentar eliminarla, porque será muy dificil que pueda pagaria.

En 1984, la municipalidad paceña solicitó mediante el Banco

na deuda e internar ciminiaria, por-que será muy difícil que pueda pa-garla.

En 1984, la municipalidad paceña solicitó mediante el Banco Central de Bolivia un crédito de 13 millones de dólares, para la compra de equipo de la empresa brasileña Diana Paolucci, así como para la compra de dos hornos para hacer

pan de batalla, maquinaria que nunca fue recogida de los depósitos de la aduana. MANTILLA AUN TIENE FE EN PAZ ZAMORA

MANTILIA AUN TIENE FE EN PAZ ZAMORA.

Por su parte, el alcalde Julio Mantilla señaló que aún mantiene la esperanza de que el Presidente de la República, Jaime Paz, cumpla con su promesa de colaborar en el desarrollo de la ciudad de La Paz. "Porque si no lo hace, significaria que el gobierno está tratando de ahogar la actual gestión municipal", manifestó.

Debe considerar también, agregó, que el dinero que ahora están cobrando al municipio, fue gastado cobrando al municipio, fue gastado cobrando al municipio, fue gastado cobrando al municipio fue gastado copestiones anteriores y con muchas "características de corrupción", como es el caso de la maquinaria comprada a la empresa Paolucci o de los hornos de pan, que de nada le sirvieron a la municipalidad.

Más adelante, explicó que si el

gobierno llega al extremo de congelar las cuentas bancarias del municipio, declarará a la alcaldía en estado de emergencia y él mismo estaria dispuesto a asumir cualquier otro tipo de medida, para no permitir que la comuna se quede sin recursos para continuar con las obras en actual ejecución.

Informó que anteriormente habló con miembros del gobierno sobre esa deuda de \$US 16 millones y que incluso se vio la posibilidad de negociarla con otras que el gobierno tiene con el municipio, por ejemplo con la coparticipación del IVA de los hidrocarburos o la deuda por el consumo de agua potable, que suma \$US 4 millones.

Sin embargo, el Ministerio de Finanzas decidió presionar a la alcaldía para que pague la deuda, on el afán exclusivo de perjudicar las obras de la ciudad, "a poco más de 20 dias de las elecciones generales", concluyó.

#### AP pide que el ejecutivo elabore propuestas para negociar deuda

El alcalde tiene la obligación de proponer al concejo municipal alternativas que permitan un tratamiento coherente y efectivo de la deuda externa de la alcaldiá de La Paz, dijo ayer el concejal del Acuerdo Patriótico Jaime Larrazabal.

Explicó que la deuda externa del municipio paceño asciende a \$us 42 millones, de los cuales 12 millones corresponden al crédito del Banco Mundial, destiando al Proyecto de Fortalecimiento Municipal, en condiciones biandas que significan plazos largos e intereses bajos, este es, dijo Larrazabal, el único crédito comprometido en la gestión del ex alcalde Ronald MacLean.

Este crédito señalo, en más del 60 por ciento fue destinado a la ejecución de obras referidas al programa de riesgos, vale decir a estabilizar y garantizar la seguridad de la ciudad de La Paz, mediante la construcción de gaviones, canalizaciones y entuvamientos.

El saldo de 30 millones de la deuda adquirida por la alcaldía municipal hasta diciembre de 1992, corresponde a créditos concedidos antes de 1984 en condiciones duras, plazos cortos e intereses altos.

En relación a la deuda que esta cobrando el Banco Central de más de \$us 13 millones, Larrazabal dijo que la misma corresponde a un crédito otorgado por el gobierno Brasileño, a través de CACEX, para la adquisición de maquinaria pesada -volquetas-, equipo liviano -camionetas- y talleres móviles entre otros, en condiciones duras, la deuda no fue amortizada hasta 1991, debido a que el contrato de crédito correspondiente se encontraba en revisión en la contraloría de la república.

Los infomes de auditoría muestran significativas diferencias, por este motivo dijo, desde 1986 hasta la fecha no se conoce el dictamen de la contraloría.

contraiona. finalmente, Larrazabal expresó que dentro de la deuda externa de la alcaldía de La Paz se encuentran las obligacioens de dos clubes de fútbol, The Strongest y Bolivar, obligaciones que, según dijo, deben ser absorvidas por el gobierno central y no por el municipio.

#### Panificadores quieren ratificar en su intento de precio del pan en 20 centavos

El racionamiento en la distribución de kerosene y por consiguiente un virtual incremento en el precio de ese artículo de primera necesidad para el trabajo de los panificadores, obliga a estos a insistir en la elevación del precio del pan de batalla a 20 centavos, informó ayer el primer representante de ese gremio, Orlando Escobar.

El pasado martes, el oficial mayor administrativo Rubén Centellas señaló que se había llegado a un acuerdo preliminar con los panificadores, para no elevar el precio del pan, por lo menos "momentaneamente", hasta que se realice un estudio del real aumento de costos en la elaboración del pan de batalla.

Sin embargo, de acuerdo con las explicaciones del dirigente de los panificadores, Yacimientos les recortó el suministro de kerosene en un 60%; "antes cada horno recibia 10 tambores al mes y ahora tan sólo 4", dijo. Ese hecho, agregó, significa que para los panaderos el kerosene ya subíó de precio, porque para poder cubrir el déficit de 6 tambores tienen que recurrir a los carros distribuidores, que no sólo venden disminuyendo la medida, sino también cobran un precio más elevado.

Igualmente, indicó, se debe pagar a los empleados, que incluso duermen para comprar algunos litros. Además también subío el costo del transporte del combustible, porque antes se pagaba Bs 30 cada mes por los 10 tambores, en cambio ahora se paga 25 por tan sólo 4.

A eso se suma la subida del precio del azúcar, por ejemplo, incluso de la energía eléctrica y del agua potable, señaló. Áfirmó, finalmente, que todos esos aspectos hicieron que los panificadores de la ciudad eleven una nota a la alcaldía municipal, insistiendo en la reposición del precio del pan en 20 centavos, para subsanar la pérdida que actualmente existe por trabajar en esas condiciones.

Ex-trabajadores de EMTA mantienen medidas de presión

#### Mantilla: no voy a crucificar las finanzas de la municipalidad

El alcalde de la ciudad, Julio Mantilla, señaló ayer que no crucificará las finanzas de la municipalidad para pagar a los ex-trabajadores de la Empresa Municipal de Transporte Automotor (EMTA), quienes hace tres dias tomaron la extrema medida de autocrucificarse, exigiendo la cancelación de un bono extralegal.

En el mes de febrero del presente año, la municipalidad firmó un convenio con los trabajadores relocalizados de EMTA, en el cual se comprometia a colaborar en la obtención de un crédito externo por intermedio del Ministerio de Finanzas, para poder pagar los bonos extralegales exigidos por los ex-empleados municipales.

Como hasta la fecha no se pudo obtener ese crédito, los ex-empleados procedieron a su crucifixión en la sede de los trabajadores fabriles de La Paz, plaza San Francisco.

Con relación al convenio firmado, Mantilla aseguró que el municipio cumplió con todo lo establecido en el documento, "fuimos al Banco Mundial, al Ministerio de Finanzas, pero en todos lado nos dijeron no", señaló.

Agregó que pese a las medidas de presión, "no crucificará las finanzas municipales".

De acuerdo con las explicaciones ofrecidas por el oficial mayor administrativo, Rubén Centellas, la última nota enviada al Ministerio de Finanzas fue redactada en presencia de los propios trabajadores y de su abogado asesor, el doctor Manuel Morales Dávila.

Más adelante, esa autoridad dijo que la municipalidad presupuestariamente no tiene una partida para ejecutar ese pago y que la unica posibilidad es consiguiendo el financiamiento de algún organismo internacional, a través del Ministerio de Finanzas. Finanzas es el ministerio que debe poner solución a ese problema", afirmó.

Mantilla explicó, además, que los ex-empleados municipales exigen un bono extralegal que la alcaldía no lo tiene presupuestado y, al igual que su colaborador Centellas, manifestó que es necesario recurrir al Ministerio de Finanzas, para gestionar ante los organismos internacionales un crédito y solventar ese bono.

Agregó que los bonos extralegales son

#### Concejo retrocedió suspender a Gemio

Suspender a Gemio

El concejo alteño retrocedió ayer en su intento de suspender al vicepresidente del cuerpo fiscalizador, Micky Gemio (MNR), en razón a que la sesión ordinaria fue suspendida a pesar de tener el quorum correspondiente.

La presidenta del concejo. Hortensia Rodríguez, no asistió ayer a la remión pero el martes pidió al concejal decano. Filiberto Cardozo, que dirija la reunión, hecho que no se produjo.

"Yo estaba a las 08:500 de la mañana pero no dirigi la reunión porque estaba observado", sostuvo Gemio al Indicar que la sesión se suspendió a las 08:30 sin ninguna explicación.

Gemio envió ayer una carta de apelaciónal concejo exigiendo que se reconsidere esta situación. No hay argumentos válidos para suspenderne sin efectuar un proceso informativo", explicó.

El concejal movimientista anunció que nadie le quitará la opción de hacer críticas constructivas" al interior del concejo y a la propia Alcaldía, pues a su juicio las observaciones que hace busca mejorar la imagen del municipio.

"No pueden coartar mis observaciones que hago", añadió al señalar que hay un problema estructural en el Concejo, es decir, "es muy parlamentarista, discute todo y no soluciona todo".

La labor debe estar dirigida para coadyuvar la gestión municipal, apuntó al indicar que no es cuestión de estar sentado horas y horas en la sesión sino trabajar en forma directa con la población y buscar soluciones en forma progresiva.

Finalmente, anunció que pedirá que las sesiones sean públicas y abiertas para que el público y la presna tenga acceso a la discusión que se produce diariamente.

China proyecta instalar 10 industrias

# El alcalde Flavio Clavijo, que está al frente de la comuna alteña por casi 10 meses, anunció aver que renunciará a su cargo en los próximos 20 días, pues a su juicio su imagen "está dañada por los políticos y la prensa". Clavijo, en en sorpresiva declaración a los periodistas que cubren información en ese distrito, en tono molesto explicó su decisión al mencionar que sólo esperaba los resultados finales de la auditoría externa, que deberá realizar una empresa consultora, sobre gastos efectuados con los 3.950.000 bolivianos que el gobierno central entregó en noviembre pasado a ese municipio. En las últimas semanas, algunos concejales denunciaron que la comuna alteña malversó dichos fondos, es decir, utilizó ese dinero sin cumplir el programa de gastos establecido. El cuestionamiento mayor del concejal Filiberto Cardozo, principal acusador del alcalde, es que Clavijo presentó dos informes distintos sobre dichos gastos: uno a los dirigentes de la Central Obrera Regional y la Federación de Juntas Vecinales y otro al Concejo Municipal. En el primero se advierte que hay un saldo de 1.2 millones de bolivianos y en el segundo la alcaldía admite que el gasto de Bs 1,3 millones fue para pagar beneficios sociales a ex-funcionarios de la comuna. Sobre el particular, una "comisión especial", integrada por concejales de CONDEPA, UCS y MiR, sencargó de realizar una investigación y concipio de realizar una investigación y concejales de Condera de los delados danada por parte de algunos concejales y, porque no decirio, de la prensa oral y televisiva", declará a los

"De un tiempo a esta parte mi imagen ha estado danada por parte de algunos concejales y, porque no decirlo, de la prensa oral y televisiva", declaró a los periodistas

decirio, de la prensa oral y televisiva , deciaro a los periodistas .

Seguro de que los resultados de la auditoría externa serán favorables a su gestión. Clavijo afirmó: "Renunciaré demostrando que mi gestión ha sido positiva. El manejo económico fue transparente y limpio, no hubo malversación de fondos".

Advirtió que cuando oficialice su renuncia, en los próximos 20 días, dará a conocer los nombres de los políticos, concejales, medios escritos, orales y televisivos que dañaron su imagen.

"En el momento no quiero hacer ningún ataque contra nadie", apuntó al reiterar que su imagen de 20 años de sindicalista está dañada.

"En la Alcaldía de El Alto se está pisoteando, mellando mi apellido y todo tiene que ver con 3,9

#### La Paz-El Alto

#### PRESENCIA

#### Alcalde Clavijo dispuesto a renun

Dice que su imagen "está dañada por políticos y la

un escudo para que ten", manifestó.

"Los políticos no tienen a quién asa de El Alto, no saben cómo buscar protico. No pueden atacar a las Fuerza Policia, FEJUVE, COR y otras insulamentablemente el alcalde es el blade todo y de nada", comentó.

Una vez que renuncie al cargo de dijo que se dedicará a un "trabajo en o aclaró si será en el Concejo de institución.

no actaro si secia en el concejo bisinstitución.

REPERCUSION
El concejal Micky Gemio (MNR) de El concejal Micky Gemio (MNR) de Clavijo debe esclarecer todas las demosobre su gestión, para después remunacasas oficializa su decisión.

"La Ley SAFCO permite a una actoridad escue a su cargo, pero la responsable su gestión no puede terminar on añadió.

Comentó que si el alcalde Clavio Comentó que si problemas a calma es porque hay problemas el Alto.

calma es porque hay problemas en la Alto.

Por su parte, el concejal Edgar Cabancada de CONDEPA en el concejal su decisión del alcalde debe ser de su partido, Carlos Palenque.

"Los 10 meses de gestión de Clarigia en relación al ex-alcalde Jaime Reva Ley de Coparticipación, entrega de udias y varios otros", apuntó.

Chávez atribuyó la posible renue: continuo trabajo que despliega duras del dia. "Su renuncia no prospera a siga", concluyó.

siga", concluyó.

NO TUVO APOYO
Se conoció que el alcalde Clavijom
de la jefatura de Conciencia de Patriaci
en los 10 meses que está al frente des
El mismo reconoció, la seman
principal responsable del mal uso de
boltvianos es el
ex-oficial mayor administrativo, a
El concejal Chávez indicó que di
decir que no le hemos colaborado, x
el apoyo para la solución de varios

#### Zona Pedro Domingo Murillo pod perder 24.000 m2 de área verde

Unas dos mil familias de la Urbanización "Pedro Domingo Murillo" desde hace 14 años no tienen minu-tas de propiedad de sus lotes y están a punto de perder 24.000 metros cuadrados de terreno, considerados área

24.000 metros cuatarias en verde.

Los vecinos, que ayer recibieron del alcalde Flavio Clavijo la promesa de obtener la planimetria de la zona en 20 dias, denunciaron que José Antonio Maldonado-propietario de la casa comercial "Nuevo Mundo" de la ciudad de La Paz y dedicada a la venta de terrenos-, desde hace 14 años vende clandestinamente áreas de equipamiento municipal sin extender minutas de propiedad.

equipamiento municipal sin extende inicipal equipamiento municipal sin extende inicipal de 72 hectáreas en la zona a los vecinos que ayer exigian documentación de sus predios, que en 14 años aún se sentian ajenos a esos lotes.

Además, Maldonado no solamente no extendió minicipal de sus vecinos, sino también se olvidó de facilitar

de sus predios, que en 14 años aún se sentian ajenos a esos lotes.

Además, Maldonado no solamente no extendió minutas a los vectnos, sino también se olvidó de facilitar documentos a los dirigentes de la zona "Pedro Domingo Murillo", para que tramiten la obtención de la planimetría.

Esos dos aspectos legales no prosperaban, debido a que los dirigentes de turno de la zona en más de una década se prestaban a los intereses de Maldonado, según denuncia de los vecinos Ernesto Piña, Agapito Cruz y Paulina Aruquipa.

"A su turno, cada directiva en la zona prometia legalizar toda la documentación, pero se veía envuelto en intereses del loteador", agregó Piña al demunciar que los ex-dirigentes del barrio, el más grande de la zona norte de ese distrito, Lorenzo Calle, Juan Ticonipa, Félix Gómez y otros, recibian algunos favores del loteador para congelar el trámite y olvidarlo hasta que termine su gestión. para congelar el tramme y servicio. gestión. "Pero ahora eso terminó y no dejaremos que la "Pero ahora eso terminó y no dejaremos que la situación continúe hasta que la zona tenga su planimetria

y los vecinos tengan las suyas', ababi; señora Aruquípa. Entretanto, el vecino Cruz exploque El Alto exige la minuta de transferencial ción, para aprobar la planimetría yons la de los vecinos.

El Alto exige in ción, para aprobar la planimena, ción, para aprobar la planimena, la de los vecinos.

IGLESIA TAMBIEN AFECTADA

La hermana Maria Luisa Argans, de ción Hijas de la Caridad de San Vientunció que Maldonado inició un júr religiosas, arguyendo que es suyo de monstruyeron un templo, un establetin y una posta sanitaria.

La religiosa aclaró que el lote fiz a Arquidiócesis de La Paz en la década pasa de arquidiócesis de La Paz en la década pasa de la constituir su vivienda justa presidente as constituir su vivienda justa presidente de la caracteristica de la constituir su vivienda justa presidente de la caracteristica de la

ALCALDIA SALE A SU FAVOR

En una reunion sostenida entre los Flavio Clavijo, se acordó que las familisas Domingo Murillo "presentarán a la com-ción que acredita su derecho propletar Por su parte, el municipio exigirá, ley de ordenamiento judicial, la suspe administrativos que estén contra los urbanización.

urbanización.
A su vez, vía administrativa, elaboral
de la zona, haciendo constar que no ha
de equipamiento en el indicado bario.
"El pleito judicial deberá ser resuelo
de la justicia ordinaria, por cuanto la cer
el derecho propietario", indicó la autenda

#### El Alto: Arnez continuará a cal de la USEA hasta el mes de ag

La directora de la Unidad Saniaria de El Alto (USEA), Sarah Arnez

"La juone"
reivindación de lo
me extraña que a
pretende jublar a
la USEA, por la
tenga que opone
indicar que no sab
la jublación de de
"Es una norma
trabajar a dos ano
indicar que a los fu
USEA les corresp
jubilación, por la
que se encuentante

jubilación, por que se encuen Toda la par da por la COR

da por la cue alimentos que la Fiscalia de Di tación carece de por ello fueron a dos", agregó.

Recordó que a año el Ministerio convocatoria par convocatoria p

año el Ministraconvocatoria par ritos de la USA porque carecíade nes técnico-juridi Arnez espera lanzar la convoci

Bajo la modalidad de contratos de riesgo compartido (joint venture), se proyecta la instalación de 10 industrias de empresarios chinos en la ciudad de El Alto el cual permitirá absorver una considerable mano de obra.

El alcalde Flavío Clavíjo y Oscar Feng Yan Pang, de la representación china, suscribieron ayer una carta de intenciones para que se instalen en ese distrito industrias textiles, electrónicas así como de medicina, agricultura, educación, En los próximos 60 días se procederá a la exposición de los productos que se pretende elaborar en ese distrito con materia prima y con una inversión cercana al medio millo de dólares, para exportar a Europa y Estados Unidos. La exposición se realizará en la Zona Franca de El Alto y junto a ella la misión traerá 30 proyectos los cuales se podrán instalar junto a empresarios bolivianos con la cooperación de la Alcaldia de El Alto, la cual, se compromete a hacer gestiones par instalar una zona franca industrial y comercial.

Los empresarios chinos explicaron que los contratos de riesgo compartido que suscribirá en desenvo.

organización laboral alteña y su labor se regirá a instrucciones del "nivel central".

Los dirigentes de la COR cuestionan el despido de dos funcionarios de la USEA, que la semana anterior -por una resolución ministerial-dejaron de trabajar para que tramiten su jubilación.

Según la COR, Junto a Arnez también debe renunciar el director administrativo de la USEA, Enrique Ricaldi, y Delfor Zapata, asesor juridico, quienes supuestamente están implicados en el mal uso de alimentos donados.

Sobre el particular, la directora de la USEA sostuvo que la COR "está en campña proselitista en favor del MNR". Y, calificó la exigencia de la COR "como una mala práctica de priorizar temas políticos antes que los relacionados con asuntos laborales".

"La cuestión administrativa debe ser tratada en el nivel que corresponde", sostuvo Arnez al explicar que la defensa de los ex-funcionarios de la USEA, avan Lazo y Mary de Lozano, por parte de la COR debe ser tratada en el Ministerio de Salud y de Trabajo.

### advirtió ayer que no renunciará a su cargo hasta agosto próximo, cual es la exigencia de la Central Obrera Regional. Explicó que no responderá a los "intereses políticos" de la máxima organización laboral alteña y su labor se regirá a instrucciones del "nivel central".



"Tentadora oferta"

ADN MIR FRI

Paravicini-Jiménezy ésta straction no deja de ser preocupante cuando en este deporte siempre se imperò la confratemidad y la amistat. Es derito que en otros tiempos hubo problemas, pero nunca se llegó al extremo



## Un catalán y Maradona

"Para el Sevilla, ha oun fiasco, y encima a costar 200 millo-s. (N. de la R.: Habla pesetas. Dos millo-

Diego Maradona

rica", que se dispu-el mes de junio en

Buenos Aires, 12 may (EFE). El delantero paraguayo Roberto Cabañas que militar en el popular Boco Juniors argentino, alimio haber recibido una tentadora oferra del Racing Club, otro de los cinco arandes cinco c Un denodado trabajo se efectuó en la jornada de ayer mifercoles en las dependencias de la Asociación pacena de billar, donde los dirigentes y serte ellos su mismo presidente. Omar Choque, se dieron a la tarea de alsíar el local para el Nacional que se iniciará con la participación de billaristas de La Paz. Cochabamba, Santa Cruz y Benil.

Roberto Cabañas seriado también que recibió ofertas de "dos o tres clubes argentinos". Pero a todos les dije que primero habien con el Boca Juniors', matizo.

A proposito del certamen, el Instituto Deparamental de Deportes cooperarà cor los ortes cooperarà cor los ortes cooperarà cor los ortes cortes instalando
una linea telefonica que
servirà durante su deservirà durante su deservirà durante su deperfodisticos que cubriràn el certamen.

Buenos Aires, 12 (ANSA).- Criticado hasta el presidente Carlos Menem, Juan Carlos Loustau, su mala hora

Loustau, el árbitro argentino de mayor prestigio internacional, agravó su mal monerito al recibir una suspensión provisoria por parte de la Asocia-cion de Futbol Argentino (AFA).

Loustau, que arbitro en el último Mundial de Italia '90, cometió gruesos errores en el partido que River Plate perdió el viernes pasado 2-1 contra el modesto Platense. No todo es una taza de leche ni los proble-mas surgidos en el automovifismo en los úl-

OURITO



DE NUESTRAS FIGURAS:

DE LA ZERDA, MARIO: Jugador de el Día Internacional del Boxeador.

DE UNA FORMULA:

DE UNA FORMULA: cruceño que jugó en elencos paceños.

HEREDIA, ROBERTO: Juez
cochabambino de fútbol.
ISMAEL, EVELYN: Destacada juga-GARRIDO, HERNAN: Arquero

club Ciclon.

PACHECO, RICARDO EDISON: squetbolista tarijeño.

TAKEO, LUIS FRANCISCO:
tibolista cruceño de Oriente Petrolero a de volciboi. LEAÑO, RILDO: Futbolista potosino

e la Selección.

VALVENDE FIGUEROA, JUAN: Redado dirigente de nuestra natación.

DE NUESTRAS ENTIDADES:

Cumple veintidos años el Club Na-nal Senac de Tarija. DE LOS PUGILISTAS:

DELOSANIVERSARIOS MUNDIALE ALBERTO JOSE MARCICO: Jug

WALLY MASUR: Tenista australian CESAR LOYOLA: Futbolista peruz EBERHARD CARL: Futbolista al

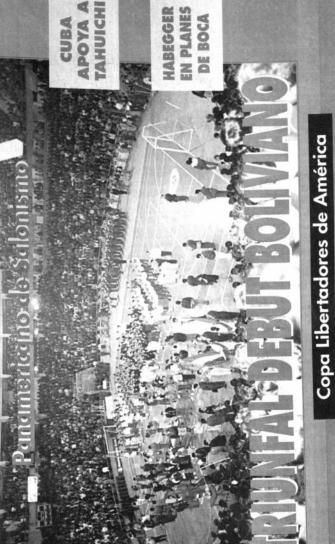
no que integró la selección.

JOSE LUIS SIVIERO: Ex-futbolista

Hace setentia y nueve años nacia el uruguavo, ahora entrenador.

Nesana Joe Louis, KENNETH ERIKSSON: Piloto sueco
uno de los grandes de la historia munde rallys.

Lo dice Azkargorta en España





Teff. 374148 - 355546

La Paz, jueves 13 de mayo de 1993



on atrosos Venezuela y Paraguay, que a su Argentina y Uruguay, respectivamente. a México por 8-0, en el IV de Futbol de Salón, que fue lseo cerrado "Julio Borelli".

o el seleccionado nacional México, siendo netamente

Arturo Quina y Vladimir el paceño Waldo

ricio Guamán, Fabián Romero, Arturo sanzetenea y Waldo Quinteros. También ge Salguero, José Claros, Eduardo

guez, 3'pt; Taranto, 15'pt; Pinto, 13'pt; nto, 11'st. ario Perlo, Lionel Etcheverry, Jorge Ba-Lionel Etcheverry, Jorge Ba-ustavo Ferreiro. Alternaron

oguasero, 12 pt; Giménez, 8 st; Navarro, 10 st.

enso y parejo, que terminó inclusive us protagonistas, Paraguay dio la roto a Uruguay por 3 a 2 segunda anotación en el

ra de los dos, aunque Paraguay, actual campeón mundal, mostró más experiencia. oruguay y et mejor juego de Paraguay le bastó a este equipo para ponerse arriba en el marcador con anotaciones de Vicente Ortiz (2) y Julio Marecos. de uno a cero no la pudo conservar meior luego de Paraguay le bastó a este

árbitro Juan Fernández de Argentina, colabora-Wálter Daza de México y Luis Monserrat de tonado el Himno Nacional

Salleron expulsados Flabio Pereira de Paraguay, Ale-jandro López y Nicolás Moliterno de Uruguay. Paraguay: Carlos Delgado, Julio Marcesos, Marcelino García, Demetrio Fragueda y Vicente Ortiz, Alternaron Emilio Duarte, Flabio Pereira, Oscar Cantero, Carlos Peralta, Goles: Ortiz, 68t; Fragueda, 13st; Ortiz, 14st.

Goles: Ortiz, 6'st; Fragueda, 13'st; Ortiz, 14'st.
Uruguay; Alejandro López, Rafael Núñez, Rafael
Machado, Miguel Aguirrezabada y Nitodas Moliterno,
Alternaron Javier Medina, Carlos Conzales, Guillermo
Martínez y Dandel Brondstein.



La apertura del marcador a favor de Bolivia. El arquero vencido, al fondo Quinteros comienza el festejo

# Rolando Alarcón al inaugurar el torneo

"UN MAGNIFICO ESPECTACULO"

fico espectáculo que a partir de esta noche nos están brin-

Tes una obra y un es-fuezo que se los agrade-cemos, pues permite que nuestro deporte siga ade-lante", sostuvo Alarcón. El acto se abrifo con el desfile imaugural de las ocho delegaciones, el Co-mité Organizador y las

Posteriormente fue en-

ue bienvenida a los visitantes in considerate de la Federa la Companya de Frido Comp

La presencia del Presidente Paz Zamora

Con la presencia del Presidente de la República, incentado Jaline Paz Zamora, fue inaugurado anoche el tó agradeciendo "el esfuezo realizado por la Asociación coliseo cerrado "Julio Borelli".

El titular de la Confederación Panamericana de este deporte, el paraguayo Rolando Alarcón, fue el encargado de inaugurar la cita agradeciendo al país, a la ciudad sedey los organizadores "por el imagni.

ca. quien sin embargo par-ticipó durante toda la jor-nada, que fue larga hasta la culminación con la victoria del cuadro nacional

LAMENTABLE

La nota negra de la jornada inaugural estuvo a
cargo de paraguayos y unguayos, que se enfrentaron en el segundo partido,
La victoria fue de Paraguay por 3 a 2. pero
a
segundos de la conclusión
del encuentro, los jugadores se trenzaron en una
bochornosa orosca cue se

uruguayo Nico Moliterno en contra bochornosa gresca que se originó en una agresión del Nicolás

Image writer, disco duro ex-terno, Macintosh SE. Telf. 797751

ACORDEON 48-72

Megabytes RAM. Impresora

10

VENDO computadora

arquero paraguayo Carlos Delgado.

Sin control de mingim tipo, jugadores de ambos cuadros reactonaron y protagontzaron lo lamentable, que no tendría que repetirse minoa.

Menos mal que hubo fuerza policial que actuó rápidamente para separar a los alterados introblistas.

Vendo Medio Uso Tel. 793590

TELEVISOR

estico con garanta para servicio do-MEGESTIA CHI-Díaz Romero Telf. 370159

AMPLIFICACION

intermediarios, dígito 78 \$us. 1.800.- Ref. al Tel. 810779 Linea Teléfonica

SE NECESITA

Referencias. Ref. Ca-lle Max Paredes # 861

054212415 fono: o54220094 frontera o La Paz; contactar Desde Perú puesto en

Método 5 discos vendo INGLES

titulos bachiller, derechos reales, municipales y otros. Yanacocha 301. Piso 5 ofi-

tes, certificado nacimiento. TRAMITAMOS pasapor-

cina 8 Edificio Asbún Anti-

SALON DE FIESTAS 376807 (27-15)

Cruz 152 Referencias Peinados patio (27-3) ambos talones mas talonario de factura del 01 al 50 de la Empresa General Rep. (7) EXTRAVIO Ruc Nº 04553614

OCASION

venta refrigerador, estante, telvisor, otros, Calle Santa

QUEDA ANULADO el RUC Nº 014100/3 por exuavi

GRATIFICACION DEVUELVA PASAPORTE extraviado en la zona del mercado Yungas Nº 7473.911-3 STGO AVISAR AL TEL. 351558 (16-18)

8

pago \$us teléfono 372428 POR EXTRAVIO Queda nula la Libreta de Ahorro Nº 0340143724 de Mutual La Primera.

octubre Avenida A. Jorge dos referencias zona 12 de Mdustrial para hacer hela-EN VENTA Carrasco Nº (El Alto) MAQUINARIA

Gutierrez (8-9) Fax 02-352279 Jorge Tel. 02-353138 - 366828 KORD'S - sorz Heidelerg papel higiénico, sobres papel carbónico impresoras Vendo, Cartón corrugado MAQUINAS INDUSTRIALES

ansamerica

(12-16)

Arequipa - Peru PESCADO FRESCO

Tel. 796617 (7-10) J.Camacho, casilla 1229, nes varios paises. Tamcompro, Ofrezoocolecciobién canjes. Dirección

00

Cana RUC 03624581 la de ameri-

品

ta Baja Fono 47087

Horario de oficina

EXTRAVIO De D.P.

avejas en producción, Ref. Telf. 28210 VENDO COLMENAS de

el certificado de depósitido en fecha 24-9-1992 de la cuenta Nº 0-014extranjera Nº 68055 emi to a plazo tijo en

•

0

.

EDIFICIO dos plan

imbradas, baño in ividual, zona ban once oficinas al

en sucre Permuto casa pequeña en Sucre por otra de Cochabemba Santa Cruz o La Paz Reterencias Tel. 23924

Sucre (17-21)

Paz (12-15)

Mercantil S.A.

00 mt2,

EN SUCRE Se verde Hostal excelente ubicación, buena demanda de clientela semi nuevo ref. tel. 064-23972

32561 por el

2 de l tarde.

nombre de Roxana Diaz Santa Cruz de la Sierra a

166043 del Banco nulo el cheque tiscal POR EXTRAVIO Queda

SE OFRECE En venta

DIRIGIRSE CAS. 853 TIVO DE FLIACION" Nº B-4919 DE PANDROL LTD. FERROVIARIO Y DISPOSI-FLIACION DE UN CARRIL Utrezcoenventa-explotación invento "BRIDA PARA LA

(12-16)

de priemra a estrenar

EN VENTA

/ENDO Hermoso chalet

Se extravió el Ruc 4847898 de prop EXTRAVIO

da 50 % Ref. Tel. 342254

plaza principal financia

o por oficina a 4 cuadras bancaria, vende conjunto baño individual, zona 11 oficinas alfombradas

parada ICO. Preg

EXTRAVIO Por extravio que-da nulo el RUC Nº 03128185 de propiedad del Sr. Hernán Jesús Tellez Michel (9)

ESTAMPILLAS

do DPF 117756 del Ban-ANULADO el certifica-

NULO
POR EXTRAVIO nulamos e

901

agualas24horasPaca-

POR EXTRAVIO

Queda mulo el depósito a plazo
fijo 1263 del Banco de La Paz
perteneciente a Eugenia Soto
Cruz por Sus. 1.200.00 con ven-

Por Extravio queda nuto el carnet de contribuyente con RUC

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, justed Ganal



603

LIBRO EXTRAVIADO

en un taxi beige claro entre final Sanchez Lima letras amarillas autor Mariano Espinosa Aroca, librocon tapas color café taxista que encontró un

la interesada está muy sufrida y preocupada para devolverlo. Preguntar por silvia Tels. 365406-Kantutani - Campos - Av. Arce o 20 de Octubre el 351731-172239-325225 basado martes entrela 1y

AYUDENOS A ENCON-TRAR folder con docu-mentos de propiedad de camión a nombre de

COMPRAMOS Made

25533 (Cochr.bamba) centralRef. mentos amplios EN COCHABAMBA

903

hermosos departa-

argos y espesores 113364 L.P. Sr. Car nara y cedro de

ción (27)

EDIFICIO Dos plantas,

COCHABAMB!

Murillo Roman 03476895 de Marcelino

contribuyente con RUC queda nulo el carnet de **EXTRAVIO** Por extravio

18 Zona Rosaspampa. El ALTO. Se ofrece gratificadar datos radio Metropoliel pasado viernes. Favor

6-12)

313364 L.P. Sr. Carrillo

OMPROTERRENO AT

strenar en Codiada ona La Chimba supe

Icasión vendo Chalet

tana Carretera a Oruro Nº

do en la terminal de buses

Mamani Quispe, extravia-

usebio Apaza y Agustin

PRIVILEGIO INDUSTRIAL POR EXTRAVIO Queda nula la librela de ahorro Nº 00-34-009930-4 de la Mutual La Primera (12) Gonzales Rivero (12) EXTRAVIORUC Quedaanute Nº 035598412 de Nataniel

EXTRAVIO el RUC Nº POR EXTRAVIO Queda nulo

Modesto Mollo Laura queda nulo, se tramitará el duplica-

39.000.- Ref. en La Paz Tel. Santa Cruz, zona residencia

793447. Tels. en Santa Cruz "URVARI" papeles ai dia \$us Propietaria vende casa

cia de empleada y otros. cubierta con dependen torio, area de servicio comedor, cocina, escrimitorios amplios, living consta de una suit, dorconstruido con materia

co de La Paz

(8-17 may) 527248-421590

Telfs. 28663 - 33470 cuadras Simón lopez en zona Mayorasco, a tres

los números 01101 -

EXTRAVIO

245 Mts2 construidos dormitorios, living, co-medor, cocina, baño, **EN COCHABAMBA** Casa en venta cuatro

> FUN BARCELONA Ofrece dan anuladas. (7-9)

tipo Venturi para uso dustrial. Ref. Tel. 600 Oruro - Bolivia (25-29) quemadores industriales a gas licuado y natural de 10.000 a 240.000 Kcal/H

Vehículos

Profesionales

Artesanos

00 Empleados de industrias 301 Enseñanz

400 Empleados de industrias 402 Repostería 401 Plomeros, electricistas 403 Oficios solicitado

500 Transferencias y permutas 501 Préstamo Equipos

Mov. Económico

600 Teléfonos compra y venta 602 Instrumentos di 601 Enseres varios 603 Maguinaria indu Servicios Varios

Del país 900 Santa Cruz 901 cochabamba 902 Sucre 903 Taria

Tarifas

EN VENTA CASA Ubicad

emento amobiado, 3 hitorios, \$800- Servit. Consultoría Genera 3 Ltda Tel. 783054 -8.000.- En alquiler depa alle 30 \$ 145 000

EN VENTA oanticrético un kiosco Nº 2 Ceja El Alto Parada de flotas buscar a Sra. Ruth (12-13)

VENDO HERMOSA RESIDENCIA **/ENDO CASA** 

**ERRENOS Y VIVIENDAS** ano en la costa peruana Ilo Camana información Arequipa Perú - fono: 220094 Fax 054 - 212415

nda, de dos pi

tanque de Agua, Garage \$us living, comedor, baño, copendiente tres dormitorios cina, dependencias de servicios, teléfono, calefón, referencias 793664 DEPARTAMENTO Completo 10.000 \$us Illimani 1848 eléfono 358870

DEPARTAMENTO EN ALQUILER -Ref 350421 365861 - 374980 (21-27) **CLINICAS** Necesito casa en sociedad alquile anticrético Tel. 342585

TAMENTO NUEVO PEQUEÑO DEPAR-

Graneros esq. Figueroa

Nº 121 Tel. 324290

te. Calle Monje Pje. 1 casa 20. Telf. 310912. Plaza Villarroel). 12 y de 3 a 4 de la tarde 2825) Visitar de 10 a da. Sopocachi Bajo (Presbîtero Medina sola o familia reduci-Se alquila a persona

versidad sólo a Sra. o señoritas honora-bles \$us 100 Ref. ALQUILO habitación amplia, semiamoblada independiente cerca instituto Americano y Unirios, escritorio, garaje, jar-din, tanque de agua y de-pendencias de servicio ref. Cas en El Porvenir (Achumani) con 4 dormitolel. 795788 (9-11) ANTICRETICO:

con derecho a baño teléfono 361029 ALQUILO habitacion 373449 (28-02) ANTICRETICO detorios y dependecias Av. Simón Bolívar referencias 795788 partamento 2 dormi

Tienda como vivienda. Av. Mecapaca c/23 # 111 EN ANTICRETICO CALACOTO Alquilo

MIGUE

Ingavi PB - 4 Ref. Admi-nistración o local (18)

ALQUILO OFICINA Ed.

OFICINAS

DBRAJES Alquilo Ha-

oitación amoblada con pensión, lavado y plantes en casa de familia chado, para estudianref teléfono 784564 SALON DE FIESTA UTAMAU de lujo,confo DEPARTAMENTO En diente teléfono 376602 anticretico indepen-

(14-18)

ANTICRETICO 5000 \$us oficina céntrica 20 m2 con teléfono edifi-

Mecapaca c/23 Nº 111 obrajes TIENDAS

ALQUILER Oficina ALQUILO LOCAL nuevo acabado de lujo, con cocina,

Edificio Santa Anita Plaza Alonso de Mendoza Tel. 320891 - 326137 baños y oficina plaza Villaroel №

ALQUILO Habitación amoblada Tel. 321787

470 (10-20)



VENDO TERRENOS en

ALQUILER

Irpavi sobre avenida Gobles 600 mt2 buena ubicación

EN VENTA Jeep Mayo/93. Calle Almi-Grau 464 Standart Modelo 1987 entrega de ofertas 4 Toyota Land Cruiser Precio base \$us 10.000.- Fecha limite

**VENDO** terreno Urbaniza

Tel.79214 (29-6)

VENDO vagoneta Lada Modelo 81 Ref. Tel. 321134 - 357987 (12-16)

EN VENTA Una chata

011

EN VENTA Camioneta Toyota HI-LUX doble cabi-Fecha límite entrega de na Standart - Modelo 1986 Precio base \$us. 6.000.ofertas 4 Mayo/93. Calle Almirante Grau 464

VENDO CAMION Tel.326007 (29-3)

acepto ofertas de pago Volvo F-12 Modelo 85 Ref. Fono 042-26787 Cochabamba (6-9)

OGRAFOS real

dormitorios, telf, garaje La dormitorios, telf, garaje, Cota-Cota 797008. ALQUILA BONITOS de-Florida. 3 dormitorios, garaje Achumani. 3 y 4 partamentos.

de jabones patria y Aluminio Teléfono 362617 -VENDO hermoso lote en El Alto frente a fábricas México 1485

> cio Asbún (Antiguo) Yanacocha- Mercado Telf 316888 - 795839

habitación en departa-Santalsabel Avenida Arce mento céntrico Edificio Referencias teléfono

SE ALQUILA

**MATEMATICAS?** 

lef. Tel. 340571 (19-2)

FACILI. TELEFONO 341599 (15-27)

ex -Edif. Illampu 6º piso Telf. Sjeraton) 324544

ALQUILO Oficinas Céntrica Campero

CURSO COMPLETO de RadioTelevisión Doble Deck digital con instrumental. Fel.326007 (29-3)

Tocadisco super-

(14-15)

Murillo 771

Montenegro Dirección Raúl Salmón Nº 60 El Alto

(28-1)

das Av. Mecapaca ca-

pendiente, consta de 3 dormitorios, living, comedor, baño, cocina, dependencias de \$us, 500 Ref: 793664

departamento inde-

lle 23 # 111 Obrajes

ANTICRETICO tien-

180.-Mariscal Ayacucho

serua, garaje, jardín

350421 (7)

Tel.375651 (17-18)

ALQUILO Oficina edificio \$us.



# HUBO LLENO COMPLETO

Hubo lleno completo en el colisco cerrado "Julio Borelli". Sin embargo, los organizadores mostraron sus precoupación porque sólo se vendieron las siete mil entradas que se habian puesto a la venta. Se preguntaban de dónde salleron las casi tres mil personas más que había en el escenario. Para el futuro debera habe un mayor control.

Algo que nos preocupa. Se descubrió la venta de sandwich de cerdo con triquina. Un médico, el doctor Carlos Pinto, advirtió lo que ocurria cuando estaba a punto de consumir ese alimento. Las autoridades de salud deberían tomar en cuenta

Los equipos de Venezuela y Argentina, que jugaron el primer partido de la jornada, contaron con pequeñas barras apostadas en un sector de las graderías del coliseo cerrado "Julio Borelli".

La banda de la Policía Nacional se hizo presente y cooperó tanto en el acto de inauguración como en la amenización de algunos momentos durante gran parte de la noche.

Entre las empresas que auspician el certamen no falta la presencia de un partido político, que puso su aporte para que el campeonato salga adelante.

No está ausente el servicio médico para los jugadores. El doctor Héctor del Callejo coopera estrechamente con este rubro. Su atención estuvo ayer particulamente destinad a socorrer a varios deportistas que requirieron de oxígeno.

Brasileños y Colombianos, que no jugaron en la primera fecha, estuvieron sin embargo atentos viendo principalmente a sus próximos rivales. Ambos cuadros actuarán hoy.

El primer gol del campeonato fue marcado por el venezola-no Josein Rodriguez. El fue el goleador del anterior Panamericano salonista.

Demasiado intervalo hubo entre el primer partido y la cermonia de inauguración. Probablemente haya sido aguardando la llegada del Presidente de la República, licenciado Jame Paz Zamora. Los partidos se juegan con una pelota oficial. Se trata de la marca Rio Star, de fabricación brasileña.

A propósito de la inauguración. Todo estuvo bien excepto e sistema de amplificación, que fue pesimo. Se trata del sistema instalado hace rato en esas instalaciones. Es hora de

quejarse del apoyo que le ontinuamente a partir de su El equipo nacional no puede o brindó el público, que lo ovacionó co aparición en el desfile inaugural.

Hubo mucha gente extraña en las inmediaciones del campo de juego. Inclusive fotógrafos aficionados que hasia agredieron a aigunos de sus colegas que trabajan en aigún medio de comunicación.

El Presidente de la República obsequió al público algui balones de fútbol de salón.



Gresca entre paraguayos y uruguayos.

#### **COMPLE HOY** ARAGUAY GANARON VENEZUELA SEGUNDA FECHA SE

Quinteros, la figura, en el fes-tejo con Quina.



El tanto de la victoria paraguaya. Ortiz no perdona

**POSICIONES** 

### **DEBUTAN BRASIL** COLOMBIA

Brasil y Colombia debutarán hoy en el IV Campeona-to Panamericano de Fitibol de Salón, que fue inaugura-do anoche en el coliseo cerrado "Julio Borelli". Lo harán en diferentes partidos correspondientes a la Serie "B".

Lajornada, que comenzará a las 19.00 horas, tendrá como apertura el encuentro entre los brasileños y el seleccionado de Venezuela. Más tarde, en el segundo lance previsto para las 20.30, el actual campeón Colombia rivalizará con Ar-

gentina.

El lance final, como ocurrió en la vispera, estará a
El lance final, como ocurrió en la vispera, estará a
cargo de Bolivia, que en esta segunda fecha se medirá
con el cuadro de Uniguay a partir de las 22.00.
Dos equipos quedarán libres: México y Paraguay.

PTS 90 PE PG PJ SERIE "A" Equipos





invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, justed Gana!

# EN PROXIMA CARRERA JIMENEZ SOLO PIENSA

a carrera, el "Circuito

DETERMINARAN

SOBRE FONDOS

CODEBO

Cruz, 12 (PRESENCIA) por Gonzale la.- Una vez que se conozca el monto fina

en los XII Juegos Deportiv en los XII Juegos Deportiv stema deportivo cruceño toma on sobre el destino que se les di

departamento, remande la ciudad de La Paz, donde mar de la ciudad de La Paz, donde

Las actividades del Comité Organizador de los XII Juegos Deportivos Bolivarianos llegarán a su fin dentro de cuarenta y cinco dias, según la intención del presidente de esa entidad, Algonso

Oscar Crespo, porque el pue-blo vive una fiesta muy par-ticular. Para mi que Sucre lleva acette en la sangre. Agregó luego que tiene buenos recuerdos de esa

prueba "que se realiza en honor a un gran caballero, el Cónsul de Sucre como lo han llamado a don Oscar

expreso escuetamente.

Gonzalo mercionio que está alistando su máquina de su materio de de control de control

Santa Cruz, 12 (PRESENCIA) por Gonzalo Valenzuela. A su retorno de la ciudad de La Paz. donde participo en la reunión convocada por la FEBAD, el dirigente Jorge Justiniano, afirmó que será el congreso que se efectuará en Santa Cruz, en la primera quincena de junto, el que determine que la primera quincena de junto, el que determine que cariz definitivo toma el caso del piloto Gonzalo la constanta de la caso del piloto Gonzalo.

Justiniano reconoció que en los regiamentos de la FEBAD no hay nada estipulado respecto a posible sanciones cuando se presentan casos como el del pido paceño, pero que un congreso tiene la facultad para adoptar una determinación oficial.

Más adelante manifestó que durante la com-

Más adelante manifestó que durante la com-petencia que se realizará en Sucre a fines del presente mes, también se efectuará una retunión de la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo. Agregó que la dirigencia cruceña se ha puesto en movimiento para organizar el congreso y que le parece satisfactorio para este deporte, que el actual directorio de la FEBAD continué con sus funciones y que haya sido conformado un Tribunal de Justicia Deportiva, integrado por personas idonesa.

Asunción, 12 may (EFF). El Sao Paulo, de Brasil, se clasifico hoy para la final de la Copa Libertadores de Anérica, tras empatar 0-0 con el Cerro Porteño en partido de vuelta de las semifinales, disputado en el estadio Defensores del Chaco de Asunción.

La entrada en la segunda parte de Chávez en sustitu. San Paulo, los brasileños habían ganado por 1-0.

La entrada en la segunda parte de Chávez en sustitu. Sobre el cespod del Defensores del Chaco haco dificil el control del habían en los primeros minutos, pero luego el Sao Paulo, los brasileños habían ganado por 1-0.

La entrada en la segunda parte de Chávez en sustitu. Sobre el cespod del Defensores del Chaco haco dificil el control del habían en los primeros minutos, pero luego el Sao Paulo se adapto mejor al terreno y se aduenho del centro del campo. De Avos dificil el contadas o casiones a las cercanias de la meta de Zetti, la mayoría de ellas con pelotazos de larga datisancia, y solo cum perul que stajo sobre el final Oscar Wirth, se ferreira que se fue por encima del larguero.

En los primeros 45 minutos, el dominio fue total del Sao Paulo, a unque el perustida o como local, moviendo de resultado le fávorecia.

Sus mejores oportumidades fueron una pared perfecta

iguió una ventaja parcial luego que en el área por el lateral André ló la sanción y los integrantes de l on los tantos de América a los 14

falla de Wirth quien solto nto un minuto después qu Almada envió el balón por

tado el arquero Juli encima de la cabeza

s America reaccamanta resultation de la discanta Maturana resultation de la discanta Maturana estivo a punto de la discanta Maturana estivo a punto de la defendida por Wirth hugo que ingreso.

An los 87 minutos Reinoso habilitó a Lunari y el argentino igualó el marcador que classifico a la Universidad de la discanta de la contra del contra de la contra del contra de la contra del contra de la contra de la

Para dirigir a Boca

# HABEGGER Y BRINDISI **IUEVOS CANDIDATOS**

Dirigentes descartaron a Menotti

BUENOS AIRES, 12
(ANSA): Definitivamente
frustrado el retorno del
polémico César Menotti, los
nombres de Miguel Angel
Brindisi y Jorge Habegger
surgieron hoy al tope de la
lista de nuevos candidatos

Arevalo.

El directivo apuntó sobre el particular que dad en la que se conocieron los primeros informes nos próximos cuarenta y cinco días, una vez que se tenga lista la memoria de los Juegos Deportivos Bolivarianos.

Interpreta de los comités regionales de las dos estenga lista la memoria de los Juegos Deportivos Bolivarianos.

Interpreta de los conocieron los primeros informes de parte de los comités regionales de las dos estenga lista la memoria de los Juegos Deportivos Bolivarianos.

El pasado martes se efectuó en La Paz una reunión del directorio de CODEBOLXII, oportunimemoria que resumirá lo acontecido en las ciu-dades de Cochabamba y Santa Cruz". da en balances, en estados financieros y en la

vos Bolivarianos.

En la oportunidad se fijó un plazo hasta el 25 de este mes para que sean presentados informes gaciones económicas.

Con los deportistas nacionales no queda a traccionados de contratados acerca de los diferentes rubros de los Juegos.

tró anoche, dos días des-Menotti, que estaba prácti-camente acordada desde La contratación

**GUMUCIO VOCERO** 

Numerosos fanáticos criticaron las dinegociaciones con Menotit recordandoque a el fecnico abandonó sopresivamente al lo equipo en 1987 después de realizar una magnifica campaña, comquistando el 75 por ciento de los puntos que disputó. La polémica también se extendió a parte de la prensa, al punto que el presidente academente, al apunto que el presidente academente de la prensa, al punto que el presidente academente de la prensa, al punto que el presidente academente de la prensa, al punto que el presidente academente menuesas ademas lacidos es que difundiemo encuestas adversas hacia la contratación de Menotit y criticaron al técnico con notable insistencia. Boca informo que desistió de contratar a Menotit por divergencias sobre el cuerpo de colato do ordivergencias sobre el cuerpo de colato do ordivergencias sobre el cuerpo de colato do ordivergencias sobre el cuerpo de contrata como mosoble futuro dueño del club Quilmes.

Oswaldo Gumucio

En partes salientes señala: "Todos los cochabambinos comos concientes que este nuestro valle ha sido y es el semiliero de grandes deportistas. Tambien somos concientes que una adecuada infraes-

La nota está firmada por los dirigentes Jorge Castro, Alicla Vargas, Gloria Espósito, Victor Hugo Villarroel, Jose Mercado, Melvy Montalvo de Flores y Eduardo Ruiz

put de la alegría con la que nuestra juventud recibió el dia alegría con la que nuestra juventud recibió el ofrecimiento de nuestro esto presidente, de que todo el dinero recaudado en Cochabamba con motivo de los tro. Juegos Boltvarianos sea utilizado en su totalidad como roel, aporte inicial, para hacer realidad el sueño tran anhelado en aporte inicial, para hacer realidad el sueño tran anhelado en truestra piscina olimpica en Cochabamba.

La Asociación Departamental de Natación de Sistio Presidente Jaime Paz Zamora y nos compromete aún más para redoblar muestros estienzos y trabajo en bien de nuestra juventud", agrega la nota.

la niñez y (twentud deportista de Cochabamba, particu-larmente de esta disciplina hizo llegar un menesaje de felicitación y agradecimiento el Presidente de la Repú-bilica, Jaime Paz Zamora "por el trascendetal paso que ha dado para construír una piscina olimpica en esta

Cochabamba, 12 (PRESENCIA) por Manuel Herrera. La Asociación de Natación de Cochabamba a nombre de

tructura deportiva ayudará a que los dirigentes depor-tivos podamos planificar en mejor forma el trabajo con nuestra Juventud, con miras a elevar la calidadde nuestros deportistas".

VALLUNOS AGRADECEN A

dos años más se realizarán

Con los deportistas nacionales no queda nin-guna, se han hecho las coberturas de todo tipo y en ese tiempo que nos hemos fijado la historia bolivariana debe quedar completamente resumi-

Para entonces se cumplirá una nueva reunión en la que aprobarán los últimos pasos relacionados con las actividades del ente organizador de los Bolivarianos.

RESIDENTE PAZ ZAMORA

del campeonato Nacional
B (segunda división), una
actividad incompatible con
su función de entrenador.
'Estoy muy triste. Con
"Estoy muy triste. Con
alguna vanidad, pensé que
era el técnico Justo, pero
por una manera de vivir y
de sentir esto no pudo ser.
Algunos medios lanzaron campañas de persecusión de tipo fascista. Pobres de ellos , señalo Menotti, ex técnico de los seleccionados de Argentina y México y de los clubes Peñarol de y de los clubes Peñarol de

Montevideo y Barcelona, de

pues de que los fanáticos de Boca entonaran duros cantos del tecnico y llegaran a trompearse con el presidente del ciub. Antonio Adegre. Anton

unos meses justamente del Barcelona de Guayaquil y ex del Bolívar de La Paz, también se entusiasmó al saber que su datos, pero agrego que soy pragmatico aun nadie me ofreció nada, así que conombre figuraba entre los posibles candi-

> PARMA GANO LA RECOPA **EUROPEA**

PARA ESTABLECER

CONDICIONES

CUBILLA A ITALIA

A pedido de jugadores

Faustino Asprilla para ganar contra el Amberes su primera Recopa de Europa, pero si le echo demenos, pues su ritun- fo pudo ser mucho más amplio. El contjunto tra lano domino desde el Londres, 12 may (EFE).—El Parma no necesitó al colombiano

MONTEVIDEO, 12 (AP).- El técnico de la selec-ción uruguaya de fútbol. Luis Cubilla, viajará a Italia "lo antes posible" para reunirse con los futbolistas

campeon de Europa con el Estrella Roja que en Wembley no tuvo ni su tarde (en los dos prime-ros goles) ni su noche (en el tercero). con los cuales mantivo un duro enfrentamiento y con los cuales mantivo un duro enfrentamiento y fijar las condiciones en que éstos se incorporen al plantel nacional, según informó el presidente de la Asociación Uruguaya de Fútbol.

"Conversaremos hoy con Cubilla. Sin dudas habrá que vajar lo antes posible", dijo el dirigente, Hugo Batalla, a la prensa.

Cubilla todavía no ha dicho si viajará o no, pero ha expresado su deseo de superar el conflicto con los jugad rres en cuestión y en los medios del fútbol uruguayo se especula que aceptará reunirse con altre en Frances. ellos en Europa.

La reunión con Cubilla fue solicitada por los jugadores rebeldes —Enzo Francescoli. Daniel Fonseca, Carlos Aguilera, Rubén Sosa y José Herrera— quienes se negaban desde hace dos años a jugar con la selección por sentirse ofendidos por declaraciones del técnico.

La final pareció en-tonces muerta casi an-tes de empezar. Pero el habilidoso Francis. Severeyns aprovecho: una pared con el vetera-no Czerniadynski para empatar tres minutos después. Los jugadores anunciaron el lunes que estaban dispuestos a dejar de lado las rencillas y a volver al equipo nacional. Ya no piden la renuncia del técnico, pero no estaba ciaro, no obstante, si fijarán condicio-

nes para su retorno.
"Creemos indispensable reunirnos y dialogar antes de nuestra incorporación definitiva", dice una carta que los jugadores enviaron a Batalla, quien la dio a

Trangth se decidió a los 83 minutos a rematar al treal y aprovecho la acitantad ordensa, a del antida defensa, belga y la faita de reflejos en su altó a su acitantad a celena su acitanta de rema se tras un medido pase y finquifar el asunto. Los solos futeron marcados goles fueron marcados por Minotta los 9 minutos, a los 12 empado Cermiapyinsi, a los 30 Cermiapyinsi, a los 50 Cermiapyinsi, a los 50 Cermiapyinsi despues de cabecear un bajon anosó de 20 cear un bajon anosó de 20 cear un bajon acido el 3 a 1. pública el desagravio por distintas declaraciones rea-lizadas a la prensa del técnico del seleccionado nacio-nal, cosa que no ha acontecido hasta la fecha". "No sé si esto es un paso entero o un medio paso", mes de julio del pasado año, solicitamos ante la opinión En la carta, los futbolistas recordaron que "en el

feliz, lo que hace poco parecia un imposible". manifestó Batalla, "pero se avanzó hacia

Cubilla no pudo ser ubicado para que comentar la carta de los futbolistas y su posible viaje a Italia.

# **CONGRESO SERA** EL QUE DECIDA

copiloto, Romel Gutiérrez.

Más adelante, el piloto
paceñoexpresó: "Siempreme
gustó correr en el Circuito

para asumir la conducción técnica de Boca Juniors, uno de los clubes más populares del fútbol argentino.

# DE LOS ECUESTRES

ópez, presidente de esa idad, fue el encargado CONCURSO el venidero sábado

Depuran listas de socios

# "VERDADEROS STRONGUISTAS" **VOTARAN QUIENES SEAN**

Mauricio González estaría habilitado, según Oblitas

1.800 socios, ndar al dia en de la verdad,

**CUBA APOYA** Nobel para Tahuichi

Santa Cruz, 12 (PRESENCIA) por Gonzalo Valenzuela. I a Federación de Fúblo de Cuba ha enviado una conceptuosa nota a la Academia Tahutchi" Aguilera, haciendole saber que apoya su nomhación para el Premio Nobel de La Paz. La nota está firmada por José Reynozo, quien anunció que en las siguientes horas enviará un fax al Comité del Premio Nobel. desde el Caribe, el fútbol cubano destaca los méritos en el acercamiento de los pueblos y hjúvenes, y la dedicación al deporte como un medio preventivo a la drogadicción y otros viruega, oficializando este apoyo De acuerdo a la comunicación que llegó sde el Caribe, el fútbol cubano destaca los

Se encuentra en esta ciudad, el gerente General de la Federación de Futbol de Puerto Rico, Hugo Foresty su presencia en Santa Cruz obedece al deseo de interiorizarse de todo el trabajo que desarrolla la Academia Tahulchi

cto de una semana observando el trabajo del cuerpo tecnico de Taluntifir ya poco de llegar. dijo que en su pais se tiene abundante informa-ción relacionada con la Academia boliviana y que juzgan que puede ser la gran base para revolucionar el fitibol puetorriqueno. anecera en esta ciudad por espa-nana observando el trabajo del de "Tahuichi" y a poco de llegar, país se tiene abundante informa-

integrante del seleccionado sub-20 de Puerto Rico, quien permane-cerá durante tres meses en Santa Cruz.



nerales en el país se conocerán a stulantes", acotó Oblitas. almente con relación a los requisi-e deben reunir los candidatos, hizo

para participar en las fórmu-daturas, si reúnen las condi-

Mauricio González

ctor durante 3 años contínuos o tínuos o haber prestado eminenener seis anos de antiguedad, haber

imas horas fue solucionado el problema de te Unificada, que ponía en duda su partic-forneo. La solución, parcial, llegó con la n de una directiva entre personeros de la nera Unificada y miembros de empresas

11 directorio "rojo, esta formado de la siguiente erra" presidente honoracio Walter Almendras: Pre-rior Germán García, vicepresidente: Juan José Eldi, esta lo gereral. Daniel Romero: perensa y propagat-cose Cariz, tesorero: Antonio Cruz.

poco de más de tres meses para el inicio del onato de la Liga, dirigentes de Universitario no uestras de vida. entes de la Universidad "Tomas Frias", se ha do el buen criterio, por parte de las nuevas onoció que han intención de cooperar.

Los equipos participantes del campeonato son: mera A' RealSenae, Frince ofe Mayo, Independien-Jufficada, Nacional de Potosi, u Municipal, Primera Depotorio Aluana, INTERFI, Mariscal Sucremes San Roque, Spoting Cantumarca y 6 de Agosto.

s cargos Directivos será requisito una antigüedad de 3 años o haber ectorio y 1 año de antigüedad para

Indicó que "debe tener unos tres anos como dirigente en forma discontinua, pero más allá de eso lo rescatable es que ha realizado un trabajo importante en el anonimato. Es un socio callado, por lo que creo que podra estar habilitado. o si Mauricio Gonzáles estaría habilitado rse a la presidencia, el presidente del ral manifestó que "probablemente si".

Las elecciones en Strongest se realizarán los días 25

Estatuto del Jugador

AFLP PIDE CONGRESO PARA TRATAR TEMA La Asociación de Fútbol de La Paz en firr algunos camblos, como no ocurrió tal nota que erviará en el curso de hoya en role que en como sigue: Sedado 15, Primera "A", estadio Luis visión y reconsideración del proyecto del Estatuto del Jugador se realice en y 15.50, Munitapla-Mayas Ready. marco de un Congreso Extraordinario y Estadio Simón Bolivar, 13.20. produce de Comité Becutivo o Consejo Panhillo Mariscal Santa Cruz y 15.20. Superior. Así lo hizo conocer el presider prederior. Así lo hizo conocer el presider prederior. Así lo hizo conocer el presider prederior. Viernes 14, Primera "B", cancha 31 de

"Además de hacerles saber nuestro y 15.50 cualquier ripo de reconsideraciones al Guaqui-cualquier tipo de reconsideraciones al Guaqui-magno Congreso, en ej que puedan partes fucipar todas las partes involucradas" en Mar safaló Gornales.

Más, adelante indico: "la Comisión de AlAPAD.

a Cruz por lo que esperamos envardo de manera Estudiantes Pucaran.

a Cruz por lo que esperamos envardo del de la Siguientes horas.

spa - Camba Rafael Mendoza: 10,00: de de la Siguientes horas.

carda Rafael Mendoza: 10,00: de de la AFLP quedo totalmente confirmado de Apacuelo Afla Calacolo. 11,50: Afletina de la Dinformó que el Estado.

carda Mario M

Viennes 14 Primera "B", cancha 31 de Octubre, 13.50; Figaro-Altetico Gurzález o y 15.50; 31 de Octubre-Olympic. Sabado 15, cancha Comil: 11.50 de Guaqui-Aliarza, 13.50; Don Bosco-Porvert, 15.50; ADSCI-Pictomayo. Sabado 15, Primera Aficionados, can-cha Mario Mercado (Mio Irpavi): 10.00; Hisca Nacional-White Start, 11.50; ANA-OL-Tigors y 13.40; Atteleo Illimani-

ESDE EL 22

NTEGRADO

CONGRESO CANASTERO PARALELO A CERTAMEN

A nivel sudamericano

For Potosí
TORNEO DESDE

Potosi, 12 (PRESENCIA) por Oscar Revilla. La Asociación de fulbol de Potosi iniciaria su resemble.

Cochabamba, 12 (PRESENCIA) por Manuel

co planteles participan el evento.

Las delegaciones de ricano que se jugara Argentina, Chile y Brasil entre el 18 y 23 de mayo completaron el cupo de en el Colisco-José Casto los cinco seleccionados Mendez, comenzarán que disputaria en fechas Cochabamba, 12 (PRESENCIA) por Manuel Herrera. Los cin-

Son de Cochabamba

mañana intensas jorna-das de preparación en los cinco días que restan para

POR EL 3ro

santiago de Chile, 12 may (EFE).- La se

Omar Choque, presidente de la Asociación de Billar de La Paz, entidad que tomo bajo su responsabilidad la realización de este certamen y el de la categoria masters. señalo con relación a los aprestos que lieva a cabo su entidad, que "gracias a la cooperación del IDD, que contribuirá con los rubros referidos a hospedaje y alimentación es que podremos llevar adelante ambos cer-

Para el venidero 22 de este mes se tendrá a la cancha del Estadio Hermando Siles en condiciones de volver a ser utilizada para la práctica del fítibol. según anticipo ayer Carlos Ascarrunz, director ejecutivo del instituto Departamental de director ejecutivo del instituto Departamental de Deportes de La Paz.

El mismo funcionario acotó que los trabajos de retepeo que se tenian programados se efectivan deniro del cnoragrama que había sido aprobado hace algún tempo, por los técnicos de la empresa Sauce, que es la encargada del mantenimiento.

"Desde mañana se procederá a introducir hormonas al cesped, de modo que este se fortalacza y ereza," acoto Ascarrura.

Las trabajos de reposición del esceped se efectian todos los años y precisamente en esta epoca, de modo que se prepara al pasto para la llegada del invierno.

DANO TRREPARAMALE.

A ellos se sumará José Galindo, con el que se completará el equipo vallinuo que completira en el certamen que reuntrá a billansias de cuatro departamentos. El campeonato será inaugurado mañana por la noche en acto que se efectuará en depandencias de la enidad, ubicada en el cuatro piso del Estadio Hermando.

Tres billaristas cochabambinos se hallan desde ayer en esta citudad, donde desde mañara tomarán parte en el Campeonato Nacional de Billar, en la modalidad de tres bandas, recervado para Jugadores de princar categoria. Los mismos son Juan Carlos Cartagena, Perry Jacobs.

CANCHA DEL SILES

**LISTA PARA EL 22** 

LEGARON PARA NACIONAL

**<b>RES BILLARISTAS** 

El dirigente adelantó que los costos aproximados de organización estafan entre los e. 1,00 y 2. 600 bolívanos. Informó también que se esperaba la participación de por lo menos doce billaristas del interior. a los que se sumaran los seis representantes paceños.

A corraparte la MBL también se hará cargo de la alización del Campeonato Nacional de Billar, reservapara jugadores de la categoria masters, el mismo que

noche del pasado sábado, en oportunidad de la presentación artistica efectuada en el estadio Siles, diciendo que "los daños civiles que se hicier no son irreversibles y lastimosamente hemos tenido que soportar. El daño fisico no es que nos interese, pero se pueden recuperar, mientras que nos interese, pero se pueden recuperar, mientras que

erese, pero se pueden recuperar; menuas que otros no. Fue una experiencia muy especial, yo toy consustanciado con la preocupacipón que vieron los padres de familia esa noche, la deses-ración de los niños y niñas por encontrar una da y volver a sus casas porque solo tenian miso hasta determinada hora y a esa hora

carrunz se refirió a los sucesos acaecidos la

conregaria e 2 Lq de este mes, ye nel que tomarian parte los primeros dos del certamen de primera categoria. Ese torneo resulta ser el más importante, pues los que coupen los primeros dos lugares ganarian el derecho de participar en el Panamericano de Billar, que se efectuará participar en el Panamericano de Billar, que se efectuará

del 7 al 13 de junio en Buenos Aires, Argentina. Los billaristias que representarán a La Paz en el certamen masters son José Pinto, Carlos Paredes y Juan Daniel Rodriguez.

Carlos Ariega debía completar el equipo, pero al sufrir un accidente que lo dejó con la clavicula dañada quedó al margen de la representación.

LA PUESTA A PUNTO

PLANTELES BUSCAN

Intensas prácticas

CHILE VIENE

# EN PROXIMA CARRERA JIMENEZ SOLO PIENSA

nente piensa en la próxi-na carrera, el "Circuito ado en el automovili

se en Sucre este fin de mes.
"El lunes asumi una posición a la que voy a sujetarme en adelante", sostuvo a
tiempo de señalar que ahorasu unico objetivo "es corre".

"Ahora no tengo otro inte-rés que competir, nada más", expresó escuetamente. Gonzalo mencionó que está alistando su máquina Subaru para la prueba de

"Todos son buenos en mi categoria, por lo que será dificil la competencia", dijo.
Jiménez estima que irá a la capital el viernes 21 para hacer un recorrido y reconocimiento del circuito.

copiloto, Romel Guttérrez. Más adelante, el piloto OscarCrespo, porque el pue blo vive una fiesta muy parpacchoexpresó: "Siempreme gustó correr en el Circuito

lleva acette en la sangre .
Agregó luego que tiene buenos recuerdos de esa prueba "que se realiza en honor a un gran caballero, el Cónsul de Sucre como el Cónsul de Sucre como

## **CONGRESO SERA** EL QUE DECIDA

Sobre su caso

PABLO

CATOLICA

Santa Cruz, 12 (PRESENCIA) por Gonzalo Valenzuela. - A su retorno de la ciudad de La Paz. donde participo en la reunión convocada por la FEBAD, el dirigente Jorge Justiniano, afirmó que será el congreso que se efectuará en Santa Cruz, en la primera quincena de junto, el que determine que cariz definitivo toma el caso del piloto Gonzalo en la companio de la companio del la companio de la companio del la companio de la compa

# maquina ueba de Gonzalo Jiménez en su Subaru. Gonzalo Jiménez en su Subaru. predectaré que es un ejemplo o quien quiere estar a rares de su categoria, la N+12. se en mi categoria, la N+12. se en mi categoria, por lo que será a la FEBAD y sus dirigentes. ", dijo. e irá a la capital el viernes 21 para es humana de Sucre como lo han llamado a dom Oscar Crespo, a quien admiro y respeto, y de quien siempre de que estaré que su ejemplo por para la juventud y el deporte en el pais. ", dijo. "No hay nada de escucho decir que estaría con la memoria de sucre como lo han llamado a dom Oscar Crespo, a quien admiro y respeto, y de quien siempre deporte en el pais. Por otro Idado, desmintid que haya cambiado de memoria de su categoria, la N+12. ", dijo. Finalmente espreso mas a la finalmente expreso mas a la finalmente espreso mas a la finalmente especio, y de quien siempre decir que estará con la memoria de su categoria, la N+12. Se en mi categoria, la N+12. "Aljo. Finalmente especio, y de quien siempre decir que estará con la memoria de su categoria, la N+12. "Aljo. Finalmente especio, y de quien siempre decir que estará con la memoria de porte de la proceso de la finalmente especio de la proceso de la proces puesto en movimiento para organizar el congre y que le parcee satisfactorio para este depon que el actual directorio de la FEBAD continue sus funciones y que haya sido conformado l'inbunal de Justicia Deportiva, integrado Justiniano reconoció que en los reglamentos de la FEBAD ne hay nada estipulado respecto a posi-bles sanciones cuando se presentan casos como el del piloto paecio, pero que un congreso tiene la facultad para adoptar una determinación oficial. adelante manifestó que durante la c que se realizará en Sucre a fines mes, también se efectuará una reu deración Bollviana de Automovili

## DETERMINARAN SOBRE FONDOS a Cruz, 12 (PRESENCIA) por Gonzalo eda.-Una vez que se conozca el monto final caudado en los XII Juegos Deportivos anos, el sistema deportivo cruceño fomará erminación sobre el destino que se les dará CODEBOL LABORES E ZARA

Las actividades del Comité Organizador de los da en balances, en estados financieros y en la XII Juegos Deportivos Bolivarianos llegarán a su memoria que resumirá lo acontecido en las ciunidades de Cochabamba y Santa Cruz.

El pasado martes se efectuó en La Paz una reunión del directorio de CODEBOL XII, oportunimuestro deseo es cerrar la gestión totalmente en la que se concideron los primeros informes los próximos cuarenta y cinco dias, una vez que ciudades sedes.

io hizo conocer la primera autoridad ra del departamento, Fernando Ibañez, a retornar de la ciudad de La Paz, donde a un acto de premiación a los medallistas os, organizado por la Presidencia de la

Cerrar implica haber cubierto todas las obligaciones económicas.

Con los deportistas nacionales no queda ninguna, se han hecho las coberturas de todo tipo y en see tiempo que nos hemos fijado la historia dos con las actividades del ente comenca de los diferentes rubros de los diregos.

En las operus.

En las ope

# PRESIDENTE PAZ ZAMORA VALLUNOS AGRADECEN A

La Asociación de Natación de Cochabamba a nombre de la nifiezy juventud deportista de Cochabamba, particu la miner y juventud deportista de Cochabamba, particu la nifiezy juventud, con miras a elevar la calidadde cuestros deportistas.

La Asociación de Natación de Cochabamba, particu la nifiezy juventud, con miras a elevar la calidadde cuestros deportistas.

La Asociación de Natación de Cochabamba no maria de la República, Jaine Paz Zamora y haciendo experimento el residente de nuestros deportistas.

La Asociación de Natación de cochabamba con cochabamba con cochabamba.

La Asociación de Natación de cochabamba con cochabamba con cochabamba.

La Asociación de Natación de cochabamba con cochabamba con cochabamba.

La Asociación de Natación de cochabamba con cochabamba con cochabamba con cochabamba.

La Asociación de Natación de cochabamba con cochabamba con cochabamba con cochabamba.

La Asociación de Natación de cochabamba con cochabamba con cochabamba.

La Asociación de Natación de cochabamba con cochabamba con cochabamba.

La Asociación de Natación de cochabamba con cochabamba con cochabamba con cochabamba.

La Asociación de Natación de cuestro se deportistas.

La Asociación de Natación de cochabamba con concientes que este nuestro seturozos y trabajo en bien discochabamba con cochabamba con cochabamba con cochabamba con concientes que case trabas cochabamba con cochabamba con con concientes que case trabas cochabamba con cochabamba con concientes que case ochabamba, 12 (PRESENCIA) por Manuel Herrera, ociación de Natación de Cochabamba a nombre de

## **DE LOS ECUESTRES GUMUCIO VOCERO**

nental de Deportes tres de La Paz.

ge López, presidente de e entidad, fue el encarga de hacer la presentació CONCURSO El venidero sábade



### técnica de Boca Juniors, uno de los clubes más populares del fútbol argentino. Menotti, que estaba prácti-camente acordada desde La contratación

Brindisi, ex jugador del tucos contra la incorporaticos con del creccio con del presidente del ciub.

Telam que si Boca e ofrece la conducción in
del equipo no tendría problemas en acordar una resersión del contrato que lo liga e
el técnico abandonó sorpresivamente al
equipo en 1987 después de realizar una
magnifica campaña, conquistando el 75
Seria lo más importante en mi carrera
de entrenador, porque Boca está entre los
por ciento de los puntos que disputo.

La polémica también se extendio a parte
de la prensa, al punto que el presidente
de la prensa, al punto que el presidente
de la prensa, al punto que el presidente
de la contratación de Menotti.
También Habegger, desvinculado hace
la contratación de Menotti y criticaron al
la contratación de Menotti y criticaron al hacía una semana, se frus-tró anoche, dos días des-pués de que los fanáticos de

España, entre otros.

y de los clubes Peñarol de Montevideo y Barcelona, de

técnico con notable insistencia.

Oficialmente, sin embargo, Boca informó que desistió de contiratar a Menotti
por divergencias sobre el cuerpo de colaboradores que pretendia imponer el técnico, a quien, además se vinculó como u
posible futuro dueño del club Quilmes.

## HABEGGER Y BRINDIS NUEVOS CANDIDATOS Para dirigir a Boca

PARMA GANC LA RECOPA EUROPEA

# Dirigentes descartaron a Menotti

(EFE). El Parma no necesitó al colombiano



frustrado el retorno del polémico César Menotti, los nombres de Miguel Angel Brindisi y Jorge Habegger surgieron hoy al tope de la lista de nuevos candidatos lista de nuevos candidatos

para asumir la conducción

BUENOS AIRES, 12 (ANSA).- Definitivamente frustrado el retorno del

unos meses justamente del Barcelona de Guayaquil y ex del Bolívar de La Paz, también se entusiasmó al saber que su nombre figuraba entre los posibles candidatos, pero agregó que "soy pragmático, aún nadie me ofreció nada, así que co-menzaré a hablar del tema y a analizar la

Lunari habia conseguido el tanto de la victoria en Sant El paraguayo Jorge Perr.cra, de penal, y el colomb Anthony de Avila Inderen los tantos de América a los 15 minutos respectivamente.

Asunción. 12 may (EFE).- El Sao Paulo, de Brasil, se entre Rai y Palinha que el agua se encargó de desbaratar al chasifico hoy para la final de la Copa Libertadores de Annérica, tras emparar 90 con el Cerro Porteño en partido de vuelta de las semifinales, disputado en el estadio Derensores del Chao Con el Cerro Porteño en partido de Paulo, los brasileños habian ganado por 1-0. La entrada en la segunda parte de Chávez en sustitus con de Villagra pareció dar algo más de mordente al ataque con porte el cesped del Defensores del Chaco hizo dificil el compo con una roiación constante de Rai. Cartí y Palinha. El agua hazo perder el timon al Cerro Porteño, que se mostro faito de dirección en el centro del campo. Lego el Sao mostro faito de dirección en el centro del campo. Lego el Sao mostro faito de dirección en el centro del campo, que se mostro faito de dirección en el centro del campo. Lego el Sao estados de una sobre ca las securacións de la meta de Zeiti. La mayoría de el asse con pender el timon al Cerro Porteño, que se considere ca las cercanias de la meta de Zeiti. La colombía, 12 (on el campo). Lego el Sao del marco del centro del campo. Lego el Sao del marco del centro del campo. Lego el Sao del marco del centro del campo. Lego el Sao del marco del centro del campo. Lego el Sao del marco del centro del campo. Lego el Sao del marco del centro del campo. Lego el Sao del marco del centro del campo. Lego el Sao del marco del centro del campo. Lego el Sao del marco del centro del campo. Lego el Sao del marco del centro del campo. Lego el Sao del marco del centro del campo. Lego el Sao del marco del centro del campo. Lego el Sao del marco del centro del campo del marco del campo del marco del campo. Lego el sa contro del campo del marco del campo del centro del campo. Lego el sa contro del campo del marco del marco del marco del campo d De Avila fue derribado en el área por el lateral Andrés Romero. El árbitro señaló musición y los integrantes de la U. Católica no la discuttoria, anción y los integrantes de la De Avila aproveció una falla de Wirth guten soltó el balón y de la zaga y aumento un minuto desputes que El cuadro local consigutó una ventaja parcial luego que Avila fue derribado en el área por el lateral Andres nero. El árbitro señaló la sanción y los integrantes de la

dia hora al sorprender adelan z. Almada envió el balón por

Antenascante Maturassettivo a purascante Alvarez. Maturana estuvo a purascante Alvarez. Maturana estuvo a purascante defendida por Wirth luego que ingresó.

A los 87 minutos ketnoso habilito a Lunari y el a los 87 minutos ketnoso habilito a la Universisacione de la Universita de la

#### PARA ESTABLECER A pedido de jugadores CUBILLA A ITALIA CONDICIONES

primer minuto, se s
brepuso a la crista e
emosjar el empate y d
mostro que en esta fin
no tuvo casi rival.
A los 9 minutos ;
marco su primer gis
obra del capitán Mino
tras una lalitida salul
de Stojanovic, portete ción uruguaya de fútbol. Luis Cubilla, viajará a Italia lo antes posible" para reunirse con los futbolistas con los cuales mantuvo un duro enfrentamiento y fijar las condiciones en que estos se incorporen al plantel nacional, según informó el presidente de la Asociación Uruguaya de Fútbol.

campeon de Europa c el Estrella Roja que Wembley no tuvo ni tarde (en los dos prin ros goles) ni su noo (en el tercero). Conversaremos hoy con Cubilla. Sin dudas habra que viajar lo antes posible", dijo el dirigente, Hugo Batalla, a la prensa.

Cubilla todavia no ha dicho si viajará o no, pero ha expresado su desce de superar el conflicto con los jugad res en cuestión y en los medios del futbol uruguayo se especula que aceptará reunirse con ellos en Europa.

La final pareció e tonces muerta casi a tes de empezar. Pero habilidoso Franc Severeyns aprovec una pared con el veter La reunión con Cubilla fue solicitada por los jugadores rebeldes —Enzo Francescoli. Daniel Fonseca, Carlos Aguilera, Ruben Sosa y José Herrera—, quienes se negaban desde hace dos años a jugar con la selección por sentirse ofendidos por declaraciones del técnico.

empatar tres minuto después. Cuoghi se decidió 83 minutos a rema Los jugadores anunciaron el lunes que estaban dispuestos a dejar de lado las rencillas y a volver al equipo nacional. Ya no piden la renuncia del técnico, pero no estaba claro, no obstante, si fijarán condiciones para su retorno.

"Cremos indispensable reunirnos y dialogar antes de nuestra incorporación definitiva", dice una carta que los jugadores enviaron a Batalla, quien la dio a

los 83 minutos a rema
tar al rival y aprovecho
la adelantada defensa
belgay la falta de refloyos
en su salida de
su salida de
su salida de
rivas un medido pase y
finquitar el asunto. Los
goles fueron marcados
por Minotti a los 9 minutos, a los 12 empató
Czerniatyniski, a los 30
Melli desputos de cabecear un balón anotó el 2
a 1 y nueramente Mellia
los 83 marca el 3 a 1.

mes de julio del pasado año, solicitamos ante la opinión conocer anoche. En la carta, los futbolistas recordaron que "en el

pública el desagravio por distintas declaraciones rea-lizadas a la prensa del técnico del seleccionado nacio-nal, cosa que no ha acontecido hasta la fecha:
"No sé si esto es un paso entero o un medio paso",

manifestó Batalla, "pero se avanzó hacia un final feliz, lo que hace poco parecia un imposible", Cubilla no pudo ser ubicado para que comentar la carta de los futbolistas y su posible viaje a Italia.

Depuran listas de socios

# "VERDADEROS STRONGUISTAS" **VOTARAN QUIENES SEAN**

# Mauricio González estaría habilitado, según Oblitas

En las próximas elecciones de The ongest, quedarán habilitados para ragar aquellos socios que "realmente

os equipos participantes del campeonato son: era"A, Fade Serae, Firmero de Mayo, Independien-ilificada. Nacional de Potosi, u Municipal. Primera Deportivo Aduana. INTERFI Mariscal Sucre, assas Reque, Spoting Cantumarca y 6 de Agosto.

nas horas fue solucionado el problema de Unificada, que ponia en duda su particiorne. La solución, parcial, llegó con la de una directiva entre personeros de la era Unificada y miembros de empresas

rio "rojo, esta formado de la siguiente dente honorario: Walter Almendras; Pre-in Garcia ; vicepresidente: Juan José Eldi

Nobel para Tahuichi

### NOMINACION **CUBA APOYA**

Santa Cruz, 12 (PRESENCIA) por Gonzalo Valenzuela. - La Federación de Fubbo de Cuba ha enviado una conceptuosa nota a la Academia Tahuichi" Aguilera, haciendole saber que apoya su nominación para el Permio Nobel de La Paz. La nota está firmada por José Reynozo, quien anunció que en las siguientes horas enviará un fax al Comité del Premio Nobel, en Noruega, oficializando este apoyo.

Noruega, oficializando este apoyo, de De acuerdo a la comunicación que llegó desde el Caribe, el fútbol cubano destaca los méritos en el acercamiento de los pueblos y hjóvenes, y la dedicación al deporte como un medio preventivo a la drogadicción y otros vimedio preventivo.

Se encuentra en esta ciudad, el gerente General de la Federación de Futbol de Puerto Ruco, Hugo Forest y su presencia en Santa Cruz obedece al deseo de interiorizarse de todo el trabajo que desarrolla la Academa Tabutchi.

Forest permanecera en esta ciudad por espacio de una semana observando el trabajo del cuerto de una semana observando el trabajo del cuerto de una sen país se tlene abundante informa-

a con la Academia boliviana y puede ser la gran base para

un integrante del selec-



Artículo 5: Todos los socios están bilitados para participar en las formu-

generales en el país se conocerán a postulantes, acotó Oblitas. Finalmente con relación a los requisique deben reunir los candidatos, hizo

amente después de las eleccio

ia. Para Presidente y Primer Vicepre-

Mauricio González

ener seis años de antigüedad, haber Director durante 3 años contínuos o

emás cargos Directivos será requisito con una antigüedad de 3 años o haber Directorio y 1 año de antigüedad para uos o haber prestado eminen

u. secreto y indico que "debe tener unos tres años como dirigente en forma discontinua, pero más allá de eso lo rescatable se de le lub.

Esta es que ha realizado un trabajo importante en el se de lub.

Esta es que so podria estar habilitado. o si Mauricio Gonzáles estaria habilitado rse a la presidencia, el presidente del oral manifestó que "probablemente sí".

oco de más de tres meses para el inicio del mato de la Liga, dirigentes de Universitario no

o general: Daniel Romero; prensa y propagan Cruz; tesorero: Antonio Cruz. **TERSITARIO** 

Universidad Tomas Frías", se ha criterio, por parte de las nuevas han intención de cooperar.

Las elecciones en Strongest se realizarán los días 25 y 26 de Junio.

Estatuto del Jugador

# AFLP PIDE CONGRESO PARA TRATAR TEMA

La Asociación de Fútbol de La Paz en firr algunos cambios, como no ocurrió tal nota que enviarta en el curso de hoy a la respector de la parte de Consideración Boltviana, pediría que la revision y reconsideración del proyecto del Estatuto del Jugador se realice en el Estatuto del Jugador se realice en el Estatuto del Jugador se realice en el Estatudo Sumerio Marses al Santa Cruz y 15.20; parabillo Marses Bastra Cruz y 15.20; parabillo Marses Bast

se realice a través de un venir reso, en el que puedan par-las partes involucradas" cha M te indicó: "la Comisión de

Sabado 15, Primera Aficionados, can-a Mario Mercado (Alto Irpavi): 10.00: sca Nacional-White Start, 11.50: APOL-Tigres y13.40: Attético Illimani-

Estudiantes Pucarani. Cancha, Rafael Mendoza: 10.00: Magallanes-Alto Obrajes y 11.50: Villa

El rol de partidos para la Primera "A" carcha Mar y "B" presentado por el Comité Técnico de Ayacuch de la AFLP quedo totalmente confirmado col a Paz-Re, para los días sabadoy domingo, después Jerusalem, que el IDD informó que el estadio Cancha Hernando Siles será reabierto recién el Liverpool-Ch. 22 de este mes. Redacción viene trabajando de manera ardua en la elaboración del documento lo que esperamos enviarlo en el curso

pasado martes, se abrió la posibilidad que el estadio mirallorino este en condiciones de albergar cotejos de la Primera "A", por lo que la programación original podía sulo que la programación original podía sulo posibilidad.

DESDE EL 22

rpool-Challapampa, 11.50: Sucre-CAy 13.40: 16 de Julio-Bayer Josephanigo 16, Tomeo Femenlino, can-Jose A. Buezo: 9.30: LIDECA-Calvert, 0: Universidad Católica-Universita-

Cancha Rafael Mendoza: 10.50:

Domingo 16. Segunda Aficionados cancha Mario Mercado: 10.00: San Simór de Ayacucho-Alfa Calacoto. 11.50. Atleti co La Paz-Regatas Flamengoy 13.40: Tejar

#### NTEGRADO VALLUNO

Para el venidero 22 de este mes se tendrá a la candra de Estadio Hernando Silves en condiciones de volver a ser utilizada para la práctica del fifubol, segim anticipó ayer Carlos Ascarrunz, director ejecutivo del Instituto Departamental de Deportes de La Paz.

Ascarutz se refirió a los sucesos acaecidos la noche del pasado sabado, en oportunidad de la presentación artistica efectuada en el estadio Siles, dicendo que "los daños civiles que se hicieron son irreversibles y lastimosamente hemos tendo que soportar. El dado fisico no es que nos interese, pero se pueden recuperar: mientras que los otros no. Pue una experiencia muy especial, yo estoy consustanciado con la precoupaction que tuvieron los padres de familia esa noche, la deses-

Equipo base de Bolivia Paralelo a certamen

Son de Cochabamba

LA PUESTA A PUNTO

PLANTELES BUSCAN

**CONGRESO CANASTERO** 

TORNEO DESDE

En Potosí

Potosi, 12 (PRESENCIA) por Oscar Revilla. La ración de Fútbol de Potosi miciará su campeonato este

EL DOMINGO

A nivel sudamericano

Intensas prácticas

Cochabamba, 12 ma (PRESENCIA) por Ma-nuel Herrera. Los cin-co planteles participan-tes del torneo sudame-I.

co planteles participan-tes del forneo sudame-ricano que se jugara Argentina, Chiley Brasil entre el 18 y 23 de mayo completaron el cupo de entre el Colisco-José Casto los cinco seleccionados Méndez, comenzarán que disputarán en fechas mañana intensas jorna-das de preparación en los cinco dias que restan para

# CHILE VIENE

y Luls manueza.

A ellos se sumará José Galindo, con el que se completara el equipo vallinuo que competira en el certamen que reuntra a billaristas de cuatro departamentos.

El campeonato será inaugurado mañana por la noche en acto que se efectuará en dependencias de la enidad, ubicada en el cuatro piso del Estadio Hermando.

Tres billaristas cochabambinos se hallan desde ayer est esta citudal, donde desde mañana tomarán parte es famporano Nacional de Bilar, en la modalidad de tres bandas, reservado para lugadores de primera categoria. Los mismos son Juan Carlos Cartagena, Percy Jacobs

CANCHA DEL SILES **LISTA PARA EL 22** 

LLEGARON PARA NACIONAL

*<b>RES BILLARISTAS* 

El dirigente adelantó que los costos aproximados de organización estarian entre los es, 400 y 25.00 bolivanos. Informó también que se esperaba la participación de por lo menos doce billaristas del interior, a los que se

urán los seis representantes paceños. ORNEO MASTERS

señaló con relación a los aprestos que lleva a cabo su entidad, que "gracias a la cooperación del IDD, que contrbuir con los rubros referidos a hospeciaje y alimentación es que podremos llevar adelante ambos cer-

El mismo funcionario acotó que los trabajos de l'El mismo funcionario acotó que los trabajos de retejos que se teriam programados se efectuam dentro del cronograma que había sido aprobado hace algún tempo, por los terinos de las empresa Satec, que es la encargada del mantenimiento.

"Desde mañana se procederá a introducir hormonas al césped, de modo que esti se fortaleza y crezra," acotó Ascartura.

Los trabajos de reposición del despod se efectuán todos los años y precisamente en esta época, de modo que se prepara al pasto para la llegada del invierno.

DANO TRREPARABLE.

Omar Choque, presidente de la Asociación de Billar La Paz, entidad que tomó bajo su responsabilidad la ilización de este certamen y el de la categoria masters.

Por otra parte la ABLP también se hará cargo de la realización del Camponatio Nacional de Billar, reservado para jugadores de la categoria masters, el mismo que comerzaria el 21 de este mes y en el que tomarian parte los primeros dos del certamen de primera estegoria. Ese tome o resulta ser el más importante, pues los que coupen los primeros dos lugares ganarán el derecho de participar en el Panamericano de Billar, que se efectuará del 7 al 13 de junto en Buenos Aires, Argentina.

Arrega debía completar el equipo, pero al accidente que lo dejó con la clavícula dañada margen de la representación.

# POR EL 3ro



El técnico Xavier Azkargorta

TRABAJO

# Barcelona (España), 12 may (EFE). El técnico español Javier Akfargorta, seleccionador de futbol de Bolivia, dijo a EFE que su equipo no es inferior a nadie y que el surinco problema que deben superar sus jugadores es afrontar con convencimiento la Copa America y las eliminatorias previas del Mundial 194. El entrenador español comencimiento la Copa America y las complicado en Bolivia que en España. El futbol es igual eliminatorias previas del Mundial 194. El entrenador español comencimiento a la Copa America y las complicado en Bolivia en su servicier. Su suramericanos - Paraguay y Chile. o centroamericanos - Paraguay y Chile. O centroamericano - Paraguay y Chile. O centroamericano - Paraguay y Chile. O centro

triunfo: ante et Lieua.

de segunda división B.

El entrenador de Bolivia dijo que aceptó la oferta de la

El entrenador de Bolivia dijo que aceptó la oferta de la

selección boliviana para vivir "una experiencia espiritual", ya que considera que en Bolivia "hay muchas cosas
que hacer en el fútbol".

equipo invitado.

El termo dijo que no le resulto dificil elegir a los jugadores rigentes de la selección, ya que "los mejores lutbolistas actúan en tres listas a cuatro equipos", aunque admito que como la liga se serepara - suspendó tuvo que assidir a los entrenamentos de los diferentes equipos para conocer a los futbolistas.

Ino, se el seleccionador de Bolivia acelanto que el próximo dia 22 jugarán un encuentro en Los Angeles (California) dia 22 jugarán un encuentro en Los Angeles (California) de contra el combinado de Estados Unidos y que han desechado una invitación de la Federación de Púbbol de la marbién la fan para jugar un encuentro a finales de mayo.

El fecnico boliviano explicó que el viaje de la selección El flerasil, beta debido a la gran colaboración recibida por parte del CAR de Sant Cugat, el Consejo Superior de chalistas Deportes (CSD) eincluso por la compañía aérea española meseguir lberia, cuyas a portaciones, según Azcaragorta, lan permitido poder realizar su preparación en España.

nes que las tenemos que tomar muy en cuenta, porque este es un problema serio en el que está involucrado todo el fútbol nacio-nal", afirmó.

tema que requiere de mucho análi-sis y de una serie de consideracio-"Con calma creo que podemos encontrar una solución, pero es un

Brasil y Uruguay, según explicó Ackargorta, son los favoritos por tradición, mientras que Ecuador tiene también un buen nivel de Juego.

Bolivia nunca se ha clasificado por derecho para una Copa del Mundo, y hasta la fecha ha participado únicamente en la primera edición (1930. Uruguay) como ocurris tereface del

tuvo que no se puede buscar un remedio temporal para que des-pués de un tiempo los clubes vuel-van a la misma situación sin

haber avanzado demasiado

Bolivar quiere una solución global y definitiva al problema impositivo por el que atraviesa el futbol nacional.

El dirigente Wálter Zuleta sos

### con Paraguay el 27 Después de jugar

Anunció que en el curso de las próximas horas se reunirán el presidente de Bolivar, Mario Mercado, y el vicepresidente de The Strongest, José Lara, quienes tratarán el tena de los impuestos y otros de interês de los clubes, para seno del Consejo Superior de la viga del Fútbol Profesional Bolitiga del Fútbol Profesional Bolitica.

# **SELECCION 2 DE JUNI** DESCONCENTRARAN

la ciudad de Santa Cruz. Mientras tanto la "Academia", mediante su gerencia, ha tomado

viano, que se reunirá el sábado en

Una vez producido el regreso la

## SE APRUEBE ESTE MES se lesiona, en ocasiones el

to de fútbolistas, sino una ley carácter nacional, ya que no reel reconocimiento expreso de

e el principal problema en el fiúbbl su pais radica en la mula plantifica in del trabajo pervio.

Tantes solo existia una preccupa rategorias inferiores según Ramiro in por la selección a escasas fechas ca despuis a despunde son petico pro la selección a escasas fechas ca despuis a despunde son petico pro la selección a escasa fechas ca de equipo se iniciaban con se meses de antelación. Ahora las sa han cambiado mucho: díjo.

El futbolista, que en la actualidad dedica unicamente a jugar con el emechadores, precisamente lo que un estada granta trabaja en en escada por en comento que en estada por con el emenos aprendida para trabajar durante más dispundo en las praderas y su unica esperanza es que llegue al une se de equipo se iniciaban con su esta susencia de "écnicos dedica unicamente a jugar con el emechadores", precisamente lo que un estada pora trabajar durante más dispundo en estada pora trabaja en con el emechado mucho en poco tiempo", anada para trabajar durante más dispundo existe una formación adedendo mucho en poco tiempo", anada para trabajar durante más dispundo existe una formación adedendo mucho en poco tiempo", ana-

de la disputa de grandes competicio-nes", según Melgar, quien comentó que, anteriormente, las concentra-ciones del equipo se iniciaban con dos meses de antelación. Ahora las cosas han cambiado mucho", dijo. El futbolista, que en la actualidad se delles iniciamente a tortualidad

del conjunto boliviano,

los tenido posibilidades lijo nos adecuadamente

ante desde

se dedica únicamente a jugar con el equipo nacional, comento que en Bolivia no existe una formación adecuada para trabajar durante más tiempo. "Con Azkargorta hemos no-

ambios positivos. El grupo ha ado la filosofia de Azkargorta",

lván Castillo, jugador del Bolivar, explicó que el equipo ha actuado a buen nível en los dos partidos amistosos jugados en España, aunque reconoció que a Bolivia le falta mejoras usu preparación física. "Los rivales españoles tienen mejores despla-

Ramiro Castillo, mediocampista de 27 años de The Strongest, coinci-de en las optimones de Melgar. La diferencia con los anteriores seleccionadores radiciba en que an-tes no estudiaban bien a sus jugado-Milton Melgar aseguró que en su país se estima mucho el trabajo del profesor, como conocen los jugadores del equipo a Azkargorta, y cree que desde su llegada la selección thene un esquema de juego y una identidad propia. "Algo que tal vez nos faltaba", indico. to les españoles tienen mejores desplaez zamientos sobre la cancha, ante lo
n cual sólo podemos imponer muestra
na buena tienica individual - aseguro.

Ez Strongest, comentó que en España
ta los equipos están muy "armados".

De cualquier modo, estamos muy
as astisfechos de cómo va la preparase cóm. Hemos mejorado en la presión
ne defensiva ve l'armbot do trans.

it- El mayor de los Castillo cree que el Bolivia, futbolisticamente, tiene mumuchas oportunidades al resto", aseSegún Melgar, los Castillo y Ríos

chas similitudes con el futbol brasi-leño. "Nos gusta el juego bonito, tra-tar bien al balón, pero nunca hemos futbolisticamente, tiene mu nilitudes con el fútbol brasi vilidades para preparar-lamente", insistió.

deportista profesional como gremio en las leyes bollvianas.

Los jugadores de la selección soliviana consultados por EFF j
aclararon que es preciso acabar con las irregularidades existentes en el fútbol de su país. "Si un l
dirigente no paga a un jugador, no
passa absolutamente nada y ni si
onitera nodemos reclamos es

da vacaciones para no pagarle

guiarian las relaciones contractuas citre tos deportistas y los dingens citre tos deportistas y los dingens citre tos deportistas y los dingens citre se país, estará ultimado a
cito deser país, estará ultimado a
citro presente mes, según pudo
nes tampoco tienen unigum dieme por
especiáción boliviana que está conle expedición boliviana que está conmirada en España.

Los jugadores bolivianos, que
sen revindicando desete hace
puntos años la creación del citado
citado que beneficie fundamente a los jutatutio, decidieron la suspensión
gadores, sino también a los diridiampeonato liguero a princigentes y los citues. "Quizás va a
gilizara el proyecto, situación que
berer derechos y obligaciones, resolver este asunto es algo ungente
y próximos días,
El estatuto del jugador bolivialos y las obligaciones de los
jugadores están faltos de discijusa dores están altos de deserjusa y no se trata de una norindicater nacional, va que no
mirada de futico (IPBF) o del Sinporque perciben cantidades por
un ales del pugadores descenta a un
mentado a
diferentes equipos se descenta a un
mentado a
nex tampoco tienen ningun dieme por
su paración durante ese tiempo
se de tempo.

Le signator por
su pretendo de fusico de los
insor de tempo.

Le signato de discinparación de fusico de los
insor de tempo.

Le signato de descenta
se en un punto de inicio para esta
ser un punto de in

está estipulado un salario mini para las diferentes categorias existe un fondo de garantias ni Azkargorta denunció que

n siquiera el respaldo de la ley. Los PE jugadores tampoco están incluidos ar en las prestaciones de la Seguria en las prestaciones de la Seguria dad Social ni saben a que ramo in laboral pertenecen.

Los internacionales bolivianos

creen que está situación se planteado desde hace much años y si no se ha soluciona antes es esencialmente porque es esencialmente porque futbolista no ha creido usa, y ahora han cambi

> a tiempo de indicar que la posibili-dad de programar otro, en Santa Cruz, está desechada. "Luego de eso- ahadió - los juga-dores gozarán de un descanso hasel 27, en Cochabamba", anotó l va los aprontes con vistas a la Copa América". ta el día 2, para encarar en definitidores gozarán de un descanso Luza manifestó que uno de "Se ha ratificado solo un en-

objetivos es ganar la Copa Paz Chaco "después de doce años".

do que la selección no se presentará en Sucre, lisa y llanamente porque ese dia actuará en Estados Unidos". explicó Luza. pais "Conversé con él y ha confirma

tanto, se dispondrá la convocatoria de la selección Sub-17, a fin de de Para los días venideros, entre

cumplir con los amistosos pactados con Chile. "Ya contamos con el visto bueno

**ESPERAN QUE ESTATUTO** 

Jugadores en Europa



Percy Luza

desconcentrada hasta el 2 de ju-mio, según anuncio formulado ayer en por Percy Luza, presidente de la comisión seleccionadora. El plantel jugara su último par-tido de la gira el 23. en Los Angeles, ante la selección de los Estados La selección nacional de fútbol volverá de Estados Unidos el 24 de los corrientes, jugará con Para-guay, en Cochabamba, el 27 y será

delegación permanecerá concentra-da en Cochabamba, a la espera del encuentro frente a la selección

Loayza, presidente de la Federación Entre tanto, ayer se informó España del arribo de G

de la Academia Tahuichi, que cede-rá a sus futbolistas", manifestó el

Tenemos que buscar un nivel superior, por lo tanto el problema es aún más grande, aunque confiamos que con la voluntad política del Gobierno vamos a poder lo que nosotros queremos, pues se trata de un organismo fiscalizador que cumple el mandato de las le-yes". Explico, sin embargo, que la Dirección de Impuestos "no puede hacer mucho para colaborarnos



superarlo", puntualizó.

Bolívar espera las respues al cuestionario que distribuyó tre los principales lideres de partidos políticos sobre la prob mática del deporte.

Walter Zuleta

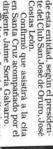
que éste organismo está por lle-var a cabo. contacto con las autoridades de la Dirección General de Im-puestos Internos para avanzar sobre el tema de la fiscalización va de su presidente Mario Mercado, fin- ha solicitado que los partidos se zar pronuncien sobre algunos temas ón específicos relacionados con el de-

Zuleta dijo que en la Renta "hay buena voluntad de cooperar no solo con Bolívar, sino con todos los clubes que están en la misma si-tuación". y responder, de todas formas es algo no que está marchando y estanos os seguros que cada respuesta va a de contribuir en algo a la superación del deporte, finalizó.

Según dirigente "santo"

# "SISTEMA IMPOSITIVO CRUEL Y DRACONIANO"

Oruro, 12 (PRESENCIA) por Humberto Cabezas - En la re-unión de la Liga del Fútbol Profe-sional Boliviano se decidirá la suerte



dirigente Jaime Soria Galvarro. El dirigente "santo" reiteró que "es cruel el sistema impositivo que agobia al fútbol profesional, a lo que se suma la posición draconiana de la Dirección General de Impuesren meter a todos en la carcel".

Señaló que hay contactos con los clubes Bolivar y The Strongest, de La Paz, para considerar la situación y "si tal cosa sigue igual, es preferible disolver la Liga, antes que causar la quiebra de los clubes profesionales".

forma de campeonato, diciendo que ambos (el regional y el integrado) Costas también habló sobre la



tienen puntos a favor y en contra. Comentó que el torneo regional protas, quedando sólo el 58 para cu-brir sueldos de jugadores y cum-plir con una serie de obligaciones. Todos los clubes están en deficit y algunos al borde de la quiebra'



ROLIVAR

La reunión se producirá en San-ta Cruz el venidero fin de semana